Art.Nr.
5906102901 / 5906102942 / 5906158972 / 59061029969 / 5806106901
AusgabeNr.
5906102901_0010
Rev.Nr.
21/05/2026

CE scheppach

OBERBERG MIETSERVICE
ein Unternehmen der RM-Gruppe
Am Wiedenhof 12
51643 Gummersbach
☎ 02261/9258730
www.oberberg-mietservice.de
mieten@oberberg-mietservice.de



https://www.scheppach.com/de/service

Made in P.R.C.

HC53DC
HC500

DE	**Kompressor** Originalbetriebsanleitung	6
GB	**Compressor** Translation of original instruction manual	20
FR	**Compresseur** Traduction de la notice originale	31
IT	**Compressore** La traduzione dal manuale di istruzioni originale	43
NL	**Compressor** Vertaling van de originele gebruikshandleiding	55
ES	**Compresor** Traducción del manual de instrucciones original	67
PT	**Compressor** Tradução do manual de operação original	79
CZ	**Kompresor** Překlad originálního návodu k obsluze	91
SK	**Kompresor** Preklad originálneho návodu na obsluhu	102
HU	**Kompresszor** Eredeti használati utasítás fordítása	113
PL	**Kompresor** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	125
HR	**Kompresor** Prijevod originalnog priručnika za uporabu	137
SI	**Kompresor** Prevod originalnih navodil za uporabo	148
EE	**Kompressor** Originaalkäitusjuhendi tõlge	159
LT	**Kompresorius** Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	170
LV	**Kompresors** Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	181
SE	**Kompressor** Översättning av original-bruksanvisning	192
FI	**Kompressori** Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	203
DK	**Kompressor** Oversættelse fra den oprindelige betjeningsvejledning	214
NO	**Kompressor** Oversettelse av den originale brukerveiledningen	225
BG	**Компресор** Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	236
GR	**Συμπιεστής** Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	249
RO	**Compresor** Traducere din manualul de exploatare original	262
RS	**Kompresor** Prevod originalnog uputstva za upotrebu	274
TR	**Kompresör** Orijinal kullanım talimatı çevirisi	285

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

Hinweis von Oberberg Mietservice zur Verwendung dieser Herstelleranleitung

Diese Bedienungsanleitung wird von Oberberg Mietservice ausschließlich zur Nutzung im Zusammenhang mit den bei uns gemieteten Geräten des jeweiligen Modells bereitgestellt. Bitte prüfen Sie vor der Verwendung, ob die Modellbezeichnung in der Anleitung mit dem übergebenen Mietgerät übereinstimmt. Bei Unklarheiten wenden Sie sich vor der Inbetriebnahme an uns.

Verhalten bei Schäden und Störungen

Treten Beschädigungen, Funktionsstörungen oder Anzeichen eines Defekts auf, stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein. Sichern Sie das Gerät gegen eine weitere Benutzung und kontaktieren Sie unverzüglich den Kundenservice von Oberberg Mietservice unter 02261 9258730. Bis zur ausdrücklichen Freigabe durch Oberberg Mietservice darf das Gerät nicht weiter verwendet werden. Eigenständige Reparaturen oder die Beauftragung Dritter sind ohne vorherige Zustimmung von Oberberg Mietservice nicht gestattet.

Für zusätzliche Schäden, die durch eine schuldhafte Weiternutzung trotz erkennbarer Beschädigung oder Störung, eine schuldhaft verspätete Meldung oder nicht genehmigte Reparaturen verursacht werden, haftet der Mieter nach den gesetzlichen Vorschriften.

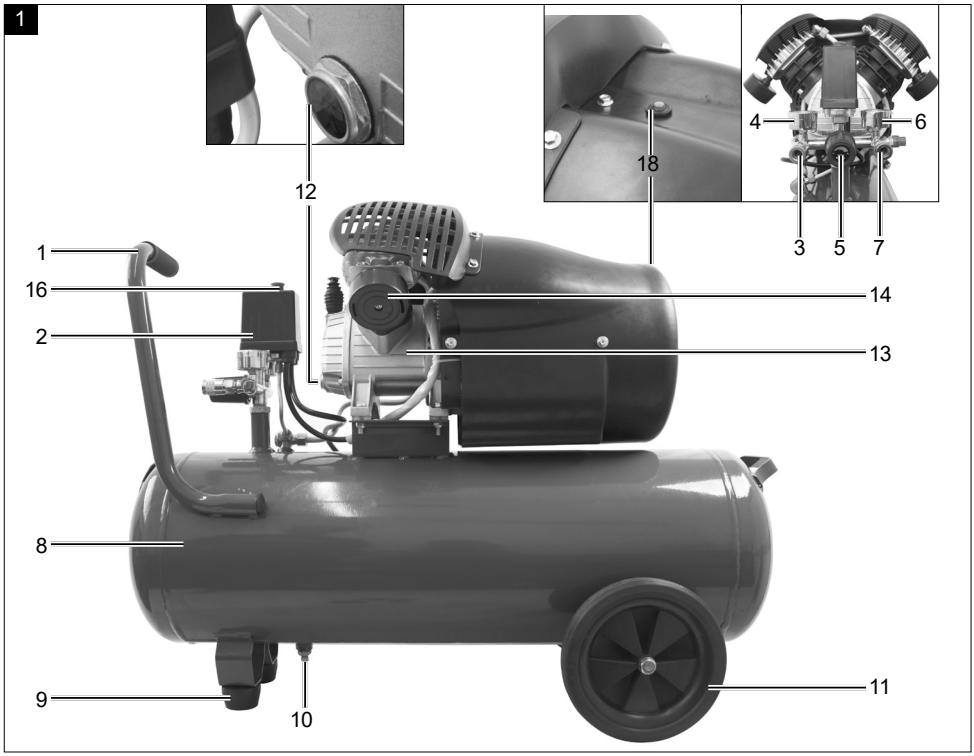
Urheberrechte und Herstellerhinweise

Die Bedienungsanleitung stammt vom jeweiligen Hersteller. Urheberrechte an Texten, Abbildungen und sonstigen geschützten Inhalten sowie Rechte an verwendeten Marken verbleiben bei den jeweiligen Rechteinhabern. Durch unsere Bereitstellung werden keine darüber hinausgehenden Nutzungsrechte eingeräumt.

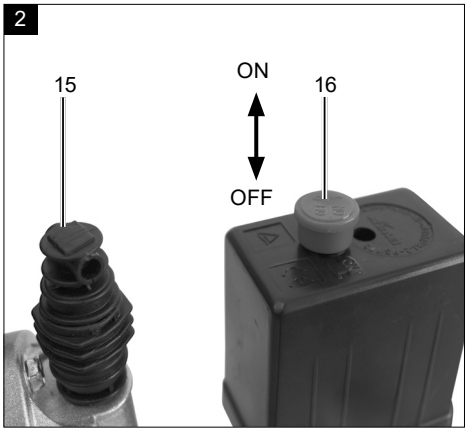
Dieser Hinweis stammt von Oberberg Mietservice und ist kein Bestandteil der Herstelleranleitung. Er ersetzt oder verändert keine Bedienungs- und Sicherheitshinweise des Herstellers. Gesetzliche Rechte und Ansprüche des Mieters bleiben unberührt.

OBERBERG MIETSERVICE
OBERBERG MIETSERVICE
ein Unternehmen der KM-Gruppe
Am Wiedenhof 12
51643 Gummersbach
☎ 02261/9258730
www.oberberg-mietservice.de
mietern@oberberg-mietservice.de

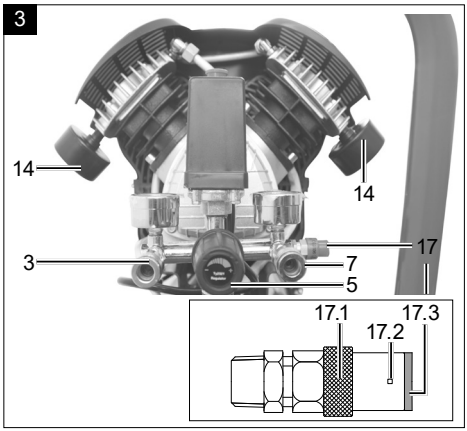
1


12
18
4
6
3
5
7
1
16
14
2
13
8
9
10
11

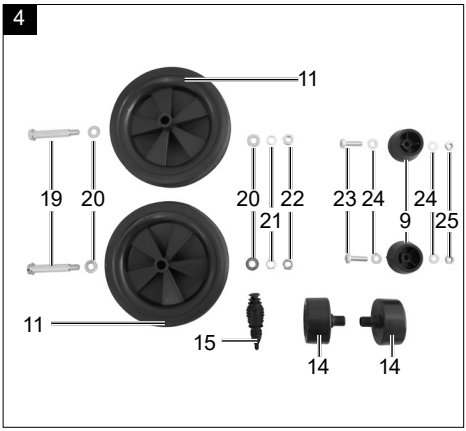
2


15
ON
16
OFF

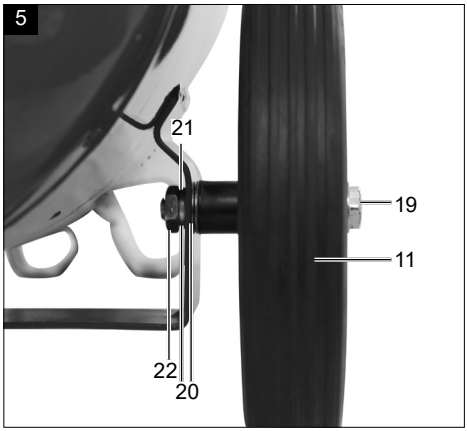
3


14
14
17
3
7
5
17.1
17.2
17.3

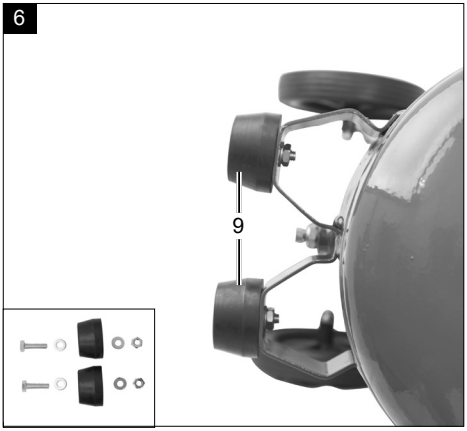
4



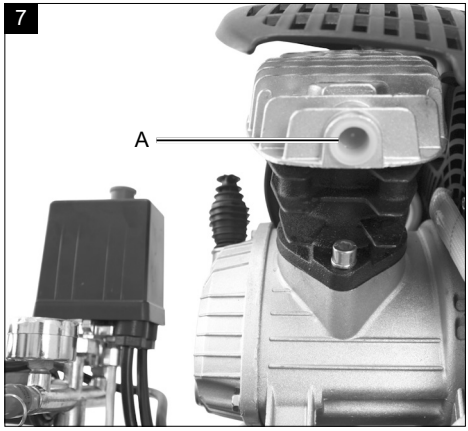
5



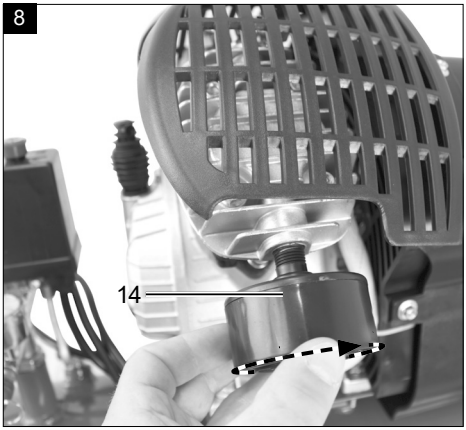
6



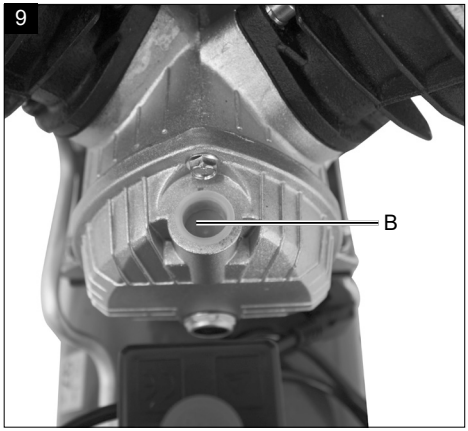
7



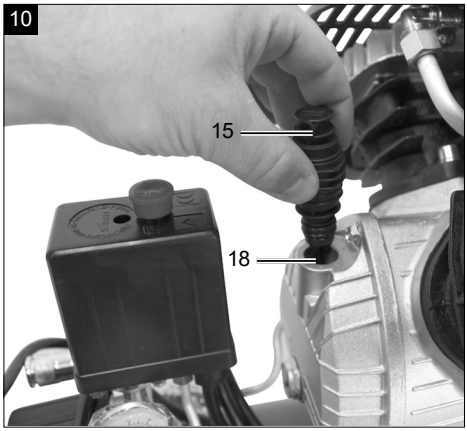
8



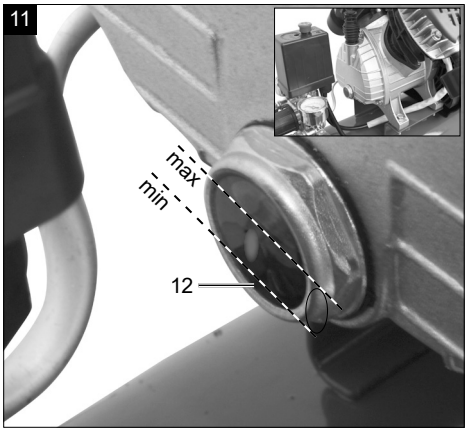
9



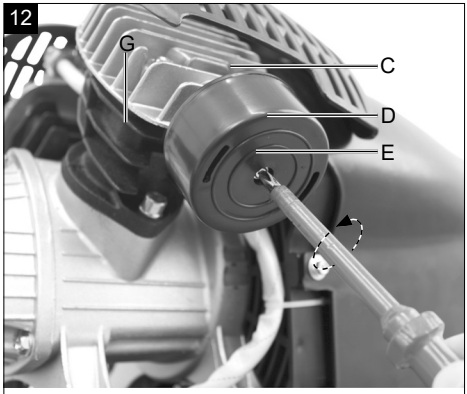
10



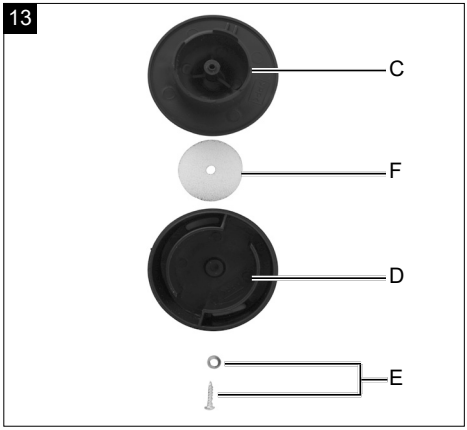
11



12



13



Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Tragen Sie einen Atemschutz!
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Warnung vor heißen Oberflächen.
	Warnung vor elektrischer Spannung.
	Warnung! Das Gerät ist mit einer automatisierten Anlaufsteuerung ausgestattet. Halten Sie Dritte vom Arbeitsbereich des Gerätes fern!
	Achtung! Vor Erstinbetriebnahme Ölstand überprüfen und Ölverschlussstopfen austauschen!
	Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Das Gerät darf nur unter trockenen Umgebungsbedingungen stationiert, gelagert und betrieben werden.
	Angabe des Schallleistungspegels in dB
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis: **Seite:**

1. Einleitung 8
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 13) 8
3. Lieferumfang 8
4. Bestimmungsgemäße Verwendung 9
5. Sicherheitshinweise 9
6. Technische Daten 12
7. Vor Inbetriebnahme 12
8. Aufbau und Bedienung 13
9. Elektrischer Anschluss 13
10. Reinigung, Wartung und Lagerung 14
11. Entsorgung und Wiederverwertung 16
12. Störungsabhilfe 17
13. Konformitätserklärung 296

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,
Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:
Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Beachten Sie:
Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.
Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Elektrowerkzeug kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Elektrowerkzeug sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Elektrowerkzeugs erhöhen.
Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Elektrowerkzeugs geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Elektrowerkzeug auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Elektrowerkzeug dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Elektrowerkzeugs unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.
Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.
Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.
Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1 - 13)

1. Transportgriff
2. Druckschalter
3. Schnellkupplung (geregelte Druckluft)
4. Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)
5. Druckregler
6. Manometer (Kesseldruck kann abgelesen werden)
7. Schnellkupplung (ungeregelte Druckluft)
8. Druckbehälter
9. Standfuß (2x)
10. Ablassschraube für Kondenswasser
11. Rad (2x)
12. Öl-Ablassschraube / Öl-Schauglas
13. Verdichterpumpe
14. Luftfilter
15. Öl-Verschlusstopfen
16. Ein-/ Aus-Schalter
17. Sicherheitsventil
18. Öl-Einfüllöffnung
19. Schraube (Rad)
20. Beilagscheibe (Rad)
21. Federring (Rad)
22. Mutter (Rad)
23. Schraube (Standfuß)
24. Beilagscheibe (Standfuß)
25. Mutter (Standfuß)

3. Lieferumfang

⚠ ACHTUNG
Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 2x Luftfilter
- 2x Standfuß
- 2x Rad
- 1x Montagematerial

- 1x Öl-Verschlussstopfen
- 1x Ölflasche
- 1x Bedienungsanleitung

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 272 l/min. betrieben werden können (z.B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole).

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

⚠ **Achtung!** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs-und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

⚠ **Achtung!** Beim Gebrauch dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.
Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Sicheres Arbeiten

1 Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung
- Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

2 Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Gefahr durch Stromschlag!
- Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag
- Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z. B. Rohren, Radiatoren, Elektroherden, Kühlgeräten).

4 Halten Sie Kinder fern!
- Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug und das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5 Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf
- Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.

6 Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht
- Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7 Tragen Sie geeignete Kleidung
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

8 Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist
- Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

9 Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt
- Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
- Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.

- Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.

10 Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose
- Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z. B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.

11 Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.

12 Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie die Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand.

13 Seien Sie stets aufmerksam
- Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

14 Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen
- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
- Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Bedienungsanleitung angegeben ist.
- Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Benutzen Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

15 Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; anderenfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

16 Achtung!
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden.
- Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

17 Geräusch
- Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.

18 Austausch der Anschlussleitung
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Gefahr durch Stromschläge.

19 Befüllung von Reifen
- Kontrollieren Sie den Reifendruck unmittelbar nach der Befüllung durch ein geeignetes Manometer, z.B. an einer Tankstelle.

20 Straßenfahrbare Kompressoren im Baustellenbetrieb
- Achten Sie darauf, dass alle Schläuche und Armaturen für den höchst zulässigen Arbeitsdruck des Kompressors geeignet sind.

21 Aufstellort
- Stellen Sie den Kompressor nur auf einer ebenen Fläche auf.

22 Es ist empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel, z.B. einem Drahtseil ausgestattet werden sollten.

23 Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden, um Knickstellen zu vermeiden.

24 Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

25. Stellen Sie sicher, dass die Ölkühleinrichtungen sauber gehalten werden und die Schutzeinrichtungen im betriebsfähigen Zustand bleiben.

26. Verbrennungsgefahr am heißen Öl
- Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
- Arbeiten Sie mit dem Kompressor nie in der Nähe offener Flammen.

- Achten Sie darauf, kein Öl zu verschütten.

27. Bei niedrigen Temperaturen unter 0°C ist der Motoranlauf verboten.

⚠ **WARNUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie die entsprechenden Betriebsanleitungen der jeweiligen Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte! Die folgenden allgemeinen Hinweise sind zusätzlich zu beachten:

Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Achten Sie auf ausreichenden Abstand zum Produkt, mindestens jedoch 2,50 m und halten Sie die Druckluftwerkzeuge / Druckluftvorsatzgeräte während des Betriebs vom Kompressor fern.
- Verdichterpumpe und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Kompressor angesaugte Luft ist frei von Beimengungen zu halten, die in der Verdichterpumpe zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest. So vermeiden Sie Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit der Druckluftpistole Schutzbrille und Atemschutzmaske. Stäube sind gesundheitsschädlich! Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen. Verletzungsgefahr!

Sicherheitshinweise beim Verwenden von Spritz- und Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen):

- Halten Sie beim Befüllen das Sprühvorsatzgerät vom Kompressor entfernt, damit keine Flüssigkeit in Kontakt mit dem Kompressor kommt.
- Sprühen Sie nie mit dem Sprühvorsatzgeräten (z.B. Farbspritzen) in Richtung des Kompressors. Feuchtigkeit kann zu elektrischen Gefährdungen führen!
- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten. Explosionsgefahr!
- Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen. Explosionsgefahr!
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgebrachten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Explosionsgefahr! Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind gesundheitsschädlich.
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein.
- Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
- Verarbeiten Sie in Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid. Diese Medien zerstören den Druckschlauch.
- Der Arbeitsbereich muss vom Kompressor abgetrennt sein, sodass dieser nicht direkt mit dem Arbeitsmedium in Kontakt kommen kann.

Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.
- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen. Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Restrisiko

Halten Sie die vorgegebenen Wartungs- und Sicherheitshinweise der Bedienungsanleitung ein.
Seien Sie stets aufmerksam bei der Arbeit und halten Sie dritte Personen in einem sicheren Abstand von Ihrem Arbeitsplatz fern.

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potenziellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung des Produktes.
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird.
- Schmutzpartikel, Staub etc. können trotz des Tragens der Schutzbrille in Ihr Auge oder Gesicht gelangen.
- Einatmen von aufgewirbelten Partikeln.

6. Technische Daten

Netzanschluss	230 V~ 50 Hz
Motorleistung	2200 W
Betriebsart	S1
Kompressor-Drehzahl	2850 min^{-1}
Druckbehältervolumen	50 l
Betriebsdruck	ca. 10 bar
Theo. Ansaugleistung	ca. 412 l/min
Effektive Abgabemenge bei 1 bar	ca. 272 l/min
Schutzart	IP32
Gerätegewicht	ca. 38 kg
Öl (15W 40)	ca. 0,25 l
Max. Aufstellhöhe (üNN)	1000 m

Technische Änderungen vorbehalten!

S1 = Dauerbetrieb

Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744 ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB (A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Schallleistungspegel L_{wA}	96 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	73,6 dB
Unsicherheit $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Entfernen Sie vor Erstinbetriebnahme den Transportstopfen (B) und füllen Sie das Verdichterpumpengehäuse mit Öl, wie unter Punkt 8.4 beschrieben.
- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Die Aufstellung des Kompressors muss in der Nähe des Verbrauchers erfolgen.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.

- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.
- Vor Inbetriebnahme muss der Ölstand im Verdichterpumpengehäuse kontrolliert werden.
- Der Kompressor darf nur kurzzeitig, bei trockenen Umgebungsbedingungen, im Außenbereich benutzt werden.
- Der Kompressor muss stets trocken gehalten werden und darf nach der Arbeit nicht im Freien verbleiben.

8. Aufbau und Bedienung

⚠ Achtung!
Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

Zur Montage benötigen Sie:
- 2x Gabelschlüssel 17 mm (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 2x Gabelschlüssel 14 mm (nicht im Lieferumfang enthalten)

8.1 Montage der Räder (Abb. 5)
- Montieren Sie die beiliegenden Räder (11) wie dargestellt.

8.2 Montage des Standfußes (2x) (Abb. 6)
- Montieren Sie den beiliegenden Standfuß (2x) wie dargestellt.

8.3 Montage des Luftfilters (2x) (Abb. 7, 8)
- Entfernen Sie den Transportstopfen (A) und schrauben Sie den Luftfilter (14) am Gerät fest.

8.4 Austausch des Transportdeckels (B) (Abb. 9, 10)
- Entfernen Sie den Transportdeckel (B) der Öleinfüllöffnung (18).
- Füllen Sie das mitgelieferte Kompressorenöl in das Verdichterpumpengehäuse und setzen Sie den beiliegenden Öl-Verschlussstopfen (15) in die Öleinfüllöffnung (18) ein.

8.5 Netzanschluss
- Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230 V~ 50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden.
- Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung und mit der Maschinenleistung auf dem Datenschild übereinstimmt.
- Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern.
- Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

8.6 Ein-/ Ausschalter (Abb. 2)
- Zum Einschalten des Kompressors wird der Ein/ Ausschalter (16) nach oben gezogen. Zum Abschalten wird der Ein-/Ausschalter nach unten gedrückt.

8.7 Druckeinstellung: (Abb. 1, 3)
- Mit dem Druckregler (5) wird der Druck am Manometer (4) eingestellt.
- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (3) entnommen werden.
- Am Manometer (6) wird der Kesseldruck abgelesen.
- Der Kesseldruck wird an der Schnellkupplung (7) entnommen.

8.8 Druckschaltereinstellung (Abb. 1)
- Der Druckschalter (2) ist werkseitig eingestellt.
  Einschaltdruck ca. 8 bar
  Ausschaltdruck ca. 10 bar

8.9 Thermoschutzschalter
Der Thermoschutzschalter ist im Gerät verbaut.
Löst der Thermoschutzschalter aus, gehen Sie wie folgt vor:
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie circa zwei bis drei Minuten.
- Stecken Sie das Gerät wieder ein.
- Startet das Gerät nicht, wiederholen Sie den Vorgang.
- Startet das Gerät erneut nicht, schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (16) aus und wieder an.
- Wenn Sie alle oben genannten Schritte durchgeführt haben und das Gerät trotzdem nicht funktioniert, kontaktieren Sie unseren Service.

9. Elektrischer Anschluss

Der Anschluss entspricht den einschlägigen nationalen Bestimmungen.
Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Produkttypenschild übereinstimmt.

- Achten Sie bei Verlängerungsleitungen auf die entsprechenden Herstellerangaben.

Beim Arbeiten mit Spritz- und Sprühvorsatzgeräten sowie bei vorübergehender Anwendung im Freien ist das Gerät unbedingt über einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger anzuschließen.

Information:
Dieses Produkt ist mit einem sehr leistungsstarken Motor (Dauerbetrieb 2200W) ausgestattet! Dies kann dazu führen, dass Ihr Leitungsschutzschalter im Sicherungskasten auslöst, sobald Sie das Produkt starten.
Der Grund dafür ist, dass es verschiedene Hersteller von Leitungsschutzschaltern (Sicherungsautomaten) gibt, die unterschiedliche Toleranzen bei den Abschaltcharakteristiken aufweisen. Wir empfehlen für dieses Produkt eine Absicherung mit C16A.
Sollte dieses Problem auftreten, verwenden Sie bitte ein Verlängerungskabel mit einer Länge von mindestens 10–20 Metern, das Sie zwischen Steckdose und Produkt anschließen.

9.1 Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:
- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.
Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den nationalen Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.
Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes
- Daten des Motor-Typenschildes

Wichtige Hinweise
Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

10. Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ Achtung!
Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker! Verletzungsgefahr durch Stromstöße!

⚠ Achtung!
Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

⚠ Achtung!
Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist das Gerät drucklos zu machen! Verletzungsgefahr!

10.1 Reinigung

- Halten Sie das Gerät so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.

10.2 Wartung des Druckbehälters (Abb. 1)

Achtung! Für dauerhafte Haltbarkeit des Druckbehälters (8) ist nach jedem Betrieb das Kondenswasser durch Öffnen der Ablassschraube (10) abzulassen.
Lassen Sie zuvor den Kesseldruck ab (s. 10.7.1).
Die Ablassschraube wird durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn geöffnet (Blickrichtung von der Kompressorunterseite auf die Schraube), damit das Kondens-

wasser vollständig aus dem Druckbehälter ablaufen kann. Verschließen Sie danach die Ablassschraube wieder (Drehen im Uhrzeigersinn). Kontrollieren Sie den Druckbehälter vor jedem Betrieb auf Rost und Beschädigungen.
Der Kompressor darf nicht mit einem beschädigten oder rostigen Druckbehälter betrieben werden. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

⚠ Achtung!
Das Kondenswasser aus dem Druckbehälter enthält Ölrückstände. Entsorgen Sie das Kondenswasser umweltgerecht bei einer entsprechenden Sammelstelle.

Hinweise zur Entsorgung des Kondenswassers:
Entsorgen Sie das Kondenswasser gemäß den lokalen und nationalen Umweltvorschriften. Stellen Sie sicher, dass es nicht in das Abwassersystem geleitet wird.

10.3 Sicherheitsventil (Abb. 3)
Das Sicherheitsventil (17) ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil, zu verstellen oder die Verbindungssicherung (17.2) zwischen der Ablassmutter (17.1) und deren Kappe (17.3) zu entfernen.

Damit das Sicherheitsventil im Bedarfsfall richtig funktioniert, muss dieses alle 30 Betriebsstunden mindestens jedoch 3-mal jährlich betätigt werden. Drehen Sie die perforierte Ablassmutter (17.1) zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn und ziehen dann die Ventilstange über die perforierte Ablassmutter (17.1) von Hand nach außen, um den Auslass des Sicherheitsventils zu öffnen. Das Ventil lässt nun hörbar Luft ab.
Anschließend drehen Sie die Ablassmutter wieder im Uhrzeigersinn fest.

10.4 Ölstand regelmäßig kontrollieren (Abb. 11)
Kompressor auf eine ebene, gerade Fläche stellen.
Der Ölstand muss sich zwischen MAX und MIN des Öl-Schauglases (12) befinden.
Ölwechsel: Empfohlenes Öl: SAE 15W 40 oder gleichwertiges.
Die Erstfüllung muss nach 10 Betriebsstunden gewechselt werden; danach ist alle 50 Betriebsstunden das Öl abzulassen und neues nachzufüllen.

10.5 Ölwechsel (Abb. 1, 10, 11)
Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie den Ölverschlussstopfen (15). Nachdem Sie den eventuell vorhandenen Luftdruck abgelassen haben, können Sie die Öl-Ablassschraube (12) an der Verdichterpumpe (13) herausschrauben.

Damit das Öl nicht unkontrolliert herausläuft, halten Sie eine kleine Blechrinne darunter und fangen Sie das Öl in einem Behälter auf. Falls das Öl nicht vollständig herausläuft, empfehlen wir den Kompressor ein wenig zu neigen. Ist das Öl herausgelaufen, setzen Sie die Öl-Ablassschraube (12) wieder ein.
Das Altöl entsorgen Sie bei einer entsprechenden Annahmestelle für Altöl.
Um die richtige Ölmenge einzufüllen, achten Sie darauf, dass der Kompressor auf einer geraden Fläche steht.
Füllen Sie das neue Öl in die Öleinfüllöffnung (19), bis der Ölstand die maximale Füllmenge erreicht. Diese ist durch einen roten Punkt auf dem Öl-Schauglas (12) gekennzeichnet (Abb. 11). Überschreiten Sie nicht die maximale Füllmenge. Eine Überfüllung kann einen Geräteschaden zur Folge haben. Setzen Sie den Ölverschlussstopfen (15) wieder in die Öleinfüllöffnung (18).

10.6 Reinigen des Ansaugfilters (Abb. 3, 12, 13)
Der Ansaugfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Filter mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Ansaugfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich.
Entfernen Sie den Ansaugfilter (2x), indem Sie die Schraube (E) öffnen.

Ziehen Sie danach den Filterdeckel (D) ab. Sie können nun den Luftfilter (F) herausnehmen. Klopfen Sie Luftfilter und Filterdeckel und Filtergehäuse vorsichtig aus. Diese Bauteile müssen danach mit Druckluft (ca. 3 bar) ausgeblasen und in umgekehrter Reihenfolge wieder montiert werden.

10.7 Lagerung
⚠ Achtung!
Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

⚠ Achtung!
Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren! Öl kann auslaufen!

10.7.1 Ablassen des Überdrucks

Lassen Sie den Überdruck im Kompressor ab, indem Sie den Kompressor ausschalten und die noch im Druckbehälter vorhandene Druckluft verbrauchen, z.B. mit einem Druckluftwerkzeug im Leerlauf oder mit einer Ausblaspistole.

10.8 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.
Verschleißteile*: Riemen und Kupplung

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

12. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kompressor läuft nicht.	Kompressor läuft nicht.	Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	Netzspannung zu niedrig.	Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.
	Außentemperatur zu niedrig.	Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben.
	Motor überhitzt.	Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.
Kompressor läuft, jedoch kein Druck.	Sicherheitsventil (17) undicht.	Sicherheitsventil (17) austauschen.
	Dichtungen kaputt.	Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	Ablassschraube für Kondenswasser (10) undicht.	Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	Schlauchverbindungen undicht.	Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.
	Schnellkupplung undicht.	Schnellkupplung überprüfen, ggf. ersetzen.
	Zu wenig Druck am Druckregler (5) eingestellt.	Druckregler weiter aufdrehen.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 31. März 2026

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Produkt dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen innerhalb Deutschlands gilt Folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von neuen Produkten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. **Die Garantieleistung des Herstellers** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Produkt, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Treten während des Garantiezeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, so gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen dieser Garantie eine der nachfolgenden Leistungen nach seiner Wahl:
   - Kostenfreie Reparatur der Ware
   - Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

   Ersetzte Produkte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Produkt innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
   - Schäden am Produkt, die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung, insbesondere durch nicht fachgerechte Installation oder Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart, durch Nichtbeachtung der Wartungs- oder Sicherheitsbestimmungen, durch den Einsatz des Produkts unter ungeeigneten Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Produkt, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (z.B. Überlastung des Produkts oder Verwendung nicht zugelassener Werkzeuge bzw. Zubehörteile), Eindringen von Fremdkörpern (z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder sonstige äußere Einwirkungen (z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Produkt oder an Teilen des Produkts, die auf bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind. Dies gilt insbesondere für Abnutzung oder Schäden an Verschleißteilen, insbesondere, jedoch nicht abschließend, Riemen, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Reifen, Messer, Zündkerzen, Filter, Kohlebürsten, Sägeblätter sowie vergleichbare Teile.
   - Mängel am Produkt, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
   - Produkte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
   - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Produkts unerheblich sind.
   - Produkte, an denen eigenmächtig Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
   - Produkte, bei denen die Kennzeichnung oder die Identifikationsinformationen des Produkts (z. B. Maschinenaufkleber oder Typenschild) fehlen oder unlesbar sind.
   - Produkte, die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
   - Produkte, für die kein geeigneter Kaufnachweis (z. B. Rechnung oder Kassenbeleg) vorgelegt wird.
   - Produkte zweiter Wahl (B-Ware), insbesondere solche aus dem Scheppach Werksverkauf oder dem Scheppach Onlineshop.
   - Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben hiervon unberührt.
4. **Die Garantiezeit** beträgt regulär **2 Jahre**, für Produkte aus der Scheppach 20V IXES Serie **5 Jahre** und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

   Die Reparatur oder der Austausch des Produkts führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit für das Produkt oder für eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.

   Zur Prüfung des Garantiefalls kann der Hersteller verlangen, dass das betroffene Produkt eingesendet wird. Das Produkt ist in gereinigtem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, aus dem Kaufdatum und Produktbezeichnung hervorgehen, einzusenden. In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Produkt mit einer kurzen Beschreibung der Störung per organisierter Rücksendung oder ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird.

   Wird ein Produkt oder ein Set-Artikel unvollständig eingesendet, können fehlende Komponenten bei Austausch oder Erstattung wertmäßig berücksichtigt werden. Teilweise oder vollständig zerlegte Produkte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden.

Bei nicht berechtigter Reklamation oder außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer die Transportkosten und das Transportrisiko.

Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt werden kann.

Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. **Verlängerung der Garantiezeit um 5 Jahre:** Scheppach bietet eine zusätzliche Garantieverlängerung von 5 Jahren auf Produkte aus der **Scheppach 20V IXES Serie**. Somit beläuft sich der Garantiezeitraum für diese Produkte auf insgesamt 10 Jahre. Ausgenommen hiervon sind Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien), Ladegeräte und Zubehör. Diese Garantieverlängerung können Sie in Anspruch nehmen, indem Sie Ihr Produkt aus der Scheppach 20V IXES Serie bis spätestens 30 Tage ab Kaufdatum online unter https://garantie.scheppach.com registrieren. Nach erfolgreicher Online-Registrierung erhalten Sie die Bestätigung für die artikelbezogene Garantieverlängerung.

6. **Für die Geltendmachung** Ihres Garantieanspruchs **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center**.
   Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Website: https://www.scheppach.com/de/service
   Bitte senden Sie uns keine Produkte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center. Für die Inanspruchnahme dieser Garantieleistungen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

7. **Bearbeitungszeit:** Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb von 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center. Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

8. **Kostenvoranschlag:** Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Produkte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Produkte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post oder eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

Die Garantiebedingungen gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com
Telefon: +800 4002 4002 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: https://www.scheppach.com

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

https://www.scheppach.com/de/service


Ersatzteile
Zubehör


Reparatur


Kontakt


Dokumente

Explanation of the symbols on the device

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear respiratory protection!
	Wear hearing protection. Exposure to noise can cause hearing loss.
	Wear safety goggles.
	Warning - Hot surfaces!
	Warning against electrical voltage.
	Warning! The device is equipped with an automated start-up control. Keep third-parties away from the working range of the device!
	Attention! Prior to initial commissioning, check the oil level and replace the oil sealing plug!
	Do not expose the machine to rain. The device may only be stationed, stored and operated in dry ambient conditions.
	Specification of the sound power level in dB
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents: **Page:**

1. Introduction 22
2. Device description (Fig. 1 - 13) 22
3. Scope of delivery 22
4. Proper use 23
5. Safety instructions 23
6. Technical data 25
7. Before commissioning 26
8. Assembly and operation 26
9. Electrical connection 27
10. Cleaning, maintenance and storage 27
11. Disposal and recycling 29
12. Troubleshooting 30
13. Declaration of conformity 296

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,
We hope your new device brings you much enjoyment and success.

Note:
In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling,
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists,
- Installing and replacing non-original spare parts,
- Application other than specified,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed.

Note:
Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.
This operating manual should help you familiarise yourself with your power tool and teach you how to use it for its intended purpose. The operating manual include important instructions for the safe, proper and economic operation of the power tool, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the power tool.
In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the power tool in your country.
Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work. The power tool may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.
The required minimum age must be observed.
In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.
We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1 - 13)

1. Transport handle
2. Pressure switch
3. Quick coupling (regulated compressed air)
4. Pressure gauge (set pressure can be read off)
5. Pressure regulator
6. Pressure gauge (vessel pressure can be read off)
7. Quick coupling (unregulated compressed air)
8. Pressure vessel
9. Foot (2x)
10. Drain screw for condensate
11. Wheel (2x)
12. Oil drain screw / Oil sight glass
13. Compressor pump
14. Air filter
15. Oil plug
16. ON/OFF switch
17. Safety valve
18. Oil filler hole
19. Screw (wheel)
20. Washer (wheel)
21. Spring washer (wheel)
22. Nut (wheel)
23. Screw (foot)
24. Washer (foot)
25. Nut (foot)

3. Scope of delivery

⚠ ATTENTION
The device and the packaging are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- 2x air filter
- 2x feet
- 2x wheels
- 1x assembly material
- 1x oil plug
- 1x oil bottle
- 1x operating manual

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

4. Proper use

The compressor is used to generate compressed air for pneumatically powered tools that can be operated with an air rate of up to 272 l/min. (e.g. tyre inflators, air blow guns, paint spray guns).

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

⚠ **Attention!** The following basic safety measures must be observed when using power tools for protection against electric shock, and the risk of injury and fire. Read all these notices before using the power tool and store the safety instructions well for later reference.

⚠ **Attention!** The following basic safety measures must be observed when using this compressor for protection against electric shock, and the risk of injury and fire.
Read and observe these instructions before using the device.

Safe work

1 Keep the work area orderly
- Disorder in the work area can lead to accidents.

2 Take environmental influences into account
- Do not expose power tools to rain.
- Do not use electric tools in a damp or wet environment. There is a risk of electric shock!
- Make sure that the work area is well-illuminated.
- Do not use power tools where there is a risk of fire or explosion.

3. Protect yourself from electric shock
- Avoid physical contact with earthed parts (e.g. pipes, radiators, electric ranges, cooling units).

4 Keep away from children!
- Do not allow other persons to touch the tool and cable, keep them away from your work area.

5 Securely store unused power tools
- Unused power tools should be stored in a dry, elevated or closed location out of the reach of children.

6 Do not overload your power tool
- They work better and more safely in the specified output range.

7 Wear suitable clothing
- Do not wear wide clothing or jewellery, which can become entangled in moving parts.
- Rubber gloves and anti-slip footwear are recommended when working outdoors.
- Tie long hair back in a hair net.

8 Do not use the cable for purposes for which it is not intended
- Do not use the cable to pull the plug out of the outlet. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.

9 Take care of your tools
- Keep your compressor clean in order to work well and safely.
- Follow the maintenance instructions.
- Check the connection cable of the electric tool regularly and have it replaced by a recognised specialist when damaged.
- Check extension cables regularly and replace them when damaged.

10 Pull the connector out of the socket
- When the power tool is not in use or prior to maintenance and when replacing tools such as saw blades, drill bits, cutters.

11 Avoid inadvertent starting
- Make sure that the switch is switched off when plugging the plug into an outlet.

12 Use extension cables for outdoors
- Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors.
- Only use cable reels in the unrolled state.

13 Always remain attentive
- Pay attention to what you are doing. Remain sensible when working. Do not use the power tool when you are distracted.

14 Check the power tool for potential damage
- Protective devices or other parts with minor damage must be carefully inspected to ensure that they function correctly and as intended prior to continued use of the power tool.

- Check whether the moving parts function faultlessly and do not jam or whether parts are damaged. All parts must be correctly mounted and all conditions must be fulfilled to ensure fault-free operation of the power tool.
- Damaged protective devices and parts must be properly repaired or replaced by a recognised specialist workshop, insofar as nothing different is specified in the operating manual.
- Damaged switches must be replaced at a customer service workshop.
- Do not use any faulty or damaged connection cables.
- Do not use any power tool on which the switch cannot be switched on and off.

15 Have your power tool repaired by a qualified electrician
- This power tool conforms to the applicable safety regulations. Repairs may only be performed by an electrician using original spare parts. Otherwise accidents can occur.

16 Attention!
- For your own safety, only use accessories and additional equipment that are indicated in the operating manual or have been recommended or indicated by the manufacturer.
- Use of other tool attachments or accessories that those recommended in the operating manual or in the catalogue could represent a personal danger to you.

17 Noise
- Wear hearing protection when using the compressor.

18 Replacing the connection cable
- If the connection line is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an electrician to avoid danger. There is a risk of electric shock.

19 Inflating tyres
- Check the tyre pressure immediately after filling using a suitable pressure gauge, e.g. at a petrol station.

20 Street-legal compressors in construction site operation
- Ensure that all hoses and fixtures are suitable for the maximum permissible working pressure of the compressor.

21 Set-up location
- Only set up the compressor on a flat surface.

22 It is recommended to equip the feed hoses with a safety cable in case of pressure above 7 bar, e.g. using a wire cable.

23 Avoid over-stressing the piping system by using flexible hose connections to prevent kinking.

24 Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

25. Make sure that the oil cooling devices are kept clean and that the protective devices are kept in good operating condition.

26. Risk of burns from hot oil
- Wear suitable protective gloves.
- Never work with the compressor near naked flames.
- Be careful not to spill oil.

27. Starting the motor is forbidden if the temperature is below 0°C.

⚠ **WARNING!** This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Observe the corresponding operating manuals of the respective compressed air tools / compressed air attachments! The following general instructions must also be observed:

Safety instructions for working with compressed air and air blow guns

- Ensure there is sufficient distance to the product, at least 2.50 m, and keep the compressed air tools / compressed air attachments away from the compressor during operation.
- Compressor pump and lines reach high temperatures during operation. Touching them will cause burns.
- The air which is sucked in by the compressor must be kept free of impurities that could cause fires or explosions in the compressor pump.
- When disconnecting the hose coupling, hold the coupling piece of the hose firmly with your hand. This will ensure that you avoid injuries caused by the hose recoiling.
- Wear safety goggles when working with the air blow gun. Foreign objects or blown off parts can easily cause injuries.

- Wear safety goggles and a respirator when working with the compressed air pistol. Dusts are harmful to health! Foreign objects or blown off parts can easily cause injuries.
- Do not blow on people or clean clothing whilst on the body with the air blow gun. Danger of injury!

Safety instructions when using spraying attachments (e.g. paint sprayers):

- Keep the spray attachment away from the compressor when filling so that no liquid comes into contact with the compressor.
- Never spray in the direction of the compressor when using the spraying attachments (e.g. paint sprayers). Moisture can lead to electrical hazards!
- Do not process any paints or solvents with a flash point below 55° C. Risk of explosion!
- Do not heat up paints or solvents. Risk of explosion!
- If harmful liquids are processed, filter devices (face masks) are required for protection. Also observe the information on protective measures provided by the manufacturers of such substances.
- The information and labelling of the hazardous substances ordinance affixed to the outer packaging of the processed materials must be observed. If necessary, take additional protective measures, in particular wear suitable clothing and masks.
- Do not smoke during the spraying process or in the working area. Risk of explosion! Paint vapours are also highly flammable.
- Fireplaces, naked flames lights or sparking machinery must not be present or operated.
- Do not store or consume food or drinks in the work area. Paint fumes are harmful to health.
- The working area must be larger than 30 m³ and sufficient air exchange must be ensured during spraying and drying.
- Do not spray into the wind. Always observe the regulations of the local police authorities when spraying flammable or hazardous spraying materials.
- Do not use media such as white spirit, butyl alcohol and methylene chloride in conjunction with the PVC pressure hose. These media destroy the pressure hose.
- The work area must be separated from the compressor so that it cannot come into direct contact with the working medium.

Operation of pressure vessels

- Anyone who operates a pressure vessel must keep this in good working order, operate and monitor it correctly, perform the necessary maintenance and servicing works immediately and implement safety measures as required according to the circumstances.
- The regulatory authority can instruct necessary monitoring measures in individual cases.
- A pressure vessel must not be operated if it exhibits a defect that poses a danger to personnel or third parties.
- Check the pressure vessel for rust and damage each time before use. The compressor shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, please contact the customer service workshop.

Store the safety instructions safely.

Residual risks

Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.
Remain attentive at all times when working, and keep third parties at a safe distance from your work area.

Even when the device is being used properly, there will always be certain residual hazards that cannot be completely ruled out. The following potential hazards can arise due to the type and design of the device:

- Unintentional starting up of the product.
- Damage to hearing if the stipulated hearing protection is not worn.
- Dirt particles, dust etc. can get irritate the eyes or face despite wearing safety goggles.
- Inhaling swirled up particles.

6. Technical data

Mains power connection	230 V~ 50Hz
Engine output	2200 W
Operating mode	S1
Compressor speed	2.850 rpm
Pressure vessel volume	50 l
Operating pressure	approx. 10 bar
Theo. Suction capability	approx. 412 l/min
Effective output rate at 1 bar	approx. 272 l/min
Protection category	IP32
Device weight	approx. 38 kg

Oil (15W 40)	approx. 0.25 l
Max. installation altitude (above sea level)	1000 m

Technical changes reserved!

S1 = Continuous operation

The noise emission values have been determined in accordance with EN ISO 3744.

Wear hearing protection.
Exposure to noise can cause hearing loss.

⚠ **Warning:** Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Sound power level L_{wA}	96 dB
Sound pressure level L_{pA}	73.6 dB
Uncertainty $K_{wA/pA}$	2.04 dB

7. Before commissioning

- Before connecting, make certain that the data on the type plate matches with the mains power data.
- Prior to initial commissioning, remove the transport plug (B) and fill the compressor pump housing with oil as described in item 8.4.
- Check the device for transport damage. Report any damage immediately to the transport company which was used to deliver the compressor.
- Install the compressor near the point of consumption.
- Long air lines and supply cables (extension cable) should be avoided.
- Ensure that the intake air is dry and dust-free.
- Do not deploy the compressor in damp or wet areas.
- Operate the compressor only in suitable areas (well ventilated, ambient temperature +5°C to 40°C). There must be no dust, acids, vapours, explosive gases or inflammable gases in the room.
- The compressor is designed to be used in dry rooms. It must not be used in areas where splashed water is present.
- The oil level in the compressor pump housing must be checked before using the machine.
- The compressor may only be used outdoor briefly when the ambient conditions are dry.
- The compressor must always be kept dry and must not be left outdoors after work is complete.

8. Assembly and operation

⚠ **Attention!**
Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

You require the following for assembly:
- 2x open-ended spanner, 17 mm (not included in the scope of delivery)
- 2x open-ended spanner, 14 mm (not included in the scope of delivery)

8.1 Fitting the wheels (fig. 5)
- Fit the wheels (11) provided as shown.

8.2 Mounting the foot (2x) (Fig. 6)
- Fit the feet (2x) provided as shown in.

8.3 Installing the air filter (2x) (Fig. 7, 8)
- Remove the transport plug (A) and screw the air filter (14) to the device.

8.4 Replacing the transport lid (B)(Fig. 9, 10)
- Remove the transport cap (B) of the oil filling opening (18).
- Fill the compressor oil supplied into the compressor pump housing and fit the enclosed oil plug (15) into the oil filling opening (15).

8.5 Mains power connection
- The compressor is equipped with a mains cable with an earthed plug. This can be connected to any mains socket 230 V~ 50 Hz with an earth contact and that is protected at 16 A.
- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage and the machine's power rating on the type plate.
- Long supply lines, as well as extensions, cable drums etc. cause voltage drop and can prevent the motor from starting.
- At low temperatures below +5 °C, sluggishness may make starting difficult or impossible.

8.6 On/Off switch (Fig. 2)
- Pull the On/off switch (16) upwards to switch on the compressor. Press the ON/OFF switch down to switch off.

8.7 Adjusting the pressure: (Fig. 1, 3)
- The pressure at the manometer (4) is adjusted with the pressure regulator (5).

- The pressure set can be drawn from the quick coupling (3).
- The vessel pressure can be read off at the pressure gauge (6).
- The vessel pressure is taken at the quick-coupling (7).

8.8 Setting the pressure switch (fig. 1)

- The pressure switch (2) is set at the factory.
  Cut-in pressure approx. 8 bar
  Cut-out pressure approx. 10 bar

8.9 Thermal protector

The thermal protector is built into the device.
If the thermal protector has tripped, proceed as follows:

- Pull out the mains plug.
- Wait about two to three minutes.
- Plug the device in again.
- If the device does not start, repeat the process.
- If the device does not start again, switch the device off and on again using the on/off switch (16).
- If you have carried out all of the steps above and the device still does not work, contact our service team.

9. Electrical connection

The connection complies with the applicable national regulations.
Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

- Before commissioning, ensure that the mains voltage matches with the operating voltage on the type plate.
- When using extension cables, please follow the manufacturer's instructions.

When working with spray attachments and during temporary use outdoors, the device must be connected to a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less.

Information:
This product is equipped with a powerful motor (continuous operation 2200 W)!
This can lead to the fact that your circuit breaker in the fuse box activates as soon as you start the product.
The reason is different manufacturers of circuit breakers (automatic circuit breakers) show different tolerances for the switch-off characteristics. We recommend a fuse protection of C16A for this product.
If this problem occurs, please use an extension cable with a length of at least 10-20 metres, connecting it between the socket and product.

9.1 Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall socket.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.
Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with national provisions. Only use connection cables of the same designation.
The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate
- Motor data - type plate

Important information
In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again.

10. Cleaning, maintenance and storage

⚠ Attention!
Pull out the mains plug before carrying out any cleaning or maintenance work! Danger of injury due to electric shocks!

⚠ Attention!
Wait until the device has cooled down completely! Danger of burning!

⚠ Attention!
Depressurise the device before carrying out any cleaning or maintenance work! Danger of injury!

10.1 Cleaning
- Keep the device as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the interior of the device.
- The hose and injection tools must be disconnected from the compressor before cleaning. The compressor must not be cleaned with water, solvents or similar.

10.2 Maintaining the pressure vessel (fig. 1)
Attention! To ensure a long service life for the pressure vessel (8), drain off the condensate after each use by opening the drain screw (10).
Release the boiler pressure beforehand (see 10.7.1).
The drain screw is opened by turning it anti-clockwise (when looking at the screw on the bottom of the compressor) so that the condensate can be completely drained out of the pressure vessel. Then close the drain screw again (turn clockwise). Check the pressure vessel for rust and damage each time before use.
The compressor shall not be operated if the pressure vessel is damaged or rusty. If you discover damage, please contact the customer service workshop.

⚠ Attention!
The condensate from the pressure vessel contains oil residue. Dispose of the condensate in an environmentally friendly manner at a suitable collection point.

Instructions on the disposal of condensate:
Dispose of the condensate in accordance with local and national environmental regulations. Ensure that it is not discharged into the wastewater system.

10.3 Safety valve (Fig. 3)
The safety valve (17) is set to the maximum permissible pressure of the pressure vessel. It is not permitted to adjust the safety valve or to remove the connection lock (17.2) between the drain nut (17.1) and its cap (17.3).
Actuate the safety valve every 30 operating hours but at least 3 times a year to ensure that it works when required. Turn the perforated drain nut (17.1) anti-clockwise to open it, then pull the valve stem outwards by hand via the perforated drain nut (17.1) to open the safety valve outlet. Now, the valve audibly releases air. Then turn the drain nut clockwise again to tighten.

10.4 Check the oil level at regular intervals (Fig. 11)
Place the compressor on a level and straight surface.
The oil level must be positioned between the MAX and MIN of the oil sight glass (12).
Oil change: Recommended oil: SAE 15W 40 or equivalent.
The original oil filling must be changed after 10 operating hours; afterwards the oil must be drained and replaced with new oil after every 50 operating hours.

10.5 Changing oil (Fig. 1, 10, 11)
Switch the motor off and unplug the mains plug from the power outlet. Remove the oil plug (15). After releasing any air pressure, you can unscrew the oil drain screw (12) on the compressor pump (13).

To prevent the oil from running out in an uncontrolled manner, hold a small metal chute under the opening and collect the oil in a vessel. If the oil does not drain out completely, we recommend tilting the compressor slightly. Once the oil has fully drained out, replace the oil drain screw (12).
Dispose of the old oil at a drop-off point for old oil.
To fill in the correct quantity of oil, make sure that the compressor stands on an even surface.
Fill new oil through the oil filling opening (19) until it comes up to the maximum level. This is indicated by a red dot on the oil sight glass (12) (Fig. 11). Do not exceed the maximum filling quantity. Overfilling the equipment may result in damage. Reinsert the oil sealing plug (15) into the oil filling opening (18).

10.6 Cleaning the intake filter (Fig. 3, 12, 13)
The intake filter prevents dust and dirt being sucked in. It is necessary to clean this filter at least every 300 operating hours. A blocked intake filter significantly reduces the compressor power.
Remove the intake filter (2x) by opening the screw (E).

Then pull off the filter cover (D). You can now remove the air filter (F). Carefully knock out the air filter, filter cover and filter housing. These components must then be blown out with compressed air (approx. 3 bar) and reassembled in reverse order.

10.7 Storage

⚠ Attention!

Disconnect the mains plug, vent the device and all connected compressed air tools. Store the compressor in such a way that it cannot be used by unauthorised persons.

⚠ Attention!

Store the compressor only in dry locations that are inaccessible for unauthorised persons. Do not tilt the unit, only store it upright! Oil may leak out!

10.7.1 Releasing excess pressure

Release overpressure in the compressor by switching off the compressor and using up the compressed air still in the pressure vessel, e.g. with a compressed air tool running at idle or with an air blow gun.

10.8 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.
Wearing parts*: Belts and couplers

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

11. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
  - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

12. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The compressor does not start.	The compressor does not start.	Check cable, mains plug, fuse and socket.
	Mains voltage too low.	Avoid extension cables that are too long. Use extension cables with sufficient conductor cross-section.
	Outdoor temperature too low.	Do not operate at outside temperatures below +5° C.
	Motor is overheated.	Let the motor cool down, if necessary, eliminate the cause of overheating.
Compressor runs, but no pressure.	Safety valve (17) leaking.	Replace the safety valve (17).
	The seals are damaged.	Check the seals and have any damaged seals replaced by a service centre.
	The drain screw for condensate (10) leaks.	Tighten the screw by hand. Check the seal on the screw and replace if necessary.
Compressor running, pressure shown on the manometer, but tools are not running.	Hose connections leaking.	Check compressed air hose and tools, replace if necessary.
	Quick-coupler leaking.	Check quick coupling, replace if necessary.
	Pressure set too low at pressure regulator (5).	Turn up the pressure regulator further.

Explication des symboles sur l’appareil

	Lisez la notice d’utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !
	Utilisez une protection respiratoire !
	Portez une protection auditive. Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.
	Portez des lunettes de protection.
	Avertissement relatif aux surfaces brûlantes.
	Avertissement relatif à la tension électrique.
	Avertissement ! L'appareil est doté d'une commande de démarrage automatisée. Maintenez les tiers à distance de la zone de travail de l'appareil !
	Attention ! Avant la première mise en service, vérifiez le niveau d’huile et remplacez le bouchon d’huile !
	N’exposez pas la machine à la pluie. L'appareil ne peut être stationné, entreposé et exploité que dans des conditions ambiantes sèches.
	Indication du niveau de puissance sonore en dB
	Le produit respecte les directives européennes en vigueur.
	Le produit respecte les directives serbes en vigueur.

Table des matières: **Page:**

1. Introduction 33
2. Description de l'appareil (fig. 1 - 13) 33
3. Fournitures 33
4. Utilisation conforme 34
5. Consignes de sécurité 34
6. Caractéristiques techniques 37
7. Avant la mise en service 37
8. Structure et commande 38
9. Raccordement électrique 39
10. Nettoyage, maintenance et stockage 39
11. Élimination et recyclage 41
12. Dépannage 42
13. Déclaration de conformité 296



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,
Nous espérons que votre nouvel appareil vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :
Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de cet appareil n'est pas responsable des dommages survenus ou générés sur l'appareil en cas de :

- Manipulation incorrecte,
- Non-respect de la notice d'utilisation,
- Réparations effectuées par des tiers ou des spécialistes non autorisés,
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales,
- Utilisation non conforme,
- Pannes de l'installation électrique en cas de non-respect des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Attention :
Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.
Cette notice a pour objectif de vous familiariser avec votre outil électrique et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme. La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec l'outil électrique, et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser sur les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'outil.
Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement de l'outil électrique en vigueur dans votre pays.
Conserver la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près de l'outil électrique. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement. Seules des personnes formées à l'utilisation de l'outil électrique et informées des dangers afférents sont autorisées à travailler avec.
Respecter la limite d'âge minimum requis.
Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.
Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description de l'appareil (fig. 1 - 13)

1. Poignée de transport
2. Pressostat
3. Couplage rapide (air comprimé réglé)
4. Manomètre (la pression réglée peut y est consultée)
5. Régulateur de pression
6. Manomètre (permettant de lire la pression de la chaudière)
7. Couplage rapide (air comprimé non réglé)
8. Réservoir sous pression
9. Béquille (2x)
10. Vis de purge pour l'eau de condensation
11. Roue (2x)
12. Vis de purge d'huile/regard d'huile
13. Pompe du compresseur
14. Filtre à air
15. Bouchon du réservoir d'huile
16. Interrupteur marche/arrêt
17. Soupape de sécurité
18. Ouverture de remplissage d'huile
19. Vis (roue)
20. Rondelle plate (roue)
21. Bague élastique (roue)
22. Écrou (roue)
23. Vis (béquille)
24. Rondelle plate (béquille)
25. Écrou (béquille)

3. Fournitures

⚠ ATTENTION
L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- 2x Filtre à air
- 2x Béquille
- 2x Roue
- 1x Matériel de montage
- 1x bouchon de fermeture d'huile
- 1x Bouteille d'huile
- 1x Notice d'utilisation

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

4. Utilisation conforme

Le compresseur sert à générer de l'air comprimé pour les outils à air comprimé nécessitant un volume d'air pouvant atteindre env. 272 l/min (par exemple, gonfleur de pneus, pistolet de soufflage et pistolet à peinture).

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Remarque : conformément aux dispositions, nos appareils n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

⚠ **Attention !** Lors de l'utilisation d'outils électriques, respecter les mesures de sécurité élémentaires suivantes assurant une protection contre les chocs électriques, les blessures et les incendies. Lire toutes ces consignes avant d'utiliser cet outil électrique et conserver les consignes de sécurité en lieu sûr.

⚠ **Attention !** Lors de l'utilisation de ce compresseur, respecter les mesures de sécurité élémentaires suivantes assurant une protection contre les chocs électriques, les blessures et les incendies.
Lisez et observez ces consignes avant d'utiliser l'appareil.

Travail en toute sécurité

1 Maintenir l'ordre dans la zone de travail
- Le désordre régnant dans la zone de travail peut entraîner des accidents.

2 Prendre en compte les facteurs environnementaux
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie.
- Ne pas utiliser les outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Risque d'électrocution !
- Veiller à ce que la zone de travail soit bien éclairée.
- Ne pas utiliser les outils électriques dans les lieux soumis à des risques d'incendie ou d'explosion.

3. Assurer une protection contre les chocs électriques
- Évitez tout contact du corps avec les pièces mises à la terre (par exemple, tuyaux, radiateurs, fours électriques, appareils de réfrigération).

4 Maintenir le matériel à distance des enfants !
- Ne laisser personne toucher l'outil et le câble, les maintenir à distance de la zone de travail.

5 Conserver les outils électriques non utilisés en sécurité
- Les outils électriques qui ne sont pas utilisés doivent être rangés au sec, en hauteur ou dans un endroit verrouillé, hors de portée des enfants.

6 Ne pas surcharger l'outil électrique
- Ils fonctionnent en effet de manière plus satisfaisante et plus sûre dans leur plage de puissance.

7 Porter des vêtements adaptés
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux qui risqueraient d'être entraînés par les pièces mobiles.
- En cas de travail en extérieur, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes.
- Recouvrir les cheveux longs d'un filet.

8 N'utilisez pas le câble à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu
- Ne pas tirer sur le câble pour débrancher le connecteur de la prise de courant. Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.

9 Prendre soin de ses outils
- Faire en sorte que le compresseur soit propre pour travailler correctement et en toute sécurité.

- Suivre les prescriptions de maintenance.
- Contrôler régulièrement le câble de raccordement de l'outil électrique et le faire remplacer par un spécialiste agréé en cas de dommage.
- Contrôler régulièrement les rallonges et les remplacer en cas de dommage.

10 Tirer sur le connecteur pour le débrancher de la prise de courant
- En cas de non-utilisation de l'outil électrique, avant une opération de maintenance et lors du remplacement des outils, par exemple, lame de scie, foret, fraise.

11 Éviter une mise en marche involontaire
- S'assurer lors du branchement de la fiche dans la prise que l'interrupteur est éteint.

12 Utiliser le câble rallonge pour l'extérieur
- En extérieur, utiliser uniquement des câbles rallonges autorisés et indiqués comme étant conformes à cet emploi.
- N'utiliser les tambours de câbles que lorsqu'ils sont déroulés.

13 Rester attentif en permanence
- Faire attention à ce que l'on fait. Procéder de manière raisonnable. Ne pas utiliser l'outil électrique lorsque l'on n'est pas concentré.

14 Vérifier si l'outil électrique présente des dommages
- Avant de poursuivre l'utilisation de l'outil électrique, il convient de vérifier soigneusement que les dispositifs de protection et les pièces susceptibles d'être endommagées fonctionnent parfaitement et conformément aux dispositions.
- Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement, ne sont pas coincées et ne sont pas endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et toutes les conditions doivent être remplies pour garantir un fonctionnement impeccable de l'outil électrique.
- Sauf indication contraire dans la notice d'utilisation, les dispositifs de protection et pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés conformément aux dispositions par un atelier spécialisé et agréé.
- Les commutateurs endommagés doivent être remplacés par un atelier de service client.
- N'utiliser aucun câble de raccordement défaillant ou endommagé.
- Ne pas utiliser d'outils électriques pour lesquels les fiches ne se branchent et ne se débranchent pas.

15 Faire réparer l'outil électrique par un électricien spécialisé
- Cet outil électrique est conforme aux dispositions de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être menées à bien que par un électricien spécialisé qui utilisera des pièces de rechange d'origine. Sinon, l'utilisateur risque l'accident.

16 Attention !
- Par souci de sécurité, n'utiliser que les accessoires et appareils supplémentaires indiqués dans la notice d'utilisation ou recommandés ou indiqués par le fabricant.
- Toute utilisation d'outils ou d'accessoires autres que ceux recommandés dans la notice d'utilisation ou dans le catalogue peut présenter un risque de blessures.

17 Bruit
- Porter une protection auditive lors de l'utilisation du compresseur.

18 Remplacement du câble de raccordement
- Si le câble de raccordement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un électricien spécialisé afin d'éviter les dangers. Risque d'électrocutions.

19 Remplissage des pneus
- Contrôlez la pression de gonflage des pneus immédiatement après remplissage au moyen d'un manomètre adapté, par exemple, dans une station-service.

20 Compresseurs mobiles en mode chantier
- Veiller à ce que tous les flexibles et robinetteries conviennent à la pression de service maximale admissible du compresseur.

21 Lieu d'installation
- Placer le compresseur uniquement sur une surface plane.

22 En présence de pressions supérieures à 7 bar, il est recommandé de doter les flexibles d'alimentation d'un câble de sécurité, par exemple, un câble métallique.

23 Éviter de déposer des charges lourdes sur la tuyauterie en recourant à des raccords de flexibles pour éviter les points de pliure.

24 Utilisez un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de max. 30 mA. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

25. Assurez-vous que les dispositifs de refroidissement d'huile et les dispositifs de protection sont maintenus dans un état propre.

26. Risque de brûlures avec l'huile chaude
    - Porter des gants de protection adaptés.
    - N'utilisez jamais le compresseur près de flammes nues.
    - Veillez à ne pas répandre de l'huile.
27. En cas de températures inférieures à 0°C, le démarrage du moteur est interdit.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

Respectez les modes d'emploi correspondants des outils à air comprimé/appareils frontaux à air comprimé en présence ! Les remarques générales suivantes doivent en outre être respectées :

Consignes de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'air comprimé et de pistolets de soufflage

- Veillez à respecter une distance suffisante par rapport au produit (min. 2,50 m) et maintenez les outils à air comprimé/appareils frontaux à air comprimé à distance du compresseur pendant le fonctionnement.
- La pompe du compresseur et les câbles atteignent des températures élevées en cours de fonctionnement. Tout contact peut entraîner des brûlures.
- L'air aspiré par le compresseur doit demeurer exempt d'impuretés susceptibles d'entraîner des incendies ou des explosions dans la pompe du compresseur.
- Lors du desserrage du couplage de flexible, tenir le raccord du flexible fermement avec sa main. Cela permet d'éviter les blessures causées par le retour du flexible.
- Lors de travaux sur le pistolet de soufflage, porter des lunettes de protection. Les corps étrangers et projections de pièces peuvent aisément causer des blessures.
- Lorsque le pistolet à air comprimé est utilisé, porter des lunettes de protection et un masque respiratoire. Les poussières sont nocives pour la santé ! Les corps étrangers et projections de pièces peuvent aisément causer des blessures.
- Ne pas utiliser le pistolet de soufflage sur des personnes ou pour nettoyer des vêtements sur une personne. Risque de blessures !

Consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils frontaux d'application au pistolet et de pulvérisation (par exemple, pistolet à peinture) :

- Lors du remplissage, tenez l'appareil frontal d'application au pistolet à distance du compresseur afin qu'aucun liquide n'entre en contact avec le compresseur.
- Ne pulvérisez jamais au moyen des appareils frontaux d'application au pistolet (par exemple, pistolet à peinture) en direction du compresseur. L'humidité peut entraîner des risques électriques !
- Ne pas utiliser de vernis ni de détergent ayant un point d'inflammation inférieur à 55 °C. Risque d'explosion !
- Ne pas chauffer les peintures et solvants. Risque d'explosion !
- En cas de traitement de liquides nocifs pour la santé, des dispositifs de filtrage (masques faciaux) sont indispensables pour la protection. Respecter également les indications fournies par les fabricants de ces types de substances concernant les mesures de protection.
- Les indications et marquages prescrits par l'ordonnance sur les substances dangereuses apposés sur les emballages extérieurs des matériaux traités doivent être respectées. Au besoin, des mesures de protection supplémentaires devront être prises, en particulier en ce qui concerne le port de vêtements et de masques adaptés.
- Il est interdit de fumer pendant la pulvérisation ou dans la zone de travail. Risque d'explosion ! Les vapeurs de peinture sont elles aussi facilement inflammables.
- Aucun foyer, flamme nue ou machine générant des étincelles ne doit être présent ou utilisé.
- Ne pas conserver ni consommer d'aliments et de boissons dans la zone de travail. Les vapeurs de peinture sont nocives pour la santé.
- La zone de travail doit être d'une superficie supérieure à 30 m³ et un renouvellement d'air suffisant doit être garanti pendant la pulvérisation et le séchage.
- Ne pas pulvériser contre le vent. Par principe, respecter toujours les ordres donnés par les services de police locaux lors de la pulvérisation de produits de pulvérisation inflammables ou dangereux.

- Ne pas traiter de fluides, tels que du white spirit, de l'alcool butylique et du chlorure de méthylène avec un flexible de refoulement en PVC. Ces fluides détruiraient le flexible de refoulement.
- La zone de travail doit être isolée du compresseur afin qu'il ne puisse pas entrer en contact direct avec le fluide de travail.

Fonctionnement des réservoirs sous pression

- Toute personne qui exploite un réservoir sous pression, doit le maintenir en parfait état, l'utiliser correctement, le surveiller, effectuer immédiatement les travaux d'entretien et de réparation nécessaires et prendre les mesures de sécurité nécessaires selon les circonstances.
- L'autorité de surveillance peut ordonner, au cas par cas, des mesures de surveillance nécessaires.
- Un réservoir sous pression ne doit pas être utilisé s'il présente des défauts pouvant mettre en danger les employés ou des tiers.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le réservoir sous pression est exempt de traces de rouille et de dommages. Le compresseur ne doit pas fonctionner avec un réservoir sous pression endommagé ou rouillé. Vous devez connaître les dommages présents. Pour ce faire, veuillez vous adresser à l'atelier de service clients.

Conserver les consignes de sécurité en bon état.

Risque résiduel

Respecter les consignes de sécurité et de maintenance prédéfinies dans la notice d'utilisation.
Se montrer toujours vigilant pendant le travail et tenir les tiers à une distance de sécurité du lieu de travail.

Même si l'appareil est utilisé de manière conforme, il demeure toujours un certain risque résiduel impossible à exclure. Les dangers potentiels suivants sont liés au type et à la construction de l'appareil :

- Mise en service inopinée du produit.
- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n'est pas portée.
- Des particules de saleté, de la poussière, etc. peuvent atteindre les yeux ou le visage même en portant des lunettes de protection.
- Inhalation de particules tourbillonnantes.

6. Caractéristiques techniques

Prise secteur	230 V~ 50 Hz
Puissance du moteur	2200 W
Mode de fonctionnement	S1
Régime du compresseur	2850 min^{-1}
Volume du réservoir sous pression	50 l
Pression de service	env. 10 bar
Débit théo. d'aspiration	env. 412 l/min
Quantité réelle émise à 1 bar	env. 272 l/min
Indice de protection	IP32
Poids de l'appareil	env. 38 kg
Huile (15W 40)	env. 0,25 l
Hauteur de réglage max. (au-dessus du niveau de la mer)	1000 m

Sous réserve de modifications techniques!

S1 = Mode de fonctionnement

Les valeurs d'émission de bruit ont été calculées conformément à la norme EN ISO 3744.

Portez une protection auditive.
Les nuisances sonores peuvent entraîner une perte d'audition.

⚠ **Avertissement :** Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB (A), veuillez porter une protection auditive adaptée.

Niveau de puissance sonore L_{wA}	96 dB
Niveau de pression sonore L_{pA}	73,6 dB
Incertitude $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Avant la mise en service

- Avant de raccorder la machine, vérifier que les indications figurant sur la plaque signalétique correspondent aux données du secteur.
- Avant la mise en service initiale, retirez le bouchon de transport (B) et remplissez le carter à pompe du compresseur, comme l'indique le point 8.4.
- Vérifier que l'appareil ne présente aucun dommage causé pendant le transport. Signaler immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le

compresseur.
- Le montage du compresseur doit être effectué à proximité du consommateur.
- Éviter les longues conduites d'air et d'alimentation (câbles rallonges).
- Veiller à ce que l'air d'admission soit sec et exempt de poussière.
- Ne pas installer le compresseur dans un espace humide ou mouillé.
- Le compresseur ne doit être utilisé que dans des lieux adaptés (bien ventilés, présentant une température ambiante comprise entre +5 °C et 40 °C). La pièce doit être exempte de poussières, acides, vapeurs, gaz explosifs ou inflammables.
- Le compresseur convient à une utilisation au sec. Il est interdit de l'utiliser dans des zones soumises à une pulvérisation d'eau.
- Avant la mise en service, contrôlez le niveau d'huile dans la pompe du compresseur.
- Le compresseur ne peut être utilisé à l'extérieur que brièvement dans des conditions ambiantes sèches.
- Le compresseur doit toujours être maintenu au sec et ne doit pas rester à l'extérieur après le travail.

8. Structure et commande

⚠ Attention !
Avant la mise en service, monter impérativement l'appareil en entier !

Pour le montage, vous avez besoin :
- 2x clé plate de 17 mm (non fournie)
- 2x clé plate de 14 mm (non fournie)

8.1 Montage des roues (fig. 5)
- Montez les roues fournies (11) en suivant les illustrations.

8.2 Montage de la béquille (2x) (fig. 6)
- Monter la béquille fournie (2x) en suivant les illustrations.

8.3 Montage du filtre à air (2x) (fig. 7, 8)
- Ôtez le couvercle de transport (A) et vissez le filtre à air (14) sur l'appareil.

8.4 Remplacement du couvercle de transport (B) (fig. 9, 10)
- Retirez le couvercle de transport (B) de l'ouverture de remplissage d'huile (18).
- Remplissez le carter de pompe de compresseur avec l'huile de compresseur fournie et insérez le bouchon de fermeture d'huile (15) dans l'ouverture de remplissage d'huile (18).

8.5 Prise secteur
- Le compresseur est doté d'un câble secteur avec fiche de contact de sécurité. Le raccordement peut s'effectuer sur n'importe quelle prise de contact de sécurité 230 V~ 50 Hz protégée par un fusible 16 A.
- Avant la mise en service, veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension de service et à la puissance de la machine figurant sur la plaque d'information.
- Les longs câbles, ainsi que les rallonges, les tambours de câbles, etc. provoquent une chute de tension et peuvent empêcher le démarrage du moteur.
- En cas de températures inférieures à +5 °C, le démarrage du moteur peut être difficile.

8.6 Interrupteur marche/arrêt (fig. 2)
- Pour mettre le compresseur en marche, tirez l'interrupteur On/Off (16) vers le haut. Pour l'arrêter, poussez l'interrupteur On/Off vers le bas.

8.7 Réglage de la pression: (Fig. 1, 3)
- Le régulateur de pression (5) permet de régler la pression sur le manomètre (4).
- La pression réglée apparaît au niveau du raccord rapide (3).
- La pression de la chaudière est relevée sur le manomètre (6).
- La pression de la chaudière apparaît au niveau du raccord rapide (7).

8.8 Réglage du pressostat (fig. 1)
- Le pressostat (2) est réglé en usine.
  Pression d'activation d'env. 8 bar
  Pression de désactivation d'env. 10 bar

8.9 Interrupteur de protection thermique
L'interrupteur de protection thermique est intégré à l'appareil.
Si l'interrupteur de protection thermique se déclenche, procédez comme suit :
- Débranchez la fiche secteur.
- Attendez environ deux à trois minutes.
- Rebranchez l'appareil.
- Si l'appareil ne démarre pas, répétez le processus.
- Si l'appareil ne redémarre pas, éteignez et rallumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche / arrêt (16).

- Si vous avez effectué toutes les opérations ci-dessus et que l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez notre équipe de service.

9. Raccordement électrique

Le raccordement correspond aux dispositions nationales en vigueur.
Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.
- Veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Concernant les rallonges, respectez les indications du fabricant.

Lors de l'utilisation d'appareils frontaux d'application au pistolet et de pulvérisation, ainsi qu'en cas d'utilisation temporaire en extérieur, l'appareil doit impérativement être raccordé par le biais d'un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de max. 30 mA.

Informations :
Ce produit est doté d'un moteur très puissant (2 200 W en fonctionnement continu) !
Dès que vous mettez le produit en marche, il est possible que le disjoncteur du boîtier de fusible se déclenche.
En effet, il existe différents fabricants de disjoncteurs (coupe-circuits automatiques) qui présentent des tolérances différentes en matière de caractéristiques de déclenchement. Nous recommandons d'utiliser un fusible C16A pour ce produit.
Si ce problème survient, veuillez utiliser un câble rallonge d'au moins 10 à 20 mètres, que vous raccorderez entre la prise de courant et le produit.

9.1 Câble de raccordement électrique défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :
- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des points de pliure dus à une fixation ou à un cheminement incorrects du câble de raccordement.
- Des points d'intersection si les câbles de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.
Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagées. Assurez-vous que le câble de raccordement ne soit pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les câbles d'alimentation électrique doivent être conformes à la réglementation nationale. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe. L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :
- Type de courant du moteur
- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine
- Données figurant sur la plaque signalétique du moteur

Consignes importantes
En cas de surcharge du moteur, ce dernier s'arrête de lui-même. Après un temps de refroidissement (d'une durée variable), le moteur peut être remis en marche.

10. Nettoyage, maintenance et stockage

⚠ Attention !
Tirer sur la fiche secteur avant toute intervention de nettoyage et de maintenance ! Risque de blessures par chocs électriques !

⚠ Attention !
Attendre que l'appareil ait complètement refroidi ! Risque de brûlures !

⚠ Attention !
Dépressuriser l'appareil avant toute intervention de nettoyage et de maintenance ! Risque de blessures !

10.1 Nettoyage

- Garder l'appareil au maximum exempt de poussière et de saleté. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à faible pression.

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Nettoyer régulièrement l'appareil avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les composants en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Avant nettoyage, le flexible et les outils de pulvérisation doivent être déconnectés du compresseur. Le compresseur ne doit pas être nettoyé à l'eau, aux solvants, etc.

10.2 Maintenance du réservoir sous pression (fig. 1)
Attention ! Pour garantir la durabilité du réservoir sous pression (8), l'eau de condensation doit être vidangée en ouvrant la vis de purge (10) après chaque utilisation.
Tout d'abord, laisser baisser la pression de la chaudière (voir 10.7.1).
La vis d'évacuation s'ouvre par une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vue depuis le dessous du compresseur sur la vis). Ainsi, l'eau de condensation peut s'écouler totalement du réservoir sous pression. Resserrez ensuite la vis d'évacuation (rotation horaire). Avant chaque utilisation, vérifiez que le réservoir sous pression est exempt de traces de rouille et de dommages.
Le compresseur ne doit pas fonctionner avec un réservoir sous pression endommagé ou rouillé. Vous devez connaître les dommages présents. Pour ce faire, veuillez vous adresser à l'atelier de service clients.

⚠ Attention !
L'eau de condensation provenant du réservoir sous pression contient des résidus d'huile. Éliminez l'eau de condensation de manière respectueuse de l'environnement en la déposant auprès d'un point de collecte agréé.

Consignes d'élimination de l'eau de condensation :
Éliminez l'eau de condensation conformément aux prescriptions locales et nationales en matière d'environnement. Veillez à ne pas la déverser dans le réseau d'égouts.

10.3 Soupape de sécurité (fig. 3)
La soupape de sécurité (17) est réglée sur la pression maximale admissible du réservoir sous pression. Il est interdit de modifier le réglage de la soupape de sécurité ou de retirer la fixation de connexion (17.2) qui relie l'écrou de vidange (17.1) à son capuchon (17.3).
Pour avoir la garantie que la soupape de sécurité fonctionnera correctement en cas de besoin, elle doit être actionnée au moins toutes les 30 heures de fonctionnement et au moins 3 fois par an. Faites tourner l'écrou de vidange (17.1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir, puis tirez avec la main la tige de vanne vers l'extérieur sur l'écrou de vidange perforé (17.1) pour ouvrir l'évacuation de la soupape de sécurité. Vous pouvez à présent entendre que la soupape laisse l'air s'échapper.
Resserrez ensuite l'écrou d'évacuation en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

10.4 Contrôle régulier du niveau d'huile (fig. 11)
Placez le compresseur sur une surface plane, droite.
Le niveau d'huile doit se situer entre les références MAX et MIN du regard d'huile (12).
Vidange d'huile : Huile recommandée : SAE 15W 40 ou équivalent.
Le premier remplissage doit être effectué au bout de 10 heures de service, la vidange d'huile a ensuite lieu toutes les 50 heures de service.

10.5 Vidange d'huile (fig. 1, 10, 11)
Coupez le moteur et retirez la fiche secteur de la prise de courant. Retirez le bouchon de fermeture d'huile (15). Une fois que vous avez éventuellement laissé la pression d'air s'évacuer, vous pouvez dévisser la vis de purge d'huile (12) sur la pompe de compression (13).

Pour garder le contrôle sur la vidange d'huile, placez une rigole en tôle en dessous et récupérez l'huile dans un récipient. Si l'huile ne s'évacue pas complètement, nous recommandons d'incliner légèrement le compresseur. Une fois que l'huile s'est évacuée, remettez la vis de purge d'huile (12).
L'huile usagée doit être confiée à un point de collecte spécialisé.
Pour verser la bonne quantité d'huile, assurez-vous que le compresseur se trouve sur une surface plane.
Versez la nouvelle huile dans l'ouverture de remplissage d'huile (19) jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la quantité de remplissage maximale. Celle-ci est symbolisée par un point rouge sur le regard d'huile (12) (illustration 11). Veillez à ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale. Un réservoir trop rempli peut causer des dommages à l'appareil. Remettez le bouchon de fermeture d'huile (15) dans l'ouverture de remplissage d'huile (18).

10.6 Nettoyage du flexible d'aspiration (fig. 3, 12, 13)

Le filtre d'aspiration empêche l'aspiration de poussières et saletés. Il est nécessaire de nettoyer ce filtre au minimum toutes les 300 heures de fonctionnement. Un filtre d'aspiration réduit considérablement la puissance du compresseur.
Retirez le filtre d'aspiration (2x) en ouvrant la vis (E).

Retirez ensuite le couvercle du filtre (D). Vous pouvez à présent retirer le filtre à air (F). Tapotez avec précaution sur le filtre à air, le couvercle de filtre et le boîtier de filtre.
Ces composants doivent ensuite être soufflés avec de l'air comprimé (env. 3 bar) et remontés dans l'ordre inverse.

10.7 Stockage

⚠ Attention !
Débrancher la fiche secteur, purger l'appareil et tous les outils à air comprimé raccordés. Arrêtez le compresseur de manière à ce que celui-ci ne puisse pas être mis en service par une personne non autorisée.

⚠ Attention !
Ne conserver le compresseur que dans un environnement sec et inaccessible aux personnes non autorisées. Ne bas basculer : conserver uniquement debout ! De l'huile peut s'échapper !

10.7.1 Évacuer la surpression

Évacuer la surpression du compresseur en l'arrêtant et en consommant l'air comprimé resté dans le réservoir sous pression, par exemple, avec un outil à air comprimé en marche à vide ou avec un pistolet de soufflage.

10.8 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.
Pièces d'usure* : Courroie et embrayage

* ne sont pas nécessairement fournis !

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-ventre. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

11. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.).
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.

- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquent dans les pays hors de l'Union européenne.

Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.

Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer l'appareil !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

12. Dépannage

Défaut	Cause possible	Solution
Le compresseur ne fonctionne pas.	Le compresseur ne fonctionne pas.	Contrôler les câbles, la fiche secteur, le fusible et la prise de courant.
	Tension secteur trop faible.	Éviter les câbles rallonges trop longs. Utiliser un câble rallonge présentant des fils de section suffisante.
	Température extérieure trop faible.	Ne pas utiliser par une température extérieure inférieure à +5 °C.
	Le moteur surchauffe.	Laisser le moteur refroidir. Au besoin, éliminer la cause de la surchauffe.
Le compresseur fonctionne, mais sans pression.	La soupape de sécurité (17) n'est pas étanche.	Remplacer la soupape de sécurité (17).
	Les joints sont endommagés.	Contrôler les joints, faire remplacer les joints endommagés par un atelier spécialisé.
	La vis de purge de l'eau de condensation (10) n'est pas étanche.	Resserrer la vis à la main. Contrôler l'étanchéité de la vis, remplacer la vis si nécessaire.
Le compresseur fonctionne, une pression est indiquée sur le manomètre, mais les outils ne fonctionnent pas.	Les raccords de flexible ne sont pas étanches.	Contrôler le flexible d'air comprimé et les outils, et les remplacer si nécessaire.
	Le couplage rapide n'est pas étanche.	Vérifier le couplage rapide et le remplacer si nécessaire.
	La pression est insuffisante sur le régulateur de pression (5).	Ouvrir davantage le régulateur de pression.

Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

	Prima della messa in funzione leggere e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!
	Indossare una protezione respiratoria!
	Indossare otoprotettori. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.
	Indossare degli occhiali protettivi.
	Avviso di superfici calde.
	Avviso di tensione elettrica.
	Avviso! L'apparecchio è dotato di un comando di avviamento automatizzato. Tenere persone terze lontane dalla zona di pericolo dell'apparecchio!
	Attenzione! Prima della messa in funzione iniziale, verificare il livello dell'olio e sostituire il tappo di chiusura dell'olio!
	Non esporre la macchina alla pioggia. L'apparecchio può essere installato stazionato, stoccato e azionato solo a condizioni ambientali di asciutto.
	Specificazione del livello di potenza acustica in dB
	Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.
	Il prodotto è conforme alle direttive serbe in vigore.

Indice: **Pagina:**

1. Introduzione ... 45
2. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1 - 13) ... 45
3. Contenuto della fornitura ... 45
4. Uso consentito ... 46
5. Indicazioni di sicurezza ... 46
6. Dati tecnici ... 49
7. Prima della messa in funzione ... 49
8. Montaggio e utilizzo ... 50
9. Allacciamento elettrico ... 50
10. Pulizia, manutenzione e magazzinaggio ... 51
11. Smaltimento e riciclaggio ... 53
12. Risoluzione dei guasti ... 54
13. Dichiarazione di conformità ... 296

1. Introduzione

Produttore:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Germania

Egregio cliente,
Le auguriamo un piacevole utilizzo del Suo nuovo apparecchio.

Indicazione:
Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il produttore del presente apparecchio non risponde dei danni all'apparecchio in questione o derivanti da esso in caso di:

- manipolazione impropria,
- mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato,
- montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo non conforme,
- guasti all'impianto elettrico dovuti alla mancata osservanza delle norme elettriche e delle disposizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Da osservare:
Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.
Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere l'utensile elettrico e di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi. Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare l'utensile elettrico in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata dell'utensile elettrico.
Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per l'utilizzo dell'utensile elettrico.
Conservare le istruzioni per l'uso vicino all'utensile elettrico, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro. Sull'utensile elettrico possono lavorare soltanto persone che sono state istruite sul suo uso e sui pericoli ad esso collegati.
L'età minima richiesta per gli operatori deve essere assolutamente rispettata.
Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di macchine simili.
Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

2. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1 - 13)

1. Maniglia di trasporto
2. Pressostato
3. Giunto rapido (aria compressa regolata)
4. Manometro (la pressione impiegata può essere letta)
5. Regolatore di pressione
6. Manometro (è possibile leggere la pressione della caldaia)
7. Giunto rapido (aria compressa non regolata)
8. Contenitore a pressione
9. Piede di supporto (2x)
10. Valvola di scarico per l'acqua di condensa
11. Ruota (2x)
12. Tappo di scarico olio / Vetro-spia olio
13. Pompa del compressore
14. Filtro dell'aria
15. Tappo di chiusura dell'olio
16. Interruttore ON/OFF
17. Valvola di sicurezza
18. Bocchetta di riempimento olio
19. Vite (ruota)
20. Rondella di rasamento (ruota)
21. Rondella elastica (ruota)
22. Dado (ruota)
23. Vite (piede di supporto)
24. Rondella di rasamento (piede di supporto)
25. Dado (piede di supporto)

3. Contenuto della fornitura

⚠ ATTENZIONE
L'apparecchio e il materiale di imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!

- 2x filtro dell'aria
- 2x piede di supporto
- 2x ruota
- 1x materiale di montaggio
- 1x tappo di chiusura olio
- 1x bottiglia di olio
- 1x manuale di istruzioni per l'uso

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela l'apparecchio.
- Rimuovere il materiale d'imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllate se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare l'apparecchio e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

4. Uso consentito

Il compressore viene utilizzato per generare aria compressa per attrezzi ad aria compressa che possono essere azionati con un volume di aria fino a circa 272 l/min (per esempio sistema di gonfiaggio degli pneumatici, pistola di soffiaggio e pistola di verniciatura).

Utilizzare la macchina solo in modo conforme all'uso previsto. Un uso diverso o che oltrepassi quello previsto è da considerarsi non conforme. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o di qualsiasi tipo di lesione derivante.

Si prega di osservare che i nostri apparecchi non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci si assume alcuna responsabilità se l'apparecchio è impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.

5. Indicazioni di sicurezza

⚠ **Attenzione!** Quando si utilizzano elettroutensili adottare le seguenti misure di sicurezza basilari per la protezione contro le scosse elettriche, le lesioni o il pericolo di incendio. Leggere tutte le avvertenze prima di utilizzare il presente elettroutensile e conservare con cura le avvertenze di sicurezza .

⚠ **Attenzione!** Quando si utilizzano questi compressori, per evitare scosse elettriche, il pericolo di lesioni e di incendi è necessario osservare le misure di sicurezza di base seguenti.
Leggere e osservare queste avvertenze prima di utilizzare l'apparecchio.

Lavorare in sicurezza

1 Mantenere in ordine la zona di lavoro
- Disordine nell'area di lavoro può causare infortuni.

2 Tenere in considerazione gli influssi ambientali
- Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia.
- Non utilizzare utensili elettrici in luoghi umidi o bagnati. Pericolo di scarica elettrica!
- Garantire un'adeguata illuminazione dell'area di lavoro.
- Non utilizzare gli elettroutensile in luoghi esposti a rischio di incendio o esplosione.

3. Proteggersi da scosse elettriche
- Evitare il contatto del corpo con componenti collegati a terra (per es. tubi, radiatori, piastre elettriche, refrigeratori).

4 Tenere i bambini lontani!
- Non lasciare che altre persone tocchino l'attrezzo o il cavo, tenerle lontane dalla propria zona di lavoro.

5 Conservare gli elettroutensili non utilizzati in modo sicuro
- Gli utensili elettrici non utilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto, in posizione elevata o chiuso a chiave, al di fuori della portata dei bambini.

6 Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico
- Funzionano meglio e in modo più sicuro nel campo di potenza indicato.

7 Indossare abbigliamento adeguato
- Non indossare abbigliamento largo o gioielli perché potrebbero essere catturati da componenti in movimento.
- Durante il lavoro all'aperto si raccomandano guanti in gomma e calzature antiscivolo.
- In caso di capelli lunghi, indossare una retina per raccogliere i capelli.

8 Non utilizzare il cavo per scopi a cui non è destinato
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli appuntiti.

9 Prendersi cura degli attrezzi elettrici con diligenza
- Tenere il proprio compressore pulito, in modo da poter lavorare con esso in modo corretto e sicuro.
- Attenersi alle istruzioni di manutenzione.

- Controllare regolarmente la linea di allacciamento dell'utensile elettrico e farlo sostituire da un tecnico qualificato qualora sia danneggiato.
- Controllare regolarmente i cavi di prolunga e sostituirli quando appaiono danneggiati.

10 Estrarre la spina dalla presa
- In caso di inutilizzo dell'attrezzo elettrico, prima della manutenzione e durante la sostituzione di attrezzi, per esempio lama della sega, trapano, fresa.

11 Evitare l'avviamento inavvertito
- Accertarsi che l'interruttore sia spento quando si inserisce la spina nella presa.

12 Utilizzare il cavo di prolunga per la zona esterna
- All'aperto utilizzare solo cavi di prolunga consentiti e opportunamente contrassegnati a tale scopo.
- Utilizzare il tamburo avvolgicavo solo in stato srotolato.

13 Stare sempre all'erta
- Fare attenzione a cosa si sta facendo. Attenersi alle regole di buonsenso durante il lavoro. Non utilizzare l'attrezzo elettrico se non si è concentrati.

14 Verificare che l'attrezzo elettrico non sia danneggiato
- Prima di utilizzare l'utensile elettrico, controllare scrupolosamente che i dispositivi di protezione o le parti leggermente danneggiate funzionino correttamente.
- Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e non si blocchino, e che non siano danneggiate. Tutti i componenti devono essere montati correttamente e tutte le condizioni devono essere soddisfatte al fine di garantire un esercizio perfetto dell'elettroutensile.
- I dispositivi di protezione e le parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti correttamente in un'officina specializzata autorizzata, a meno che non venga specificato altrimenti nelle istruzioni per l'uso.
- Gli interruttori danneggiati devono essere sostituiti presso un'officina di assistenza.
- Non utilizzare cavi di collegamento difettosi o danneggiati.
- Non utilizzare attrezzi elettrici il cui l'interruttore non può essere acceso o spento.

15 Far riparare l'elettroutensile da un tecnico elettricista qualificato
- Il presente utensile elettrico è conforme alle disposizioni di sicurezza pertinenti. Le riparazioni devono essere effettuate solo da un esperto elettricista utilizzando pezzi di ricambio originali, altrimenti si rischiano infortuni dell'utilizzatore.

16 Attenzione!
- Per la propria sicurezza personale, utilizzare solo gli accessori e i dispositivi supplementari riportati nelle istruzioni per l'uso o consigliati / indicati dal produttore.
- L'utilizzo di elettroutensili e accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo può implicare un pericolo di lesioni personali.

17 Rumore
- Durante l'utilizzo del compressore, indossare otoprotettori.

18 Sostituzione del cavo di collegamento
- Se il cavo di collegamento è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un elettricista specializzato, al fine di evitare potenziali pericoli. Pericolo di scariche elettriche.

19 Gonfiaggio degli pneumatici
- Controllare la pressione di gonfiaggio degli pneumatici subito dopo il gonfiaggio, utilizzando un manometro adatto, ad es. presso una stazione di rifornimento.

20 Compressori mobili su strada per il funzionamento in cantieri
- Assicurarsi che tutti i flessibili e il valvolame siano adatti alla pressione operativa massima ammessa del compressore.

21 Luogo di installazione
- Posizionare il compressore solo su una superficie piana.

22 Si consiglia di dotare i flessibili di alimentazione di un cavo di sicurezza, ad es. una fune metallica, in caso di pressioni superiori a 7 bar.

23 Evitare forti sollecitazioni sul sistema di tubi, utilizzando raccordi per tubi flessibili, al fine di impedire la formazione di punti di piegatura.

24 Utilizzare sempre un interruttore differenziale con corrente di intervento pari a 30 mA. L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

25. Assicurarsi che i dispositivi di raffreddamento dell'olio siano mantenuti puliti e i dispositivi di protezione rimangano funzionanti.

26. Pericolo di ustione da olio caldo
- Indossare guanti protettivi adeguati.
- Non lavorare mai con il compressore in prossimità di fiamme libere.
- Fare attenzione a non rovesciare dell'olio.

27. Alle basse temperature al di sotto di 0°C, è vietato avviare il motore.

⚠ **AVVISO!** Questo attrezzo elettrico genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il fabbricante dell'impianto medico prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.

ULTERIORI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Rispettare le istruzioni di servizio corrispondenti dei rispettivi attrezzi pneumatici / dispositivi accessori ad aria compressa! Occorre inoltre rispettare le indicazioni generali di seguito riportate:

Indicazioni di sicurezza per lavorare con aria compressa e pistole di soffiaggio

- Garantire una distanza sufficiente dal prodotto, sempre di almeno 2,50 m e tenere lontani gli attrezzi pneumatici / i dispositivi accessori ad aria compressa durante il funzionamento del compressore.
- La pompa del compressore e le linee del compressore raggiungono temperature elevate durante l'esercizio. Il contatto comporta ustioni.
- L'aria aspirata dal compressore deve essere mantenuta priva di additivi che rischiano di provocare incendi o esplosioni nella pompa del compressore.
- Quando si allenta il raccordo del flessibile, tenere saldamente con la mano il pezzo di raccordo del flessibile. In questo modo si evitano eventuali lesioni causate dal rimbalzo del flessibile.
- Indossare occhiali protettivi quando si lavora con la pistola di soffiaggio. Corpi estranei e componenti soffiati via possono facilmente causare lesioni.
- Indossare occhiali protettivi e una mascherina per la protezione delle vie aeree quando si lavora con la pistola ad aria compressa. Le polveri sono nocive per la salute! Corpi estranei e componenti soffiati via possono facilmente causare lesioni.
- Non puntare il soffio della pistola di soffiaggio su persone né utilizzarla per pulire indumenti mentre vengono indossati sul corpo. Pericolo di lesioni!

Indicazioni di sicurezza durante l'utilizzo di dispositivi accessori di spruzzatura e spray (ad es. bombolette spray di vernice):

- Durante il riempimento del dispositivo accessorio di spruzzaggio e spray, tenere lontano il compressore al fine di evitare il contatto del liquido con il compressore.
- Non spruzzare mai con i dispositivi accessori di spruzzaggio (ad es. bombolette spray di vernice) nella direzione del compressore. L'umidità può provocare danni elettrici!
- Non utilizzare vernici o solventi con punto di infiammabilità inferiore a 55° C. Pericolo di esplosione!
- Non riscaldare vernici e solventi. Pericolo di esplosione!
- Se vengono trattati liquidi nocivi per la salute, sono necessari apparecchi filtranti (maschere facciali) per la protezione. Osservare anche le informazioni fornite dai fabbricanti di tali sostanze per quanto riguarda le misure di protezione.
- Occorre osservare le informazioni e le marcature relative all'ordinanza sulle sostanze pericolose GefStoffV applicate sugli imballaggi esterni dei materiali lavorati. È necessario adottare eventualmente ulteriori misure di protezione, in particolare indossare indumenti e maschere adeguate.
- Non è consentito fumare durante il processo di spruzzatura o nell'area di lavoro. Pericolo di esplosione! Anche i fumi delle vernici sono altamente infiammabili.
- Non è consentita la presenza o l'uso di focolari, fiamme libere o macchine che emettono scintille.
- Non conservare o consumare cibi e bevande nell'area di lavoro. I fumi delle vernici sono nocivi per la salute.
- L'area di lavoro deve essere superiore a 30 m^3 e occorre garantire un sufficiente ricambio dell'aria durante la spruzzatura e l'asciugatura.
- Non spruzzare controvento. Osservare tassativamente le disposizioni dell'autorità di polizia locale quando si spruzzano materiali infiammabili o pericolosi.
- Non trattare in collegamento con il flessibile a pressione in PVC fluidi quali acquaragia, butanolo e diclorometano. Questi fluidi distruggono il flessibile a pressione.
- L'area di lavoro deve essere separata dal compressore in modo che non ci sia un contatto diretto con il mezzo di lavoro.

Funzionamento di serbatoi a pressione

- Chiunque utilizzi un serbatoio a pressione è tenuto a mantenerlo in condizioni adeguate, a farlo funzionare correttamente, a monitorarlo, a eseguire senza indugio gli interventi di manutenzione e riparazione necessari e ad adottare le misure di sicurezza richieste dalle circostanze.
- L'autorità di controllo può disporre le misure di monitoraggio richieste dal singolo caso.

- Non è consentito far funzionare un serbatoio a pressione se presenta difetti che potrebbero mettere in pericolo gli addetti o terzi.
- Controllare il serbatoio a pressione prima di ogni messa in funzione per verificare che non sia arrugginito o danneggiato. Il compressore non deve essere messo in funzione se il serbatoio a pressione è arrugginito o danneggiato. In caso di danni, prego rivolgersi a un punto di assistenza.

Conservare con cura le indicazioni di sicurezza.

Rischio residuo

Rispettare le indicazioni di manutenzione e sicurezza definite all'interno delle istruzioni per l'uso.
Fare sempre attenzione durante il lavoro e mantenere le altre persone presenti a un distanza di sicurezza rispetto alla propria postazione di lavoro.

Anche se lo strumento viene utilizzato in modo corretto sussiste sempre comunque un certo rischio residuo che non può essere escluso. In base al tipo e alla struttura dello strumento, possono derivare i seguenti potenziali pericoli:
- Messa in funzione involontaria del prodotto.
- Danni all'udito se non si indossano otoprotettori adeguati.
- Particelle di sporco, polvere etc. possono arrivare negli occhi o sul viso nonostante si indossino occhiali di protezione.
- Possibile inalazione di particelle sollevate nell'aria.

6. Dati tecnici

Allacciamento alla rete	230 V~ 50Hz
Potenza del motore	2200 W
Modalità operativa	S1
Numero massimo di giri del compressore	2850 min^{-1}
Volume del serbatoio a pressione	50 l
Pressione di esercizio	circa 10 bar
Potenza di aspirazione teorica	circa 412 l/min
Volume di scarico effettivo a 1 bar	circa 272 l/min
Tipo di protezione	IP32
Peso dell'apparecchio	circa 38 kg
Olio (15W 40)	circa 0,25 l
Altezza di montaggio (sopra il livello zero)	1000 m

Con riserva di modifiche tecniche!

S1 = Funzionamento continuo

I valori delle emissioni sonore sono stati determinati secondo la EN ISO 3744.

Indossare otoprotettori.
L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.

⚠ **Avviso:** Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore della macchina è superiore a 85 dB (A), usare degli otoprotettori adeguati.

Livello di potenza acustica L_{wA}	96 dB
Livello di pressione acustica L_{pA}	73,6 dB
Incertezza $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Prima della messa in funzione

- Prima del collegamento assicurarsi che i dati sulla piastrina indicatrice corrispondano ai dati della rete.
- Rimuovere, prima della messa in funzione iniziale, il tappo per il trasporto (B) e riempire l'alloggiamento della pompa del compressore con olio, come descritto al punto 8.4.
- Controllare l'apparecchio per rilevare l'eventuale presenza di danni da trasporto. Comunicare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il compressore.
- Il compressore deve essere installato vicino all'utenza.
- È necessario evitare linee d'aria e di alimentazione lunghe (cavi di prolunga).
- Accertarsi che l'aria di aspirazione sia secca e priva di polvere.
- Non collocare il compressore in un locale umido o bagnato.
- Il compressore può funzionare solo in locali idonei (ben ventilati, temperatura ambiente da +5 °C a 40 °C). Nell'ambiente non devono essere presenti polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Il compressore è adatto per l'uso in locali asciutti. Non è ammissibile l'uso in zone in cui si impiegano spruzzi di acqua.
- Prima della messa in funzione occorre controllare

il livello dell'olio nell'alloggiamento della pompa del compressore.
- Il compressore può essere usato solo per breve tempo in ambienti esterni, a condizioni ambientali di asciutto.
- Il compressore deve sempre essere tenuto asciutto e non deve rimanere all'aperto dopo i lavori.

8. Montaggio e utilizzo

⚠ Attenzione!
Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente l'apparecchio!

Per il montaggio è necessario disporre di:
- 2x Chiave A forchetta 17 mm (non inclusa nel contenuto della fornitura)
- 2x Chiave A forchetta 14 mm (non inclusa nel contenuto della fornitura)

8.1 Montaggio delle ruote (Fig. 5)
- Montare le ruote (11) in dotazione come rappresentato.

8.2 Montaggio del piede di supporto (2x) (Fig. 6)
- Montare il piede di supporto (2x) in dotazione come rappresentato.

8.3 Montaggio del filtro dell'aria (2x) (Fig. 7, 8)
- Rimuovere il tappo per il trasporto (A) e avvitare il filtro dell'aria (14) all'apparecchio.

8.4 Sostituzione del coperchio per il trasporto (B) (Fig. 9, 10)
- Rimuovere il coperchio per il trasporto (B) dell'orifizio di rabbocco dell'olio (18).
- Riempire l'alloggiamento della pompa del compressore con l'olio per compressori in dotazione e inserire il tappo di chiusura dell'olio (15) nell'orifizio di rabbocco dell'olio (18).

8.5 Allacciamento alla rete
- Il compressore è dotato di un cavo di rete con spina di messa a terra. Questo può essere collegato a qualsiasi presa collegata a terra 230 V~ 50 Hz protetta a 16 A.
- Prima della messa in funzione, accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio e alla potenza della macchina riportata sulla targhetta dati.
- Cavi di alimentazione lunghi, prolunghe, tamburi portacavo ecc. causano cadute di tensione e possono impedire l'avvio del motore.
- Alle basse temperature, inferiori a +5 °C, l'avvio del motore risulta difficile.

8.6 Interruttore di accensione / spegnimento (Fig. 2)
- Per accendere il compressore, si tira l'interruttore ON/OFF (16) verso l'alto. Per spegnere, si tira l'interruttore ON/OFF verso il basso.

8.7 Regolazione della pressione: (Fig. 1, 3)
- Con il regolatore di pressione (5) si imposta la pressione sul manometro (4).
- La pressione impostata può essere rilevata sul giunto rapido (3).
- La pressione della caldaia viene letta dal manometro (6).
- La pressione della caldaia viene rilevata sul giunto rapido (7).

8.8 Impostazione del pressostato (Fig. 1)
- Il pressostato (2) viene impostato in fabbrica.
  Pressione di accensione circa 8 bar
  Pressione si spegnimento circa 10 bar

8.9 Interruttore magnetotermico di protezione
L'interruttore magnetotermico di protezione è integrato nell'apparecchio.
Se l'interruttore magnetotermico di protezione si attiva, procedere nel seguente modo:
- Scollegare la spina elettrica.
- Attendere da due a tre minuti circa.
- Reinserire l'apparecchio.
- Se l'apparecchio non si avvia, ripetere l'operazione.
- Se l'apparecchio continua a non avviarsi, spegnere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF (16) per poi riaccenderlo.
- Se sono stati eseguiti tutti i passi sopra citati e l'apparecchio continua comunque a non funzionare, contattare il nostro servizio di assistenza.

9. Allacciamento elettrico

L'allacciamento è conforme alle disposizioni nazionali pertinenti.
Gli allacciamenti e le riparazioni all'impianto elettrico possono essere eseguiti soltanto da un elettricista qualificato.
- Accertarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione sulla targhetta identificativa del prodotto.
- Per le linee di prolunga, fare attenzione alle relative indicazioni del produttore.

Durante i lavori con i dispositivi accessori di spruzzaggio e spray nonché in caso di applicazione provvisoria all'aperto, occorre collegare assolutamente l'apparecchio ad una corrente di intervento di 30 mA tramite un interruttore differenziale.

Informazioni:
Questo prodotto è equipaggiato con un motore molto potente (funzionamento continuo 2200W)! Questo può fare scattare l'interruttore magnetotermico nella scatola dei fusibili non appena si avvia il prodotto. Il motivo consiste nel fatto che esistono diversi produttori di interruttori magnetotermici (interruttori automatici), che presentano tolleranze diverse relativamente alle caratteristiche di intervento. Per questo prodotto consigliamo una protezione con C16A.
Se si dovesse presentare questo problema, si prega di utilizzare cavo di prolunga con una lunghezza di almeno 10–20 metri da collegare tra la presa di corrente e il prodotto.

9.1 Cavo di alimentazione elettrica difettoso

Sui cavi di alimentazione elettrica si verificano spesso danni all'isolamento.

Le cause possono essere le seguenti:
- Schiacciature, laddove i cavi di alimentazione vengono fatti passare attraverso finestre o interstizi di porte.
- Piegature a causa del fissaggio o della conduzione dei cavi stessi eseguiti in modo non appropriato.
- Tagli causati dal transito sui cavi di alimentazione.
- Danni all'isolamento causati dalle operazioni di distacco dalla presa a parete.
- Cricche a causa dell'invecchiamento dell'isolamento.

Tali cavi di alimentazione elettrica difettosi non possono essere utilizzati e rappresentano un pericolo mortale a causa dei danni all'isolamento.
Controllare regolarmente che i cavi di alimentazione elettrica non siano danneggiati. Assicurarsi che, durante tale controllo, il cavo di alimentazione non sia collegato alla rete elettrica.

I cavi di collegamento elettrico devono essere conformi alle normative nazionali. Impiegare solo linee di allacciamento con il medesimo contrassegno.
La designazione del tipo deve essere stampata sul cavo di collegamento.

In caso di domande indicare i seguenti dati:
- Tipo di corrente del motore
- Dati della piastrina indicatrice della macchina
- Dati della piastrina indicatrice del motore

Avvertenze importanti
In caso di sovraccarico il motore si disinserisce automaticamente. Dopo un tempo di raffreddamento (di durata diversa) è possibile inserire nuovamente il motore.

10. Pulizia, manutenzione e magazzinaggio

⚠ Attenzione!
Staccare la spina elettrica prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione! Pericolo di lesioni causate da scariche elettriche!

⚠ Attenzione!
Attendere fino a quando l'apparecchio non si sia raffreddato completamente! Pericolo di ustioni!

⚠ Attenzione!
Prima di qualsiasi lavoro di pulizia e manutenzione, l'apparecchio deve essere depressurizzato! Pericolo di lesioni!

10.1 Pulizia

- Mantenere lo strumento più pulito possibile dalla polvere e dallo sporco. Pulire l'apparecchio strofinando con un panno pulito o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio subito dopo ogni utilizzo.
- Pulire regolarmente l'apparecchio con un panno umido e del sapone lubrificante. Non impiegare detergenti o solventi; questi potrebbero corrodere le parti di plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno dell'apparecchio.
- Il tubo flessibile e gli strumenti di spruzzatura devono essere scollegati dal compressore prima della pulizia. Il compressore non deve essere pulito con acqua, solventi o simili.

10.2 Manutenzione del serbatoio a pressione (Fig. 1)

Attenzione! Per garantire la durabilità a lungo termine del serbatoio a pressione (8), l'acqua di condensa deve essere scaricata dopo ogni operazione mediante l'apertura del tappo di scarico (10).
Per prima cosa scaricare la pressione della caldaia (vedere 10.7.1).

La valvola di scarico si apre ruotandola in senso antiorario (guardando dal retro del compressore verso la vite), in modo da far defluire completamente l'acqua di condensa dal serbatoio a pressione. Richiudere poi la valvola di scarico (ruotare in senso orario). Controllare il serbatoio a pressione prima di ogni messa in funzione per verificare che non sia arrugginito o danneggiato.

Il compressore non deve essere messo in funzione se il serbatoio a pressione è arrugginito o danneggiato. In caso di danni, prego rivolgersi a un punto di assistenza.

⚠ Attenzione!
L'acqua di condensa nel serbatoio di pressione contiene resti di olio. Smaltire l'acqua di condensa rispettando l'ambiente presso un apposito centro di raccolta.

Indicazioni per lo smaltimento della condensa:
Smaltire l'acqua di condensa come da disposizioni di tutela dell'ambiente locali e nazionali. Accertarsi che non sia inoltrata nel sistema di acque di scarico.

10.3 Valvola di sicurezza (Fig. 3)
La valvola di sicurezza (17) è stata regolata sulla massima pressione ammessa del serbatoio a pressione. Non è ammissibile regolare la valvola di sicurezza o rimuovere il dispositivo di collegamento (17.2) tra il dado di scarico (17.1) e la relativa calotta (17.3).

Affinché la valvola di sicurezza funzioni in maniera corretta secondo necessità, questa deve essere azionata ogni 30 ore di servizio, in ogni caso almeno 3 volte all'anno. Ruotare il dado di scarico (17.1) perforato in senso antiorario per aprirlo, quindi tirare manualmente lo stelo della valvola verso l'esterno sopra il dado di scarico (17.1) perforato per aprire lo sfogo della valvola di sicurezza. La valvola a questo punto scarica l'aria in maniera percettibile.
Serrare poi nuovamente il dado di scarico in senso orario.

10.4 Controllo regolare del livello dell'olio (Fig. 11)
Posizionare il compressore su una superficie piana e diritta.
Il livello dell'olio deve trovarsi tra le indicazioni MAX e MIN del vetro di ispezione dell'olio (12).
Cambio dell'olio: Olio raccomandato: SAE 15W 40 o equivalente.
L'olio rabboccato inizialmente va cambiato dopo 10 ore di servizio; in seguito occorre scaricare l'olio ogni 50 ore di servizio e rabboccare con olio nuovo.

10.5 Cambio dell'olio (Fig. 1, 10, 11)
Spegnere il motore e scollegare la spina elettrica dalla presa. Rimuovere il tappo di chiusura dell'olio (15). Dopo aver scaricato l'eventuale pressione dell'aria presente, è possibile svitare il tappo di scarico dell'olio dell'olio (12) sulla pompa del compressore (13).

Per evitare la fuoriuscita incontrollata dell'olio, tenere sotto una piccola canaletta in lamiera e raccogliere l'olio in un contenitore. Se l'olio non fuoriesce completamente, consigliamo di inclinare un po' il compressore. Quando l'olio è stato scaricato, riapplicare il tappo di scarico dell'olio (12).
Smaltire l'olio usato consegnandolo ad un apposito centro di raccolta di oli esausti.
Per versare la quantità di olio esatta, accertarsi che il compressore si trovi su una superficie dritta.
Versare l'olio nuovo nell'orifizio di rabbocco dell'olio (19) fino a quando il livello dell'olio non raggiunge la quantità di riempimento massima. Tale quantità è contrassegnata da un punto rosso sul vetro-spia dell'olio (12) (Fig. 11). Non superare la quantità di riempimento massima. L'eccessivo riempimento può danneggiare l'apparecchio. Riposizionare il tappo di chiusura dell'olio (15) nell'orifizio di rabbocco dell'olio (18).

10.6 Pulizia del filtro di aspirazione (Fig. 3, 12, 13)
Il filtro di aspirazione impedisce l'aspirazione di polvere e sporco. È necessario pulire questo filtro almeno ogni 300 ore di esercizio. Un filtro di aspirazione ostruito riduce notevolmente le prestazioni del compressore.
Rimuovere il filtro di aspirazione (2x) aprendo la vite (E).

Togliere poi il coperchio del filtro (D). A questo punto è possibile rimuovere il filtro dell'aria (F). Sbattere il filtro dell'aria e il coperchio del filtro e l'alloggiamento del filtro facendo attenzione. Questi componenti devono, in seguito, essere puliti soffiando al loro interno dell'aria compressa (ca. 3 bar) e rimontati seguendo il procedimento inverso.

10.7 Stoccaggio
⚠ Attenzione!
Scollegare la spina elettrica, sfiatare l'apparecchio e tutti gli attrezzi pneumatici collegati. Spegnere il compressore, in modo che esso non entri in funzione senza motivo.

⚠ Attenzione!
Conservare il compressore solo in un ambiente asciutto e inaccessibile a persone non autorizzate.

Non rovesciare, conservare solo in verticale! L'olio può fuoriuscire!

10.7.1 Scarico della sovrapressione

Scaricare la sovrapressione nel compressore spegnendo il compressore e adoperando l'aria compressa ancora presente nel serbatoio a pressione, per esempio con un attrezzo pneumatico in marcia al minimo o con una pistola di soffiaggio.

10.8 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura*: Cinghia e accoppiamento

* non necessariamente compreso nel contenuto della fornitura!

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

11. Smaltimento e riciclaggio

Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)



I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali).
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
  - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
  - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo elettronico usato, su richiesta dell'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nei paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.

Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento dell'apparecchio, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

12. Risoluzione dei guasti

Guasto	Possibile causa	Azione correttiva
Il compressore non funziona.	Il compressore non funziona.	Verificare cavo, spina elettrica, fusibile e presa di corrente.
	Tensione di rete insufficiente.	Evitare cavi di prolunga troppo lunghi. Utilizzare cavi di prolunga con una sezione del cavo sufficiente.
	Temperatura esterna insufficiente.	Non operare al di sotto di una temperatura esterna di +5° C.
	Il motore si surriscalda.	Lasciare raffreddare il motore e se necessario, eliminare la causa del surriscaldamento.
Il compressore funziona, ma non vi è pressione.	Valvola di sicurezza (17) non a tenuta.	Sostituire la valvola di sicurezza (17).
	Guarnizioni rotte.	Controllare le guarnizioni, fare sostituire le guarnizioni rotte in un'officina specializzata.
	Tappo di scarico per l'acqua di condensa (10) non a tenuta.	Serrare la vite manualmente. Verificare la tenuta della vite, eventualmente sostituirla.
Il compressore funziona, la pressione viene indicata sul manometro, ma gli attrezzi non funzionano.	Raccordi dei flessibili non a tenuta.	Verificare il flessibile dell'aria compressa e gli attrezzi, eventualmente sostituirli.
	Giunto rapido non a tenuta.	Controllare il giunto rapido e, se necessario, sostituirlo.
	Troppa poca pressione impostata sul regolatore di pressione (5).	Aprire ulteriormente il regolatore di pressione.

Verklaring van de symbolen op het apparaat

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Draag een stofmasker!
	Draag gehoorbescherming. Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.
	Draag een veiligheidsbril.
	Waarschuwing voor hete oppervlakken.
	Waarschuwing voor elektrische spanning.
	Waarschuwing! Het apparaat is uitgerust met een automatische startbesturing. Zorg dat derden zich buiten de werkomgeving van het apparaat bevinden!
	Let op! Voor eerste ingebruikname oliepeil controleren en olieafsluitplug vervangen!
	Stel de machine niet bloot aan regen. Het apparaat mag alleen in droge omgevingscondities worden gestationeerd, opgeslagen en gebruikt.
	Specificatie van het geluidsvermogensniveau in dB
	Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.
	Het product voldoet aan de geldende Servische richtlijnen.

Inhoudsopgave: **Pagina:**

1. Inleiding ... 57
2. Apparaatbeschrijving (afb. 1 - 13) ... 57
3. Leveringsomvang ... 57
4. Beoogd gebruik ... 58
5. Veiligheidsvoorschriften ... 58
6. Technische gegevens ... 61
7. Voor de ingebruikname ... 61
8. Montage en bediening ... 62
9. Elektrische aansluiting ... 62
10. Reiniging, onderhoud en opslag ... 63
11. Afvalverwerking en hergebruik ... 65
12. Verhelpen van storingen ... 66
13. Conformiteitsverklaring ... 296

1. Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,
Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe apparaat.

Aanwijzing:
De fabrikant van dit apparaat is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit apparaat of door dit apparaat ontstaan bij:

- ondeskundige behandeling,
- het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding,
- reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen,
- inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen,
- niet doelmatig gebruik,
- uitvallen van de elektrische installatie bij het niet in acht nemen van de elektrische voorschriften en VDE-voorschriften 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Let op:
Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.
De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw elektrisch gereedschap te leren kennen en de beoogde toepassingsmogelijkheden van het apparaat te benutten. De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het elektrische gereedschap veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermijdt, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt.
Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het elektrische gereedschap geldende voorschriften van uw land in acht nemen.
Bewaar de gebruikshandleiding bij het elektrische gereedschap in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht. De gebruikshandleiding moet door elke operator voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het elektrisch gereedschap mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het elektrisch gereedschap geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn.
De vereiste minimumleeftijd moet in acht worden genomen.
Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van machines van hetzelfde type.
Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

2. Apparaatbeschrijving (afb. 1 - 13)

1. Transportgreep
2. Drukschakelaar
3. Snelkoppeling (geregelde perslucht)
4. Manometer (ingestelde druk kan afgelezen worden)
5. Drukregelaar
6. Manometer (keteldruk kan afgelezen worden)
7. Snelkoppeling (ongeregelde perslucht)
8. Drukvat
9. Standaard (2x)
10. Aftapplug voor condenswater
11. Wiel (2x)
12. Olie-aftapplug / olie-peilglas
13. Compressiepomp
14. Luchtfilter
15. Olie-afsluitplug
16. Aan-/uitschakelaar
17. Veiligheidsklep
18. Vulopening voor olie
19. Bout (wiel)
20. Sluitring (wiel)
21. Veerring (wiel)
22. Moer (wiel)
23. Bout (standaard)
24. Sluitring (standaard)
25. Moer (standaard)

3. Leveringsomvang

⚠ LET OP
Het apparaat en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- 2x luchtfilter
- 2x standaard
- 2x Wiel
- 1x Montagemateriaal
- 1x Afsluitplug
- 1x oliefles
- 1x gebruikshandleiding

- Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het apparaat en de hulpstukken op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.

4. Beoogd gebruik

De compressor wordt gebruikt voor het genereren van perslucht voor persluchtgereedschap dat kan worden bediend met een luchtvolume tot ca. 272 l/min. (bijv. bandenspanningsmeter, luchtpistool en verfspuitpistool).

De machine mag uitsluitend voor het voorgeschreven doel worden gebruikt. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Let erop dat onze apparaten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het apparaat in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden wordt ingezet.

5. Veiligheidsvoorschriften

⚠ **Let op!** Bij gebruik van elektrische apparaten dient u de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen te nemen ter bescherming tegen elektrische schokken, letsel en brandgevaar. Lees alle voorschriften alvorens dit elektrische apparaat te gebruiken en bewaar de veiligheidsvoorschriften.

⚠ **Let op!** Bij gebruik van deze compressor dient u de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen te nemen ter bescherming tegen elektrische schokken, letsel en brandgevaar.
Lees deze aanwijzingen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Veilig werken

1 Houd uw werkomgeving schoon en netjes
- Een rommelige werkomgeving kan ongevallen met zich meebrengen.

2 Houd rekening met omgevingsinvloeden
- Stel het elektrische gereedschap niet bloot aan regen.
- Gebruik de elektrische apparatuur niet in een vochtige of natte omgeving. Gevaar door elektrische schok!
- Zorg voor goede verlichting op de werkplek.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet op plaatsen waar sprake is van brand- of explosiegevaar.

3. Bescherm uzelf tegen een elektrische schok
- Let op dat uw lichaam geen contact maakt met geaarde onderdelen (bijv. buizen, radiatoren, elektrische haarden, koelapparatuur).

4 Zorg dat kinderen uit de buurt blijven!
- Laat andere personen het gereedschap en de kabel niet aanraken, houd ze uit de buurt van uw werkomgeving.

5 Berg het ongebruikte elektrische gereedschap goed op
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge, hooggelegen, afgesloten plaats, buiten het bereik van kinderen, worden bewaard.

6 Zorg dat het elektrisch apparaat niet overbelast raakt
- U kunt beter en veiliger werken binnen het aangegeven vermogensbereik.

7 Draag geschikte kleding
- Draag geen wijde kleding of sieraden, deze kunnen door bewegende delen worden vastgegrepen.
- Bij werkzaamheden in de buitenlucht, adviseren wij rubber handschoenen en antislip schoeisel.
- Draag bij lang haar een haarnetje.

8 Gebruik de kabel niet voor toepassingen, waarvoor deze niet is bedoeld
- Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten.

9 Onderhoud zorgvuldig uw gereedschap
- Houd de compressor schoon om goed en veiliger te kunnen werken.
- Neem de onderhoudsvoorschriften in acht.
- Controleer regelmatig het netsnoer van het elektrisch gereedschap en laat deze bij beschadiging door een erkende specialist vervangen.
- Controleer regelmatig de verlengsnoeren en vervang deze als ze zijn beschadigd.

10 Neem de stekker uit het stopcontact
- Als u het elektrisch gereedschap niet gebruikt, voordat u onderhoud uitvoert of gereedschappen wisselt, zoals zaagbladen, boren en frezen.

11 Voorkom onbedoelde inschakeling
- Controleer of de schakelaar is uitgeschakeld wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.

12 Gebruik een verlengsnoer voor gebruik buitenshuis
- Gebruik buitenshuis uitsluitend verlengsnoeren die hiervoor zijn goedgekeurd en die als zodanig zijn gelabeld.
- Gebruik de snoeren alleen als de trommel is afgerold.

13 Wees altijd alert
- Ga voorzichtig te werk. Gebruik uw gezond verstand tijdens de werkzaamheden. Gebruik het elektrisch apparaat niet, wanneer u niet geconcentreerd bent.

14 Controleer het elektrisch gereedschap op eventuele beschadigingen
- Voor verder gebruik van het elektrisch gereedschap moeten veiligheidsvoorzieningen of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig op probleemloze en beoogde werking worden gecontroleerd.
- Controleer of de bewegende delen probleemloos functioneren en niet vastklemmen of onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten juist zijn gemonteerd en aan alle voorwaarden voldoen om het probleemloos gebruik van het elektrisch gereedschap te kunnen waarborgen.
- Beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten conform de voorschriften door een erkende gespecialiseerde werkplaats worden gerepareerd en vervangen, voor zover niets anders in de gebruikshandleiding is aangegeven.
- Beschadigde schakelaars moeten direct bij een erkende klantenservicewerkplaats worden vervangen.
- Gebruik geen defecte of beschadigde aansluitkabels.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap waarbij de schakelaar niet kan worden in- of uitgeschakeld.

15 Laat de machine repareren door een erkend elektricien
- Dit elektrisch apparaat voldoet aan de van toepassing zijnde geldende voorschriften. Reparaties mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd. Daarbij moeten de originele reserveonderdelen worden gebruikt, anders kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

16 Let op!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen accessoires en hulpapparaten, die in de gebruikshandleiding zijn aangegeven of door de fabrikant worden aanbevolen of aangegeven.
- Bij gebruik anders dan in de gebruikshandleiding of in de catalogus aanbevolen inzetstukken of accessoires kan gevaar voor persoonlijk letsel ontstaan.

17 Geluid
- Tijdens het gebruik van de compressor dient u gehoorbescherming te dragen.

18 Vervangen van netsnoer
- Als het snoer wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of een elektricien worden vervangen om gevaar te voorkomen. Risico op een elektrische schok!

19 Vullen van banden
- Controleer de bandenspanning direct na het vullen met behulp van een geschikte manometer, bijv. bij een tankstation.

20 Mobiele wegcompressoren in de bouw
- Let op dat alle slangen en armaturen geschikt zijn voor de hoogst toelaatbare werkdruk van de compressor.

21 Opstellingslocatie
- Plaats de compressor op een vlak oppervlak.

22 Het is aan te bevelen, om toevoerslangen bij een druk boven 7 bar van een veiligheidskabel te voorzien, bijv. een staalkabel.

23 Vermijd zware belasting van het leidingsysteem door flexibele slangaansluitingen te gebruiken en knikken te vermijden.

24 Gebruik een aardlekschakelaar met een afschakelstroom van 30 mA of minder. Het gebruik van een aardlekschakelaar voorkomt het risico op een elektrische schok.

25. Zorg ervoor dat de oliekoelapparaten schoon blijven en dat de beschermingsmiddelen in goede staat blijven.

26. Gevaar voor verbranding door hete olie
- Draag geschikte veiligheidshandschoenen.

- Werk nooit met de compressor in de buurt van open vuur.
- Pas op dat u geen olie morst.

27. Het is verboden de motor bij lage temperaturen onder 0 °C te starten.

⚠ **WAARSCHUWING!** Dit elektrisch apparaat genereert een elektromagnetisch veld als het is ingeschakeld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te beperken, raden we personen met medische implantaten aan om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat het elektrische apparaat wordt gebruikt.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem de overeenkomstige gebruikshandleidingen van de betreffende persluchtgereedschappen / persluchtvoorzetapparatuur in acht! De volgende algemene aanwijzingen moeten eveneens in acht worden genomen:

Veiligheidsvoorschriften voor werkzaamheden met perslucht en luchtpistolen

- Neem voldoende afstand tot het product, minimaal echter 2,50 m en houd de persluchtgereedschappen / persluchtvoorzetapparatuur tijdens het gebruik uit de buurt van de compressor.
- Compressorpomp en leidingen bereiken tijdens bedrijf hoge temperaturen. Contact leidt tot brandwonden.
- De door de compressor aangezogen lucht moet vrijgehouden worden van toevoegingen die brand of explosies in de compressorpomp kunnen veroorzaken.
- Houd bij het losmaken van de slangkoppeling het koppelstuk van de slang met de hand vast. Zo voorkomt u letsel door de terugspringende slang.
- Draag bij het werken met het luchtpistool een veiligheidsbril. Door vreemde deeltjes en weggeblazen onderdelen kunnen verwondingen ontstaan.
- Draag bij de werkzaamheden met het persluchttacker een veiligheidsbril en luchtwegmasker. Stoffen zijn schadelijk voor de gezondheid! Door vreemde deeltjes en weggeblazen onderdelen kunnen verwondingen ontstaan.
- Met het luchtpistool niet richting personen blazen of kleding op het lichaam wordt gedragen, reinigen. Gevaar voor letsel!

Veiligheidsvoorschriften bij het gebruik van spuit- en sproeivoorzetapparaten (bijv. spuiten):

- Houd bij het vullen het sproeivoorzetapparaat uit de buurt van de compressor, zodat er geen vloeistof in aanraking kan komen met de compressor.
- Spuit met de sproeivoorzetapparaten (bijv. verf spuiten) nooit in de richting van de compressor. Vocht kan leiden tot elektrische gevaren!
- Geen lakken of oplosmiddelen met een vlampunt van minder dan 55 °C verwerken. Explosiegevaar!
- Lak en oplosmiddelen niet verwarmen. Explosiegevaar!
- Als er vloeistoffen worden verwerkt die schadelijk zijn voor de gezondheid, zijn er filterapparaten (gelaatsmaskers) nodig ter bescherming. Neem ook de specificaties in acht die door de fabrikanten van dergelijke stoffen wordt verstrekt met betrekking tot voorzorgsmaatregelen.
- De specificaties en aanduidingen van de verordening inzake gevaarlijke stoffen die op de omverpakking van de verwerkte materialen zijn aangebracht, moeten in acht worden genomen. Indien nodig moeten aanvullende voorzorgsmaatregelen worden getroffen, met name wat betreft het dragen van geschikte kleding en maskers.
- Tijdens het spuiten alsook in de werkruimte mag niet worden gerookt. Explosiegevaar! Ook verfdampen zijn licht ontvlambaar.
- Vuur, open verlichting of vonkende machines mogen niet aanwezig zijn resp. bediend worden.
- Bewaar of consumeer geen voedsel en dranken in de werkomgeving. Verfdampen zijn schadelijk voor de gezondheid.
- De werkruimte moet groter zijn dan 30 m³ en er moet worden gezorgd voor voldoende luchtverversing tijdens het spuiten en drogen.
- Spuit niet tegen de wind in. Neem altijd de voorschriften van de plaatselijke politie in acht bij het spuiten van brandbare of gevaarlijke spuitmateriaal.
- Verwerk geen media zoals testbenzine, butylalcohol en methyleenchloride in combinatie met de PVC-drukslang. Deze media vernietigen de drukslang.
- De werkomgeving moet door de compressor zijn losgekoppeld, zo dat deze niet direct met het werkbereik in aanraking kan komen.

Gebruik van drukvaten

- Iedereen die een drukvat bedient, moet het conform de voorschriften in goede staat houden, goed bedienen, controleren, noodzakelijke onderhouds- en instandhoudingswerkzaamheden onverwijld uitvoe-

ren en de door de omstandigheden vereiste veiligheidsmaatregelen treffen.
- De toezichthoudende autoriteit kan in individuele gevallen nodige controlemaatregelen vereisen.
- Een drukvat mag niet worden gebruikt als het defecten vertoont die werknemers of derden in gevaar brengen.
- Controleer vóór elk gebruik het drukvat op roestvorming en beschadigingen. De compressor mag niet gebruikt worden als het drukvat beschadigd of roestig is. Neem contact op met de klantenservicewerkplaats als u beschadigingen constateert.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig.

Restrisico's

Volg de in de gebruikshandleiding voorgeschreven onderhouds- en veiligheidsvoorschriften op.
Let altijd goed op tijdens het werk en zorg dat derden op een veilige afstand van uw werkplek blijven.

Ook bij een juiste wijze van gebruik van het apparaat blijven er altijd bepaalde restrisico's bestaan, die niet kunnen worden uitgesloten. Uit het soort en de constructie van het apparaat kunnen de volgende potentiele gevaren worden afgeleid:
- Onopzettelijk inschakelen van het product.
- Beschadiging van het gehoor, als de voorgeschreven gehoorbescherming niet wordt gedragen.
- Vuildeeltjes, stof enz. kunnen ondanks het dragen van de veiligheidsbril in uw ogen of gezicht terechtkomen.
- Inademen van opstuivende vuildeeltjes.

6. Technische gegevens

Netaansluiting	230 V~ 50Hz
Motorvermogen	2200 W
Bedrijfsmodus	S1
Toerental compressor	2850 min^{-1}
Inhoud drukvat	50 l
Bedrijfsdruk	ca. 10 bar
Theor. aanzuigcapaciteit	ca. 412 l/min
Effectieve afgiftehoeveelheid bij 1 bar	ca. 272 l/min
Beschermingsgraad	IP32
Apparaatgewicht	ca. 38 kg
Olie (15W 40)	ca. 0,25 l
Max. plaatsingshoogte (boven NAP)	1000 m

Technische wijzigingen voorbehouden!

S1 = continubedrijf

De geluidsemissiewaarden zijn volgens EN ISO 3744 bepaald.

Draag gehoorbescherming.
Het effect van lawaai kan gehoorverlies zijn.

⚠ **Waarschuwing:** Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Draag geschikte gehoorbescherming indien de geluidsproductie van de machine groter is dan 85 dB (A).

Geluidsvermogensniveau L_{wA}	96 dB
Geluidsdrukniveau L_{pA}	73,6 dB
Onzekerheid $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Voor de ingebruikname

- Controleer vóór het aansluiten of de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.
- Verwijder voor ingebruikname de transportplug (B) en vul het compressorpomphuis met olie, zoals beschreven bij punt 8.4.
- Controleer het apparaat op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf die de compressor heeft bezorgd.
- De opstelling van de compressor moet nabij de verbruiker plaatsvinden.
- Lange luchtleidingen en lange snoeren (verlengsnoeren) moeten worden voorkomen.
- Let er op dat de aanzuiglucht droog en stofvrij is.
- De compressor niet in vochtige of natte ruimtes opstellen.
- De compressor mag uitsluitend in geschikte ruimtes (goed geventileerd, omgevingstemperatuur +5 °C tot 40 °C) worden gebruikt. In de ruimte mag geen sprake zijn van stof, zuren, dampen, explosieve of brandbare gassen.
- De compressor is geschikt voor gebruik in droge ruimtes. In het bereik waar met spatwater wordt gewerkt, is gebruik niet toegestaan.
- Vóór inbedrijfstelling dient het oliepeil in de com-

pressorpomp te worden gecontroleerd.
- De compressor mag alleen kortstondig, bij droge omgevingscondities, buitenshuis worden gebruikt.
- De compressor moet altijd droog worden gehouden en mag na de werkzaamheden niet buitenshuis achter worden geladen.

8. Montage en bediening

⚠ Let op!
Het apparaat moet voor de ingebruikname volledig zijn gemonteerd!

Voor de montage heb je nodig:
- 2x Vorksleutel 17 mm (niet bij de levering inbegrepen)
- 2x Vorksleutel 14 mm (niet bij de levering inbegrepen)

8.1 Montage van de wielen (afb. 5)
- Monteer de meegeleverde wielen (11) zoals wordt weergegeven.

8.2 Montage van de standaard (2x) (afb. 6)
- Monteer de meegeleverde standaard (2x) zoals wordt weergegeven.

8.3 Montage van het luchtfilter (2x) (afb. 7, 8)
- Verwijder het transportplug (A) en draai de luchtfilter (14) op het toestel vast.

8.4 Vervangen van de transportdeksel (B) (afb. 9, 10)
- Verwijder de transportdeksel (B) van de olievulopening (18).
- Vul het compressorpomphuis met de meegeleverde compressorolie en plaats de meegeleverde afsluitplug (15) in de olievulopening (18).

8.5 Netaansluiting
- De compressor is voorzien van een netsnoer met een geaarde stekker. Deze kan op elke geaard stopcontact 230 V ~ 50 Hz , welke met 16 A is afgezekerd, worden aangesloten.
- Let bij de ingebruikname er op dat de netspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning en met het machinevermogen overeenkomstig de gegevens op het gegevensplaatje van de machine.
- Lange toevoerleidingen, alsook verlengstukken, kabelhaspels enz. veroorzaken spanningsverlies en kunnen het starten van de motor verhinderen.
- Bij lage temperaturen onder +5 °C wordt het starten van de motor door zwaar lopen in gevaar gebracht.

8.6 Aan/uit-schakelaar (afb. 2)
- Beweeg de aan-/uitschakelaar (16) naar boven om de compressor in te schakelen. Voor het uitschakelen wordt de aan/uit-schakelaar omlaag gedrukt.

8.7 Drukinstelling: (Afb. 1, 3)
- Met de drukregelaar (5) wordt de druk op de manometer (4) ingesteld.
- De ingestelde druk kan bij de snelkoppeling (3) worden afgelezen.
- Op de manometer (6) kunt u de keteldruk aflezen.
- De keteldruk wordt afgelezen bij de snelkoppeling (7).

8.8 Instelling drukschakelaar (afb. 1)
- De drukschakelaar (2) is in de fabriek ingesteld.
  Inschakeldruk ca. 8 bar
  Uitschakeldruk ca. 10 bar

8.9 Thermische veiligheidsschakelaar
De thermische veiligheidsschakelaar is in het apparaat ingebouwd.
Ga als volgt te werk als de thermische stroomonderbreker wordt geactiveerd:
- Trek de voedingsstekker uit het stopcontact.
- Wacht ongeveer twee tot drie minuten.
- Sluit het apparaat weer aan.
- Herhaal het proces als het apparaat niet start.
- Als het apparaat niet opnieuw start, schakel het apparaat dan met de aan / uit-schakelaar (16) uit en aan.
- Als u al het bovenstaande heeft uitgevoerd en het apparaat werkt nog steeds niet, neem dan contact op met de klantenservice.

9. Elektrische aansluiting

De aansluiting voldoet aan de geldende nationale voorschriften.
Aansluitingen en reparaties aan de elektrische apparatuur mogen uitsluitend door een elektromonteur worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het product.
- Neem bij verlengsnoeren altijd de betreffende specificaties van de fabrikant in acht.

Bij werkzaamheden met spuit- en sproeivoorzetapparaten alsook bij tijdelijk gebruik in de buitenlucht moet het apparaat absoluut middels een aardlekschakelaar met een afschakelstroom van 30 mA of minder worden aangesloten.

Informatie:
Dit product is uitgerust met een zeer krachtige motor (continu vermogen 2200 W)!
Dit kan ertoe leiden dat de aardlekschakelaar in de zekeringkast wordt geactiveerd zodra u het product start. De reden hiervoor is dat er verschillende fabrikanten van stroomonderbrekers (automatische stroomonderbrekers) zijn, die verschillende toleranties hebben wat betreft de uitschakelkarakteristieken. Wij raden voor dit product een zekering van C16A aan.
Mocht dit probleem zich voordoen, gebruik dan een verlengsnoer van minimaal 10–20 meter dat u tussen het stopcontact en het product aansluit.

9.1 Defecte elektrische aansluitkabel

Bij elektrische aansluitkabels treedt vaak schade aan de isolatie op.

Mogelijke oorzaken zijn:
- Drukpunten, als aansluitkabels door venster- of deuropeningen worden geleid.
- Knikken door een onvakkundige bevestiging of geleiding van het netsnoer.
- Snijplekken omdat over het netsnoer is gereden.
- Beschadigde isolatie omdat de stekker uit de wandcontactdoos is getrokken.
- Scheuren door veroudering van de isolatie.

Dergelijke defecte elektrische aansluitkabels mogen niet worden gebruikt en zijn levensgevaarlijk als de isolatie is beschadigd.
Controleer de elektrische aansluitkabels regelmatig op schade. Let erop dat bij het controleren het netsnoer niet op het stroomnet is aangesloten.

Elektrische aansluitkabels moeten voldoen aan de nationale voorschriften. Gebruik uitsluitend snoeren met dezelfde aanduiding.
Op de aansluitkabel moet de type-aanduiding vermeld staan.

Vermeld in geval van vragen de volgende gegevens:
- Stroomtype van de motor
- Gegevens van het typeplaatje van de machine
- Gegevens van het typeplaatje van de motor

Belangrijke aanwijzingen
Bij overbelasting van de motor schakelt deze vanzelf uit. Na een afkoeltijd (deze tijd is verschillend) kan de motor weer worden ingeschakeld.

10. Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ Let op!
Trek bij reinigings- en montagewerkzaamheden altijd de voedingsstekker uit het stopcontact! Gevaar voor verwonding door stroomstoten!

⚠ Let op!
Wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld! Gevaar voor brandwonden!

⚠ Let op!
Voorafgaand aan alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moet het apparaat drukloos worden gemaakt! Gevaar voor letsel!

10.1 Reiniging

- Houd het apparaat zoveel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het apparaat met een schone doek schoon of blaas het met perslucht bij een lage druk uit.
- Wij adviseren om het apparaat direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Hierdoor kunnen de kunststofonderdelen van het apparaat worden aangetast. Let op dat er geen water in het apparaat terecht komt.
- Slang en spuitgereedschap moeten voor reiniging van de compressor worden losgekoppeld. De compressor mag niet met water, oplosmiddelen of soortgelijk worden gereinigd.

10.2 Onderhoud van het drukvat (afb. 1)

Let op! Om het drukvat (8) in goede staat te houden, moet u na elk gebruik het condenswater aftappen door de aftapplug (10) te openen.
Maak eerst de keteldruk drukloos (zie 10.7.1).
De aftapplug wordt geopend door hem linksom te draaien (vanaf de onderzijde van de compressor op de bout gezien), zodat het condenswater volledig uit het drukvat kan wegstromen. Draai vervolgens de aftapplug weer vast (rechtsom). Controleer vóór elk gebruik het drukvat op roestvorming en beschadigingen.
De compressor mag niet gebruikt worden als het drukvat beschadigd of roestig is. Neem contact op met de klantenservicewerkplaats als u beschadigingen constateert.

⚠ Let op!
Het condenswater uit het drukvat bevat olieresten. Ontdoet u zich van het condenswater op een milieuvriendelijke manier en deponeer het op een overeenkomstige inzamelplaats.

Aanwijzingen voor het afvoeren van condenswater:
Voer het condenswater af overeenkomstig de lokale en nationale milieuvoorschriften. Let op dat het niet in het afvalwatersysteem terechtkomt.

10.3 Veiligheidsklep (afb. 3)
De veiligheidsklep (17) is ingesteld op de maximaal toegestane druk van het drukvat. Het is niet toegestaan om de veiligheidsklep te verstellen of de verbindingsbeveiliging (17.2) tussen de aftapmoer (17.1) en de bijbehorende kap (17.3) te verwijderen.

De veiligheidsklep moet elke 30 bedrijfsuren, ten minste 3 keer per jaar worden bediend, zodat deze correct functioneert als dit nodig mocht zijn. Draai de geperforeerde aftapmoer (17.1) tegen de wijzers van de klok in om te openen en trek dan de klepstang met de hand naar buiten over de geperforeerde aftapmoer (17.1) om de uitloop van het veiligheidsklep te openen. De klep laat nu hoorbaar lucht uit.
Aansluitend draait u de aftapmoer weer rechtsom vast.

10.4 Oliepeil regelmatig controleren (afb. 11)
Compressor op een vlakke, horizontale ondergrond plaatsen.
Het oliepeil in het oliepeilglas (12) moet tussen MAX en MIN staan.
Olieverversing: Aanbevolen olie: SAE 15W 40 of gelijkwaardig.
De eerste vulling moet na 10 bedrijfsuren worden ververst; daarna moet u na elke 50 bedrijfsuren de olie aftappen en nieuwe olie bijvullen.

10.5 Olieverversing (afb. 1, 10, 11)
Schakel de motor uit en trek de voedingsstekker uit het stopcontact. Verwijderen van de olieafsluitplug (15). Nadat de eventueel aanwezige luchtdruk is afgevoerd, kunt u de olieaftapplug (12) op de compressorpomp (13) eruit schroeven.

Houd er een metalen afvoergootje onder en laat de olie in een opvangbak stromen, zodat de olie niet ongecontroleerd wegloopt. Als de olie niet helemaal uitstroomt, raden we aan om de compressor een beetje schuin te houden. Plaats de olieaftapplug (12) terug wanneer de olie is afgetapt.
Lever de afgewerkte olie in bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.
Zorg ervoor dat de compressor op een horizontale ondergrond staat, zodat de juiste oliehoeveelheid wordt bijgevuld.
Voeg verse olie toe via de olievulopening (19) totdat het oliepeil de maximale vulhoeveelheid bereikt. Deze wordt aangegeven door een rode punt op het oliepeilglas (12) (afb. 11). Overschrijd niet de maximale vulhoeveelheid. Overvulling kan schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
Plaats de olieafsluitplug (15) terug in de olievulopening (18).

10.6 Reinigen van het aanzuigfilter (afb. 3, 12, 13)
Het aanzuigfilter voorkomt dat stof en vuil naar binnen worden gezogen. Dit filter moet minimaal elke 300 bedrijfsuren worden gereinigd. De capaciteit van de compressor neemt namelijk aanzienlijk af als het aanzuigfilter verstopt is.
Verwijder het aanzuigfilter (2x) door de bout (E) los te draaien.

Trek vervolgens het filterdeksel (D) eraf. U kunt nu het luchtfilter (F) uitnemen. Klop het luchtfilter, filterdeksel en filterhuis voorzichtig uit. Deze componenten moeten daarna met perslucht (ca. 3 bar) worden uitgeblazen en in omgekeerde volgorde worden teruggeplaatst.

10.7 Opslag
⚠ Let op!
Haal de voedingsstekker uit het stopcontact, ontluchten het apparaat en alle aangesloten persluchtgereedschap. Stel de compressor dusdanig af dat deze niet door onbevoegden in gebruik kan worden genomen.

⚠ Let op!
De compressor alleen bewaren in een droge omgeving die niet toegankelijk is voor onbevoegden. Niet kantelen, uitsluitend rechtop bewaren! Olie kan uitlopen!

10.7.1 Aftappen van de overdruk
Laat de overdruk in de compressor ontsnappen door de compressor uit te schakelen en de nog aanwezige perslucht in het drukvat te gebruiken, bijv. een universeel persluchtgereedschap op stationair toerental of met een luchtpistool.

10.8 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt. Slijtageonderdelen*: Snaar en koppeling

* niet persé meegeleverd!

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

11. Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Aanwijzingen betreffende de wetgeving Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur behoort niet bij het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!

- Oude batterijen of accu's die niet vast in het afgedankte apparatuur zijn geïntegreerd, moeten vóór het afvoeren op niet-destructieve wijze worden verwijderd! Het afvoeren hiervan is geregeld in de wetgeving inzake batterijen.
- Eigenaars resp. gebruikers van elektrische en elektronische apparaten zijn wettelijk verplicht om na gebruik de batterijen en accu's in te leveren.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van persoonsgerelateerde gegevens op het af te voeren afgedankte apparaat!
- Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid.
- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunnen bij de volgende punten kosteloos worden ingeleverd:
  - Openbare afvalverwijderings- of inzamelpunten (bijv. gemeentewerven).
  - Verkooppunten van elektrische apparaten (stationair en online), voor zover dealers verplicht zijn ze terug te nemen of dit vrijwillig aanbieden.
  - Tot drie afgedankte elektronische apparaten per apparaattype, met een randlengte van niet meer dan 25 centimeter, kunnen gratis naar de fabrikant worden teruggebracht zonder eerst een nieuw apparaat van de fabrikant te hoeven kopen, of naar een ander erkend verzamelpunt in je omgeving worden gebracht.
  - Voor verdere aanvullende terugnamevoorwaarden van de fabrikanten en distributeurs verzoeken wij u contact op te nemen met de betreffende klantenservice.
- Bij levering van een nieuw elektrisch apparaat door de fabrikant aan een particulier huishouden, kan de fabrikant op verzoek van de eindgebruiker zorgen voor het kosteloos afhalen van het afgedankte elektrische apparaat. Neem hiertoe contact op met de klantenservice van de fabrikant.
- Deze uitspraken zijn alleen geldig voor apparaten die in de landen van de Europese Unie worden geïnstalleerd en verkocht en die onder de Europese Richtlijn 2012/19/EU vallen. In landen buiten de Europese Unie kunnen andere voorschriften gelden voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorreservoir worden geleegd!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

12. Verhelpen van storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Compressor draait niet.	Compressor draait niet.	Kabel, voedingsstekker; zekering en stopcontact controleren.
	Netspanning te laag.	Te lang verlengsnoer vermijden. Verlengsnoer met voldoende aderdoorsnede gebruiken.
	Buitentemperatuur te laag.	Niet gebruiken bij een buitentemperatuur onder de +5 °C.
	Motor oververhit.	Motor laten afkoelen evt. de oorzaak van de oververhitting wegnemen.
Compressor loopt, maar geen druk.	Veiligheidsklep (17) lek.	Veiligheidsklep (17) vervangen.
	Afdichtingen defect.	Afdichtingen controleren, een defecte afdichting bij een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.
	Aftapplug voor condenswater (10) lek.	Bout met de hand aanhalen. Afdichting op de bout controleren, evt. vervangen.
De compressor loopt, de druk wordt aangegeven op de manometer, maar het gereedschap loopt niet.	Slangverbindingen lek.	Persluchtslang en gereedschap controleren, evt. vervangen.
	Snelkoppeling lek.	Snelkoppeling controleren en evt. vervangen.
	Te lage druk op de drukregelaar (5) ingesteld.	Drukregelaar weer opendraaien.

Explicación de los símbolos en el aparato

	Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.
	Utilizar protección respiratoria.
	Utilice protección auditiva. El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.
	Use gafas de protección.
	Advertencia de superficies calientes.
	Advertencia por tensión eléctrica.
	Advertencia: El aparato está equipado con un control de arranque automático. Mantenga a terceros alejados del área de trabajo del aparato.
	Atención: Antes de la primera puesta en marcha comprobar el nivel de aceite y cambiar el tapón de cierre de aceite
	Nunca exponga la máquina a la lluvia. El aparato solo se puede colocar, almacenar y utilizar en condiciones ambientales secas.
	Especificación del nivel de potencia acústica en dB
	El producto cumple con las normativas europeas vigentes.
	El producto cumple con las normativas serbias vigentes.

Índice de contenidos: Página:

1. Introducción ... 69
2. Descripción del aparato (figs. 1-13) ... 69
3. Volumen de suministro ... 69
4. Uso previsto ... 70
5. Indicaciones de seguridad ... 70
6. Datos técnicos ... 73
7. Antes de la puesta en marcha ... 73
8. Estructura y manejo ... 74
9. Conexión eléctrica ... 74
10. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento ... 75
11. Eliminación y reciclaje ... 77
12. Solución de averías ... 78
13. Declaración de conformidad ... 296

1. Introducción

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

Estimado cliente:
Le deseamos éxito y disfrute al trabajar con su nuevo aparato.

Nota:
El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- manejo incorrecto,
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme a lo previsto,
- Fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Observe lo siguiente:
Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.
El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su herramienta eléctrica y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas. El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con la herramienta eléctrica de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil de la herramienta eléctrica.
Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento de la herramienta eléctrica.
Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico protegido del polvo y de la humedad con la herramienta eléctrica. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.
En la herramienta eléctrica solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que esta conlleva.
Debe respetarse la edad laboral mínima.
Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de máquinas de estructura similar.
Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

2. Descripción del aparato (figs. 1-13)

1. Asa de transporte
2. Manóstato
3. Acoplamiento rápido (aire comprimido regulado)
4. Manómetro (se puede leer la presión ajustada)
5. Regulador de presión
6. Manómetro (para leer la presión de la caldera)
7. Acoplamiento rápido (aire comprimido no regulado)
8. Depósito a presión
9. Pie de apoyo (2 unidades)
10. Tapón roscado de purga para agua condensada
11. Rueda (2)
12. Tapón roscado de purga de aceite / mirilla del aceite
13. Bomba del compresor
14. Filtro de aire
15. Tapón de sellado de aceite
16. Interruptor de conexión/desconexión
17. Válvula de seguridad
18. Abertura de llenado de aceite
19. Tornillo (rueda)
20. Arandela (rueda)
21. Arandela elástica (rueda)
22. Tuerca (rueda)
23. Tornillo (pie de apoyo)
24. Arandela (pie de apoyo)
25. Tuerca (pie de apoyo)

3. Volumen de suministro

⚠ ATENCIÓN
El aparato y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.

- 2 filtros de aire
- 2 pies de apoyo
- 2 ruedas
- 1 juego de material de montaje
- 1 tapón de cierre de aceite
- 1 recipiente de aceite
- 1 manual de instrucciones

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.

4. Uso previsto

El compresor se utiliza para generar aire comprimido para herramientas neumáticas que puedan funcionar con un volumen de aire de hasta aprox. 272 l/min (p. ej., medidor de presión de neumáticos, pistola de soplado y pistola de pintura).

La máquina únicamente debe utilizarse para el fin previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

5. Indicaciones de seguridad

⚠ **Atención** Durante el uso de herramientas eléctricas deben tenerse en cuenta las siguientes medidas elementales de seguridad para la protección contra descargas eléctricas, el peligro de incendio y el riesgo de sufrir lesiones. Lea todas las indicaciones antes de usar esta herramienta eléctrica y conserve las indicaciones de seguridad.

⚠ **Atención** Durante el uso de este compresor deben tenerse en cuenta las siguientes medidas elementales de seguridad para la protección contra descargas eléctricas, el peligro de incendio y el riesgo de sufrir lesiones.
Lea y tenga en cuenta estas indicaciones antes de usar el aparato.

Trabajo seguro

1 Mantenga su zona de trabajo en orden
- El desorden puede provocar accidentes en la zona de trabajo.

2 Tenga en cuenta las influencias que afectan al entorno
- No exponga herramientas eléctricas a la lluvia.
- No utilice herramientas eléctricas en ambientes húmedos ni mojados. Peligro por descarga eléctrica
- Procure una buena iluminación de la zona de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en lugares donde haya riesgo de incendio o explosión.

3. Protéjase contra descargas eléctricas
- Evite el contacto del cuerpo con piezas unidas a tierra (p. ej. tubos, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores).

4 Mantenga alejados a los niños
- No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable, manténgalas alejadas de su zona de trabajo.

5 Guarde las herramientas eléctricas sin usar en un lugar seguro
- Herramientas eléctricas sin usar deben almacenarse en un lugar seco, elevado o cerrado, fuera del alcance de los niños.

6 No sobrecargue su herramienta eléctrica
- Trabajará mejor y con mayor seguridad en el rango especificado de potencia.

7 Use ropa adecuada.
- No vista ropa ancha ni adornos; pues podrían quedarse atrapados entre piezas móviles.
- Al trabajar al aire libre se recomienda el uso de guantes de goma y calzado antideslizante.
- En caso de tener el cabello largo, utilice una red para el pelo.

8 No utilice el cable para propósitos para los que no está previsto
- No utilice el cable para retirar la clavija de la toma del corriente. Proteja el cable contra el calor, el aceite y los cantos afilados.

9 Cuide su herramienta con esmero
- Mantenga su compresor limpia para trabajar de forma correcta y segura.
- Respete las normas de mantenimiento.
- Controle con regularidad la línea de conexión de la herramienta eléctrica y renuévela en caso de avería por un profesional reconocido.
- Controle regularmente las líneas de extensión y sustitúyalas cuando estén dañadas.

10 Retire la clavija de la toma de enchufe
- Cuando no se utiliza la herramienta eléctrica, antes del mantenimiento y durante el cambio de herramientas como, p. ej., hoja de sierra, broca, fresa.

11 Evite una puesta en servicio sin vigilancia
- Asegúrese de que el interruptor se encuentre desconectado al conectar la clavija en la toma de enchufe.

12 Utilice cables alargadores en el exterior
- Utilice al aire libre solo cables alargadores autorizados y caracterizados para ello.
- Utilice el tambor de arrollamiento de cable solo en estado desenrollado.

13 No baje la guardia
- Preste atención a lo que hace. Trabaje de manera sensata. No emplee la herramienta eléctrica si no está totalmente concentrado.

14 Compruebe posibles daños en la herramienta eléctrica
- Antes de continuar usando la herramienta eléctrica, se debe comprobar cuidadosamente la funcionalidad óptima y especificada de los dispositivos de seguridad o de las piezas ligeramente dañadas.
- Compruebe que las piezas móviles funcionan sin problemas, que no se atascan y que no hay piezas dañadas. Todas las piezas deben montarse correctamente y cumplir todos los requisitos para garantizar el funcionamiento impecable de la herramienta eléctrica.
- Dispositivos de protección y piezas dañados deben repararse o sustituirse correctamente en un taller especializado reconocido mientras no se indique otra cosa en las instrucciones de servicio.
- Los interruptores dañados deben sustituirse en un taller de servicio al cliente.
- No utilice líneas de conexión defectuosa o dañada.
- No utilice herramientas eléctricas en las que no se pueda encender o apagar el interruptor.

15 Encárguele la reparación de su herramienta eléctrica a un experto electricista
- Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad vigentes. Las reparaciones deben estar a cargo de un experto electricista que use piezas de recambio originales; de lo contrario pueden producirse accidentes para el usuario.

16 Atención:
- Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y aparatos adicionales indicados en el manual de instrucciones o recomendados por el fabricante.
- El uso de otras herramientas intercambiables o accesorios no recomendados en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.

17 Ruido
- Lleve protección auditiva cuando se esté empleando el compresor.

18 Sustitución de la línea de conexión
- Cualquier daño en la línea de conexión debe ser reparado por un electricista, evitando así cualquier peligro. Peligro por descargas eléctricas.

19 Inflado de neumáticos
- Compruebe la presión de los neumáticos inmediatamente después de llenarlos con un manómetro adecuado, p. ej., en una gasolinera.

20 Compresores móviles para obras
- Asegúrese de que todas las mangueras y válvulas sean adecuadas para que el compresor pueda disfrutar de la mayor presión de trabajo admisible.

21 Lugar de instalación
- Coloque el compresor únicamente sobre una superficie plana.

22 Se recomienda que las mangueras de suministro con presiones superiores a 7 bar estén equipadas con un cable de seguridad, como por ejemplo un cable de acero.

23 Evite colocar grandes pesos sobre el sistema de conductos, utilizando conexiones de manguera flexibles para evitar puntos de dobleces.

24 Utilice un interruptor de corriente de defecto con una corriente de activación de 30 mA o inferior. El uso de un interruptor de protección de corriente residual reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

25. Asegúrese de que se mantengan limpios los refrigeradores de aceite y que los dispositivos de seguridad permanezcan intactos.

26. Riesgo de quemaduras por aceite caliente
- Lleve guantes de protección adecuados.
- Nunca trabaje con el compresor cerca de llamas abiertas.

- Tenga cuidado de no derramar aceite.

27. El arranque del motor está prohibido a bajas temperaturas inferiores a 0°C.

⚠ **ADVERTENCIA** Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

INDICACIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Observe el manual de instrucciones correspondiente para las respectivas herramientas/accesorios neumáticos. También deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones generales:

Indicaciones de seguridad para el trabajo con aire comprimido y pistolas de soplado

- Asegúrese de que haya suficiente distancia con el producto, al menos 2,50 m, y mantenga las herramientas/accesorios neumáticos alejados del compresor durante el funcionamiento.
- La bomba del compactador y los conductos alcanzan temperaturas elevadas durante el funcionamiento. No tocarlos, puesto que de lo contrario se pueden sufrir quemaduras.
- Mantener el aire aspirado por el compresor libre de impurezas puesto que éstas podrían provocar incendios o explosiones en la bomba.
- Al aflojar el acoplamiento de la manguera, sujete la pieza de acoplamiento de la manguera con la mano. De este modo, evitará lesiones debido al efecto látigo de la manguera.
- Durante los trabajos, lleve siempre gafas de protección al utilizar la pistola de soplado. Es probable sufrir lesiones si hay objetos extraños y salen piezas despedidas.
- Use gafas de protección mascarilla de protección respiratoria cuando trabaje con la pistola de aire comprimido. El polvo es perjudicial para la salud Es probable sufrir lesiones si hay objetos extraños y salen piezas despedidas.
- No dirija la pistola de soplado hacia personas ni limpie ropa puesta. Peligro de lesiones

Indicaciones de seguridad para el uso de pulverizadores y accesorios de pulverización (p. ej., rociadores de pintura):

- Durante el llenado, mantenga el accesorio de pulverización alejado del compresor para evitar que el líquido entre en contacto con el compresor.
- Nunca pulverice con los accesorios de rociado (p. ej., rociadores de pintura) apuntando hacia el compresor. La humedad puede ocasionar peligros eléctricos.
- No procese pinturas ni disolventes con un punto de inflamación inferior a los 55° C. Peligro de explosión
- No caliente pinturas ni disolventes. Peligro de explosión
- Si se procesan líquidos nocivos para la salud, será preciso utilizar filtros (mascarillas) a modo de protección. Tenga en cuenta también los datos sobre medidas de protección de los fabricantes de dichos productos.
- Es preciso observar los datos indicados en los envoltorios de los materiales procesados y las identificaciones del reglamento sobre materiales nocivos. En caso necesario, es preciso aplicar medidas de protección adicionales, especialmente en lo que respecta a llevar ropa y mascarillas adecuadas.
- En la sala de trabajo y durante el pulverizado no se puede fumar. Peligro de explosión Incluso los vapores de las pinturas son fácilmente inflamables.
- No debe haber fogones, lumbre directa o máquinas que emitan chispas en las inmediaciones.
- No guarde ni ingiera comida ni bebida en la sala de trabajo. Los vapores de las pinturas son nocivos para la salud.
- La sala de trabajo deberá tener más de 30 m³ y se debe garantizar una buena ventilación al pulverizar y secar.
- No pulverice contra el viento. Básicamente, al pulverizar material inflamable o peligroso, deben cumplirse las disposiciones de la policía local.
- No procese junto con la manguera de presión de PVC medios como gasolina de comprobación, butanol ni cloruro de metileno. Dichos medios destruyen la manguera de presión.
- La zona de trabajo debe estar separada del compresor para que no pueda entrar en contacto directo con el medio de trabajo.

Funcionamiento de depósitos a presión

- El depósito a presión se deberá recibir en perfecto estado, operar de manera correcta, supervisar, realizar de manera inmediata los trabajos necesarios de mantenimiento y conservación.

Asimismo, será preciso tomar las medidas de seguridad adecuadas que se adapten a las circunstancias.
- La autoridad de supervisión podrá ordenar en casos aislados medidas de vigilancia necesarias.
- No ponga en funcionamiento un depósito a presión cuando presente defectos que puedan dañar a uno mismo o a terceros.
- Antes de cada funcionamiento, compruebe que el depósito a presión no esté dañado ni oxidado. El compresor no debe accionarse con un depósito a presión dañado u oxidado. Si detecta algún daño, deberá ponerse en contacto con el taller del servicio técnico.

Conserve bien las presentes indicaciones de seguridad.

Riesgos residuales

Cumpla con las instrucciones de mantenimiento y seguridad del manual de instrucciones.
Esté siempre atento durante el trabajo y mantenga a terceras personas a una distancia segura de su lugar de trabajo.

Incluso cuando se utiliza correctamente el aparato, siempre existen riesgos residuales que no se pueden descartar. Debido a la clase y construcción del aparato, se pueden derivar los siguientes peligros potenciales:
- Puesta en funcionamiento accidental del producto.
- Lesiones auditivas, cuando se utiliza sin la protección auditiva obligatoria.
- A pesar de a llevar gafas de protección, las partículas de suciedad, polvo, etc., pueden entrar en contacto con sus ojos o su cara.
- Inhalación de partículas en suspensión.

6. Datos técnicos

Conexión de red	230 V~ 50 Hz
Potencia del motor	2200 W
Modo de servicio	S1
Velocidad del compresor	2850 min^{-1}
Volumen del depósito a presión	50 l
Presión de servicio	aprox. 10 bar
Teórica Potencia de aspiración	aprox. 412 l/min
Cantidad efectiva de descarga a 1 bar	aprox. 272 l/min
Tipo de protección	IP32
Peso del aparato	aprox. 38 kg
Aceite (15W 40)	aprox. 0,25 l
Altitud máx. de emplazamiento (s.n.m.)	1000 m

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas!

S1 = funcionamiento continuo

Los valores de emisión de ruidos se han determinado conforme a EN ISO 3744.

Utilice protección auditiva.
El efecto del ruido puede causar pérdida auditiva.

⚠ **Advertencia:** El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera 85 dB (A), póngase una protección auditiva apropiada.

Nivel de potencia acústica L_{wA}	96 dB
Nivel de presión acústica L_{pA}	73,6 dB
Incertidumbre $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Antes de la puesta en marcha

- Antes de efectuar la conexión, cerciórese de que los datos en la placa de características coincidan con los datos de la red.
- Retire el tapón de transporte (B) antes de la primera puesta en marcha y rellene la carcasa de la bomba del compresor con aceite, como se describe en el punto 8.4.
- Compruebe que el aparato no haya sufrido daños durante el transporte. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el compresor.
- El compresor se deberá instalar en las inmediaciones del consumidor.
- Se deberá evitar el uso de conductos de aire y cables de conexión largos (cables alargadores).
- Asegúrese de que el aire de aspiración sea seco y esté libre de polvo.
- No coloque el compresor en habitaciones húmedas ni mojadas.
- El compresor solo debe accionarse en habitaciones adecuadas (que estén bien ventiladas y tengan una temperatura ambiente de +5 °C a 40 °C). En la sala no debe haber polvo, ácido, vapor ni gas explosivo o inflamable.

- El compresor es apto para su uso en recintos secos. No se permite su uso en áreas de trabajo donde se produzcan salpicaduras.
- Antes de la puesta en marcha es preciso comprobar el nivel de aceite en la carcasa de la bomba del compresor.
- El compresor solo se puede utilizar en el exterior durante períodos cortos en condiciones ambientales secas.
- El compresor debe mantenerse siempre seco y no debe dejarse en el exterior después del trabajo.

8. Estructura y manejo

⚠ Atención:
Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el aparato.

Para el montaje se necesitan:
- 2 llaves de boca de 17 mm (no incluida en el volumen de suministro)
- 2 llaves de boca de 14 mm (no incluida en el volumen de suministro)

8.1 Montaje de las ruedas (fig. 5)
- Monte las ruedas incluidas (11), tal como se muestra.

8.2 Montaje del pie de apoyo (2 uds.) (fig. 6)
- Monte el pie de apoyo incluido (2 uds.), tal como se muestra.

8.3 Montaje del filtro de aire (2 uds.) (figs. 7 y 8)
- Quite el tapón de transporte (A) y atornille el filtro de aire (14) al aparato.

8.4 Cambio de la tapa de transporte (B) (figs. 9 y 10)
- Retire la tapa de transporte (B) de la abertura de llenado de aceite (18).
- Llene el aceite del compresor suministrado en la carcasa de la bomba del compresor e inserte el tapón de cierre del aceite (15) en la abertura de llenado de aceite (18).

8.5 Conexión de red
- El compresor está dotado de un cable de red con un enchufe con puesta a tierra. Éste se puede conectar a cualquier toma de puesta a tierra de 230 V~ 50 Hz que esté protegida con 16 A.
- Cerciórese antes de la puesta en marcha de que la tensión de red coincida con la tensión de servicio y con la potencia de la máquina en la placa de características.
- El cableado de gran longitud como, p. ej., los cables alargadores, los tambores de arrollamiento de cable, etc., causan cortes de corriente y pueden dificultar la marcha de la máquina.
- A temperaturas bajas por debajo de +5 °C, el arranque del motor se ve amenazado por la rigidez.

8.6 Interruptor de encendido/apagado (fig. 2)
- Para conectar el compresor, hay que colocar el interruptor de conexión/desconexión (16) hacia arriba. Para desconectarlo, hay que apretar el interruptor de conexión/desconexión hacia abajo.

8.7 Ajuste de presión: (Figs. 1 y 3)
- La presión en el manómetro (4) se ajusta con el regulador de presión (5).
- La presión ajustada se puede extraer en el acoplamiento rápido (3).
- La presión de caldera se lee en el manómetro (6).
- La presión de caldera se extrae en el acoplamiento rápido (7).

8.8 Ajuste del manóstato (fig. 1)
- El manóstato (2) viene ajustado de fábrica.
  Presión de conexión aprox. 8 bar
  Presión de desconexión aprox. 10 bar

8.9 Disyuntor térmico
El disyuntor térmico está integrado en el aparato.
Si el disyuntor térmico salta, proceda del modo siguiente:
- Desenchufe la clavija de conexión de la red.
- Espere de dos a tres minutos.
- Vuelva a enchufar el aparato.
- Si el aparato no se inicia, repita el proceso.
- Si el aparato no se inicia de nuevo, apague el aparato y vuelva a encenderlo con el interruptor de conexión/desconexión (16).
- Si ha realizado todos los pasos anteriores y el aparato todavía no funciona, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio.

9. Conexión eléctrica

La conexión cumple con las disposiciones nacionales pertinentes.
Las conexiones y reparaciones del equipamiento eléctrico debe realizarlas solo un experto electricista.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la indicada en la placa de características del producto.

- En el caso de los cables alargadores, tenga en cuenta las instrucciones del fabricante.

Cuando se trabaja con accesorios de pulverización y cuando se usa puntualmente al aire libre, el aparato debe conectarse a un interruptor de corriente de defecto con una corriente de activación de 30 mA o inferior.

Información:
Este producto está equipado con un motor muy potente (2200 W en funcionamiento continuo). Esto puede provocar que el disyuntor en la caja de fusibles se dispare en cuanto encienda el producto.
El motivo es que hay distintos fabricantes de disyuntores (fusibles automáticos) que presentan tolerancias diferentes en cuanto a las características de desconexión. Para este producto, recomendamos una protección por fusible de C16A.
Si se produce este problema, utilice un cable alargador con una longitud de al menos 10-20 metros, conectado entre la toma de corriente y el producto.

9.1 Línea de conexión eléctrica defectuosa

En las líneas de conexión eléctrica surgen a menudo daños de aislamiento.

Las causas para ello pueden ser:
- Puntos de presión al conducir las líneas de conexión a través de ventanas o puertas entreabiertas
- Dobleces ocasionados por una fijación o un guiado incorrectos de la línea de conexión
- Zonas de corte por pasar por encima del cable con un vehículo
- Daños de aislamiento por tirar de la caja de enchufe mural
- Grietas causadas por la obsolescencia del aislamiento

Tales líneas de conexión eléctrica deficientes no deben utilizarse, pues suponen un riesgo para la vida debido a los daños de aislamiento.
Supervisar con regularidad las líneas de conexión eléctrica en busca de posibles daños. Durante la comprobación, preste atención a que la línea de conexión no cuelgue de la red eléctrica.

Los cables de conexión eléctrica deben cumplir con la normativa nacional. Utilice solo líneas de conexión con la misma certificación.
La impresión de la denominación del tipo en el cable de conexión es obligatoria.

En caso de posibles dudas, indique los siguientes datos:
- Tipo de corriente del motor
- Datos de la placa de características de la máquina
- Datos de la placa de características del motor

Indicaciones importantes
En caso de sobrecarga del motor, este se desconecta automáticamente. Tras un tiempo de refrigeración (los tiempos varían), puede conectarse de nuevo el motor.

10. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ Atención
Desenchufe la clavija de conexión de la red antes de efectuar cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento. Peligro de lesiones por golpes de corriente.

⚠ Atención
Espere a que el aparato se haya enfriado por completo. Peligro de quemaduras

⚠ Atención
Purgue la presión del aparato antes de efectuar los trabajos de mantenimiento y limpieza. Peligro de lesiones

10.1 Limpieza

- En lo posible, mantenga el aparato libre de polvo y suciedad. Limpie el aparato con un paño limpio o sople aire comprimido a baja presión.
- Recomendamos limpiar el aparato directamente después del uso.
- Limpie regularmente el aparato con un paño húmedo y algo de jabón blando. No utilice ningún producto de limpieza ni disolventes; estos podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Procure que no pueda entrar agua en el interior del aparato.
- Antes de realizar la limpieza, desconecte del compresor la manguera y las herramientas de pulverizado. El compresor no debe limpiarse con agua, disolventes o similares.

10.2 Mantenimiento del depósito a presión (fig. 1)

Atención: Para que el depósito a presión (8) tenga una larga vida útil, el agua de condensación debe drenarse después de cada operación, abriendo el tornillo de purga (10).
Libere primero la presión de la caldera (véase 10.7.1).
Abra el tapón roscado de purga, girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj (perspectiva desde la

parte inferior del compresor hacia el tornillo) para que pueda salir toda el agua de condensación del depósito a presión.
A continuación, vuelva a cerrar el tapón roscado de purga (gírelo en el sentido de las agujas del reloj). Antes de cada funcionamiento, compruebe que el depósito a presión no esté dañado ni oxidado.
El compresor no debe accionarse con un depósito a presión dañado u oxidado. Si detecta algún daño, deberá ponerse en contacto con el taller del servicio técnico.

⚠ Atención
El agua de condensación del depósito a presión contiene residuos de aceite. Deseche el agua de condensación de forma ecológica en un punto de recogida pertinente.

Notas sobre la eliminación del agua de condensación:
Elimine el agua de condensación de acuerdo con la normativa medioambiental local y nacional. Asegúrese de que no se vierta en el sistema de alcantarillado.

10.3 Válvula de seguridad (fig. 3)
La válvula de seguridad (17) está ajustada a la presión máxima permitida del depósito a presión. No está permitido regular la válvula de seguridad o quitar el bloqueo de la conexión (17.2) entre la tuerca de drenaje (17.1) y su tapa (17.3).

Para que la válvula de seguridad funcione correctamente cuando se necesite, esta deberá revisarse cada 30 horas de servicio o, en todo caso, al menos 3 veces al año. Gire la tuerca de drenaje perforada (17.1) en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla, y luego manualmente, tire del vástago de la válvula hacia afuera sobre la tuerca de drenaje perforada (17.1) para abrir la salida de la válvula de seguridad. La válvula ahora deja salir el aire de forma audible.
Luego vuelva a apretar la tuerca de drenaje en el sentido de las agujas del reloj.

10.4 Control regular del nivel de aceite (fig. 11)
Coloque el compresor sobre una superficie plana y recta.
El nivel de aceite debe estar entre el MÁX. y el MÍN. de la mirilla de aceite (12).
Cambio de aceite: Aceite recomendado: SAE 15W 40 o equivalente.
El primer cambio se debe hacer después de 10 horas de servicio. Después, cámbielo cada 50 horas de servicio.

10.5 Cambio de aceite (figs. 1, 10 y 11)
Apague el motor y desenchufe la clavija de conexión de la red de la toma de enchufe. Quite el tapón de cierre del aceite (15). Después de haber purgado la posible presión existente de aire, puede desenroscar el tornillo de purga de aceite (12) de la bomba del compresor (13).

Para que el aceite no se derrame de manera incontrolada, sujete un canalón pequeño debajo y recoja el aceite en un recipiente. En caso de que el aceite no salga por completo, le recomendamos que incline un poco el compresor. Cuando el aceite ya haya salido, vuelva a colocar el tapón roscado de purga de aceite (12).
Elimine el aceite usado en un punto de recogida adecuado de aceite usado.
Para llenar la cantidad correcta de aceite, tenga en cuenta que el compresor está situado sobre una superficie recta.
Introduzca el nuevo aceite en la abertura de llenado de aceite (19) hasta que el nivel de aceite haya alcanzado la cantidad de llenado máxima. Dicha cantidad de llenado está señalizada con un punto rojo en la mirilla de aceite (12) (fig. 11). No supere la capacidad máxima. Llenar en exceso puede provocar daños en el aparato. Vuelva a colocar el tapón de cierre del aceite (15) en la abertura de llenado de aceite (18).

10.6 Limpieza del filtro de aspiración (figs. 3, 12 y 13)
El filtro de aspiración impide aspirar polvo y suciedad. Hay que limpiar este filtro, como mínimo, cada 300 horas de servicio. Un filtro de aspiración atascado reduce considerablemente la potencia del compresor.
Retire el filtro de aspiración (2 uds.) abriendo el tornillo (E).

A continuación, retire la tapa del filtro (D). Ahora ya puede retirar el filtro de aire (F). Sacuda con precaución el filtro de aire, la tapa del filtro y la carcasa del filtro. Después sople estos componentes con aire comprimido (aprox. 3 bar) y vuelva a montarlos siguiendo el orden contrario.

10.7 Almacenamiento
⚠ Atención:
Extraiga la clavija de conexión de la red, purgue el aparato y todas las herramientas neumáticas conectadas. Coloque el compresor de tal forma que no pueda ser operado por personas no autorizadas.

⚠ Atención
Conserve el compresor únicamente en un entorno seco e inaccesible a personas no autorizadas. No volcar. Conservar únicamente en vertical. El aceite se puede derramar

10.7.1 Eliminación de la sobrepresión
Libere la sobrepresión del compresor, desconectando el compresor y consumiendo el aire comprimido restante del depósito a presión, por ejemplo, con una herramienta neumática en marcha al ralentí o con una pistola de soplado.

10.8 Información sobre el servicio técnico
Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.
Piezas de desgaste*: Correa y embrague

* No incluidas obligatoriamente en el volumen de suministro.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

11. Eliminación y reciclaje

Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

Notas sobre la Ley alemana de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG, por sus siglas en alemán)



Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado.

- Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado. Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar.
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales).
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y en línea), siempre que los distribuidores comerciales estén obligados a retirarlos o los ofrezcan voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 cm, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o bien llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio particular, el fabricante puede encargarse de que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.

Combustibles y aceites
- Antes de desechar el aparato, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor.
- El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado.
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

12. Solución de averías

Avería	Posible causa	Solución
El compresor no funciona.	El compresor no funciona.	Compruebe el cable, la clavija de conexión de la red, el fusible y la toma de enchufe.
	Tensión de red demasiado baja.	Evite cables alargadores excesivamente largos. Utilice cables alargadores con sección de cable suficiente.
	Temperatura exterior demasiado baja.	No ponga en funcionamiento cuando la temperatura exterior sea inferior a +5° C.
	El motor se ha sobrecalentado.	Deje enfriar el motor y, en caso necesario, solucione la causa del sobrecalentamiento.
El compresor está en marcha, pero no hay presión.	La válvula de seguridad (17) tiene fugas.	Sustituir la válvula de seguridad (17).
	Las juntas están rotas.	Compruebe las juntas, cambie las juntas en mal estado en un taller especializado.
	Tornillo de purga para agua de condensación (10) presenta fugas.	Reapriete el tornillo a mano. Compruebe la junta en el tornillo, en caso necesario cámbiela.
El compresor está en marcha, el manómetro indica la presión, pero las herramientas no funcionan.	Las conexiones de manguera presentan fugas.	Compruebe la manguera de aire comprimido y las herramientas, en caso necesario cámbielas.
	Acoplamiento rápido presenta fugas.	Comprobar el acoplamiento rápido y sustituirlo, en caso necesario.
	Demasiada poca presión ajustada en el regulador de presión (5).	Sigue abriendo el regulador de presión.

Explicação dos símbolos no aparelho

	Leia e siga o manual de instruções e as indicações de segurança antes da colocação em funcionamento!
	Utilize uma proteção respiratória!
	Use proteção auditiva. O ruído pode causar perda de audição.
	Utilize óculos de proteção.
	Aviso de superfícies quentes.
	Aviso de tensão elétrica.
	Aviso! O aparelho está equipado com um controlador de arranque automatizado. Mantenha terceiros afastados da área de trabalho do aparelho!
	Atenção! Verificar o nível de óleo e substituir o tampão de fecho do óleo antes da primeira colocação em funcionamento!
	Não exponha a máquina à chuva. O aparelho só deve ser estacionado, armazenado e operado sob condições ambiente secas.
	Indicação do nível de potência sonora em dB
	O produto cumpre as diretivas europeias em vigor.
	O produto está em conformidade com as diretivas sérvias aplicáveis.

Conteúdo: **Página:**

1. Introdução ... 81
2. Descrição do aparelho (fig. 1 - 13) ... 81
3. Âmbito de fornecimento ... 81
4. Utilização correta ... 82
5. Indicações de segurança ... 82
6. Dados técnicos ... 85
7. Antes da colocação em funcionamento ... 85
8. Montagem e operação ... 86
9. Ligação elétrica ... 86
10. Limpeza, manutenção e armazenamento ... 87
11. Eliminação e reciclagem ... 89
12. Resolução de problemas ... 90
13. Declaração de conformidade ... 296

1. Introdução

Fabricante:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Alemanha

Estimado cliente,
Desejamos-lhe muita satisfação e sucesso ao trabalhar com o seu novo aparelho.

Nota:
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- Incumprimento do manual de instruções,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- incorporação e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- utilização incorreta,
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Tenha em atenção:
Antes da montagem e da colocação em funcionamento, leia o texto completo do manual de instruções.
Este manual de instruções deverá contribuir para que se familiarize com a sua ferramenta elétrica e com as suas possibilidades de utilização corretas. O manual de instruções contém indicações importantes de como trabalhar com a ferramenta elétrica de modo seguro, correto e económico e de como evitar perigos, economizar custos de reparação, reduzir períodos de paragem e aumentar a fiabilidade e vida útil da ferramenta elétrica.
Para além dos regulamentos de segurança deste manual de instruções, deverá cumprir sempre as diretivas respeitantes à operação da ferramenta elétrica vigentes no seu país.
Guarde o manual de instruções num invólucro de plástico, protegido da sujidade e da humidade, junto à ferramenta elétrica. O manual deve ser lido e seguido com cuidado por todo e qualquer pessoal operador antes do início dos trabalhos. Só devem trabalhar na ferramenta elétrica pessoas que tenham sido instruídas acerca da utilização da ferramenta elétrica e dos perigos associados.
Deve ser respeitada a idade mínima exigida.
Para além das indicações de segurança incluídas neste manual de instruções e dos regulamentos especiais do seu país, devem ser cumpridas as regras técnicas geralmente reconhecidas para a operação de máquinas idênticas.
Não assumimos qualquer responsabilidade por acidentes ou danos que advenham do não cumprimento deste manual e das indicações de segurança.

2. Descrição do aparelho (fig. 1 - 13)

1. Pega de transporte
2. Interruptor de pressão
3. Engate rápido (ar comprimido regulado)
4. Manómetro (leitura da pressão ajustada)
5. Regulador de pressão
6. Manómetro (leitura da pressão da caldeira)
7. Acoplamento rápido (ar comprimido não regulado)
8. Reservatório de pressão
9. Pé de suporte (2x)
10. Tampão de drenagem para água de condensação
11. Roda (2x)
12. Tampão de drenagem do óleo / indicador de nível do óleo
13. Bomba de compressão
14. Filtro de ar
15. Tampão de encerramento do óleo
16. Interruptor para ligar/desligar
17. Válvula de segurança
18. Abertura de enchimento de óleo
19. Parafuso (roda)
20. Arruela espaçadora (roda)
21. Arruela de segurança (roda)
22. Porca (roda)
23. Parafuso (pé de suporte)
24. Arruela espaçadora (pé de suporte)
25. Porca (pé de suporte)

3. Âmbito de fornecimento

⚠ ATENÇÃO
O aparelho e o material de embalamento não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!

- 2 filtros de ar
- 2x pés de suporte
- 2 rodas
- 1 material de montagem

- 1 tampão de encerramento do óleo
- 1 garrafa de óleo
- 1 manual de instruções

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material de embalagem, assim como as fixações de embalagem/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspecione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.

4. Utilização correta

O compressor serve para gerar ar comprimido para ferramentas operadas a ar comprimido que podem funcionar com um débito de ar de até aprox. 272 l/min (p. ex., aparelho para encher pneus, pistola de sopro e pistola de pintura).

A máquina só deve ser utilizada para o seu propósito especificado. Qualquer outra utilização é considerada incorreta. Quaisquer danos ou ferimentos daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Tenha em atenção que, de acordo com a finalidade, os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

5. Indicações de segurança

⚠ **Atenção!** Ao usar ferramentas elétricas, devem ser consideradas as seguintes medidas de segurança básicas para a proteção contra choque elétrico e risco de ferimentos e de incêndio. Leia todas estas notas antes de utilizar a ferramenta elétrica e guarde as indicações de segurança num local seguro.

⚠ **Atenção!** Ao usar este compressor, devem ser consideradas as seguintes medidas de segurança básicas para a proteção contra choque elétrico e risco de ferimentos e de incêndio.
Leia e siga estas indicações antes de utilizar o aparelho.

Trabalho seguro

1 Mantenha a sua área de trabalho em ordem
- A desordem na área de trabalho poderá ter como consequência acidentes.

2 Leve em conta as influências ambientais
- Não exponha a ferramenta elétrica à chuva.
- Não utilize ferramentas elétricas num ambiente húmido ou molhado. Perigo devido a choque elétrico!
- Assegure uma boa iluminação da área de trabalho.
- Não utilize ferramentas elétricas em locais em que existe perigo de incêndio ou de explosão.

3. Proteja-se contra choque elétrico
- Evite o contacto do corpo com peças ligadas à terra (por ex. tubos, radiadores, fogões elétricos ou aparelhos de refrigeração).

4 Mantenha crianças afastadas!
- Não permita que outras pessoas toquem na ferramenta e no cabo; mantenha-as afastadas da sua área de trabalho.

5 Guarde ferramentas elétricas não utilizadas num local seguro
- As ferramentas elétricas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco, alto ou vedado, fora do alcance de crianças.

6 Não sobrecarregue a sua ferramenta elétrica
- Trabalhará melhor e de modo mais seguro dentro da gama de desempenho especificada.

7 Use vestuário adequado
- Não utilize vestuário largo ou joalharia, eles poderão ser capturados por peças móveis.
- Ao trabalhar ao ar livre, recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado antiderrapante.
- No caso de cabelos compridos, use uma rede para o cabelo.

8 Não utilize o cabo para fins para os quais é inapropriado
- Não utilize o cabo para retirar a ficha da tomada. Proteja o cabo contra o calor, óleo e arestas afiadas.

9 Realize a manutenção das suas ferramentas com cuidado
- Mantenha o seu compressor limpo, para poder trabalhar bem e de modo seguro.
- Siga as prescrições de manutenção.
- Verifique regularmente o cabo de ligação da ferramenta elétrica e, se ele apresentar danos, peça a um técnico reconhecido para o substituir.
- Verifique regularmente as linhas de prolongamento e substitua-as em caso de danos.

10 Retire a ficha da tomada
- Em caso de desuso da ferramenta elétrica, antes da manutenção e aquando da substituição de ferramentas, tais como lâmina de serra, broca, fresa.

11 Evite um arranque involuntário
- Assegure-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ficha à tomada.

12 Utilize cabos de prolongamento para o exterior
- Utilize apenas cabos de prolongamento autorizados e correspondentemente identificados para o ar livre.
- Utilize o tambor de cabo exclusivamente com o cabo desenrolado.

13 Mantenha-se sempre alerta
- Preste atenção ao que está a fazer. Realize os trabalhos de forma responsável. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver desconcentrado.

14 Verifique se a ferramenta elétrica apresenta danos
- Antes de nova utilização da ferramenta elétrica, examine minuciosamente todos os dispositivos de proteção ou peças ligeiramente danificadas quanto ao seu funcionamento perfeito e adequado.
- Verifique se as peças móveis funcionam na perfeição e não ficam presas ou se as peças estão danificadas. Todas as peças devem estar montadas corretamente e cumprir todas as condições para garantir o funcionamento perfeito da ferramenta elétrica.
- Dispositivos de proteção e peças danificados devem ser reparados ou substituídos de forma adequada por uma oficina especializada reconhecida, salvo indicação em contrário no manual de instruções.
- Interruptores danificados têm de ser substituídos numa oficina de manutenção.
- Não utilize cabos de ligação defeituosos ou danificados.
- Não utilize ferramentas elétricas cujo interruptor não possa ser ligado e desligado.

15 Peça a um eletricista para reparar a sua ferramenta elétrica
- Esta ferramenta elétrica cumpre os regulamentos de segurança relevantes. As reparações só devem ser executadas por um eletricista, e apenas utilizando peças sobresselentes de origem. Caso contrário, poderão ocorrer acidentes com o utilizador.

16 Atenção!
- Para sua própria segurança, utilize apenas acessórios e equipamentos auxiliares que sejam especificados no manual de instruções ou recomendados pelo fabricante.
- A utilização de outras ferramentas ou acessórios que não os recomendados no manual de instruções ou no catálogo poderá representar para si um perigo de ferimentos.

17 Ruído
- Use proteção auditiva ao utilizar o compressor.

18 Substituição do cabo de ligação
- Se o cabo de ligação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um eletricista, de modo a evitar perigos. Perigo devido a choques elétricos.

19 Enchimento de pneus
- Verifique a pressão do pneu imediatamente após o enchimento com um manómetro apropriado, p. ex., numa estação de serviço.

20 Compressores transitáveis na via pública operados em estaleiros de construção
- Certifique-se de que todas as mangueiras e válvulas são adequadas para a pressão de trabalho máxima permitida do compressor.

21 Local de instalação
- Coloque o compressor apenas sobre uma superfície plana.

22 Recomenda-se equipar as mangueiras de alimentação com um cabo de segurança, p. ex., um cabo metálico, se a pressão for superior a 7 bar.

23 Evite cargas pesadas no sistema da tubagem, mediante a utilização de conexões de mangueira flexíveis, para evitar vincos.

24 Utilize um disjuntor diferencial com uma corrente de ativação de 30 mA ou inferior. A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

25. Certifique-se de que os dispositivos de arrefecimento do óleo são mantidos limpos e que os dispositivos de segurança continuam em condições operacionais.

26. Risco de queimaduras com óleo quente
- Use luvas de proteção adequadas.
- Nunca trabalhe com o compressor nas proximidades de chamas abertas.
- Tenha atenção para não derramar óleo.

27. Em caso de baixas temperaturas inferiores a 0 °C, é proibido o arranque do motor.

⚠ **AVISO!** Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

Siga os manuais de operação das respetivas ferramentas de ar comprimido / aparelhos auxiliares de ar comprimido! Também devem ser tidas em atenção as seguintes indicações gerais:

Indicações de segurança para o trabalho com ar comprimido e pistolas de sopro

- Garanta uma distância adequada do produto de, pelo menos, 2,50 m, e mantenha as ferramentas de ar comprimido / os aparelhos auxiliares de ar comprimido longe do compressor durante a operação.
- A bomba de compressão e as linhas atingem altas temperaturas durante a operação. O contacto com as mesmas provoca queimaduras.
- O ar aspirado pelo compressor deve ser mantido livre de adições que possam provocar incêndios ou explosões na bomba de compressão.
- Ao soltar o acoplamento de mangueira, segure a peça de acoplamento da mangueira com a mão. Assim evitará ferimentos devido a um ricochete da mangueira.
- Use óculos de proteção ao trabalhar com a pistola de sopro. Corpos estranhos e peças sopradas poderão provocar facilmente ferimentos.
- Use óculos de proteção e máscara respiratória ao trabalhar com a pistola de ar comprimido. As poeiras são nocivas para a saúde! Corpos estranhos e peças sopradas poderão provocar facilmente ferimentos.
- Não utilize a pistola de sopro para soprar pessoas ou limpar vestuário no corpo. Perigo de ferimentos!

Indicações de segurança para a utilização de aparelhos auxiliares de jato e pulverização (p. ex., pintura por pulverização):

- Ao encher, mantenha o aparelho auxiliar de pulverização longe do compressor, para que o líquido não entre em contacto com o compressor.
- Nunca pulverize com aparelhos auxiliares de pulverização (por ex. pintura por pulverização) no sentido do compressor. A humidade poderá provocar perigos elétricos!
- Não processe tinta ou solventes com um ponto de inflamação inferior a 55 °C. Perigo de explosão!
- Não aqueça tintas ou solventes. Perigo de explosão!
- Se forem processados líquidos nocivos para a saúde, são necessários aparelhos filtrantes para proteção (máscaras). Tenha igualmente em atenção as indicações relativas a medidas de proteção dos fabricantes de tais substâncias.
- Deve-se ter em atenção as indicações e identificações da lei relativa a substâncias perigosas nas embalagens externas dos materiais processados. Tome eventualmente medidas de proteção adicionais, especialmente a utilização de vestuário adequado e máscaras.
- É proibido fumar durante o processo de pulverização e dentro do recinto de trabalho. Perigo de explosão! Também vapores de tinta são facilmente inflamáveis.
- Não devem estar presentes ou ser operadas lareiras, chamas abertas ou máquinas que produzam faíscas.
- Não guarde nem consuma refeições e bebidas no recinto de trabalho. Os vapores de tinta são nocivos para a saúde.
- A área do recinto de trabalho deve ser superior a 30 m³ e deve estar assegurada uma renovação do ar adequada durante a pulverização e secagem.
- Não pulverize contra o vento. Siga sempre as disposições das autoridades policiais locais ao pulverizar materiais inflamáveis ou perigosos.
- Não processe em conjunção com a mangueira de pressão de PVC recursos tais como combustível de ensaio, álcool butílico ou cloreto de metileno. Estes recursos destroem a mangueira de pressão.
- A área de trabalho deve estar separada do compressor, para que este não possa entrar em contacto direto com o fluido.

Operação de reservatórios de pressão

- Quem operar um reservatório de pressão deve manter o mesmo num estado correto, opera-lo corretamente, monitoriza-lo, efetuar imediatamente trabalhos de conservação e reparação e tomar as medidas de segurança necessárias em conformidade com as circunstâncias.
- A autoridade reguladora poderá ordenar medidas de monitorização adicionais em casos individuais.

- Um reservatório de pressão não deve ser operado se apresentar defeitos que possam colocar em perigo os operadores ou terceiros.
- Inspecione o reservatório de pressão quanto a ferrugem e danos antes de cada operação. O compressor não deve ser operado com um reservatório de pressão danificado ou enferrujado. Se detetar danos, entre em contacto com a oficina de manutenção.

Guarde bem estas indicações de segurança.

Risco residual

Siga as indicações de segurança e de manutenção do manual de instruções.
Esteja sempre concentrado no trabalho e mantenha terceiros a uma distância segura do seu local de trabalho.

Mesmo que o aparelho seja corretamente utilizado, existe sempre um risco residual que não pode ser excluído. Poderão ocorrer os seguintes perigos potenciais devido ao tipo e construção do aparelho:
- Colocação em funcionamento inadvertida do produto.
- Danos auditivos, se não for utilizada uma proteção auditiva prescrita.
- Partículas de sujidade, poeira, etc. poderão entrar em contacto com os olhos ou cara, apesar da utilização de óculos de proteção.
- Inalação de partículas agitadas.

6. Dados técnicos

Conexão de rede	230V~ 50 Hz
Potência do motor	2200 W
Modo de operação	S1
Velocidade do compressor	2850 rpm
Volume do reservatório de pressão	50 l
Pressão de funcionamento	aprox. 10 bar
Capacidade de aspiração teórica	aprox. 412 l/min
Quantidade debitada efetiva a 1 bar	aprox. 272 l/min
Grau de proteção	IP32
Peso do aparelho	aprox. 38 kg
Óleo (15W 40)	aprox. 0,25 l
Altura de instalação máx. (acima do nível do mar)	1000 m

Reservam-se alterações técnicas!

S1 = operação contínua

Os valores de emissão de ruído foram determinados de acordo com a norma EN ISO 3744.

Use proteção auditiva.
O ruído pode causar perda de audição.

⚠ **Aviso:** o ruído pode ter efeitos graves para a sua saúde. Se o ruído da máquina exceder os 85 dB (A), use uma proteção auditiva adequada.

Nível de potência acústica L_{wA}	96 dB
Nível de pressão sonora L_{pA}	73,6 dB
Incerteza $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Antes da colocação em funcionamento

- Antes de ligar, verifique se os dados da placa de características correspondem aos dados efetivos da rede.
- Antes da primeira colocação em funcionamento, retire o tampão de transporte (B) e encha o corpo da bomba de compressão com óleo, tal como descrito no ponto 8.4.
- Verifique o aparelho quanto a danos de transporte. Informe imediatamente qualquer dano à empresa de transporte que efetuou a entrega do compressor.
- A instalação do compressor deve ocorrer nas proximidades do consumidor.
- Devem ser evitadas linhas de ar compridas e linhas de alimentação (cabos de prolongamento) compridas.
- Assegure ar de aspiração seco e livre de poeira.
- Não instale o compressor num espaço húmido ou molhado.
- O compressor só deve ser operado em espaços adequados (bem ventilados e com uma temperatura ambiente de +5 °C a 40 °C). Não devem estar presentes no espaço poeiras, ácidos, vapores ou gases explosivos ou inflamáveis.
- O compressor é adequado para a utilização em espaços secos. Não é permitida a utilização em áreas nas quais se trabalhe com água pulverizada.
- Antes da colocação em funcionamento, deve-se controlar o nível de óleo no corpo da bomba de compressão.

- O compressor só pode ser utilizado no exterior por períodos curtos e sob condições ambiente secas.
- O compressor deve ser sempre mantido seco e não deve permanecer ao ar livre após o trabalho.

8. Montagem e operação

⚠ Atenção!
É imprescindível montar o aparelho por completo antes da colocação em funcionamento!

Para a montagem, necessita do seguinte:
- 2x chave de bocas de 17 mm (não incluída no âmbito de fornecimento)
- 2x chave de bocas de 14 mm (não incluída no âmbito de fornecimento)

8.1 Montagem das rodas (Fig. 5)
- Monte as rodas (11) fornecidas tal como ilustrado.

8.2 Montagem do pé de suporte (2x) (fig. 6)
- Monte o pé de suporte (2x) incluso tal como ilustrado.

8.3 Montagem do filtro de ar (2x) (Fig. 7, 8)
- Remova o tampão de transporte (A) e aparafuse o filtro de ar (14) ao aparelho.

8.4 Substituição da tampa de transporte (B) (fig. 9, 10)
- Retire a tampa de transporte (B) da abertura de enchimento de óleo (18).
- Adicione óleo para compressor fornecido ao corpo da bomba de compressão e coloque o tampão de encerramento do óleo (15) fornecido na abertura de enchimento de óleo (18).

8.5 Conexão de rede
- O compressor está equipado com um cabo de rede com ficha com terra. Pode ser ligado a qualquer tomada com ligação à terra de 230 V ~ 50 Hz que esteja protegida com 16 A.
- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão de serviço e à potência da máquina indicadas na chapa de identificação.
- Linhas de alimentação compridas, tais como prolongamentos, tambores de cabos, etc., provocam uma queda de tensão e podem impedir o arranque do motor.
- Em caso de baixas temperaturas inferiores a +5 °C, o arranque do motor é comprometido devido a rigidez.

8.6 Interruptor para ligar/desligar (Fig. 2)
- Para ligar o compressor, puxe o interruptor para ligar/desligar (16) para cima. Para desligar, prima o interruptor para ligar/desligar para baixo.

8.7 Ajuste da pressão: (Fig. 1, 3)
- O regulador de pressão (5) permite ajustar a pressão no manómetro (4).
- A pressão ajustada pode ser lida no acoplamento rápido (3).
- O manómetro (6) permite ler a pressão da caldeira.
- A pressão da caldeira é obtida no acoplamento rápido (7).

8.8 Ajuste do interruptor de pressão (Fig. 1)
- O interruptor de pressão (2) está ajustado de fábrica.
  Pressão de ligação aprox. 8 bar
  Pressão de desconexão aprox. 10 bar

8.9 Interruptor de proteção térmica
O interruptor de proteção térmica está instalado no aparelho.
Se o interruptor de proteção térmica disparar, proceda da seguinte maneira:
- Retire a ficha de rede da tomada.
- Aguarde entre dois a três minutos.
- Ligue novamente o aparelho à rede.
- Se o aparelho não arrancar, repita o processo.
- Se o aparelho de novo não arrancar, desligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar (16) e volte a ligá-lo.
- Se, apesar de ter seguido todos os passos descritos acima, o aparelho continuar sem funcionar, contacte a nossa assistência.

9. Ligação elétrica

A ligação corresponde às normas nacionais relevantes. As ligações e reparações do equipamento elétrico só devem ser executadas por um eletricista.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na placa de características do produto.
- Se utilizar cabos de prolongamento, tenha em atenção as respetivas indicações do fabricante.

Ao trabalhar com aparelhos auxiliares de jato e pulverização, assim como em caso de utilização provisória ao ar livre, o aparelho deve ser imprescindivelmente ligado através de um disjuntor diferencial com uma corrente de ativação de 30 mA ou inferior.

Informação:
Este produto está equipado com um motor extremamente potente (funcionamento contínuo a 2200 W)! Isto pode fazer com que o seu disjuntor na caixa de fusíveis dispare assim que arrancar o produto.
O motivo para tal é o facto de existirem vários fabricantes de disjuntores (disjuntores automáticos), que apresentam tolerâncias diferentes nas características de desconexão. Recomendamos para este produto um fusível C16A.
Se este problema ocorrer, utilize ligue cabo de prolongamento com um comprimento de, pelo menos, 10 – 20 metros entre a tomada e o produto.

9.1 Cabo de ligação elétrica com defeito

Ocorrem muitas vezes danos de isolamento em cabos de ligação elétrica.

As causas para tal poderão ser:
- Pontos de pressão se os cabos forem conduzidos através de janelas ou portas.
- Vincos devido a uma fixação ou condução incorreta do cabo de ligação.
- Pontos de corte devido a passagem de veículo por cima do cabo de ligação.
- Danos de isolamento devido a puxar com força da tomada de parede.
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.

Tais cabos de ligação elétrica danificados não devem ser utilizados e representam perigo de vida devido aos danos no isolamento.
Inspecione regularmente os cabos de ligação elétrica quanto a danos. Durante a inspeção, certifique-se de que o cabo de ligação não está ligado à rede elétrica.

Os cabos de ligação elétrica devem estar em conformidade com as normas nacionais. Utilize apenas cabos de ligação com a mesma marcação.
É obrigatória uma impressão da designação do tipo no cabo de ligação.

Em caso de dúvidas, indique os seguintes dados:
- Tipo de corrente do motor
- Dados da placa de características da máquina
- Dados da placa de características do motor

Notas importantes
O motor desliga-se automaticamente em caso de sobrecarga. Após um período de arrefecimento (divergente no tempo), o motor volta a poder ser ligado.

10. Limpeza, manutenção e armazenamento

⚠ Atenção!
Remova a ficha de rede antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção! Risco de ferimentos devido a picos de corrente!

⚠ Atenção!
Espere até que o aparelho esteja totalmente arrefecido! Perigo de queimaduras!

⚠ Atenção!
O aparelho deve ser despressurizado antes de quaisquer trabalhos de limpeza e de manutenção! Perigo de ferimentos!

10.1 Limpeza

- Mantenha o aparelho tão livre de poeira e sujidade de quanto possível. Limpe o aparelho com um pano limpo ou sopre-o com ar comprimido sob baixa pressão.
- Recomendamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe o aparelho regularmente com um pano húmido e sabão mole. Não utilize produtos de limpeza ou solventes; estes poderão ser agressivos para com as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não penetra água no interior do aparelho.
- Antes da limpeza, deve-se separar mangueiras e ferramentas de pulverização do compressor. O compressor não deve ser limpo com água, solventes ou produtos semelhantes.

10.2 Manutenção do reservatório de pressão (Fig. 1)

Atenção! Para uma durabilidade prolongada do reservatório de pressão (8), deve-se drenar a água de condensação após cada operação mediante abertura do tampão de drenagem (10).
Alivie, em primeiro lugar, a pressão da caldeira (ver 10.7.1).
O tampão de drenagem é aberto, girando-o no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio (visto no sentido da parte inferior do compressor para o parafuso), para que a água de condensação possa escorrer totalmente para fora do reservatório de pressão. De seguida, volte a fechar o tampão de drenagem (rotação no sentido dos ponteiros do relógio). Inspecione o reservatório de pressão quanto a ferrugem e danos antes de cada operação.

O compressor não deve ser operado com um reservatório de pressão danificado ou enferrujado. Se detetar danos, entre em contacto com a oficina de manutenção.

⚠ Atenção!
A água de condensação proveniente do reservatório de pressão contém resíduos de óleo. Elimine a água de condensação de forma ambientalmente correta no centro de recolha correspondente.

Notas sobre a eliminação da água de condensação:
Elimine a água de condensação de acordo com as normas ambientais locais e nacionais. Certifique-se de ela não é escoada para a rede de esgotos.

10.3 Válvula de segurança (Fig. 3)
A válvula de segurança (17) está ajustada para a pressão máxima permitida do reservatório de pressão. Não é permitido ajustar a válvula de segurança ou remover a fixação de conexão (17.2) entre a porca de descarga (17.1) e a respetiva tampa (17.3).

Para que a válvula de segurança funcione corretamente em caso de necessidade, ela deve ser acionada a cada 30 horas de funcionamento ou, pelo menos, 3 vezes ao ano. Gire a porca de descarga perfurada (17.1) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para abrir e puxe então a haste da válvula com a mão para fora por cima da porca de descarga perfurada (17.1), para abrir a descarga da válvula de segurança. Ouve-se agora a saída de ar da válvula.
De seguida, volte a apertar a porca de descarga no sentido dos ponteiros do relógio.

10.4 Verificar regularmente o nível de óleo (Fig. 11)
Coloque o compressor sobre uma superfície plana.
O nível do óleo deve encontrar-se entre as marcas MAX e MIN do indicador do nível do óleo (12).
Mudança do óleo: Óleo recomendado: SAE 15W 40 ou equivalente.
O primeiro abastecimento deve ser substituído após 10 horas de funcionamento; em seguida, a cada 50 horas de funcionamento, deve-se drenar o óleo e reabastecer com novo.

10.5 Mudança do óleo (Fig. 1, 10, 11)
Desligue o motor e desligue a ficha de rede da tomada. Remova o tampão de encerramento do óleo (15). Após ter aliviado a pressão do ar eventualmente presente, pode desaparafusar o tampão de drenagem do óleo (12) na bomba de compressão (13).
Para evitar que o óleo saia de forma descontrolada, coloque uma pequena calha de latão por baixo e recolha o óleo para dentro de um recipiente. Se o óleo não sair totalmente, recomendamos inclinar ligeiramente o compressor. Uma vez drenado o óleo, volte a colocar o tampão de drenagem do óleo (12).
O óleo antigo deve ser eliminado num ponto de recolha de óleo adequado.
Para encher a quantidade correta de óleo, certifique-se de que o compressor se encontra sobre uma superfície plana.
Abasteça com o óleo novo através da abertura de enchimento de óleo (19) até o nível de óleo atingir a quantidade de enchimento máxima. Esta está assinalada por um ponto vermelho no indicador de nível do óleo (12) (fig. 11). Não ultrapasse a quantidade de enchimento máxima. Um enchimento excessivo pode levar a danos no aparelho. Volte a colocar o tampão de fecho do óleo (15) na abertura de enchimento de óleo (18).

10.6 Limpeza do filtro de aspiração (Fig. 3, 12, 13)
O filtro de aspiração impede a aspiração de poeira e sujidade. É necessário limpar este filtro pelo menos a cada 300 horas de funcionamento. Um filtro de aspiração entupido reduz significativamente o desempenho do compressor.
Remova o filtro de aspiração (2x) desenroscando o parafuso (E).

De seguida, remova a tampa do filtro (D). Pode agora retirar o filtro de ar (F). Bata cuidadosamente no filtro de ar, na tampa do filtro e na caixa do filtro para os limpar. Estes componentes devem de seguida ser soprados com ar comprimido (aprox. 3 bar) e montados de novo na sequência inversa.

10.7 Armazenamento
⚠ Atenção!
Retire a ficha de rede, purgue o ar do aparelho e de todas as ferramentas de ar comprimido ligadas. Guarde o compressor de modo a que ele não possa ser colocado em funcionamento por pessoas não autorizadas.

⚠ Atenção!
Armazene o compressor apenas num local seco e inacessível a pessoas não autorizadas. Não incline, armazene apenas na posição vertical! O óleo pode derramar!

10.7.1 Alívio da sobrepressão

Alivie a sobrepressão no compressor desligando o compressor e consumindo o ar comprimido ainda presente no reservatório de pressão, p. ex., com uma ferramenta de ar comprimido em ralenti ou com uma pistola de sopro.

10.8 Informações de assistência

Deve-se ter em conta que as seguintes peças deste produto estão sujeitas a um desgaste consoante a utilização ou natural e que as peças seguintes são necessárias como consumíveis.
Peças de desgaste*: correia e acoplamento

* Não obrigatoriamente incluídas no âmbito de fornecimento!

Entre em contacto com o nosso centro de assistência para obter peças sobresselentes e acessórios. Para isso, utilize o código QR na capa.

11. Eliminação e reciclagem

Notas relativas à embalagem



Os materiais de embalagem são recicláveis. Elimine as embalagens de forma respeitadora do ambiente.

Notas relativas à legislação alemã sobre aparelhos elétricos e eletrónicos (ElektroG)



Os aparelhos elétricos e eletrónicos usados não pertencem no lixo doméstico, devendo ser alvo de uma recolha ou eliminação separadas!

- As baterias e pilhas usadas que não estejam montadas de modo fixo no aparelho usado devem ser retiradas sem as destruir antes da entrega do aparelho! A sua eliminação é regulada pela legislação relativa a baterias.
- Os proprietários ou utilizadores de aparelhos elétricos e eletrónicos são legalmente obrigados a devolver os mesmos após a sua utilização.
- O utilizador final tem a responsabilidade pela eliminação dos seus dados pessoais no aparelho usado a ser eliminado!
- O símbolo do caixote do lixo riscado significa que aparelhos usados elétricos ou eletrónicos não devem ser eliminados no lixo doméstico.
- Os aparelhos usados elétricos e eletrónicos podem ser entregues sem custos nos seguintes pontos:
  - Centros de recolha ou de eliminação públicos (p. ex., depósitos municipais).
  - Pontos de venda de aparelhos elétricos (lojas físicas e online), desde que o revendedor esteja obrigado a aceitar a devolução ou a aceite de livre vontade.
  - Pode entregar sem custos até três aparelhos elétricos usados com um comprimento de até 25 centímetros ao fabricante sem que tenha de comprar um aparelho novo ou a outro centro de recolha autorizado na sua vizinhança.
  - Para se informar acerca de condições de devolução adicionais dos fabricantes e distribuidores, queira entrar em contacto com o respetivo serviço de apoio ao cliente.
- Em caso de fornecimento de um aparelho elétrico novo por parte do fabricante a um domicílio, este pode efetuar a recolha sem custos do aparelho elétrico usado a pedido do utilizador final. Para tal, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente do fabricante.
- Estas declarações são apenas válidas para aparelhos que sejam instalados e vendidos nos países da União Europeia e que estejam sujeitos à Diretiva Europeia 2012/19/UE. Em países fora da União Europeia, a eliminação de aparelhos usados elétricos e eletrónicos poderá estar regulada por outra legislação divergente.

Para as possibilidades de eliminação do aparelho, consulte a sua câmara municipal.

Combustíveis e óleos

- Antes da eliminação do aparelho, deve-se esvaziar o depósito de combustível e o reservatório de óleo do motor!
- O combustível e óleo do motor não devem ser eliminados como lixo doméstico ou nos esgotos e têm de ser entregues num ponto de recolha ou eliminação separado!
- Reservatórios de combustível e de óleo vazios devem ser eliminados de forma ecológica.

12. Resolução de problemas

Falha	Causa possível	Resolução
O compressor não funciona.	O compressor não funciona.	Verifique o cabo, a ficha de rede, o fusível e a tomada.
	Tensão de rede demasiado baixa.	Evite cabos de prolongamento demasiado compridos. Utilize cabos de prolongamento com uma secção transversal dos fios adequada.
	Temperatura exterior demasiado baixa.	Não opere a uma temperatura exterior inferior a +5° C.
	Motor sobreaquecido.	Deixe o motor arrefecer, eventualmente elimine a causa do sobreaquecimento.
O compressor funciona, mas não existe pressão.	Válvula de segurança (17) com fuga.	Substituir a válvula de segurança (17).
	Vedações estragadas.	Verifique as vedações, peça a uma oficina especializada para substituir as vedações.
	Tampão de drenagem para água de condensação (10) com fuga.	Aperte o tampão à mão. Verifique a vedação no tampão, eventualmente substitua-a.
O compressor funciona, é indicada pressão no manómetro, mas as ferramentas não funcionam.	Conexões de mangueira com fuga.	Verifique a mangueira de ar comprimido e as ferramentas, eventualmente substitua-as.
	Acoplamento rápido com fuga.	Verifique o acoplamento rápido e, se necessário, substitua-o.
	Ajustada pressão insuficiente no regulador de pressão (5).	Abra mais o regulador de pressão.

Vysvětlení symbolů na přístroji

	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Používejte ochranu dýchacích cest!
	Noste ochranu sluchu. Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
	Používejte ochranné brýle.
	Varování před horkými povrchy.
	Varování před elektrickým napětím.
	Varování! Přístroj je vybaven automatizovaným řízením rozběhu. Zamezte přístupu třetím osobám do pracovního prostoru přístroje!
	Pozor! Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte množství oleje a vyměňte olejovou zátku!
	Stroj nikdy nevystavujte dešti. Přístroj se smí instalovat, skladovat a provozovat pouze za suchých okolních podmínek.
	Údaje o hladině akustického výkonu v dB
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 93
2. Popis přístroje (obr. 1 - 13) ... 93
3. Rozsah dodávky ... 93
4. Použití v souladu s určením ... 94
5. Bezpečnostní pokyny ... 94
6. Technické údaje ... 97
7. Před uvedením do provozu ... 97
8. Montáž a obsluha ... 97
9. Elektrické připojení ... 98
10. Čištění, údržba a skladování ... 99
11. Likvidace a recyklace ... 100
12. Odstraňování poruch ... 101
13. Prohlášení o shodě ... 296

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,
Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým přístrojem.

Upozornění:
Výrobce tohoto zařízení neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto přístroji nebo jeho prostřednictvím v případě:

- neodborné manipulace,
- Nedodržování návodu k obsluze,
- opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky,
- montáže a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- použití, které není v souladu s určením,
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Mějte na paměti:
Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.
Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s elektrickým nástrojem a jeho používání v souladu s určením. Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s elektrickým nástrojem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost přístroje.
Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz elektrického nástroje.
Uchovávejte návod k obsluze u elektrického nástroje v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat. S elektrickým nástrojem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečí, která jsou s ním spojena.
Je třeba dodržet požadovaný minimální věk.
Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných strojů zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.
Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

2. Popis přístroje (obr. 1 - 13)

1. Přepravní úchyt
2. Tlakový spínač
3. Rychlospojka (regulovaný stlačený vzduch)
4. Manometr (nastavený tlak lze odečíst)
5. Regulátor tlaku
6. Manometr (tlak kotle lze odečíst)
7. Rychlospojka (neregulovaný stlačený vzduch)
8. Tlaková nádoba
9. Podpěrná noha (2x)
10. Výpustný šroub pro kondenzační vodu
11. Kolo (2x)
12. Výpustný šroub oleje / olejoznak
13. Čerpadlo kompresoru
14. Vzduchový filtr
15. Uzavírací zátka oleje
16. Spínač Zap/Vyp
17. Pojistný ventil
18. Plnicí otvor oleje
19. Šroub (kolo)
20. Příložka (kolo)
21. Pružinová podložka (kolo)
22. Matice (kolo)
23. Šroub (podpěrná noha)
24. Příložka (podpěrná noha)
25. Matice (podpěrná noha)

3. Rozsah dodávky

⚠ POZOR
Přístroj a balicí materiály nejsou hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

- 2x vzduchový filtr
- 2x podpěrná noha
- 2 x kolo
- 1 x montážní materiál
- 1x uzavírací zátka oleje
- 1x nádoba s olejem
- 1x návod k obsluze

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.

- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

4. Použití v souladu s určením

Kompresor slouží k vytvoření tlakového vzduchu pro pneumaticky poháněné nástroje, které lze ovládat pomocí množství vzduchu do cca 272 l/min (např. měřič tlaku v pneumatikách, vyfukovací pistole a lakovací pistole).

Stroj se smí používat pouze v souladu s jeho určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Respektujte prosím to, že naše přístroje nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme zodpovědnost v případě, když se přístroj použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

⚠ **Pozor!** Při používání elektrického nářadí se na ochranu proti zraněním způsobeným elektrickým proudem a proti požáru musí dodržovat následující základní bezpečnostní předpisy. Před použitím tohoto elektrického nářadí si přečtěte všechna tato upozornění a bezpečnostní pokyny dobře uložte.

⚠ **Pozor!** Při používání tohoto kompresoru se na ochranu proti zasažení elektrickým proudem, nebezpečí zranění a požáru musí dodržovat následující základní bezpečnostní opatření.
Před použitím přístroje si přečtěte a dodržujte tato upozornění.

Bezpečná práce

1 Udržujte svoji pracovní oblast v pořádku
- Nepořádek v pracovní oblasti může mít za následek nehody.

2 Zohledněte okolní vlivy
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve vlhkém nebo mokrém prostředí. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
- Zajistěte dobré osvětlení pracovní oblasti.
- Elektrický nástroj nepoužívejte, hrozí-li nebezpečí požáru nebo výbuchu.

3. Chraňte se před zasažením elektrickým proudem
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými díly (např. trubkami, radiátory, elektrickými plotnami, chladicími zařízeními).

4 Držte mimo dosah dětí!
- Nenechte další osoby, aby se dotýkaly nástroje a kabelu, nepouštějte je do vaší pracovní oblasti.

5 Nepoužívané elektrické nástroje bezpečně uložte
- Nepoužívané elektrické nástroje by měly být uložené na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě, mimo dosah dětí.

6 Nepřetěžujte elektrický nástroj
- V uvedeném rozsahu výkonu budete pracovat lépe a bezpečněji.

7 Noste vhodný oděv
- Nenoste volný oděv nebo šperky, mohly by být zachyceny pohyblivými díly.
- Při práci venku se doporučují gumové rukavice a neklouzavá obuv.
- V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.

8 Nepoužívejte kabel k účelům, pro které není určen
- Nepoužívejte kabel k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

9 Pečujte svědomitě o své nástroje
- Udržujte svůj kompresor v čistotě, abyste mohli pracovat dobře a bezpečně.
- Dodržujte předpisy pro údržbu.
- Kontrolujte pravidelně přípojné vedení elektrického nástroje a nechte je při poškození vyměnit uznávaným odborníkem.
- Kontrolujte pravidelně prodlužovací vedení a v případě poškození je vyměňte.

10 Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky
- Pokud elektrický nástroj nepoužíváte, před údržbou a při výměně nástrojů, např. pilového kotouče, vrtáků, frézek.

11 Vyhněte se neúmyslnému spuštění
- Ujistěte se, že je spínač při zasunutí vidlice do elektrické zásuvky vypnutý.

12 Venku používejte prodlužovací kabel
- Venku používejte pouze k tomu schválené a odpovídajícím způsobem označené prodlužovací kabely.
- Naviják prodlužovacích kabelů používejte pouze s odvinutým kabelem.

13 Buďte vždy pozorní
- Dávejte pozor na to, co děláte. Pracujte s rozumem. Elektrický nástroj nepoužívejte, jestliže se nesoustředíte.

14 Zkontrolujte elektrický nástroj, zda není případně poškozený
- Před dalším používáním elektrického nástroje se musí ochranná zařízení nebo lehce poškozené díly pečlivě prohlédnout, zda fungují bezvadně a v souladu s určením.
- Zkontrolujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a nejsou vzpříčené, a zda nejsou díly poškozené. Veškeré díly musí být správně namontované a splňovat všechny podmínky pro zaručení bezvadného provozu elektrického nástroje.
- Poškozená ochranná zařízení a díly musí v souladu s určením opravit nebo vyměnit uznávaná specializovaná dílna, není-li v návodu k obsluze uvedeno jinak.
- Poškozené spínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu.
- Nepoužívejte žádná vadná nebo poškozená přípojná vedení.
- Nepoužívejte elektrické nástroje, u nichž nelze zapnout a vypnout spínač.

15 Svůj elektrický nástroj nechávejte opravovat odbornými elektrikáři
- Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním předpisům. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář s používáním originálních náhradních dílů; jinak může dojít k úrazům uživatele.

16 Pozor!
- Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo které doporučuje nebo uvádí výrobce.
- Použití jiného nářadí nebo příslušenství než je doporučeno v návodu k obsluze nebo v katalogu pro vás může znamenat nebezpečí zranění.

17 Hluk
- Při použití kompresoru používejte ochranu sluchu.

18 Výměna přípojného vedení
- Je-li poškozeno přívodní vedení , musí být nahrazeno výrobcem nebo odborným elektrikářem, aby se předešlo možným nebezpečím. Nebezpečí zásahů elektrickým proudem.

19 Plnění pneumatik
- Zkontrolujte tlak pneumatik bezprostředně po jejich naplnění vhodným manometrem, např. na čerpací stanici.

20 Pojízdné kompresory v provozu staveniště
- Dbejte na to, aby byly všechny hadice a armatury vhodné pro nejvyšší přípustný pracovní tlak kompresoru.

21 Místo instalace
- Kompresor postavte pouze na rovnou plochu.

22 Doporučujeme, aby přívodní hadice byly při tlaku vyšším než 7 bar vybaveny bezpečnostním kabelem, např. ocelovým lanem.

23 Zabraňte silnému zatížení systému vedení, přičemž používejte flexibilní hadicové přípojky, abyste zabránili místům zlomu.

24 Používejte proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně. Použití vložky pro proudový chránič zmírňuje riziko zasažení elektrickým proudem.

25. Zajistěte, aby byla zařízení na chlazení oleje udržována v čistotě a ochranná zařízení zůstávala v provozuschopném stavu.

26. Nebezpečí popálení o horký olej
- Noste vhodné ochranné rukavice.
- Nikdy nepracuje s kompresorem v blízkosti otevřených plamenů.
- Dbejte na to, abyste olej nerozlili.

27. Při nízkých teplotách pod 0°C je rozběh motoru zakázán.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých podmínek ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Pro snížení rizika vážných nebo smrtelných úrazů doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před obsluhou tohoto elektrického nástroje obrátily na svého lékaře nebo na výrobce zdravotního implantátu.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dodržujte příslušné návody k obsluze příslušných pneumatických nástrojů / přídavných pneumatických přístrojů! Navíc je třeba dodržovat následující všeobecná upozornění:

Bezpečnostní pokyny k práci se stlačeným vzduchem a vyfukovacími pistolemi
- Dbejte na dostatečnou vzdálenost od výrobku, min. však 2,50 m a držte pneumatické nástroje / přídavné pneumatické přístroje během provozu mimo dosah kompresoru.
- Čerpadlo kompresoru a vedení dosahují v provozu vysokých teplot. Doteky vedou k popáleninám.

- Kompresorem nasávaný vzduch je třeba udržovat bez příměsí, které mohou v čerpadle kompresoru způsobit požár nebo výbuch.
- Při uvolňování hadicové spojky přidržte rukou spojovací díl hadice. Zabráníte tak poranění způsobené vymrštěnou hadicí.
- Při práci s vyfukovací pistolí vždy noste ochranné brýle. Cizími tělesy a odfouknutými částečkami mohou být způsobena lehká zranění.
- Při práci s pneumatickou pistolí noste ochranné brýle a ochrannou dýchací masku. Prach je zdraví škodlivý! Cizími tělesy a odfouknutými částečkami mohou být způsobena lehká zranění.
- Nefoukejte vyfukovací pistolí na osoby nebo oděv na těle. Nebezpečí zranění!

Bezpečnostní pokyny při používání stříkacích a přídavných rozprašovacích přístrojů (např. nástřiky barvou):

- Při plnění držte přídavný rozprašovací přístroj mimo dosah kompresoru, aby žádná kapalina nepřišla do styku s kompresorem.
- Rozprašování přídavnými rozprašovacími přístroji (např. nástřiky barvou) nikdy neprovádějte směrem ke kompresoru. Vlhkost může vést k ohrožení v důsledku zasažení elektrickým proudem!
- Nepracujte s laky nebo rozpouštědly o bodu vznícení nižším než 55° C. Nebezpečí výbuchu!
- Laky a rozpouštědla nezahřívejte. Nebezpečí výbuchu!
- Pokud se zpracovávají zdraví škodlivé kapaliny, jsou zapotřebí ochranné filtrační přístroje (obličejové masky). Respektujte také údaje výrobců takových látek ohledně ochranných opatření.
- Řiďte se údaji a označeními nařízení o nebezpečných látkách uvedenými na obalech zpracovávaných materiálů. Případně je třeba učinit doplňková ochranná opatření, především používat vhodný oděv a masky.
- Během stříkacího procesu a v pracovním prostoru je zakázáno kouřit. Nebezpečí výbuchu! I výpary barev jsou lehce vznětlivé.
- V prostoru se nesmí vyskytovat žádné topeniště, otevřené světlo nebo stroje generující jiskry, resp. se nesmí provozovat.
- V pracovním prostoru neukládejte ani nekonzumujte jídla ani nápoje. Výpary barev jsou zdraví škodlivé.
- Pracovní prostor musí být větší než 30 m³ a musí mít zajištěnou dostatečnou výměnu vzduchu při nástřiku a schnutí.
- Nestříkejte proti větru. Při nástřiku hořlavých, resp. nebezpečných nástřikových materiálů zásadně dodržujte nařízení místního policejního úřadu.
- Ve spojení s tlakovou hadicí z PVC nepracujte s médii jako lakový benzín, butylalkohol a metylenchlorid. Tato média ničí tlakovou hadici.
- Pracovní oblast musí být oddělena od kompresoru, aby nemohl přijít do přímého styku s pracovním médiem.

Provoz tlakových nádob

- Každý, kdo provozuje tlakovou nádobu, ji musí udržovat v řádném stavu, řádně ji provozovat, sledovat, neprodleně provádět nutné údržbářské a opravárenské práce a podle okolností přijmout nezbytná bezpečnostní opatření.
- Orgán dozoru může v jednotlivých případech nařídit nezbytná dozorová opatření.
- Tlaková nádoba, která vykazuje závady, které by ohrožovaly zaměstnance nebo třetí osoby, nesmí být provozována.
- Před každým uvedením do provozu tlakovou nádobu zkontrolujte, zda se na ní nevyskytuje koroze a poškození. Kompresor nesmí být provozován s poškozenou nebo zkorodovanou tlakovou nádobou. Pokud zjistíte poškození, obraťte se prosím na dílnu zákaznického servisu.

Bezpečnostní pokyny dobře uchovejte.

Zbytkové riziko

Dodržujte pokyny k údržbě a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k obsluze.
Při práci buďte vždy pozorní a třetí osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti od svého pracoviště.

I při správném použití přístroje existuje určité zbylé riziko, které nelze vyloučit. Z typu a konstrukce přístroje mohou vyplývat následující potenciální nebezpečí:

- Neúmyslné uvedení přístroje do provozu.
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu.
- Částice nečistot, prach atd. se mohou i při používání ochranných brýlí dostat do očí nebo obličeje.
- Vdechnutí rozvířených částic.

6. Technické údaje

Síťová přípojka	230 V~ 50 Hz
Výkon motoru	2200 W
Druh provozního režimu	S1
Otáčky kompresoru	2850 min^{-1}
Objem tlakové nádoby	50 l
Provozní tlak	cca 10 bar
Teor. Sací výkon	cca 412 l/min
Efektivní dodané množství při tlaku 1 bar	cca 272 l/min
Stupeň krytí	IP32
Hmotnost přístroje	cca 38 kg
Olej (15W 40)	cca 0,25 l
Max. instalační výška (m n.m.)	1000 metrů

Technické změny vyhrazeny!

S1 = Nepřetržitý provoz

Hodnoty hlukových emisí byly stanoveny podle EN ISO 3744.

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

⚠ **Varování:** Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk stroje překročí 85 dB (A), použijte, prosím, vhodnou ochranu sluchu.

Hladina akustického výkonu L_{wA}	96 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	73,6 dB
Kolísavost $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Před uvedením do provozu

- Před připojením se přesvědčte, že údaje na typovém štítku se shodují s údaji sítě.
- Před prvním uvedením do provozu odstraňte přepravní zátku (B) a naplňte skříň kompresorového čerpadla olejem, jak je popsáno v bodě 8.4.
- Zkontrolujte, zda se přístroj při přepravě nepoškodil. Případné škody ihned nahlaste přepravní společnosti, která vám kompresor dodala.
- Kompresor musí být nainstalován v blízkosti spotřebiče.
- Je třeba zabránit dlouhým vzduchovým a přívodním vedením (prodlužovacím kabelům).
- Dbejte na to, aby byl nasávaný vzduch suchý a bezprašný.
- Kompresor neinstalujte ve vlhkém nebo mokrém prostoru.
- Kompresor se smí provozovat pouze ve vhodných prostorech (dobře větraných, s teplotou prostředí +5 °C až 40 °C). V prostoru nesmí být prach, kyseliny, výpary a výbušné nebo hořlavé plyny.
- Kompresor je vhodný k použití v suchých prostorech. V oblastech, v nichž se pracuje se stříkající vodou, není jeho použití přípustné.
- Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat množství oleje v tělese kompresorového čerpadla.
- Kompresor se smí používat ve vnějším prostředí za suchých okolních podmínek pouze po krátkou dobu.
- Kompresor musí být neustále udržován v suchu a po skončení práce nesmí zůstat pod širým nebem.

8. Montáž a obsluha

⚠ **Pozor!**
Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontujte!

K montáži potřebujete:
- 2x vidlicový klíč 17 mm (není součástí rozsahu dodávky)
- 2x vidlicový klíč 14 mm (není součástí rozsahu dodávky)

8.1 Montáž kol (obr. 5)
- Namontujte přiložená kola (11) způsobem znázorněným na obrázku.

8.2 Montáž podpěrné nohy (2x) (obr. 6)
- Namontujte přiloženou podpěrnou nohu (2x) způsobem znázorněným na obrázku.

8.3 Montáž vzduchového filtru (2x) (obr. 7, 8)
- Odstraňte přepravní zátku (A) a přišroubujte vzduchový filtr (14) k přístroji.

8.4 Výměna přepravního víka (B) (obr. 9, 10)
- Odstraňte přepravní víko (B) plnicího otvoru oleje (18).
- Naplňte dodaný kompresorový olej do skříně kompresorového čerpadla a nasaďte přiloženou uzavírací zátku (15) do plnicího otvoru oleje (18).

8.5 Síťová přípojka

- Kompresor je vybaven síťovým vedením se zástrčkou s ochranným kontaktem. Přípojku lze zapojit ke každé zásuvce s ochranným kontaktem 230 V~ 50 Hz, která je jištěna pojistkou 16 A.
- Před uvedením do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím a s výkonem stroje na datovém štítku.
- Dlouhá přívodní vedení a také prodlužovačky, kabelové bubny atd., způsobují pokles napětí a mohou bránit rozběhu motoru.
- Při nízkých teplotách pod +5 °C je rozběh motoru ohrožen těžkým chodem.

8.6 Spínač pro zapnutí/vypnutí (obr. 2)

- Pro zapnutí kompresoru se hlavní vypínač (16) vytáhne nahoru. K vypnutí stiskněte hlavní vypínač dolů.

8.7 Nastavení tlaku: (obr. 1, 3)

- Regulátorem tlaku (5) se nastaví tlak na manometru (4).
- Nastavený tlak lze zjistit na rychlospojce (3).
- Na manometru (6) odečtete tlak kotle.
- Tlak kotle se zjistí na rychlospojce (7).

8.8 Nastavení tlakového spínače (obr. 1)

- Tlakový spínač (2) je nastaven z výroby.
  Spínací tlak cca 8 barů
  Vypínací tlak cca 10 bar

8.9 Tepelný ochranný vypínač

Tepelný ochranný vypínač je zabudovaný v přístroji.
Vypne-li se tepelný ochranný vypínač, postupujte následujícím způsobem:

- Vytáhněte síťovou zástrčku.
- Vyčkejte cca dvě až tři minuty.
- Zapojte znovu přístroj.
- Pokud se přístroj nespustí, opakujte postup.
- Pokud se přístroj opět nespustí, přístroj vypněte a znovu zapněte spínačem pro zapnutí/vypnutí (16).
- Pokud jste provedli všechny výše uvedené kroky a přístroj přesto nefunguje, kontaktujte náš servis.

9. Elektrické připojení

Přípojka musí odpovídat příslušným národním předpisům.
Připojení a opravy elektrické výbavy smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku výrobku.
- U prodlužovacích kabelů dodržujte příslušné pokyny výrobce.

Při provádění prací se stříkacími a přídavnými rozprašovacími přístroji a při dočasném používání pod širým nebem je nutné přístroj bezpodmínečně připojit přes proudový chránič se spouštěcím proudem 30 mA nebo méně.

Informace:
Tento výrobek je vybaven velmi výkonným motorem (trvalý výkon 2200 W)!
To může způsobit, že se při spuštění výrobku spustí jistič v rozvodné skříni.
Důvodem je to, že existují různí výrobci jističů, kteří mají odlišné tolerance v charakteristikách vypínání. Pro tento výrobek doporučujeme pojistit pojistkou C16A.
Pokud se tento problém vyskytne, použijte prosím prodlužovací kabel o délce nejméně 10–20 metrů, který připojte mezi zásuvku a výrobek.

9.1 Poškozené elektrické přípojné vedení

U elektrických přípojných vedení často dochází k poškození izolace.

Jeho příčinami mohou být:

- Otlačená místa, je-li přípojné vedení vedeno oknem nebo štěrbinou ve dveřích.
- Místa zlomu kvůli nevhodnému upevnění nebo vedení přípojného vedení.
- Zlomení kvůli přejíždění přes přívodní kabel.
- Poškození izolace kvůli vytržení z nástěnné zásuvky.
- Praskliny v důsledku stárnutí izolace.

Tyto vadná elektrická přípojná vedení nesmí být používána a kvůli poškození izolace jsou životu nebezpečná. Pravidelně kontrolujte, zda elektrická přípojná vedení nejsou poškozená. Dávejte pozor, aby nebyl přívodní kabel při kontrole připojen do elektrické sítě.

Elektrické přívodní kabely musí splňovat národní předpisy. Používejte pouze přípojná vedení se stejným označením.
Potisk typového označení na přívodním kabelu je povinný.

Při zpětných dotazech uvádějte prosím tyto údaje:

- Typ proudu napájejícího motor
- Údaje z typového štítku stroje
- Údaje z typového štítku motoru

Důležitá upozornění
Při přetížení se motor samočinně vypne. Po určité době na vychladnutí (čas se liší) je možné motor znovu zapnout.

10. Čištění, údržba a skladování

⚠ Pozor!
Před prováděním veškerého čištění a údržby vytáhněte síťovou zástrčku! Nebezpečí poranění proudem!

⚠ Pozor!
Vyčkejte, dokud zařízení zcela nevychladne! Nebezpečí popálení!

⚠ Pozor!
Před veškerým čištěním a údržbou je třeba přístroj odtlakovat! Nebezpečí zranění!

10.1 Čištění
- Zařízení maximálně chraňte před prachem a znečištěním. Otřete přístroj čistým hadrem nebo jej ofoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme přístroj vyčistit ihned po každém použití.
- Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazacího mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohly by poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nemohla dostat žádná voda.
- Hadice a vstřikovací nástroje musí být před čištěním odpojeny od kompresoru. Kompresor nesmí být čištěn vodou, rozpouštědly apod.

10.2 Údržba tlakové nádoby (obr. 1)
Pozor! Pro stálou trvanlivost tlakové nádoby (8) je nutné po každém ukončení provozu vypustit kondenzační vodu otevřením výpustného šroubu (10).
Vypusťte nejdříve tlak kotle (viz 10.7.1).
Výpustný šroub se otvírá otáčením proti směru hodinových ručiček (směr pohledu od dolní strany kompresoru na šroub), aby mohla kondenzační voda z tlakové nádoby úplně vytéct. Zavřete poté opět výpustný šroub (otáčejte ve směru hodinových ručiček). Před každým uvedením do provozu tlakovou nádobu zkontrolujte, zda se na ní nevyskytuje koroze a poškození.
Kompresor nesmí být provozován s poškozenou nebo zkorodovanou tlakovou nádobou. Pokud zjistíte poškození, obraťte se prosím na dílnu zákaznického servisu.

⚠ Pozor!
Kondenzovaná voda z tlakové nádoby obsahuje zbytky oleje. Kondenzovanou vodu ekologicky zlikvidujte na příslušném sběrném místě.

Upozornění ohledně likvidace kondenzátu:
Kondenzát zlikvidujte v souladu s místními a národními předpisy na ochranu životního prostředí. Zajistěte, aby nebyl vypouštěn do systému odvodu odpadních vod.

10.3 Pojistný ventil (obr. 3)
Pojistný ventil (17) je nastavený na maximální přípustný tlak tlakové nádoby. Není přípustné měnit seřízení pojistného ventilu nebo odstranit spojovací pojistku (17.2) mezi vypouštěcí maticí (17.1) a její krytku (17.3).

Aby pojistný ventil v případě potřeby správně fungoval, musí se každých 30 provozních hodin, minimálně však 3x ročně aktivovat. Pro otevření otáčejte perforovanou vypouštěcí maticí (17.1) proti směru chodu hodinových ručiček a poté rukou vytáhněte tyčku ventilu přes perforovanou vypouštěcí matici (17.1) směrem ven, aby se otevřela výpust pojistného ventilu. Ventil nyní slyšitelně vypouští vzduch.
Následně vypouštěcí maticí zase utáhněte otáčením po směru pohybu hodinových ručiček.

10.4 Pravidelně kontrolujte množství oleje (obr. 11)
Postavte kompresor na rovnou hladkou plochu.
Množství oleje se musí být mezi značkou MAX a MIN na olejoznaku (12).
Výměna oleje: Doporučený olej: SAE 15W 40 nebo ekvivalentní.
První náplň musí být vyměněna po 10 provozních hodinách; poté je třeba po každých 50 provozních hodinách olej vypustit a doplnit nový.

10.5 Výměna oleje (obr. 1, 10, 11)
Vypněte motor a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky. Vyšroubujte uzavírací zátku oleje (15). Po vypuštění případně přítomného tlaku vzduchu můžete výpustný šroub oleje (12) z kompresorového čerpadla (13) vyšroubovat.

Aby olej nevytékal nekontrolovaně, držte pod výpustí malý plechový žlábek a zachycujte olej do nádoby. Pokud olej nevyteče úplně, doporučujeme kompresor mírně naklonit. Po vytečení oleje výpustný šroub oleje (12) opět namontujte.
Použitý olej zlikvidujte odevzdáním na příslušné sběrné místo.

Pro doplnění správného množství oleje dbejte na to, aby kompresor stál na rovné ploše.
Naplňte nový olej plnicím otvorem oleje (19), až množství oleje dosáhne hranice maximálního množství náplně. Tato hranice je vyznačena červeným bodem na olejoznaku (12) (obr. 11).
Nepřekračujte maximální množství náplně. Přeplnění může způsobit poškození přístroje. Nasaďte opět uzavírací zátku oleje (15) do plnicího otvoru oleje (18).

10.6 Čištění sacího filtru (obr. 3, 12, 13)
Sací filtr zamezuje nasátí prachu a nečistot. Je nutné čistit tento filtr minimálně po každých 300 provozních hodinách. Zanesený sací filtr značně snižuje výkon kompresoru.
Vyjměte sací filtr (2x) tak, že otevřete šroub (E).

Stáhněte poté víko filtru (D). Nyní můžete vzduchový filtr (F) vytáhnout. Vyklepejte opatrně vzduchový filtr, víko filtru a filtrační skříň. Tyto konstrukční součásti se poté musí vyfouknout stlačeným vzduchem (cca 3 bar) a opět namontovat v opačném pořadí.

10.7 Skladování
⚠ Pozor!
Vytáhněte síťovou zástrčku, odvzdušněte přístroj a všechny připojené pneumatické nástroje. Umístěte kompresor tak, aby nemohl být uveden do provozu neoprávněnými osobami.

⚠ Pozor!
Kompresor skladujte pouze v suchém prostředí chráněném před přístupem nepovolaných osob. Nepřevracejte, skladujte pouze nastojato! Olej může vytéct!

10.7.1 Vypuštění přetlaku
Vypusťte přetlak v kompresoru tak, že kompresor vypnete a spotřebujete stlačený vzduch, který ještě zbývá v tlakové nádobě, např. pomocí pneumatického nástroje ve volnoběhu nebo pomocí vyfukovací pistole.

10.8 Servisní informace
Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.
Opotřebitelné díly*: Řemen a spojka

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

11. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balicí materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)



Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory).
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebírat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobců a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.

- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

12. Odstraňování poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Kompresor neběží.	Kompresor neběží.	Zkontrolujte kabel, síťovou zástrčku, pojistku a zásuvku.
	Síťové napětí příliš nízké.	Zabraňte příliš dlouhému prodlužovacímu kabelu. Použijte prodlužovací kabel s dostatečným průřezem vodičů.
	Venkovní teplota příliš nízká.	Neprovozujte při venkovní teplotě nižší než +5° C.
	Motor se přehřívá.	Nechte motor vychladnout, popř. odstraňte příčinu přehřátí.
Kompresor běží, ale tlak není k dispozici.	Pojistný ventil (17) netěsný.	Vyměňte pojistný ventil (17).
	Zničená těsnění.	Zkontrolujte těsnění, ta poničená nechte vyměnit ve specializované dílně.
	Výpustný šroub pro kondenzační vodu (10) netěsní.	Šroub dotáhněte rukou. Zkontrolujte těsnění na šroubu, popř. vyměňte.
Kompresor běží, tlak se zobrazuje na manometru, ale nástroje nefungují.	Hadicové spoje netěsní.	Zkontrolujte pneumatickou hadici a nástroje, popř. vyměňte.
	Rychlospojka netěsní.	Zkontrolujte rychlospojku, příp. ji vyměňte.
	Na tlakovém regulátoru (5) je nastaven příliš nízký tlak.	Otočte tlakový regulátor dále.

Vysvetlenie symbolov na prístroji

	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Používajte ochranu dýchacích ciest!
	Noste ochranu sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
	Noste ochranné okuliare.
	Varovanie pred horúcimi povrchmi.
	Varovanie pred elektrickým napätím.
	Varovanie! Prístroj je vybavený automatizovaným riadením spúšťania. Zabráňte prístupu tretích osôb do pracovnej oblasti zariadenia!
	Pozor! Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte hladinu oleja a vymeňte uzavieraciu zátku oleja!
	Nevystavujte stroj dažďu. Zariadenie sa smie umiestniť, uskladniť a prevádzkovať len v suchých okolitých podmienkach.
	Údaj o hladine akustického výkonu v dB
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.

Obsah: **Strana:**

1. Úvod ... 104
2. Popis prístroja (obr. 1 – 13) ... 104
3. Rozsah dodávky ... 104
4. Použitie v súlade s určením ... 105
5. Bezpečnostné upozornenia ... 105
6. Technické údaje ... 108
7. Pred uvedením do prevádzky ... 108
8. Zloženie a obsluha ... 108
9. Elektrická prípojka ... 109
10. Čistenie, údržba a skladovanie ... 110
11. Likvidácia a recyklácia ... 111
12. Odstraňovanie porúch ... 112
13. Vyhlásenie o zhode ... 296

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,
želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vaším novým prístrojom.

Upozornenie:
Výrobca tohto prístroja neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto prístroji alebo budú spôsobené týmto prístrojom pri:

- neodbornej manipulácii,
- nedodržiavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- použití v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržiavaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

Dodržiavajte:
Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.
Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s elektrickým náradím a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia. Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny ako máte s elektrickým náradím pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť elektrického náradia.
Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku elektrického náradia.
Návod na obsluhu uchovávajte pri elektrickom náradí v plastovom obale, aby bolo chránené pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať. Na elektrickom prístroji môžu pracovať len osoby, ktoré boli poučené o používaní elektrického prístroja a boli informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.
Je potrebné dodržať požadovaný minimálny vek.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých strojov.
Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

2. Popis prístroja (obr. 1 – 13)

1. Prepravná rukoväť
2. Tlakový spínač
3. Rýchlospojka (regulovaný stlačený vzduch)
4. Manometer (možnosť odčítania nastaveného tlaku)
5. Regulátor tlaku
6. Manometer (možnosť odčítania tlaku v kotle)
7. Rýchlospojka (neregulovaný stlačený vzduch)
8. Tlaková nádoba
9. Oporná noha (2x)
10. Vypúšťacia skrutka pre kondenzovanú vodu
11. Koleso (2x)
12. Vypúšťacia skrutka oleja/priezor oleja
13. Kompresorové čerpadlo
14. Vzduchový filter
15. Uzavieracia zátka oleja
16. Zapínač/vypínač
17. Poistný ventil
18. Plniaci otvor oleja
19. Skrutka (koleso)
20. Podložka (koleso)
21. Pružná podložka (koleso)
22. Matica (koleso)
23. Skrutka (oporná noha)
24. Podložka (oporná noha)
25. Matica (oporná noha)

3. Rozsah dodávky

⚠ POZOR
Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenia!

- 2x vzduchový filter
- 2x oporná noha
- 2x koleso
- 1x montážny materiál
- 1x uzavieracia zátka oleja
- 1x fľaša na olej
- 1x návod na obsluhu

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Prístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

4. Použitie v súlade s určením

Kompresor slúži na vytvorenie stlačeného vzduchu pre nástroje poháňané stlačeným vzduchom, ktoré je možné prevádzkovať s množstvom vzduchu až do cca 272 l/min (napr. pištoľ na plnenie pneumatík, vyfukovacia pištoľ a pištoľ na striekanie laku).

Stroj sa môže používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa prístroj používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

⚠ **Pozor!** Pri používaní elektrických prístrojov je nutné na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, pred nebezpečenstvom poranenia a nebezpečenstvom požiaru dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné upozornenia. Predtým ako použijete tento elektrický prístroj, prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a dobre ich uschovajte.

⚠ **Pozor!** Pri používaní tohto kompresora je nutné na ochranu pred zásahom elektrickým prúdom, nebezpečenstvom poranenia a nebezpečenstvom požiaru dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia. Pred použitím prístroja si prečítajte si a dodržiavajte tieto upozornenia.

Bezpečná práca

1 Vaše pracovné okolie udržiavajte čisté.
- Následkom neporiadku v pracovnej oblasti môžu byť nehody.

2 Zohľadnite vplyvy okolia.
- Elektrické prístroje nevystavujte dažďu.
- Elektrické prístroje nepoužívajte vo vlhkom ani mokrom prostredí. Nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
- Postarajte sa o dobré osvetlenie pracovnej oblasti.
- Elektrické prístroje nepoužívajte na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu.

3. Chráňte sa pred zásahom elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými dielmi (napr. rúrami, radiátormi, elektrickými sporákmi, chladiacimi zariadeniami).

4 Zabráňte prístupu detí!
- Nedovoľte iným osobám dotýkať sa nástroja a kábla, zabráňte im v prístupe do vašej pracovnej oblasti.

5 Nepoužívané elektrické prístroje bezpečne uschovajte.
- Nepoužívané elektrické prístroje sa musia skladovať na suchom, vysoko položenom alebo uzatvorenom priestore, mimo dosahu detí.

6 Váš elektrický prístroj nepreťažujte.
- Pracujte lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.

7 Noste vhodný odev
- Nenoste voľné oblečenie ani šperky, mohli by byť zachytené pohyblivými časťami.
- Pri prácach vonku odporúčame nosiť gumené rukavice a protišmykovú obuv.
- Pri dlhých vlasoch noste sieťku na vlasy.

8 Kábel používajte iba na taký účel, na aký je určený
- Kábel nepoužívajte na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.

9 O vaše nástroje sa dôkladne starajte
- Udržiavajte váš kompresor čistý, aby pracoval dobre a bezpečne.
- Dodržiavajte predpisy týkajúce sa údržby.
- Pravidelne kontrolujte prípojné vedenie elektrického náradia a pri poškodení ho nechajte vymeniť uznávaným odborníkom.
- Predlžovacie vedenia pravidelne kontrolujte a v prípade poškodenia ich vymeňte.

10 Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Pri nepoužívaní elektrického náradia, pred údržbou a pri výmene nástrojov, ako napríklad pílový kotúč, vrták, fréza.

11 Zabráňte neúmyselnému nábehu.
- Uistite sa, že je spínač pri zasunutí zástrčky do zásuvky vypnutý.

12 Pre vonkajšiu oblasť používajte predlžovací kábel.
- Na voľnom priestranstve používajte iba povolené a príslušne označené predlžovacie káble.
- Používajte káblový bubon iba v rozvinutom stave.

13 Buďte neustále opatrní
- Dávajte pozor na to, čo robíte. Pri práci sa riaďte zdravým úsudkom. Elektrický prístroj nepoužívajte, ak sa nesústredíte.

14 Elektrický prístroj skontrolujte ohľadne prípadných poškodení.
- Pred ďalším používaním elektrického náradia sa musia ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené diely dôkladne prekontrolovať ohľadne ich bezchybnej funkcie v súlade s určením.
- Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené diely. Všetky diely musia byť správne namontované a splniť všetky podmienky pre zaručenie bezchybnej prevádzky elektrického náradia.
- Poškodené ochranné zariadenia a diely sa musia v súlade s predpismi nechať opraviť alebo vymeniť v autorizovanej odbornej dielni, pokiaľ nie je v návode na obsluhu uvedené inak.
- Poškodené spínače sa musia nechať vymeniť v dielni zákazníckeho servisu.
- Nepoužívajte chybné ani poškodené prípojné vedenia.
- Nepoužívajte žiadne elektrické prístroje, pri ktorých nie je možné spínač zapnúť a vypnúť.

15 Elektrický prístroj nechajte opraviť vyučeným elektrikárom.
- Tento elektrický prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba elektrikár tak, že používa originálne náhradné diely, v opačnom prípade môže dôjsť k nehodám.

16 Pozor!
- V záujme vašej vlastnej bezpečnosti používajte iba príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané či uvedené výrobcom.
- Použitie iných vložených nástrojov alebo príslušenstva než tých, ktoré odporúča návod na obsluhu alebo katalóg, môže pre vás znamenať nebezpečenstvo poranenia.

17 Hluk
- Pri používaní kompresora noste ochranu sluchu.

18 Výmena prípojného vedenia
- Ak je prípojné vedenie poškodené, musí ho výrobca alebo kvalifikovaná osoba v oblasti elektriky vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam. Nebezpečenstvo v dôsledku zásahov elektrickým prúdom.

19 Hustenie pneumatík
- Bezprostredne po naplnení skontrolujte tlak v pneumatikách vhodným manometrom, napr. na čerpacej stanici.

20 Po komunikáciách prepravovateľné kompresory v staveniskovej prevádzke
- Dbajte na to, aby všetky hadice a armatúry boli vhodné pre najvyšší prípustný prevádzkový tlak kompresora.

21 Inštalácia
- Kompresor umiestnite iba na rovnú plochu.

22 Odporúča sa, aby sa privádzacie hadice pri tlakoch nad 7 barov vybavili bezpečnostným káblom, napr. drôteným lanom.

23 Zabráňte silným zaťaženiam na systém vedení tým, že použijete ohybné hadicové prípojky, aby ste zabránili miestam zalomenia.

24 Používajte prúdový chránič so spúšťacím prúdom 30 mA alebo menším. Používanie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

25. Zabezpečte, aby boli zariadenia na chladenie oleja udržiavané v čistote a ochranné zariadenia pripravené na prevádzku.

26. Nebezpečenstvo popálenia na horúcom oleji
- Noste vhodné ochranné rukavice.
- S kompresorom nikdy nepracujte v blízkosti otvorených plameňov.
- Dávajte pozor, aby ste nerozliali žiadny olej.

27. Pri nízkych teplotách pod 0 °C je rozbeh motora zakázaný.

⚠ **VAROVANIE!** Tento elektrický prístroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne implantáty. Na zníženie nebezpečenstva závažných alebo smrteľných poranení odporúčame osobám s implantátmi prekonzultovať situáciu so svojím lekárom a výrobcom implantátu ešte predtým, ako začnú obsluhovať elektrické náradie.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Dodržiavajte príslušné návody na obsluhu jednotlivých pneumatických nástrojov/pneumatických prídavných prístrojov! Nasledujúce všeobecné upozornenia sa musia dodatočne dodržiavať:

Bezpečnostné upozornenia pre prácu so stlačeným vzduchom a vyfukovacími pištoľami

- Dbajte na dostatočnú vzdialenosť od produktu, minimálne. však 2,50 m a udržiavajte pneumatické nástroje/pneumatické prídavné prístroje počas prevádzky v dostatočnej vzdialenosti od kompresora.
- Kompresorové čerpadlo a vedenia dosahujú počas prevádzky vysoké teploty. Dotýkanie sa môže viesť k popáleninám.
- Vzduch nasávaný z kompresora je potrebné udržiavať bez prímesí, ktoré by v kompresorovom čerpadle mohli viesť k požiarom alebo výbuchom.
- Pri uvoľňovaní hadicovej spojky držte spojku hadice pevne rukou. Tak zabránite poraneniam spôsobeným vymrštením hadice.
- Pri prácach s vyfukovacou pištoľou noste ochranné okuliare. Cudzie telesá a vyfúknuté diely môžu ľahko spôsobiť poranenia.
- Pri prácach s pneumatickou pištoľou noste ochranné okuliare a respirátor. Prach je zdraviu škodlivý! Cudzie telesá a vyfúknuté diely môžu ľahko spôsobiť poranenia.
- Nefúkajte vyfukovacou pištoľou na osoby alebo na oblečenie na tele. Nebezpečenstvo poranenia!

Bezpečnostné upozornenia pri používaní postrekovacích a rozprašovacích prídavných zariadení (napr. rozprašovače farby):

- Udržiavajte rozprašovacie prídavné zariadenie v dostatočnej vzdialenosti od kompresora, aby sa nedostal do kontaktu s tekutinou.
- Používajte rozprašovacie prídavné zariadenia (napr. rozprašovače farby) v smere kompresora. Vlhkosť môže viesť ku elektrickým rizikám!
- Nespracúvajte laky alebo rozpúšťadlá s bodom vzplanutia nižším ako 55 °C. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Laky a rozpúšťadlá nezahrievajte. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Ak sa spracovávajú zdraviu škodlivé kvapaliny, vyžadujú sa na ochranu filtračné prístroje (masky na tvár). Dodržiavajte tiež informácie o ochranných opatreniach poskytnutých výrobcami takýchto látok.
- Dbajte na údaje uvedené na obaloch spracúvaných materiálov a označenia nariadenia o nebezpečných látkach. V prípade potreby sa musia urobiť dodatočné ochranné opatrenia, predovšetkým sa musí nosiť vhodné oblečenie a masky.
- Počas procesu striekania, ako aj v pracovnom priestore, sa nesmie fajčiť. Nebezpečenstvo výbuchu! Ľahko horľavé sú aj výpary z farieb.
- Ohniská, otvorený plameň alebo stroje tvoriace iskry nesmú byť prítomné, resp. prevádzkované.
- Jedlá a nápoje neskladujte ani nekonzumujte v pracovnom priestore. Výpary z farieb sú zdraviu škodlivé.
- Pracovný priestor musí byť väčší ako 30 m³ a pri striekaní a sušení musí byť zaistená dostatočná výmena vzduchu.
- Nikdy nestriekajte proti vetru. Pri postrekovaní horľavých, resp. nebezpečných postrekovacích materiálov rešpektujte ustanovenia miestneho policajného orgánu.
- Pomocou PVC tlakovzdušnej hadice nespracúvajte médiá ako lakový benzín, butylalkohol a dichlórmetán. Tieto médiá poškodzujú tlakovzdušnú hadicu.
- Pracovná oblasť musí byť od kompresora oddelená tak, aby sa tento nedostal do priameho kontaktu s pracovným médiom.

Prevádzka tlakových nádob

- Používateľ tlakovej nádoby musí udržiavať tlakovú nádobu v riadnom stave, správne ju používať, riadne kontrolovať, bezodkladne vykonávať potrebné údržbárske práce a opravy a podľa potreby prijať potrebné bezpečnostné opatrenia.
- Dozorný úrad môže v jednotlivých prípadoch nariadiť potrebné kontrolné opatrenia.
- Tlaková nádoba sa nesmie prevádzkovať, ak vykazuje nedostatky, ktoré môžu viesť k ohrozeniu zamestnancov alebo tretích osôb.
- Pred každou prevádzkou skontrolujte, či tlaková nádoba nejaví známky hrdze a poškodení. Kompresor sa nesmie prevádzkovať s poškodenou alebo zhrdzavenou tlakovou nádobou. V prípade zistenia poškodení sa obráťte na servisnú dielňu.

Bezpečnostné upozornenia si dobre uschovajte.

Zvyškové riziko

Dodržiavajte zadané údržbové a bezpečnostné upozornenia návodu na obsluhu.
Pri práci buďte vždy pozorní a tretie osoby udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od vášho pracoviska.

Určité zvyškové riziko, ktoré nie je možné vylúčiť, pretrváva vždy aj pri odbornom používaní prístroja. Z typu a konštrukcie prístroja je možné odvodiť nasledujúce potenciálne ohrozenia:

- Neúmyselné uvedenie výrobku do prevádzky.
- Poškodenie sluchu, ak sa nenosí predpísaná ochrana sluchu.
- Častice nečistôt, prach atď. sa do vašich očí alebo tváre môžu dostať aj napriek noseniu ochranných okuliarov.
- Vdychovanie rozvírených častíc.

6. Technické údaje

Sieťová prípojka	230 V~ 50 Hz
Výkon motora	2200 W
Prevádzkový režim	S1
Otáčky kompresora	2850 min^{-1}
Objem tlakovej nádoby	50 l
Prevádzkový tlak	cca 10 bar
Teor. nasávací výkon	cca 412 l/min
Efektívne dodané množstvo pri tlaku 1 bar	cca 272 l/min
Stupeň ochrany krytom	IP32
Hmotnosť prístroja	cca 38 kg
Olej (15W 40)	cca 0,25 l
Max. nadmorská výška inštalácie (m.n.m.)	1000 m

Technické zmeny vyhradené!

S1 = Nepretržitá prevádzka

Hodnoty emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN ISO 3744.

Noste ochranu sluchu.
Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

⚠ **Varovanie:** Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja presiahne 85 dB (A), noste, prosím, vhodnú ochranu sluchu.

Hladina akustického výkonu L_{wA}	96 dB
Hladina akustického tlaku L_{pA}	73,6 dB
Neistota $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Pred uvedením do prevádzky

- Pred pripojením sa presvedčte, či sa údaje na typovom štítku zhodujú s parametrami elektrickej siete.
- Pred prvým uvedením do prevádzky odmontujte prepravnú zátku (B) a naplňte skriňu kompresorového čerpadla olejom tak, ako je popísané v bode 8.4.
- Prístroj skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou. Okamžite oznámte akékoľvek škody dopravnej spoločnosti, ktorá dodala kompresor.
- Kompresor musí byť nainštalovaný v blízkosti spotrebiteľa.
- Nepoužívajte dlhé vzduchové vedenia a dlhé prívody (predlžovacie káble).
- Dbajte aj na suchý nasávací vzduch bez prachu.
- Neinštalujte kompresor vo vlhkom alebo mokrom priestore.
- Kompresor je možné prevádzkovať len vo vhodných priestoroch (dobre vetraných, teplota okolia +5 °C až 40 °C). V priestore sa nesmú vyskytovať prachy, kyseliny, pary, výbušné a horľavé plyny.
- Kompresor je vhodný na použitie v suchých priestoroch. Použitie nie je povolené v oblastiach, kde sa pracuje s rozprašovanou vodou.
- Pred uvedením do prevádzky sa musí skontrolovať hladina oleja v telese kompresorového čerpadla.
- Kompresor sa smie používať len krátky čas, v suchých okolitých podmienkach a v exteriéri.
- Kompresor musí byť vždy suchý a nesmie sa po práci nechávať vo voľnom priestore.

8. Zloženie a obsluha

⚠ **Pozor!**
Prístroj pred uvedením do prevádzky bezpodmienečne kompletne zmontujte!

Na montáž potrebujete:

- 2x vidlicový kľúč 17 mm (nie je v rozsahu dodávky)
- 2x vidlicový kľúč 14 mm (nie je v rozsahu dodávky)

8.1 Montáž kolies (obr. 5)

- Namontujte priložené kolesá (11) tak, ako je na obrázku.

8.2 Montáž opornej nohy (2x) (obr. 6)

- Namontujte priloženú opornú nohu (2x) tak, ako je na obrázku.

8.3 Montáž vzduchového filtra (2x) (obr. 7, 8)
- Odstráňte prepravnú zátku (A) a pevne priskrutkujte vzduchový filter (14) na prístroj.

8.4 Výmena prepravného veka (B) (obr. 9, 10)
- Odstráňte prepravné veko (B) na otvore na plnenie oleja (18).
- Naplňte skriňu kompresorového čerpadla dodaným kompresorovým olejom a nasaďte priloženú uzavieraciu zátku oleja (15) do otvoru na plnenie oleja (18).

8.5 Sieťová prípojka
- Kompresor je vybavený sieťovým vedením s ochrannou vidlicou. Sieťovú prípojku je možné pripojiť ku každej zásuvke s ochranných kontaktom 230 V ~ 50 Hz, ktorá je istená 16 A poistkou.
- Pred uvedením do prevádzky dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s prevádzkový napätím a výkonom stroja na štítku s údajmi.
- Dlhé prívody, ako aj predĺženia, káblové bubny atď. spôsobujú pokles napätia a môžu zabrániť rozbehu motora.
- Pri nízkych teplotách pod +5 °C je rozbeh motora ohrozený ťažkým chodom.

8.6 Zapínač/vypínač (obr. 2)
- Pre zapnutie kompresora sa zapínač/vypínač (16) potiahne nahor. Na vypnutie sa spínač zap/vyp zatlačí nadol.

8.7 Nastavenie tlaku: (obr. 1, 3)
- Pomocou regulátora tlaku (5) sa na manometri (4) nastavuje tlak.
- Nastavený tlak sa dá odčítať na rýchlospojke (3).
- Na manometri (6) sa odčíta tlak v kotle.
- Tlak v kotle sa dá odčítať na rýchlospojke (7).

8.8 Nastavenie tlakového spínača (obr. 1)
- Tlakový spínač (2) je nastavený z výroby.
  Spínací tlak cca 8 bar
  Vypínací tlak cca 10 bar

8.9 Tepelný ochranný spínač

Tepelný ochranný spínač je zabudovaný do prístroja.
Ak sa tepelný ochranný spínač spustí, postupujte nasledovne:
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Počkajte cca dve až tri minúty.
- Opäť pripojte prístroj.
- Ak sa prístroj nespustí, zopakujte proces.
- Ak sa prístroj opäť nespustí, vypnite a opäť zapnite prístroj cez zapínač/vypínač (16).
- Ak ste vykonali všetky vyššie uvedené kroky a prístroj napriek tomu nefunguje, kontaktujte náš servis.

9. Elektrická prípojka

Pripojenie zodpovedá príslušným vnútroštátnym ustanoveniam.
Prípojky a opravy elektrického vybavenia smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Dbajte na to, aby sa sieťové napätie zhodovalo s napätím na typovom štítku výrobku.
- Pri predlžovacích vedeniach dbajte na príslušné údaje výrobcu.

Pri prácach s postrekovačmi a rozprašovacími prídavnými zariadeniami, ako aj pri dočasnom používaní vo voľnom priestore, sa musí prístroj pripojiť len pomocou prúdového chrániča s vypínacím prúdom 30 mA.

Informácia:
Tento produkt je vybavený veľmi výkonným motorom (nepretržitá prevádzka 2200 W)!
To môže viesť k tomu, že hneď po spustení produktu vypadne istič vedenia v poistkovej skrini.
Dôvodom je to, že existujú rôzni výrobcovia ističov vedení (poistkových automatov), ktorí majú rozdielne tolerancie vo vypínacích charakteristikách. Pre tento produkt odporúčame zaistenie ističom C16A.
Ak by sa tento problém vyskytol, použite predlžovací kábel s dĺžkou minimálne 10 – 20 metrov, ktorý pripojíte medzi zásuvku a produkt.

9.1 Poškodené elektrické prípojné vedenie

Na elektrických prípojných vedeniach často vznikajú škody na izolácii.

Príčinami môžu byť:
- tlakové miesta, keď sa prípojné vedenia vedú cez okno alebo medzeru medzi dverami.
- Miesta zalomenia v dôsledku neodborného upevnenia alebo vedenia prípojného vedenia.
- Rozrezané miesta vzniknuté pri prejazde cez prípojné vedenie.
- Poškodenie izolácie pri vytrhnutí z nástennej zásuvky.
- Trhliny v dôsledku starnutia izolácie.

Takéto poškodené elektrické prípojné vedenia sa nesmú používať a z dôvodu poškodenia izolácie sú životunebezpečné.

Elektrické prípojné vedenia pravidelne kontrolujte ohľadom poškodení. Dávajte pozor na to, aby pri kontrole prípojného vedenia nebolo vedenie pripojené k elektrickej sieti.

Elektrické prípojné vedenia musia zodpovedať vnútroštátnym ustanoveniam. Používajte iba prípojné vedenia s rovnakým označením.
Vytlačenie označenia typu na prípojnom kábli je predpis.

V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:
- druh prúdu motora,
- údaje z typového štítka stroja,
- údaje z typového štítka motora.

Dôležité upozornenia
Pri preťažení motora sa tento samočinne vypne. Po vychladení (časovo odlišné) je možné motor znovu zapnúť.

10. Čistenie, údržba a skladovanie

⚠ Pozor!
Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vytiahnite sieťovú zástrčku! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ Pozor!
Počkajte, kým prístroj úplne vychladne! Nebezpečenstvo popálenia!

⚠ Pozor!
Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami musí byť prístroj bez tlaku! Nebezpečenstvo poranenia!

10.1 Čistenie
- Udržiavajte prístroj podľa možností bez prachu a nečistôt. Prístroj vydrhnite čistou handričkou alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Prístroj odporúčame čistiť bezprostredne po každom použití.
- Prístroj pravidelne čistite vlhkou handrou a malým množstvom mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, mohli by poškodiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra stroja nedostala žiadna voda.
- Hadica a striekacie nástroje sa pred čistením musia odpojiť od kompresora. Kompresor sa nesmie čistiť vodou, rozpúšťadlami alebo pod.

10.2 Údržba tlakovej nádoby (obr. 1)
Pozor! Na zaručenie dlhej životnosti tlakovej nádoby (8) je potrebné po každej prevádzke otvoriť vypúšťaciu skrutku (10) a vypustiť kondenzovanú vodu.
Najskôr znížte tlak v kotle (pozri 10.7.1).
Vypúšťacia skrutka sa otvorí otočením proti smeru pohybu hodinových ručičiek (smer pohľadu na skrutku zo spodnej strany kompresora), aby bolo možné úplne vypustiť kondenzovanú vodu z tlakovej nádoby. Potom vypúšťaciu skrutku opäť zatvorte (otočte v smere pohybu hodinových ručičiek). Pred každou prevádzkou skontrolujte, či tlaková nádoba nejaví známky hrdze a poškodení. Kompresor sa nesmie prevádzkovať s poškodenou alebo zhrdzavenou tlakovou nádobou. V prípade zistenia poškodení sa obráťte na servisnú dielňu.

⚠ Pozor!
Kondenzovaná voda z tlakovej nádoby obsahuje zvyšky oleja. Kondenzovanú vodu zlikvidujte ekologicky v príslušnom zbernom mieste.

Upozornenia k likvidácii kondenzovanej vody:
Kondenzovanú vodu zlikvidujte v súlade s miestnymi a vnútroštátnymi predpismi o ochrane životného prostredia. Zabezpečte, aby sa nevypúšťala do kanalizácie.

10.3 Poistný ventil (obr. 3)
Poistný ventil (17) je nastavený na najvyšší prípustný tlak tlakovej nádoby. Nie je povolené prestavovať poistný ventil alebo poistku spojenia (17.2) medzi vypúšťacou maticou (17.1) a jej uzáverom (17.3).

Poistný ventil sa musí aktivovať každých 30 prevádzkových hodín minimálne 3-krát ročne, aby v prípade potreby fungoval. Otvorte perforovanú vypúšťaciu maticu (17.1) v protismere hodinových ručičiek a následne potiahnite ventilovú tyčku cez perforovanú vypúšťaciu maticu (17.1) ručne smerom von, aby ste otvorili výpust poistného ventilu. Cez ventil teraz počuteľne uniká vzduch. Následne utiahnite vypúšťaciu maticu otočením v smere hodinových ručičiek.

10.4 Pravidelne kontrolujte hladinu oleja (obr. 11)
Kompresor postavte na rovnú plochu.
Hladina oleja sa musí nachádzať medzi značkami MAX a MIN priezoru oleja (12).
Výmena oleja: Odporúčaný olej: SAE 15W 40 alebo s podobnými hodnotami.
Prvotná náplň sa musí vymeniť po 10 prevádzkových hodinách; potom vyprázdňujte olej každých 50 prevádzkových hodín a opäť naplňte.

10.5 Výmena oleja (obr. 1, 10, 11)
Vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Odstráňte uzavieraciu zátku oleja (15). Po vypustení prípadného tlaku vzduchu môžete vyskrutkovať vypúšťaciu skrutku oleja (12) na kompresorovom čerpadle (13).

Aby olej nevytekal nekontrolovane, použite malý plechový žliabok a zachytávajte olej priamo do nádoby. Ak olej nevytečie úplne, odporúčame vám mierne nakloniť kompresor.
Ak olej vytiekol, opäť nasaďte vypúšťaciu skrutku oleja (12).
Starý olej zlikvidujte v príslušnej zberni starého oleja.
Pre naplnenie správneho množstva oleja dbajte na to, aby bol kompresor na rovnom povrchu.
Naplňte olej do otvoru na plnenie oleja (19), kým hladina oleja nedosiahne maximálne množstvo plnenia. To je označené červeným bodom na priezore oleja (12) (obr. 11). Neprekračujte maximálne plniace množstvo. Preplnenie môže mať za následok poškodenia prístroja. Opäť umiestnite uzavieraciu zátku oleja (15) do otvoru na plnenie oleja (18).

10.6 Čistenie sacieho filtra (obr. 3, 12, 13)
Sací filter zabraňuje nasatiu prachu a nečistôt. Tento filter je nutné vyčistiť minimálne každých 300 prevádzkových hodín. Upchatý sací filter výrazne znižuje výkon kompresora.
Odstráňte sací filter (2x) otvorením skrutky (E).

Vytiahnite následne kryt filtra (D). Teraz môžete vybrať vzduchový filter (F). Vzduchový filter, kryt filtra a teleso filtra opatrne vyklepte. Tieto konštrukčné diely sa potom musia vyfúkať stlačeným vzduchom (cca 3 bar) a opäť namontovať v opačnom poradí.

10.7 Skladovanie
⚠ Pozor!
Vytiahnite sieťovú zástrčku, odvzdušnite prístroj a všetky pripojené pneumatické nástroje. Odstavte kompresor tak, aby ho nemohli uviesť do prevádzky neoprávnené osoby.

⚠ Pozor!
Skladujte kompresor len v suchom prostredí neprístupnom pre nepovolaných. Nesklápajte, skladujte len v stoji! Olej môže vytekať!

10.7.1 Uvoľnenie pretlaku
Uvoľnite pretlak v kompresore vypnutím kompresora a uvoľnite ešte prítomný stlačený vzduch v tlakovej nádobe, napr. pomocou pneumatického nástroja v chode naprázdno alebo vyfukovacou pištoľou.

10.8 Servisné informácie
Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.
Diely podliehajúce opotrebovaniu*: Remeň a spojka

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

11. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

Upozornenia k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach (ElektroG)



Staré elektrické a elektronické zariadenia nepatria do domového odpadu, ale sa musia odviezť na triedený zber, resp. likvidáciu!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinní ich po použití vrátiť.
- Koncový užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odovzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinní ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.

- Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odovzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
- Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákazníckom servise.

• V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznícky servis výrobcu.
• Tieto vyhlásenia sa vzťahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu platiť odlišné ustanovenia pre likvidáciu starých elektrických a elektronických zariadení.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

• Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
• Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
• Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

12. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Kompresor nebeží.	Kompresor nebeží.	Skontrolujte kábel, sieťovú zástrčku, poistku a zásuvku.
	Sieťové napätie je príliš nízke.	Zabráňte príliš dlhým predlžovacím káblom. Použite predlžovací kábel s dostatočným prierezom jadra.
	Vonkajšia teplota je príliš nízka.	Neprevádzkujte pri vonkajšej teplote nižšej ako +5 °C.
	Motor sa prehrieva.	Nechajte vychladnúť motor, prípadne odstráňte príčinu prehriatia.
Kompresor beží, ale nie je prítomný žiaden tlak.	Poistný ventil (17) je netesný.	Vymeňte poistný ventil (17).
	Tesnenia sú poškodené.	Skontrolujte tesnenia, poškodené tesnenia nechajte vymeniť v odbornej dielni.
	Vypúšťacia skrutka pre kondenzovanú vodu (10) je netesná.	Dotiahnite skrutku ručne. Skontrolujte tesnenie na skrutke, v príp. potreby vymeňte.
Kompresor beží, tlak sa zobrazí na manometri, ale nástroje nebežia.	Spoje hadíc sú netesné.	Skontrolujte, v príp. potreby vymeňte hadicu na stlačený vzduch.
	Rýchlospojka je netesná.	Skontrolujte, príp. vymeňte rýchlospojku.
	Na regulátore tlaku (5) je nastavený príliš nízky tlak.	Ďalej otáčajte tlakový regulátor.

A készüléken található szimbólumok magyarázata

	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen légzésvédőt!
	Viseljen hallásvédőt. A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.
	Viseljen védőszemüveget.
	Figyelmeztetés forró felületekre.
	Figyelmeztetés elektromos feszültségre.
	Figyelmeztetés! A készülék automatizált indulásvezérléssel rendelkezik. Tartsa távol az idegeneket a készülék munkaterületétől!
	Figyelem! Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet, és cserélje ki az olaj záródugóját!
	A gépet ne érje eső. A készüléket csak száraz környezeti feltételek mellett szabad tárolni, raktározni és üzemeltetni.
	Hangteljesítményszint értéke dB-ben
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.

Tartalomjegyzék: **Oldal:**

1. Bevezetés 115
2. A készülék leírása (1.–13. ábra)..... 115
3. Szállított elemek 115
4. Rendeltetésszerű használat..... 116
5. Biztonsági utasítások..... 116
6. Műszaki adatok..... 119
7. Üzembe helyezés előtt 119
8. Felépítés és kezelés 119
9. Elektromos csatlakozás..... 120
10. Tisztítás, karbantartás és tárolás..... 121
11. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás 123
12. Hibaelhárítás..... 124
13. Megfelelőségi nyilatkozat 296

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!
Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:
A készülék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a készüléken esett vagy a készülék által okozott károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- Illetéktelen javítás,
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- nem rendeltetésszerű használat,
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:
Mielőtt megkezdené a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.
Kezelési útmutatónkból megismerheti elektromos szerszámát, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket. A kezelési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat az elektromos szerszámmal biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket és növelheti az elektromos szerszám megbízhatóságát és élettartamát.
A kezelési útmutatóban foglalt biztonsági rendelkezéseken kívül feltétlenül be kell tartania azokat a hatályos előírásokat, melyek az adott országban az elektromos szerszám üzemeltetésére vonatkoznak.
A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót az elektromos szerszám közelében tárolja. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat. Az elektromos szerszámon csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak az elektromos szerszám használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.
Tartsa be a kezelők legkisebb életkorára vonatkozó rendelkezést.
A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású gépek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.
Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1.–13. ábra)

1. Szállítási fogantyú
2. Nyomáskapcsoló
3. Gyorscsatlakozó (szabályozott sűrített levegő)
4. Manométer (leolvasható a beállított nyomás)
5. Nyomásszabályozó
6. Manométer (leolvasható a tartálynyomás)
7. Gyorscsatlakozó (nem szabályozott sűrített levegő)
8. Nyomástartó edény
9. Állító láb (2 db)
10. Kondenzvíz leeresztő csavarja
11. Kerék (2 db)
12. Olajleeresztő csavar / olaj kémlelőablaka
13. Kompresszoros szivattyú
14. Légszűrő
15. Olaj-záródugó
16. Főkapcsoló
17. Biztonsági szelep
18. Olajbetöltő nyílás
19. Csavar (kerék)
20. Hézagoló alátét (kerék)
21. Rugós alátétgyűrű (kerék)
22. Anya (kerék)
23. Csavar (állítóláb)
24. Hézagoló alátét (állító láb)
25. Anya (állítóláb)

3. Szállított elemek

⚠ **FIGYELEM**
A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- 2 db légszűrő
- 2 db állító láb
- 2 db kerék
- 1 db szerelőanyag

- 1 db olajzáró dugó
- 1 db olajos flakon
- 1 db kezelési útmutató

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, hogy a készülék és tartozékai nem szenvedtek-e szállítási sérüléseket.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

4. Rendeltetésszerű használat

A kompresszor sűrített levegő előállítására szolgál olyan sűrített levegős szerszámokhoz, amelyek legfeljebb mintegy 272 l/perc levegőmennyiséggel működtethetők (pl. abroncstöltő, kifúvópisztoly vagy festékszóró pisztoly).

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem professzionális, hivatásszerű vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

⚠ **Figyelem!** Elektromos szerszámok használatakor az elektromos áramütés, a sérülés- és tűzveszély ellen tartsa be a következő alapvető biztonsági intézkedéseket. Használat előtt olvassa el az elektromos szerszám összes útmutatóját és tartsa be a biztonsági utasításokat.

⚠ **Figyelem!** A kompresszor használata során az elektromos áramütés, a sérülés- és tűzveszély elleni védelem érdekében tartsa be a következő alapvető biztonsági intézkedéseket.
A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be ezeket az megjegyzéseket.

Biztonságos munkavégzés

1 Tartsa rendben a munkaterületet
- A munkaterületi rendetlenség balesetveszélyes.

2 Vegye figyelembe a környezeti hatásokat
- Az elektromos szerszámot ne érje eső.
- Az elektromos szerszámot ne használja nedves vagy vizes környezetben. Áramütés veszélye!
- Gondoskodjon a jó megvilágításról a munkaterületen.
- Ne használja olyan helyen az elektromos szerszámot, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

3. Védekezzen az áramütéssel szemben
- Teste ne érintkezzen a földelt alkatrészekkel (például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel).

4 Tartsa távol a gyermekeket!
- Ne engedje, hogy mások megérintsék a szerszámot és kábelét, tartsa őket távol a munkaterülettől.

5 A nem használt elektromos szerszámokat tárolja biztonságos helyen
- A használaton kívüli elektromos szerszámokat száraz, magasan fekvő vagy elzárt helyen kell tárolni, gyermekek számára nem elérhető távolságban.

6 Ne terhelje túl a elektromos szerszámot
- A megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozhat.

7 Viseljen megfelelő ruházatot
- Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert, mert azok beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a szabadban dolgozik, akkor ajánlatos gumikesztyűt és csúszásmentes lábbelit viselni.
- Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.

8 Ne használja a kábelt olyan célokra, amelyek nem minősülnek rendeltetésszerűnek
- Ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.

9 Gondosan ápolja a szerszámot
- A helyes és biztonságos munkavégzés érdekében tartsa tisztán a kompresszort.
- Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos szerszám csatlakozóvezetékét, és ha sérülést észlel rajta, cseréltesse le illetékes szakemberrel.
- Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és cserélje ki azokat, ha megsérülnek.

10 Húzza ki a dugós csatlakozót a csatlakozóaljzatból
- Ha nem használja az elektromos szerszámot, karbantartás előtt, valamint a szerszámok, pl. fűrészlap, fúrószár, marófej cseréjekor.

11 Kerülje a véletlen bekapcsolást
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó aljzatba történő bedugásakor ki van kapcsolva a kapcsoló.

12 Kültéren használjon hosszabbító kábelt
- A szabadban csak engedélyezett és megfelelő jelöléssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
- Kábeldob használata esetén mindig tekerje le teljesen a kábelt.

13 Legyen mindig óvatos
- Figyeljen arra, amit csinál. Dolgozzon ésszel. Ne használja a villamos kézi szerszámot, ha nem koncentrál.

14 Ellenőrizze az elektromos szerszámot, hogy nem sérült-e
- Az elektromos szerszám további használata előtt gondosan ellenőrizze a védőszerkezetet vagy az enyhén sérült részek kifogástalan és rendeltetésszerű működését.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó részek kifogástalanul működnek, nem szorulnak és nem sérültek-e. Az elektromos szerszám kifogástalan üzemeltetéséhez minden alkatrészt helyesen kell felszerelni és minden feltételt be kell tartani.
- A sérült védőszerkezeteket és alkatrészeket rendeltetésszerűen, illetékes szakműhellyel javíttassa meg vagy cseréltesse ki, amennyiben a kezelési útmutató nem rendelkezik másként.
- A sérült kapcsolókat vevőszolgálati szervizünkkel cseréltesse ki.
- Ne használjon hibás vagy sérült csatlakozóvezetéket.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója nem működik.

15 Az elektromos szerszámot villamossági szakemberrel javíttassa meg
- Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. Javításokat csak villamossági szakember végezhet, eredeti pótalkatrészekkel; ellenkező esetben a gép használója balesetet szenvedhet.

16 Figyelem!
- A saját biztonsága érdekében csak a kezelési útmutatóban megadott vagy a gyártó által ajánlott vagy megadott tartozékokat és kiegészítő készülékeket használja.
- A kezelési útmutatóban vagy a katalógusban javasoltaktól eltérő betétszerszámok vagy tartozékok használata személyi sérülések veszélyével fenyegethet.

17 Zaj
- A kompresszor használatakor hallásvédő viselendő.

18 A csatlakozóvezeték cseréje
- Ha megsérül a csatlakozóvezeték, akkor a veszélyeket elkerülendő a gyártóval vagy villamossági szakemberrel kell lecseréltetni. Áramütés veszélye.

19 Abroncsok felfújása
- Felfújás után azonnal ellenőrizze az abroncsnyomást egy megfelelő mérőkészülékkel, például egy benzinkúton.

20 Közúti közlekedésre alkalmas kompresszorok építkezéseken
- Ügyeljen rá, hogy minden tömlő és szerelvény megfeleljen a kompresszor megengedett legnagyobb üzemi nyomásának.

21 Felállítás helye
- Állítsa a kompresszort vízszintes felületre.

22 7 bar feletti nyomásokon a bevezetőtömlőket érdemes biztonsági kábellel, pl. egy drótkötéllel felszerelni.

23 Kerülje el a vezetékrendszer túlzott terhelését azzal, hogy flexibilis tömlőcsatlakozásokat használ, melyekkel elkerülhetők a törési helyek.

24 Használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldási áramerősségű hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

25. Győződjön meg arról, hogy az olajhűtő berendezések tisztán vannak tartva, és a védőberendezések üzemképes állapotban maradnak.

26. Égési sérülések veszélye a forró olaj miatt
- Viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- A kompresszoron soha ne dolgozzon nyílt láng közelében.
- Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki az olaj.

27. 0 °C alatti alacsony hőmérsékletek esetén tilos elindítani a motort.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ez az elektromos szerszám üzem közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között negatív hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A komoly és súlyos sérülések kockázatának elkerülése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek az elektromos szerszám használata előtt keressék fel orvosukat és implantátumuk gyártóját.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Vegye figyelembe az adott sűrített levegős szerszám / sűrített levegős előtét berendezés megfelelő üzemeltetési útmutatóját! Az alábbi általános megjegyzéseket szintén figyelembe kell venni:

A sűrített levegővel és a kifúvópisztollyal való munkavégzésre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ügyeljen rá, hogy megfelelő, legalább 2,50 m-es távolságot tartson a terméktől, és üzem közben tartsa távol a sűrített levegős szerszámokat / sűrített levegős előtét-berendezéseket a kompresszortól.
- A kompresszor szivattyúja és vezetékei üzem közben erősen felmelegszenek. Megérintésük égési sérülést okoz.
- A kompresszor által beszívott levegőbe nem kerülhet semmilyen adalékanyag, mert ez a kompresszor szivattyújában tüzet vagy robbanást okozhat.
- A tömlőcsatlakozó meglazításakor tartsa kézzel szorosan a tömlő csatlakozódarabját. Így elkerülheti a visszacsapódó tömlő miatti sérüléseket.
- A kifúvópisztollyal való munkavégzéskor viseljen védőszemüveget. Az idegen testek és kifúvott tárgyak könnyebb sérüléseket okozhatnak.
- Amikor a sűrített levegős pisztollyal dolgozik, viseljen védőszemüveget és légzésvédő maszkot. A képződő por károsítja az egészséget! Az idegen testek és kifúvott tárgyak könnyebb sérüléseket okozhatnak.
- A kifúvópisztollyal ne fújjon le személyeket, és ne használja a testén viselt ruházat megtisztítására. Sérülésveszély!

A szóró és fúvó előtétkészülékek (pl. festékszóró) használatára vonatkozó biztonsági utasítások:

- A szóró előtétkészüléket feltöltés közben tartsa távol a kompresszortól, hogy ne érhesse folyadék a kompresszort.
- A szóró előtétkészülékkel (pl. festékszóróval) soha ne végezzen szórást a kompresszor irányába. A nedvesség elektromos veszélyeket okozhat!
- Ne használjon olyan lakkot vagy oldószert, melynek lobbanáspontja 55 °C alatti. Robbanásveszély!
- Ne melegítse fel a lakkot vagy az oldószert. Robbanásveszély!
- Egészségkárosító folyadékokkal való munkavégzéskor védelem céljából szűrő felszerelés (arcmaszk) használata szükséges. Vegye figyelembe az ilyen anyagok gyártói által megadott, védelmi intézkedésekre vonatkozó információkat is.
- A felhasználandó anyagok külső csomagolásain elhelyezett, veszélyes anyagokra vonatkozó rendelet szerinti adatokat és jelöléseket figyelembe kell venni. Szükség esetén kiegészítő védelmi intézkedéseket kell foganatosítani, így elsősorban megfelelő ruházatot és maszkot kell viselni.
- A szórási folyamat közben, és a munkaterületen általánosságban tilos a dohányzás. Robbanásveszély! A festékgőz is könnyen éghető.
- Kerülni kell a tűzfészkek, nyílt láng és szikraképződéssel járó gépek használatát, és ezek közelségét.
- Tilos a munkatérben ételt vagy italt tárolni vagy fogyasztani. A festékgőz károsítja az egészséget.
- A munkatér legyen nagyobb, mint 30 m³, továbbá szóráskor, valamint száradáskor biztosítani kell a megfelelő levegőcserét.
- Soha ne végezzen szórást széllel szemben. Éghető, ill. veszélyes szóróanyagok szórásakor alapvetően be kell tartani a helyi rendőrhatóság rendelkezéseit.
- Ha PVC nyomótömlőt használ, ne dolgozzon olyan anyagokkal, mint például lakkbenzin, butil-alkohol vagy metilén-klorid. Ezek az anyagok károsítják a nyomótömlőt.
- A munkaterületet el kell választani a kompresszortól, hogy a berendezés ne kerülhessen közvetlen érintkezésbe a munkaközeggel.

Nyomástartó edények üzemeltetése

- Ha nyomástartó edényt üzemeltet, akkor tartályt megfelelő állapotban kell tartani, előírás szerint kell működtetni és felügyelni, a karbantartási és javítási munkákat haladéktalanul el kell végezni, és a körülményektől függő szükséges biztonsági intézkedéseket meg kell hozni.
- A felügyeleti szerv rendkívüli esetben szükséges felügyeleti intézkedéseket is megkövetelhet.
- Nem szabad nyomástartó edényt üzemeltetni, ha olyan hiányosság mutatkozik, amely az alkalmazottakat vagy más személyeket veszélyeztet.
- Minden egyes üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy nem rozsdás vagy sérült-e a nyomástartó edény. A kompresszort nem szabad sérült vagy rozsdás nyomástartó edénnyel üzemeltetni. Ha sérüléseket észlelt, forduljon ügyfélszolgálati szervizünkhöz.

A biztonsági utasításokat tárolja megfelelően.

Fennmaradó kockázat

Tartsa be a kezelési útmutatóban előírt karbantartási és biztonsági utasításokat.

Munka közben mindig legyen figyelmes, és külső személyeket tartson biztonságos távolságra a munkavégzési helytől.

A készülék szakszerű használata esetén is mindig marad egy bizonyos maradék kockázat, ami nem zárható ki. A készülék típusából és szerkezetéből adódóan az alábbi lehetséges veszélyek származhatnak:
- A termék akaratlan üzembe helyezése.
- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet.
- Szennyező részecskék, por stb. kerülhet a szemébe vagy az arcára, akkor is, ha viseli a védőszemüveget.
- Felkavart részecskék belégzése.

6. Műszaki adatok

Hálózati csatlakozás	230 V~ 50 Hz
Motor teljesítménye	2200 W
Üzemmód	S1
Kompresszor fordulatszáma	2850 min^{-1}
Nyomástartó edény térfogata	50 l
Üzemi nyomás	kb. 10 bar
Elm. szívóteljesítmény	kb. 412 l/perc
Hatásos leadott teljesítmény 1 bar mellett	kb. 272 l/perc
Védelmi fokozat	IP32
A készülék súlya	kb. 38 kg
Olaj (15W 40)	kb. 0,25 l
Max. felállítási magasság (tengerszint felett)	1000 m

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

S1 = Folyamatos üzem

A zajkibocsátási értékek megállapítása az EN ISO 3744 szabvány alapján történt.

Viseljen hallásvédőt.
A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

⚠ **Figyelmeztetés:** A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zaja meghaladja a 85 dB (A) értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

L_{wA} hangteljesítményszint	96 dB
L_{pA} hangnyomásszint	73,6 dB
$K_{wA/pA}$ bizonytalanság	2,04 dB

7. Üzembe helyezés előtt

- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán szereplő adatok egyeznek a hálózati adatokkal.
- Az első üzembe helyezés előtt távolítsa el a szállítási dugót (B), és a 8.4 pontban leírtak szerint töltse fel olajjal a kompresszor szivattyúházát.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szállítási sérülések a készüléken. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a kompresszort kiszállító szállítmányozónak.
- A kompresszor telepítése a fogyasztó közelében történjen.
- Kerülje a hosszú légvezetékek és hosszú tápvezetékek (hosszabbító kábelek) használatát.
- Ügyeljen arra, hogy a beszívott levegő száraz és pormentes legyen.
- A kompresszort ne állítsa nyirkos vagy nedves helyiségbe.
- A kompresszort csak megfelelő helyiségben (jól szellőző, +5°C és 40°C közötti környezeti hőmérséklet) szabad működtetni. A helyiségnek portól, savaktól, gőzöktől, robbanásveszélyes és gyúlékony gázoktól mentesnek kell lennie.
- A kompresszort száraz helyiségben történő használatra tervezték. Olyan területeken, ahol fröccsenő vízzel dolgoznak, használata nem megengedett.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet a kompresszoros szivattyú házban.
- A kompresszort csak rövid ideig, száraz környezeti feltételek esetén szabad kültéren használni.
- A kompresszort mindig szárazon kell tartani, és használat után nem szabad kint hagyni a szabadban.

8. Felépítés és kezelés

⚠ **Figyelem!**
Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

A szereléshez a következőkre van szükség:
- 2 db 17 mm-es villáskulcs (nem tartozik a szállított elemek közé)
- 2 db 14 mm-es villáskulcs (nem tartozik a szállított elemek közé)

8.1 A kerekek felszerelése (5. ábra)
- Szerelje fel a mellékelt kerekeket (11) az ábrán látható módon.

8.2 Az állító lábak (2 db) felszerelése (6. ábra)
- Szerelje fel a mellékelt állító lábat (2 db) az ábrán látható módon.

8.3 A légszűrő (2 db) felszerelése (7., 8. ábra)
- Távolítsa el a szállítási dugót (A), és csavarozza fel erősen a készülékre a légszűrőt (14).

8.4 A szállítási fedél (B) cseréje (9., 10. ábra)
- Távolítsa el az olajbetöltő nyílás (18) szállítási fedelét (B).
- Töltse be a szállítmány részét képező kompresszorolajat a kompresszor szivattyúházába, és helyezze be a mellékelt olajzáró dugót (15) az olajbetöltő nyílásba (18).

8.5 Hálózati csatlakozás
- A kompresszor védőérintkezős csatlakozós hálózati kábellel rendelkezik. Ez minden olyan védőérintkezővel ellátott 230 V ~ 50 Hz csatlakozóaljzatra csatlakoztatható, amely 16 A áramerősségre van biztosítva.
- Az üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség megfeleljen az adattáblán szereplő üzemi feszültségnek és a gép teljesítményének.
- A hosszú tápvezetékek, hosszabbítók, kábeldobok stb. feszültségesést okoznak, és megakadályozhatják a motor beindulását.
- Alacsony, +5°C alatti hőmérsékleten előfordulhat, hogy a motor nehezen indul.

8.6 Be-/ kikapcsoló (2. ábra)
- A kompresszor bekapcsolásához húzza felfelé a be-/kikapcsolót (16). Kikapcsoláshoz nyomja lefelé a be-/kikapcsolót.

8.7 Nyomásbeállítás: (1., 3. ábra)
- A nyomás a nyomásszabályozóval (5) állítható a manométeren (4).
- A beállított nyomás a gyorscsatlakozónál (3) vételezhető.
- A manométeren (6) leolvasható a tartálynyomás.
- A tartálynyomás a gyorscsatlakozónál (7) vételezhető.

8.8 A nyomáskapcsoló beállítása (1. ábra)
- A nyomáskapcsoló (2) gyárilag be van állítva.
  Bekapcsolási nyomás: kb. 8 bar
  Kikapcsolási nyomás: kb. 10 bar

8.9 Hőkioldó védőkapcsoló
A termikus védőkapcsoló be van szerelve a készülékbe. Ha kioldott a hőkioldó védőkapcsoló, akkor az alábbiak szerint járjon el:
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Várjon körülbelül két-három percet.
- Dugja be újra a készüléket.
- Ha a készülék nem indul el, ismételje meg a folyamatot.
- Ha a készülék ismételten nem indul el, kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval (16), majd kapcsolja be újra.
- Ha elvégezte az összes fent megadott lépést, és a készülék továbbra sem működik, vegye fel a kapcsolat Szerviz részlegünkkel!

9. Elektromos csatlakozás

A csatlakozás megfelel a vonatkozó nemzeti előírásoknak.
Az elektromos szerelvények csatlakoztatását és javítását csak villamossági szakember végezheti.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett adattábla értékével.
- A hosszabbító kábelek használata során vegye figyelembe a gyártó utasításait.

Ha szóró és fúvó előtét-készülékekkel dolgozik, valamint ha ideiglenesen a szabadban üzemelteti a kompresszort, akkor a készüléket feltétlenül olyan hibaáram-védőkapcsolóra kell csatlakoztatni, melynek kioldási áramerőssége nem haladja meg a 30 mA értéket.

Információk:
Ez a termék egy rendkívül nagy (folyamatos üzemmódban 2200 W) teljesítményű motorral van felszerelve! Ez ahhoz vezethet, hogy a termék indításakor a biztosítékdobozban lévő megszakító kiold.
Ennek oka az, hogy a különböző gyártók megszakítói (automata biztosítékai) esetében a kikapcsolási jellemzők tűréshatárai eltérőek. Ehhez a termékhez C16A-s biztosíték használatát javasoljuk.
A probléma felmerülésekor kérjük, legalább 10–20 méter hosszú hosszabbítókábelt használjon, amelyet a konnektor és a termék közé kell csatlakoztatnia.

9.1 Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelései gyakran sérülnek.

Ennek okai a következők:

- Megnyomódások, ha a csatlakozóvezetékeket ablak- vagy ajtónyílásokon vezeti át.
- Törési helyek a csatlakozóvezeték szakszerűtlen rögzítése vagy elvezetése miatt.
- Nyíródási helyek a csatlakozóvezetéken való áthajtás miatt.
- A szigetelés sérülései, amikor a vezetéket kirántják a fali csatlakozóaljzatból.
- Repedések a szigetelés öregedése miatt.

Az ilyen sérült elektromos csatlakozóvezetékek nem használhatók, és a szigetelés sérülései miatt életveszélyesek.

Rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e az elektromos csatlakozóvezetékek. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték az ellenőrzéskor ne legyen a villamos hálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a nemzeti előírásoknak. Csak azonos jelölésű csatlakozó vezetékeket használjon.

A csatlakozókábelen kötelező a nyomtatott típusmegnevezés megléte.

Ha kérdése van, kérjük, adja meg az alábbi adatokat:

- A motor áramneme
- A gép adattábláján feltüntetett adatok
- A motor típustáblájának adatai

Fontos megjegyzések

A motor túlterhelés esetén magától lekapcsol. Ha lehűlt (ennek időtartama változó), a motor ismét bekapcsolható.

10. Tisztítás, karbantartás és tárolás

⚠ Figyelem!

Minden tisztítási és karbantartási munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót! Áramlökések miatti sérülésveszély!

⚠ Figyelem!

Várja meg, amíg a készülék teljesen lehűlt! Égési sérülések veszélye!

⚠ Figyelem!

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt nyomásmentesíteni kell a készüléket! Sérülésveszély!

10.1 Tisztítás

- Tartsa a lehető legnagyobb mértékben por- és szennyeződésmentesen a készüléket. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdhetik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.
- A tömlőt és a szórószerszámokat tisztítás előtt le kell választani a kompresszorról. A kompresszort nem szabad vízzel, oldószerekkel vagy hasonlókkal tisztítani.

10.2 A nyomástartó edény karbantartása (1. ábra)

Figyelem! A nyomástartó edény (8) hosszú élettartama érdekében minden egyes üzemeltetés után eressze le a kondenzvizet a leeresztő csavar (10) kioldásával.

Először eressze le a tartálynyomást (lásd: 10.7.1).

A leeresztő csavar az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (a csavart a kompresszor aljától nézve) oldható ki, hogy a kondenzvíz teljesen kifolyhasson a nyomástartályból. Ezután zárja vissza a leeresztő csavart (az óramutató járásának irányába forgatva). Minden egyes üzemeltetés előtt ellenőrizze, hogy nem rozsdás vagy sérült-e a nyomástartó edény.

A kompresszort nem szabad sérült vagy rozsdás nyomástartó edénnyel üzemeltetni. Ha sérüléseket észlelt, forduljon ügyfélszolgálati szervizünkhöz.

⚠ Figyelem!

A nyomástartó edényből származó kondenzvíz olajmaradványokat tartalmaz. A kondenzvizet ártalmatlanítsa környezetbarát módon, megfelelő gyűjtőhelyen.

A kondenzvíz ártalmatlanítására vonatkozó tudnivalók:

A kondenzvizet a helyi és nemzeti környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson a szennyvízrendszerbe.

10.3 Biztonsági szelep (3. ábra)

A biztonsági szelep (17) a nyomástartó edény legnagyobb megengedett nyomására van beállítva. A biztonsági szelep átállítása vagy a leeresztő anya (17.1) és a sapkája (17.3) közötti csatlakozás rögzítésének (17.2) eltávolítása nem megengedett.

Ahhoz, hogy a biztonsági szelep szükség esetén megfelelően működjön, 30 üzemóránként, de legalább évente 3 alkalommal működtetni kell.
A biztonsági szelep kimenetének nyitásához nyissa ki a perforált leeresztő anyát (17.1) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, majd a perforált leeresztő anyán (17.1) keresztül kézzel húzza kifelé a szelepszárat. A szelep ekkor hallhatóan kiengedi a levegőt.
Ezután az óramutató járásának irányába forgatva húzza meg újra a leeresztő anyát.

10.4 Rendszeresen ellenőrizze az olajszintet (11. ábra).

Állítsa a kompresszort sík, egyenes felületre.
Az olajszintnek az olaj kémlelőablakának (12) MAX és MIN jelzései közé kell esnie.
Olajcsere: Ajánlott olaj: SAE 15W 40 vagy azzal egyenértékű.
Az első feltöltést 10 üzemóra elteltével le kell cserélni; ezt követően 50 üzemóránként le kell engedni az olajat, és újat kell betölteni.

10.5 Olajcsere (1., 10., 11. ábra)

Kapcsolja ki a motort, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból. Távolítsa el az olajzáró dugót (15). Miután az esetlegesen rendelkezésre álló levegőnyomást leeresztette, kicsavarhatja az olajleeresztő csavart (12) a kompresszoros szivattyún (13).

Hogy az olaj ne folyjon ki ellenőrizetlenül, helyezzen alá egy kisméretű bádogedényt, és fogja fel az olajat egy tartályban. Ha az olaj nem folyik ki teljesen, javasoljuk, hogy kissé döntse meg a kompresszort. Ha az olaj kifolyt, helyezze vissza az olajleeresztő csavart (12).
A fáradt olajat adja le ártalmatlanításra megfelelő átvevőhelyen.
A megfelelő olajmennyiség betöltéséhez ügyeljen rá, hogy a kompresszor sík felületen álljon.
Töltsön be friss olajat az olajbetöltő nyíláson (19) keresztül, míg az olajszint el nem éri a maximális feltöltési mennyiséget. Ezt piros pont jelöli az olaj kémlelőablakán (12) (11. ábra). Ne lépje túl a maximális feltöltési mennyiséget. A túltöltés az eszköz megrongálódását eredményezheti. Helyezze vissza az olajzáró dugót (15) az olajbetöltő nyílásra (18).

10.6 A beszívó szűrő tisztítása (3., 12., 13. ábra)

A beszívó szűrő megakadályozza a por és szennyeződés beszívását. Ezt a szűrőt legalább 300 üzemóránként meg kell tisztítani. Az eltömődött beszívó szűrő jelentősen rontja a kompresszor teljesítményét.
A csavar (E) kioldásával távolítsa el a beszívó szűrőt (2 db).

Ezután húzza le a szűrőfedelet (D). Ekkor ki tudja venni a légszűrőt (F). Óvatosan ütögesse ki a légszűrőt, a szűrőfedelet és a szűrőházat. Ezután fúvassa ki sűrített levegővel (kb. 3 bar) ezeket az alkotóelemeket, és fordított sorrendben szerelje vissza őket.

10.7 Tárolás

⚠ Figyelem!

Húzza ki a hálózati csatlakozót, légtelenítse a készüléket és az összes csatlakoztatott sűrített levegős szerszámot. Úgy helyezze el a kompresszort, hogy illetéktelen személyek ne tudják üzembe helyezni.

⚠ Figyelem!

A kompresszort kizárólag száraz és jogosulatlan személyek számára nem hozzáférhető környezetben tárolja. Ne elbillentett helyzetben, hanem állva tárolja! Az olaj kifuthat!

10.7.1 A túlnyomás leeresztése

A túlnyomás leeresztéséhez kapcsolja ki a kompresszort, és használja fel a nyomástartó edényben maradt sűrített levegőt például egy sűrített levegős szerszám üresen járatásával vagy kifúvópisztoly működtetésével.

10.8 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.
Kopóalkatrészek*: szíj és csatlakozó

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

11. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)



A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használóját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell őket ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok).
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közöltek csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiektől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

12. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
Nem jár a kompresszor.	Nem jár a kompresszor.	Ellenőrizze a kábelt, hálózati csatlakozót, biztosítékot és csatlakozóaljzatot.
	Túl alacsony a hálózati feszültség.	Kerülje a túl hosszú hosszabbító kábelek használatát. Megfelelő huzalkeresztmetszetű hosszabbító kábelt használjon.
	Túl alacsony a külső hőmérséklet.	Ne üzemeltesse +5 °C alatti külső hőmérsékleten.
	A motor túlmelegedett.	Hagyja lehűlni a motort, szükség esetén szüntesse meg a túlmelegedés okát.
A kompresszor jár, de nincs nyomás.	Tömítetlen a (17) biztonsági szelep.	Cserélje ki a biztonsági szelepet (17).
	A tömítések tönkrementek.	Ellenőrizze a tömítéseket, a tönkrement tömítéseket cseréltesse ki szakműhellyel.
	Tömítetlen a kondenzvíz (10) leeresztő csavarja.	Húzza meg kézzel a csavart. Ellenőrizze a csavar tömítését, szükség esetén cserélje ki.
A kompresszor jár, a manométer nyomást jelez, de a szerszámok nem működnek.	A tömlőcsatlakozások tömítetlenek.	Ellenőrizze, és szükség esetén cserélje ki a sűrített levegős tömlőt és a szerszámokat.
	A gyorscsatlakozó tömítetlen.	Ellenőrizze a gyorscsatlakozót, szükség esetén cserélje le.
	Túl alacsony nyomás van beállítva a nyomásszabályozón (5).	Állítson be magasabb értéket a nyomásszabályozón.

Objaśnienie symboli na urządzeniu

	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić ochronę dróg oddechowych!
	Nosić nauszniki ochronne. Hałas może powodować utratę słuchu.
	Stosować okulary ochronne.
	Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.
	Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym.
	Ostrzeżenie! Urządzenie jest wyposażone w zautomatyzowany układ sterowania rozruchem. Nie dopuszczać osób postronnych do obszaru roboczego urządzenia!
	Uwaga! Przed pierwszym uruchomieniem sprawdzić poziom oleju i wymienić wlewu oleju!
	Nie wystawiać maszyny na działanie deszczu. Urządzenie wolno ustawiać, przechowywać i eksploatować tylko w suchych warunkach otoczenia.
	Wskazanie poziomu mocy akustycznej w dB
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.

Spis treści: **Strona:**

1. Wprowadzenie ... 127
2. Opis urządzenia (rys. 1 - 13) ... 127
3. Zakres dostawy ... 127
4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ... 128
5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ... 128
6. Dane techniczne ... 131
7. Przed uruchomieniem ... 131
8. Montaż i obsługa ... 132
9. Przyłącze elektryczne ... 132
10. Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie ... 133
11. Utylizacja i ponowne wykorzystanie ... 135
12. Pomoc dotycząca usterek ... 136
13. Deklaracja zgodności ... 297

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,
Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym urządzeniem.

Wskazówka:
Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym urządzeniu lub przez to urządzenie w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi,
- naprawy przeprowadzone przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów,
- montażu i wymiana nieoryginalnych części zamiennych,
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- Awarie instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Przestrzegać:
Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.
Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z narzędziem elektrycznym i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem. Instrukcja obsługi zawiera istotne wskazówki o tym, jak bezpiecznie, fachowo i ekonomicznie pracować z narzędziem elektrycznym oraz jak unikać zagrożeń, oszczędzać koszty napraw, skracać czas przestojów oraz zwiększać niezawodność i żywotność urządzenia. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji narzędzia elektrycznego.
Instrukcję obsługi przechowywać przy narzędziu elektrycznym, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać. Przy narzędziu elektrycznym mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i poinstruowane o związanych z tym zagrożeniach.
Przestrzegać wymaganego wieku minimalnego.
Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji maszyn o tej samej budowie.
Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia (rys. 1 - 13)

1. Uchwyt transportowy
2. Przełącznik ciśnienia
3. Szybkozłącze (regulowane sprężone powietrze)
4. Manometr (można odczytać ustawione ciśnienie)
5. Regulator ciśnienia
6. Manometr (można odczytać ustawione ciśnienie w kotle)
7. Szybkozłącze (niewyregulowane sprężone powietrze)
8. Zbiornik ciśnieniowy
9. Stojak (2x)
10. Korek spustowy dla skroplonej wody
11. Koło (2x)
12. Korek spustowy oleju / wziernik oleju
13. Pompa sprężarki
14. Filtr powietrza
15. Zatyczka zamykająca oleju
16. Włącznik / wyłącznik
17. Zawór bezpieczeństwa
18. Otwór wlewowy oleju
19. Śruba (koło)
20. Podkładka (koło)
21. Pierścień sprężysty (koło)
22. Nakrętka (koło)
23. Śruba (stojak)
24. Podkładka (stojak)
25. Nakrętka (stojak)

3. Zakres dostawy

⚠ UWAGA
Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

- 2x filtr powietrza
- 2x stojak

- 2x koło
- 1x materiał montażowy
- 1x zatyczka uszczelniająca oleju
- 1x butelka oleju
- 1x instrukcja obsługi

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić urządzenie i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kompresor służy do wytwarzania sprężonego powietrza dla narzędzi napędzanych sprężonym powietrzem, które mogą być eksploatowane z objętością powietrza do ok. 272 l/min (np. napełniacz opon, pistolet wydmuchowy i pistolet natryskowy).

Maszynę wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze urządzenia nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy urządzenie jest stosowane w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **Uwaga!** Podczas używania narzędzi elektrycznych należy przestrzegać zasadniczych środków bezpieczeństwa w celu ochrony przed porażeniem prądem, zagrożeniem obrażeniami i pożarem. Przed przystąpieniem do używania niniejszego narzędzia elektrycznego należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i odpowiednio przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

⚠ **Uwaga!** Podczas używania niniejszego kompresora przestrzegać poniższych zasadniczych środków bezpieczeństwa w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, przed obrażeniami i pożarem. Przed użyciem urządzenia przeczytać te wskazówki i przestrzegać ich.

Bezpieczna praca

1 Utrzymywać porządek w obszarze roboczym
- Nieporządek w obszarze roboczym może być przyczyną wypadków.

2 Uwzględnić oddziaływania otoczenia
- Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na działanie deszczu.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Zadbać o dobre oświetlenie obszaru roboczego.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w miejscach, gdzie występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

3. Należy chronić się przed porażeniem prądem elektrycznym
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi częściami (np. rurami, radiatorami, piecami elektrycznymi, urządzeniami chłodniczymi).

4 Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do miejsca pracy!
- Nie pozwalać innym osobom dotykać narzędzia i kabla, nie pozwalać im na zbliżanie się do obszaru roboczego.

5 Przechowywać nieużywane narzędzia elektryczne w bezpiecznym miejscu
- Nieużywane narzędzia elektryczne należy odkładać w suchym, wysoko położonym lub zamkniętym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

6 Nie przeciążać narzędzia elektrycznego
- Podany zakres mocy umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę.

7 Nosić odpowiednią odzież
- Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii, mogłoby dojść do ich pochwycenia przez ruchome części.
- Podczas prac na wolnym powietrzu zaleca się używania rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego.
- W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.

8 Nie używać kabla do celów, do których nie jest przeznaczony
- Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazda.

Chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

9 Dbać starannie o narzędzia
- Kompresor utrzymywać w stanie czystym, aby zapewnić prawidłową i bezpieczną eksploatację.
- Stosować się do wskazówek dotyczących konserwacji.
- Regularnie kontrolować przewód przyłączeniowy narzędzia elektrycznego i w przypadku uszkodzenia zlecić uznanemu specjaliście jego wymianę.
- Regularnie kontrolować i w razie uszkodzenia wymieniać przewody przedłużające.

10 Wtyczkę należy wyjąć z gniazdka
- W przypadku nieużywania narzędzia elektrycznego, przed przystąpieniem do konserwacji i przy wymianie narzędzi, jak np. tarcza tnąca, wiertła, frezarki.

11 Unikać niezamierzonego uruchomienia
- Upewnić się, że podczas wkładania wtyczki do gniazda przełącznik jest wyłączony.

12 Do prac na zewnątrz używać przedłużacza
- Na zewnątrz używać wyłącznie dopuszczonych do tego i odpowiednio oznaczonych przedłużaczy.
- Bębny kablowe stosować wyłącznie w stanie rozwiniętym.

13 Stale zachowywać ostrożność
- Skupiać się na wykonywanych czynnościach. Pracować z rozsądkiem. Nie używać narzędzia elektrycznego w stanie dekoncentracji.

14 Sprawdzić narzędzie elektryczne pod kątem ewentualnych uszkodzeń
- Przed dalszym używaniem elektronarzędzia zabezpieczenia lub lekko uszkodzone części należy starannie zbadać pod kątem prawidłowego i zgodnego z przeznaczeniem działania.
- Skontrolować, czy ruchome części działają bez zarzutu i nie zacinają się oraz czy części nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, a wszystkie warunki spełnione, aby zagwarantować prawidłową pracę narzędzia elektrycznego.
- Uszkodzone urządzenia ochronne i części należy zgodnie z ich przeznaczeniem oddać do naprawy lub wymiany do warsztatu specjalistycznego, o ile nie podano inaczej w instrukcji obsługi.
- Uszkodzone przełączniki należy wymienić w warsztacie serwisowym.
- Nie stosować wadliwych lub uszkodzonych przewodów przyłączeniowych.
- Nie używać elektronarzędzi, przy których nie da się włączyć i wyłączyć przełącznika.

15 Naprawę narzędzia elektrycznego należy zlecać wykwalifikowanemu elektrykowi
- Niniejsze narzędzie elektryczne odpowiada odnośnym przepisom bezpieczeństwa. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka przy użyciu oryginalnych części zamiennych; w przeciwnym razie może dojść do wypadków dla użytkownika.

16 Uwaga!
- Dla własnego bezpieczeństwa używać tylko akcesoriów i przyrządów dodatkowych podanych w instrukcji obsługi lub zalecanych lub podanych przez producenta.
- Użycie innych narzędzi roboczych lub innych akcesoriów niż zalecane w instrukcji obsługi lub katalogu stwarza ryzyko obrażeń dla użytkownika.

17 Hałas
- Podczas używania sprężarki należy stosować nauszniki ochronne.

18 Wymiana przewodu przyłączeniowego
- Jeżeli przewód przyłączeniowy ulegnie uszkodzeniu, należy zlecić jego wymianę producentowi lub wykwalifikowanemu elektrykowi, aby uniknąć zagrożeń. Niebezpieczeństwo porażeń prądem elektrycznym.

19 Pompowanie opon
- Ciśnienie w oponach należy sprawdzać bezpośrednio po napompowaniu za pomocą odpowiedniego manometru, np. na stacji benzynowej.

20 Kompresory drogowe podczas pracy na placu budowy
- Zwrócić uwagę, czy wszystkie węże i zawory są odpowiednie dla maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego sprężarki.

21 Miejsce ustawienia
- Ustawiać kompresor tylko na płaskiej powierzchni.

22 Zaleca się, by węże doprowadzające w przypadku wartości ciśnienia powyżej 7 bar były wyposażone w kabel bezpieczeństwa, np. linkę stalową.

23 Unikać silnych obciążeń systemu przewodów stosując elastyczne przyłącza węży, by uniknąć miejsc zgięcia.

24 Zastosować wyłącznik ochronny różnicowo-prądowy z prądem wyzwalającym 30 mA lub mniejszym. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

25. Należy upewnić się, że urządzenia chłodzące olej są utrzymywane w czystości, a urządzenia zabezpieczające są w stanie nadającym się do używania.

26. Ryzyko poparzenia gorącym olejem
    - Nosić odpowiednie rękawice ochronne.
    - Nigdy nie pracować z kompresorem w pobliżu otwartych płomieni.
    - Uważać, żeby nie rozlać oleju.
27. Przy niskich temperaturach poniżej 0°C rozruch silnika jest zabroniony.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przestrzegać odpowiednich instrukcji eksploatacji danych narzędzi / przystawek pneumatycznych! Przestrzegać dodatkowo następujących ogólnych wskazówek:

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przy pracy ze sprężonym powietrzem i pistoletami pneumatycznymi

- Zwracać uwagę na wystarczającą odległość od produktu, przynajmniej 2,50 m, i przechowywać narzędzia / przystawki pneumatyczne z dala od kompresora podczas pracy.
- Pompa sprężarkowa i przewody osiągają podczas pracy wysokie temperatury. Dotknięcie ich spowoduje poparzenia.
- Powietrze zasysane przez kompresor musi być wolne od domieszek, które mogłyby spowodować pożar lub eksplozję w pompie kompresora.
- Podczas luzowania złączki węża należy mocno trzymać ją dłonią. W ten sposób można uniknąć obrażeń spowodowanych odbiciem węża.
- Podczas pracy z pistoletem wydmuchowym należy nosić okulary ochronne. Ciała obce i nadmuchiwane części mogą łatwo spowodować obrażenia.
- Podczas pracy z pistoletem pneumatycznym nosić okulary ochronne i maskę oddechową. Pyły są szkodliwe dla zdrowia! Ciała obce i nadmuchiwane części mogą łatwo spowodować obrażenia.
- Nie należy używać pistoletu wydmuchowego do wydmuchiwania ludzi lub czyszczenia odzieży na ciele. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas stosowania przystawek natryskowych i rozpylających (np. natryskiwanie farb):

- Podczas napełniania trzymać przystawkę rozpylającą z dala od kompresora, aby żadna ciecz nie miała kontaktu z kompresorem.
- Nigdy nie spryskiwać przystawkami rozpylającymi (np. natryskiwanie farby) w kierunku kompresora. Wilgoć może powodować zagrożenia elektryczne!
- Nie należy używać lakierów lub rozpuszczalników o temperaturze zapłonu poniżej 55°C. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie należy podgrzewać lakierów i rozpuszczalników. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- W przypadku przetwarzania cieczy szkodliwych dla zdrowia są niezbędne do ochrony urządzenia filtrujące (maski na twarz). Należy również przestrzegać informacji podanych przez producentów takich substancji dotyczących środków ochronnych.
- Należy przestrzegać informacji i oznaczeń rozporządzenia o substancjach niebezpiecznych umieszczonych na zewnętrznych opakowaniach przetwarzanych materiałów. W razie potrzeby należy podjąć dodatkowe środki ochronne, w szczególności należy nosić odpowiednią odzież i maski.
- Palenie tytoniu podczas opryskiwania oraz w obszarze roboczym nie jest dozwolone. Niebezpieczeństwo wybuchu! Opary farb są również bardzo łatwopalne.
- Paleniska, otwarte światło lub iskrzące maszyny nie mogą być dostępne lub obsługiwane.
- W miejscu pracy nie wolno przechowywać i spożywać żywności i napojów. Opary farb są szkodliwe dla zdrowia.
- Przestrzeń robocza musi być większa niż 30 m³ i musi być zapewniona wystarczająca wymiana powietrza podczas natryskiwania i suszenia.
- Nie rozpryskiwać pod wiatr. Podczas opryskiwania łatwopalnych lub niebezpiecznych materiałów natryskowych należy zawsze przestrzegać przepisów lokalnego urzędu policji.
- Nie przetwarzać mediów takich jak benzyna lakowa, alkohol butylowy i chlorek metylenu przy użyciu węża ciśnieniowego PVC. Te media niszczą wąż ciśnieniowy.
- Obszar roboczy musi być oddzielony od kompresora tak, aby nie mogła mieć ona bezpośredniego kontaktu z medium roboczym.

Eksploatacja zbiorników ciśnieniowych

- Każda osoba, która używa zbiornika ciśnieniowego, jest zobowiązana do jego utrzymywania w prawidłowym stanie, do jego prawidłowego używania i monitorowania, do niezwłocznego dokonywania niezbędnych prac związanych z utrzymaniem i naprawą oraz do podejmowania niezbędnych środków bezpieczeństwa odpowiednio do warunków.
- Organ nadzorujący może w danym przypadku nakazać niezbędne środki nadzorujące.
- Zbiornik ciśnieniowy nie może być używany, jeżeli wykazuje wady, które stanowią zagrożenie dla pracowników lub osób trzecich.
- Przed każdym zastosowaniem należy sprawdzić zbiornik ciśnieniowy pod kątem rdzy i uszkodzeń. Kompresora nie wolno używać z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W razie stwierdzenia uszkodzeń, proszę zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Ryzyko resztkowe

Przestrzegać zalecanych wskazówek konserwacji i bezpieczeństwa, zawartych w instrukcji obsługi.
Zachować ostrożność podczas pracy i nakazać osobom trzecim zachowanie bezpiecznej odległości od stanowiska pracy.

Nawet w przypadku prawidłowego użytkowania urządzenia pozostaje zawsze pewne ryzyko resztkowe, którego nie można wykluczyć. Ze względu na rodzaj i konstrukcję urządzenia można wyróżnić poniższe potencjalne zagrożenia:

- Niezamierzone uruchomienie produktu.
- Uszkodzenie słuchu, jeżeli nie są zakładane zalecane nauszniki ochronne
- Cząsteczki zanieczyszczeń, pył, itp. mogą przedostać się do oczu lub twarzy mimo zakładania okularów ochronnych.
- Wdychanie wznoszących się cząsteczek.

6. Dane techniczne

Przyłącze sieciowe	230 V~ 50 Hz
Moc silnika	2200 W
Tryb pracy	S1
Prędkość obrotowa kompresora	2850 min^{-1}
Pojemność zbiornika ciśnieniowego	50 l
Ciśnienie robocze	ok. 10 barów
Teor. Wydajność ssania	ok. 412 l/min
Efektywna ilość dozowania przy 1 barze	ok. 272 l/min
Stopień ochrony	IP32
Ciężar urządzenia	ok. 38 kg
Olej (15W 40)	ok. 0,25 l
Maks. wysokość ustawienia (n.p.m.)	1000 m

Zmiany techniczne zastrzeżone!

S1 = Praca ciągła

Wartości emisji hałasu zostały ustalone zgodnie z EN ISO 3744.

Nosić nauszniki ochronne.
Hałas może powodować utratę słuchu.

⚠ **Ostrzeżenie:** Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeżeli hałas wytwarzany przez maszynę przekracza 85 dB (A), nosić odpowiednie nauszniki ochronne.

Poziom mocy akustycznej L_{wA}	96 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}	73,6 dB
Niepewność $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Przed uruchomieniem

- Przed podłączeniem do sieci upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami sieci.
- Przed pierwszym uruchomieniem usunąć zatyczkę transportową (B) i napełnić obudowę pompy sprężarki olejem, zgodnie z opisem w punkcie 8.4.
- Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewozowej, która dostarczyła kompresor.
- Sprężarka musi być zainstalowana w pobliżu odbiornika.
- Należy unikać długich przewodów powietrza i długich przewodów doprowadzających (przedłużacze).
- Upewnić się, że powietrze zasysane jest suche i bezpyłowe.
- Nie używać kompresora w wilgotnym lub mokrym pomieszczeniu.
- Kompresora można używać tylko w odpowiednich pomieszczeniach (dobrze wentylowane, tempera-

tura otoczenia od +5°C do 40°C).
Pomieszczenie nie może zawierać żadnych pyłów, kwasów, oparów, gazów wybuchowych lub palnych.
- Kompresor nadaje się do stosowania w suchych pomieszczeniach. Stosowanie w miejscach, w których pracuje się z wodą rozpryskową, jest niedozwolone.
- Przed uruchomieniem należy sprawdzić poziom oleju w obudowie pompy sprężarki.
- Kompresor może być używany na zewnątrz tylko przez krótki czas, przy suchych warunkach otoczenia.
- Kompresor musi być zawsze suchy i nie wolno go pozostawiać na zewnątrz po zakończeniu pracy.

8. Montaż i obsługa

⚠ Uwaga!
Przed uruchomieniem urządzenie należy koniecznie całkowicie zmontować!

Elementy niezbędne do montażu:
- 2x klucz widlasty, 17 mm (nieobjęty zakresem dostawy)
- 2x klucz widlasty, 14 mm (nieobjęty zakresem dostawy)

8.1 Montaż kół (rys. 5)
- Zamontować dołączone koła (11) w sposób przedstawiony na rysunku.

8.2 Montaż podpory (2x) (rys. 6)
- Zamontować dołączony stojak (2x) w sposób przedstawiony na rysunku.

8.3 Montaż filtra powietrza (2x) (rys. 7, 8)
- Usunąć zatyczkę transportową (A) i na urządzeniu przykręcić filtr powietrza (14).

8.4 Wymiana pokrywy transportowej (B)(rys. 9, 10)
- Usunąć pokrywę transportową (B) otworu wlewu oleju (18).
- Napełnić dostarczony olej do kompresorów do obudowy pompy sprężarki i włożyć załączoną zaślepkę olejową (15) w otwór wlewu oleju (18).

8.5 Przyłącze sieciowe
- Kompresor jest wyposażony w kabel sieciowy z wtyczką z zestykiem ochronnym. Można ją podłączać do każdego gniazda wtykowego z zestykiem ochronnym 230 V ~ 50 Hz, zabezpieczonego 16 A.
- Przed uruchomieniem należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu roboczemu i mocy maszyny podanej na tabliczce znamionowej.
- Długie przewody zasilające, jak również przedłużacze, bębny kablowe itp. powodują spadki napięcia i mogą uniemożliwić uruchomienie silnika.
- Przy niskich temperaturach poniżej +5°C rozruch silnika jest zagrożony przez ciężką pracę.

8.6 Włącznik/wyłącznik (rys. 2)
- W celu włączenia sprężarki należy włącznik / wyłącznik (16) pociągnąć w górę. W celu wyłączenia należy włącznik/wyłącznik wcisnąć w dół.

8.7 Ustawianie ciśnienia: (Rys. 1, 3)
- Ciśnienie na manometrze (4) jest ustawiane regulatorem ciśnienia (5).
- Ustawione ciśnienie można odczytać na szybkozłączu (3).
- Na manometrze (6) można odczytać ciśnienie w kotle.
- Ciśnienie w kotle jest pobierane na szybkozłączu (7).

8.8 Ustawienie przełącznika ciśnienia (rys. 1)
- Przełącznik ciśnienia (2) jest ustawiony fabrycznie.
  Ciśnienie włączenia ok. 8 barów
  Ciśnienie wyłączenia ok. 10 barów

8.9 Przełącznik termiczny
Przełącznik termiczny jest zamontowany na urządzeniu. W razie aktywacji przełącznika termicznego należy postępować w następujący sposób:
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Odczekać około dwóch do trzech minut.
- Ponownie włożyć urządzenie.
- Jeżeli urządzenie nie uruchamia się, powtórzyć proces.
- Jeżeli urządzenie nie uruchamia się, wyłączyć urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem (16) i ponownie włączyć.
- Jeżeli wykonano wszystkie powyższe kroki, a urządzenie nadal nie działa, należy skontaktować się z naszym działem serwisu.

9. Przyłącze elektryczne

Przyłącze odpowiada odnośnym przepisom krajowym. Podłączanie oraz naprawy wyposażenia elektrycznego mogą być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Zwracać uwagę, aby napięcie sieciowe odpowiadało napięciu na tabliczce znamionowej produktu.
- W przypadku przedłużaczy należy przestrzegać odpowiednich wskazówek producenta.

Przy pracy z przystawkami natryskowymi i rozpylającymi oraz również przy tymczasowym zastosowaniu na zewnątrz jest konieczne podłączenie urządzenia za pomocą wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.

Informacja:
Ten produkt jest wyposażony w bardzo mocny silnik (moc ciągła 2200 W)!
Może to spowodować zadziałanie wyłącznika nadmiarowo-prądowego w skrzynce bezpiecznikowej podczas uruchamiania produktu.
Powodem jest to, że istnieją różni producenci wyłączników nadmiarowo-prądowych (bezpieczników automatycznych), którzy stosują odmienne tolerancje charakterystyk wyzwalania. Do tego produktu zalecamy zabezpieczenie za pomocą bezpiecznika C16A.
Jeśli wystąpi ten problem, należy użyć przedłużacza o długości co najmniej 10–20 metrów, podłączając go między gniazdkiem a produktem.

9.1 Uszkodzony elektryczny przewód przyłączeniowy

Na przewodach elektrycznych powstają często uszkodzenia izolacji.

Przyczyną może być:
- Miejsca docisku, w przypadku gdy przewody są prowadzone przez szczeliny w oknach lub drzwiach.
- Miejsca zagięcia, w przypadku nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodów.
- Przecięcia, w przypadku najeżdżania na przewody przyłączeniowe.
- Uszkodzenia izolacji, w przypadku wyrywania z gniazdka naściennego.
- pęknięcia, spowodowane starzeniem się izolacji.

Uszkodzonych przewodów elektrycznych nie wolno używać - ze względu na uszkodzenie izolacji zagrażają życiu.
Przewody elektryczne należy regularnie kontrolować pod kątem uszkodzeń. Pamiętać, by podczas sprawdzania przewodu przyłączeniowego, nie był on podłączony do sieci prądowej.

Przewody elektryczne muszą odpowiadać przepisom krajowym. Stosować wyłącznie przewody elektryczne tym samym oznaczeniem.
Z zasady należy umieścić nadruk oznaczenia typu na przewodzie.

W przypadku pytań proszę o podanie następujących danych:
- Rodzaj prądu silnika
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej maszyny
- Dane z tabliczki identyfikacyjnej silnika

Ważne wskazówki
W przypadku przeciążenia silnika wyłącza się on samoczynnie. Po czasie chłodzenia (zróżnicowany) silnik można ponownie uruchomić.

10. Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ Uwaga!
Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją odłączyć wtyczkę sieciową od zasilania! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń w wyniku uderzeń prądu!

⚠ Uwaga!
Odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie! Ryzyko poparzenia!

⚠ Uwaga!
Przed podjęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć urządzenie od ciśnienia! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

10.1 Czyszczenie

- Dokładać starań, aby urządzenie nie było pokryte pyłem ani zabrudzone. Urządzenie czyścić czystą ściereczką lub przedmuchiwać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Urządzenie powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością mydła szarego. Nie stosować detergentów ani rozpuszczalników, które mogłyby uszkodzić elementy urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych. Zwracać uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć wąż i narzędzia natryskowe od kompresora. Kompresor nie może być czyszczony wodą, rozpuszczalnikami lub podobnymi środkami.

10.2 Konserwacja zbiornika ciśnieniowego (rys. 1)
Uwaga! W celu zapewnienia trwałej przydatności zbiornika ciśnieniowego (8) należy po każdej pracy odprowadzić wodę kondensacyjną poprzez otwarcie korka spustowego (10).
Najpierw należy spuścić ciśnienie w kotle (patrz 10.7.1). Korek spustowy jest otwierany przez obracanie go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrząc na śrubę od dołu sprężarki), tak aby woda kondensacyjna mogła całkowicie spłynąć ze zbiornika ciśnieniowego.
Następnie ponownie zamknąć korek spustowy (obracanie w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara). Przed każdym zastosowaniem należy sprawdzić zbiornik ciśnieniowy pod kątem rdzy i uszkodzeń.
Kompresora nie wolno używać z uszkodzonym lub zardzewiałym zbiornikiem ciśnieniowym. W razie stwierdzenia uszkodzeń, proszę zwrócić się do warsztatu serwisowego.

⚠ Uwaga!
Woda kondensacyjna ze zbiornika ciśnieniowego zawiera pozostałości oleju. Zutylizować wodę kondensacyjną w sposób przyjazny dla środowiska w odpowiednim punkcie zbiórki.

Wskazówki dotyczące utylizacji wody kondensacyjnej:
Zutylizować wodę kondensacyjną zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Upewnić się, że nie jest ona odprowadzana do kanalizacji.

10.3 Zawór bezpieczeństwa (rys. 3)
Zawór bezpieczeństwa (17) jest ustawiony na maksymalne dopuszczalne ciśnienie zbiornika ciśnieniowego. Regulacja zaworu bezpieczeństwa lub usunięcie połączenia bezpieczeństwa (17.2) między nakrętką spustową (17.1) a jej nasadką (17.3) jest niedozwolone.

Aby zawór bezpieczeństwa w razie potrzeby działał prawidłowo, należy go uruchamiać co 30 roboczogodzin, a przynajmniej 3 razy w roku. Aby otworzyć wylot zaworu bezpieczeństwa, należy odkręcić perforowaną nakrętkę spustową (17.1) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyciągnąć ręcznie trzpień zaworu przez perforowaną nakrętkę spustową (17.1). Zawór wypuszcza słyszalnie powietrze.
Następnie ponownie dokręcić nakrętkę spustową w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

10.4 Regularna kontrola poziomu oleju (rys. 11)
Kompresor ustawić na równej, płaskiej powierzchni.
Poziom oleju musi zawierać się w zakresie pomiędzy oznaczeniem MAX. i MIN. na wzierniku oleju (12).
Wymiana oleju: Zalecany olej: SAE 15W 40 lub podobny.
Pierwsze napełnienie oleju należy wymienić po 10 roboczogodzinach, następnie wykonywać wymianę oleju po 50 roboczogodzinach; w tym celu spuścić olej i napełnić nowym olejem.

10.5 Wymiana oleju (rys. 1, 10, 11)
Wyłączyć silnik i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.
Wyjąć korek wlewu oleju (15). Po spuszczeniu ewentualnie dostępnego ciśnienia powietrza można wykręcić korek wlewu oleju (12) na pompie sprężarki (13).

Aby zapobiec niekontrolowanemu wypływowi oleju, należy podłożyć pod spód małą metalową rynienkę i zbierać olej do pojemnika. Jeżeli olej nie wypłynie całkowicie, zalecamy lekkie przechylenie kompresora. Jeżeli olej wypłynął, należy ponownie zamocować korek spustowy oleju (12).
Zużyty olej zutylizować w odpowiednim punkcie zbiórki zużytego oleju.
Aby wlać odpowiednią ilość oleju, należy upewnić się, że kompresor stoi na równej powierzchni.
Wlać nowy olej do otworu wlewu oleju (19), aż poziom oleju osiągnie maksymalną ilość napełnienia. Jest to sygnalizowane czerwonym punktem na wzierniku oleju (12) (rys. 11). Nie przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia. Nadmierne napełnienie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Ponownie umieścić korek wlewu oleju (15) w otworze wlewu oleju (18).

10.6 Czyszczenie filtra ssącego (rys. 3, 12, 13)
Filtr ssący zapobiega zasysaniu pyłu i zabrudzeń. Czyszczenie filtra jest konieczne przynajmniej co 300 roboczogodzin. Zatkany filtr ssący znacznie zmniejsza wydajność kompresora.
Zdjąć filtr ssący (2x), odkręcając śrubę (E).

Następnie odkręcić pokrywę filtra (D). Można teraz wyjąć filtr powietrza (F). Ostrożnie wykręcić filtr powietrza i pokrywę filtra oraz obudowę filtra. Następnie elementy przedmuchać sprężonym powietrzem (ok. 3 bary) i ponownie zamontować w odwrotnej kolejności.

10.7 Przechowywanie
⚠ Uwaga!
Wyjąć wtyczkę sieciową, odpowietrzyć urządzenie i wszystkie podłączone narzędzia pneumatyczne.

Wyłączyć kompresor tak, aby nie mógł zostać uruchomiony przez niepowołane osoby.

⚠ Uwaga!
Kompresor należy przechowywać wyłącznie w suchym otoczeniu niedostępnym dla niepowołanych osób. Nie przechylać się, przechowywać tylko w pozycji pionowej! Olej może wyciekać!

10.7.1 Spuszczanie nadciśnienia

Spuścić nadciśnienie w kompresorze poprzez wyłączenie kompresora i wykorzystanie sprężonego powietrza, które jest jeszcze dostępne w zbiorniku ciśnieniowym, np. przy pomocy narzędzia pneumatycznego na biegu jałowym lub pistoletu wydmuchowego.

10.8 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.
Części zużywalne*: Pasek i sprzęgło

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

11. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)



Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzą w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usunąć przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

12. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Kompresor nie pracuje.	Kompresor nie pracuje.	Sprawdzić kabel, wtyczkę sieciową, bezpiecznik i gniazdko.
	Napięcie sieciowe zbyt niskie.	Unikać zbyt długich przedłużaczy. Należy użyć przedłużacza o odpowiednim przekroju żyły.
	Temperatura zewnętrzna za niska.	Nie pracować poniżej +5°C temperatury zewnętrznej.
	Silnik przegrzany.	Pozostawić silnik do ochłodzenia, w razie potrzeby usunąć przyczynę przegrzania.
Kompresor działa, lecz brak ciśnienia.	Nieszczelny zawór bezpieczeństwa (17).	Wymienić zawór bezpieczeństwa (17).
	Zepsute uszczelki.	Sprawdzić uszczelki, wymienić uszkodzone uszczelki w wyspecjalizowanym warsztacie.
	Nieszczelny korek spustowy wody kondensacyjnej (10).	Dokręcić śrubę ręcznie. Sprawdzić uszczelnienie na śrubie, w razie potrzeby wymienić.
Kompresor pracuje, ciśnienie jest wskazywane na manometrze, ale narzędzia nie pracują.	Nieszczelne połączenia wężowe.	Sprawdzić wąż sprężonego powietrza i narzędzia, w razie potrzeby wymienić.
	Nieszczelne szybkozłącze.	Sprawdzić szybkozłącze, w razie potrzeby wymienić.
	Ustawiono zbyt niskie ciśnienie na regulatorze ciśnienia (5).	Ponownie przykręcić regulator ciśnienia.

Objašnjenje simbola na uređaju

	Prije stavljanja u pogon pročitajte i poštujte priručnik za rukovanje i sigurnosne napomene!
	Nosite štitnik za disanje!
	Nosite štitnik sluha. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.
	Nosite zaštitne naočale.
	Upozorenje na vruće dijelove.
	Upozorenje na električni napon.
	Upozorenje! Uređaj je opremljen automatiziranim upravljanjem pokretanjem. Udaljite druge osobe od radnog područja uređaja!
	Pozor! Prije prvog stavljanja u pogon provjerite razinu ulja i zamijenite zaporni čep za ulje!
	Ne izlažite stroj kiši. Uređaj je dopušteno stacionirati, skladištiti i rabiti samo u suhim okolnim uvjetima.
	Informacija o razini zvučne snage u dB
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod udovoljava važećim srpskim direktivama.

Sadržaj: **Stranica:**

1. Uvod ... 139
2. Opis uređaja (sl. 1 - 13) ... 139
3. Opseg isporuke ... 139
4. Namjenska uporaba ... 140
5. Sigurnosne napomene ... 140
6. Tehnički podatci ... 142
7. Prije stavljanja u pogon ... 143
8. Montiranje i rukovanje ... 143
9. Priključivanje na električnu mrežu ... 144
10. Čišćenje, održavanje i skladištenje ... 144
11. Zbrinjavanje i recikliranje ... 146
12. Otklanjanje neispravnosti ... 147
13. Izjava o sukladnosti ... 297

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,
Želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim uređajem.

Napomena:
Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog uređaja ne odgovara za štete koje nastanu na ovom uređaju ili koje ovaj uređaj uzrokuje u slučaju:

- nepropisnog rukovanja
- nepridržavanja priručnika za uporabu,
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova,
- nenamjenske uporabe,
- kvarova električnog sustava zbog nepridržavanja propisa i odredaba o električnoj energiji VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa o sljedećem:
Prije montaže i stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.
Ovaj priručnik za uporabu treba vam olakšati upoznavanje s električnim alatom i njegovim namjenskim mogućnostima uporabe. Priručnik za uporabu sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad električnim alatom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda.
Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu morate se svakako pridržavati nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog električnog alata.
Čuvajte priručnik za uporabu u blizini električnog alata, zaštićenog od prljavštine i vlage u plastičnoj vrećici. Prije početka rada svi rukovatelji moraju pročitati i pozorno se pridržavati ovog priručnika. Na električnom alatu smiju raditi samo osobe koje su podučene u uporabi električnog alata i upućene u opasnosti koje su povezane s njegovom uporabom.
Strojem smiju rukovati samo osobe odgovarajuće minimalne dobi.
Osim sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za uporabu i posebnih nacionalnih propisa valja se pridržavati i općeprihvaćenih tehničkih pravila za rad konstrukcijski identičnih naprava.
Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastanu zbog nepridržavanja ovog priručnika i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1 - 13)

1. Transportna ručka
2. Tlačna sklopka
3. Brza spojka (regulirani stlačeni zrak)
4. Manometar (omogućava očitavanje namještenog tlaka)
5. Regulator tlaka
6. Manometar (omogućava očitavanje tlaka u kotlu)
7. Brza spojka (nereguliran stlačeni zrak)
8. Tlačni spremnik
9. Nosiva noga (2x)
10. Ispusni vijak za kondenziranu vodu
11. Kotač (2x)
12. Ispusni vijak za ulje / kontrolno okance za ulje
13. Kompresorska pumpa
14. Filtar zraka
15. Zaporni čep za ulje
16. Sklopka za uključivanje/isključivanje
17. Sigurnosni ventil
18. Otvor za ulijevanje ulja
19. Vijak (kotač)
20. Podložna pločica (kotač)
21. Opružni prsten (kotač)
22. Matica (kotač)
23. Vijak (nosiva noga)
24. Podložna pločica (nosiva noga)
25. Matica (nosiva noga)

3. Opseg isporuke

⚠ POZOR
Uređaj i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- 2x filtar zraka
- 2x nosiva noga
- 2x kotač
- 1x montažni materijal
- 1x zaporni čep za ulje
- 1x boca za ulje
- 1x priručnik za uporabu

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na uređaju i priboru štete kod transporta.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

4. Namjenska uporaba

Kompresor služi za proizvodnju stlačenog zraka za pneumatske alate koje je moguće rabiti s količinom zraka do otprilike 272 l/min (npr. punjač guma, pištolj za ispuhivanje i pištolj za lakiranje).

Stroj je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Imajte na umu da naši uređaji namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se uređaj rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

⚠ **Pozor!** Pri uporabi električnih alata valja se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera radi zaštite od električnog udara te opasnosti od ozljeda i požara. Prije uporabe ovog električnog alata pročitajte sve sljedeće napomene i čuvajte ih na sigurnom mjestu.

⚠ **Pozor!** Prilikom uporabe ovog kompresora valja se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera radi zaštite od električnog udara te opasnosti od ozljeda i požara.
Prije uporabe uređaja pročitajte ove napomena i pridržavajte ih se.

Siguran rad

1 Održavajte red u radnom prostoru
- Nered u radnom prostoru može uzrokovati nezgode.

2 Vodite računa o okolnim utjecajima
- Električne alate ne izlažite kiši.
- Električne alate ne rabite u vlažnoj ili mokroj okolini. Opasnost zbog električnog udara!
- Pobrinite se za dobru rasvjetu radnog prostora.
- Ne rabite električne alate ondje gdje postoji opasnost od požara ili eksplozije.

3. Zaštitite se od električnog udara
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim dijelovima (npr. cijevima, radijatorima, električnim štednjacima, rashladnim uređajima).

4 Udaljite djecu!
- Ne dopustite drugima da diraju alat i kabel te ih udaljite iz radnog područja.

5 Spremite električne alate koje ne rabite na sigurno mjesto
- Električne alate koje ne rabite spremite na suho, povišeno ili zatvoreno mjesto, izvan dohvata djece.

6 Ne preopterećujte električni alat
- Radit ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.

7 Nosite odgovarajuću odjeću
- Ne nosite široku odjeću ili nakit jer bi ih pokretni dijelovi mogli zahvatiti.
- Pri radu otvorenom preporučuje se uporaba gumenih rukavica i cipela protiv klizanja.
- Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.

8 Kabel ne rabite za svrhe za koje nije namijenjen
- Ne rabite kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućine, ulja i oštrih rubova.

9 Pozorno njegujte alate
- Održavajte kompresor čistim kako biste radili dobro i sigurno.
- Pridržavajte se propisa za održavanje.
- Redovito provjeravajte priključni vod električnog alata i u slučaju oštećenja prepustite ovlaštenom stručnjaku da ga zamijeni.
- Redovito provjeravajte produžne kabele i zamijenite ih ako su oštećeni.

10 Izvucite utikač iz utičnice
- Kad električni alat ne rabite, prije održavanja i pri zamjeni alata kao što su list pile, svrdlo, glodalo.

11 Izbjegavajte nenamjerno pokretanje
- Pri ukopčavanju utikača u utičnicu provjerite je li sklopka isključena.

12 Rabite produžne kabele za vanjski prostor
- Na otvorenom rabite samo odobrene i primjereno označene produžne kabele.
- Rabite kabelski bubanj samo kad je odmotan.

13 Budite uvijek pozorni
- Pazite na ono što radite. Radite razumno. Ne rabite električni alat ako ste dekoncentrirani.

14 Provjerite je li električni alat eventualno oštećen
- Prije nastavka uporabe električnog alata valja pozorno provjeriti ispravno i namjensko funkcioniranje zaštitnih naprava ili lako oštećenih dijelova.

- Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju te jesu li dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani i ispunjavati sve uvjete kako bi se osigurao ispravan rad električnog alata.
- Ovlaštena specijalizirana radionica mora namjenski popraviti ili zamijeniti oštećene zaštitne naprave i dijelove, osim ako nije drugačije navedeno u priručniku za uporabu.
- Oštećene sklopke mora zamijeniti radionica servisne službe.
- Ne rabite neispravne ili oštećene priključne vodove.
- Ne rabite električne alate čiju sklopku nije moguće uključiti i isključiti.

15 Popravak električnog alata prepustite električaru
- Ovaj električni alat udovoljava primjenjivim sigurnosnim propisima. Popravke smije obavljati samo ovlašteni električar uporabom originalnih rezervnih dijelova; u suprotnom korisnik može doživjeti nezgode.

16 Pozor!
- Radi svoje sigurnosti rabite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za uporabu ili koje preporučuje ili specificira proizvođač.
- Uporaba drugih nastavaka ili pribora koji nisu preporučeni u priručniku za uporabu ili u katalogu može vas izložiti opasnosti od ozljeda.

17 Buka
- Pri uporabi kompresora nosite štitnik sluha.

18 Zamjena priključnog voda
- Ako se priključni vod ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili elektrotehnički stručnjak kako bi se izbjegle opasnosti. Opasnost zbog električnih udara.

19 Punjenje guma
- Provjerite tlak u gumama neposredno nakon punjenja s pomoću prikladnog manometra, npr. na benzinskoj postaji.

20 Prevozivi kompresori prilikom rada na gradilištu
- Pobrinite se za to da su sva crijeva i sve armature prikladni za maksimalno dopušten radni tlak kompresora.

21 Mjesto postavljanja
- Postavite kompresor samo na ravnu podlogu.

22 Preporučljivo je da se dovodna crijeva pri tlakovima višima od 7 bar opreme sigurnosnim kabelom, npr. žičanim užetom.

23 Izbjegavajte velika opterećenja sustava vodova uporabom savitljivih crijevnih priključaka kako biste izbjegli pregibe.

24 Rabite zaštitnu strujnu sklopku s okidnom strujom od 30 mA ili manjom. Uporaba zaštitne strujne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

25. Pobrinite se za to da se hladnjaci ulja održavaju čistima i da zaštitne naprave ostanu u radnom stanju.

26. Opasnost od opeklina na vrućem ulju
- Nosite prikladne zaštitne rukavice.
- Nikada ne radite s kompresorom u blizini otvorenog plamena.
- Vodite računa o tome da ne prolijete ulje.

27. Pri niskim temperaturama ispod 0 °C zabranjeno je pokretanje motora.

⚠ **UPOZORENJE!** Ovaj električni alat tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje može u određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjila opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rukovanja električnim alatom savjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem tog medicinskog implantata.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Pogledajte odgovarajuće priručnike za uporabu dotičnih pneumatskih alata / pneumatskih nastavaka! Usto se valja pridržavati sljedećih općih napomena:

Sigurnosne napomene za rad sa stlačenim zrakom i pištoljima za ispuhivanje
- Tijekom rada vodite računa o dovoljnoj udaljenosti od proizvoda, ali najmanje 2,50 m i držite pneumatske alate / pneumatske nastavke dalje od kompresora.
- Kompresorska pumpa i vodovi tijekom rada postižu visoke temperature. Njihovo dodirivanje uzrokuje opekline.
- Zrak koji usisava kompresor ne smije sadržavati primjese koje u kompresorskoj pumpi mogu uzrokovati požare ili eksplozije.
- Prilikom otpuštanja crijevne spojke čvrsto rukom držite spojni element crijeva. Tako ćete izbjeći ozljede zbog odskakanja crijeva.
- Prilikom rada s pištoljem za ispuhivanje nosite zaštitne naočale. Strana tijela i ispuhani dijelovi mogu lako uzrokovati ozljede.
- Pri radu s pneumatskim pištoljem nosite zaštitne naočale i masku za disanje. Prašci su štetni za zdravlje! Strana tijela i ispuhani dijelovi mogu lako uzrokovati ozljede.
- Pištoljem za ispuhivanje ne raspuhujte osobe i ne čistite odjeću na tijelu. Opasnost od ozljeda!

Sigurnosne napomene prilikom uporabe nastavaka za prskanje i raspršivanje (npr. prskanje laka):

- Pri punjenju držite nastavak za prskanje dalje od kompresora kako tekućina ne bi došla u kontakt s kompresorom.
- Nikada ne prskajte nastavcima za prskanje (npr. prskanje laka) u smjeru kompresora. Vlaga može uzrokovati električne opasnosti!
- Ne nanosite lakove ili otapala s plamištem nižim od 55 °C. Opasnost od eksplozije!
- Ne zagrijavajte lakove i otapala. Opasnost od eksplozije!
- Pri obradu štetnih tekućina radi zaštite su potrebni filtarski uređaji (maske za lice). Pridržavajte se i informacija o zaštitnim mjerama proizvođača takvih materijala.
- Valja se pridržavati informacija i oznaka iz uredbe o opasnim tvarima otisnutih na pakiranjima obrađivanih materijala. Po potrebi valja poduzeti dodatne zaštitne mjere, a konkretno valja nositi prikladnu odjeću i maske.
- Tijekom postupka prskanja pušenje je zabranjeno i u radnoj prostoriji. Opasnost od eksplozije! I pare od lakova su lakozapaljive.
- Ognjišta, otvorena svjetlost ili strojevi koji proizvode iskre ne smiju postojati ili raditi.
- U radnoj prostoriji ne čuvajte ili konzumirajte hranu i piće. Pare od lakova su štetne.
- Radna prostorija mora biti veća od 30 m³ i mora biti zajamčena dovoljna izmjena zraka prilikom prskanja i sušenja.
- Ne prskajte suprotno smjeru vjetra. U pravilu se prilikom prskanja zapaljivih ili opasnih materijala pridržavajte propisa mjesnih policijskih vlasti.
- U kombinaciji s PVC tlačnim crijevom ne obrađujte medije kao što su ispitni benzin, butilni alkohol i metilen klorid. Ti mediji uništavaju tlačno crijevo.
- Radno područje mora biti odvojeno od kompresora tako da on ne može izravno doći u kontakt s radnim medijem.

Rad tlačnih spremnika

- Svatko tko radi s tlačnim spremnikom mora ga održavati u ispravnom stanju, propisno njime rukovati, nadzirati ga, obavljati potrebne radove servisiranja i popravljanja te po potrebi poduzimati potrebne sigurnosne mjere.
- Nadzorno tijelo može u konkretnom slučaju zatražiti potrebne mjere nadzora.
- Tlačni spremnik nije dopušteno rabiti ako na njemu postoje nedostatci koji ugrožavaju radnike ili druge ljude.
- Prije svakog rada provjerite postoje li hrđa i oštećenja na tlačnom spremniku. Kompresor ne smije raditi s oštećenim ili hrđavim tlačnim spremnikom. Ako utvrdite oštećenja, molimo obratite se radionici servisne službe.

Čuvajte sigurnosne napomene na sigurnom mjestu.

Potencijalni rizik

Pridržavajte se propisanih napomena za održavanje i sigurnost iz priručnika za uporabu.
Budite uvijek pozorni prilikom rada i udaljite druge osobe na sigurnu udaljenost od svog radnog mjesta.

Čak i prilikom namjenske uporabe uređaja uvijek postoji određen potencijalni rizik koji nije moguće isključiti. Zbog vrste i konstrukcije uređaja mogu nastati sljedeće potencijalne opasnosti:

- Nenamjerno pokretanje proizvoda.
- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja propisanog štitnika sluha.
- Čestice prljavštine, prašina itd. mogu dospjeti u oči ili na lice unatoč nošenju zaštitnih naočala.
- Udisanje uskovitlanih čestica.

6. Tehnički podatci

Mrežni priključak	230 V~ 50 Hz
Snaga motora	2200 W
Način rada	S1
Brzina vrtnje kompresora	2850 min^{-1}
Volumen tlačnog spremnika	50 l
Radni tlak	cca 10 bar
Teor. Usisni učinak	cca 412 l/min
Efektivni učinak pri 1 bar	cca 272 l/min
Stupanj zaštite	IP32
Masa uređaja	oko 38 kg
Ulje (15W 40)	cca 0,25 l
Maks. visina uporabe (nadmorska visina)	1000 m

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

S1 = neprekidni rad

Vrijednosti emisije buke utvrđene su u skladu s EN ISO 3744.

Nosite štitnik sluha.
Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

⚠ **Upozorenje:** Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka stroja prijeđe 85 dB (A), nosite odgovarajući štitnik sluha.

Razina zvučne snage L_{wA}	96 dB
Razina zvučnog tlaka L_{pA}	73,6 dB
Nesigurnost $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Prije stavljanja u pogon

- Prije priključivanja provjerite podudaraju li se podatci na označnoj pločici s vrijednostima električne mreže.
- Prije prvog stavljanja u pogon skinite transportni čep (B) i napunite kućište kompresorske pumpe uljem kao što je opisano u točki 8.4.
- Provjerite postoje li na uređaju štete nastale tijekom transporta. Sva oštećenja odmah prijavite transportnom poduzeću kojim je kompresor otpremljen.
- Postavljanje kompresora potrebno je obaviti u blizini potrošača.
- Valja izbjegavati duge vodove za zrak i duge dovodne vodove (produžne kabele).
- Pobrinite se za to da je usisani zrak suh i bez prašine.
- Ne rabite kompresor u vlažnoj ili mokroj prostoriji.
- Kompresor je dopušteno rabiti samo u prikladnim prostorijama (dobro provjetrenim, s okolnom temperaturom +5 °C do 40 °C). U toj prostoriji ne smije biti prašina, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Kompresor je prikladan za uporabu u suhim prostorijama. Uporaba nije dopuštena u područjima u kojima se radi s rasprskanom vodom.
- Prije stavljanja u pogon potrebno je provjeriti razinu ulja u kućištu kompresorske pumpe.
- Kompresor je dopušteno rabiti samo kratkotrajno, u suhim okolnim uvjetima, na otvorenom.
- Kompresor je potrebno uvijek održavati suhim i nakon rada ne smije ostati na otvorenom.

8. Montiranje i rukovanje

⚠ **Pozor!**
Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte uređaj!

Za montažu vam je potrebno:
- 2x viličasti ključ 17 mm (nije sadržan u opsegu isporuke)
- 2x viličasti ključ 14 mm (nije sadržan u opsegu isporuke)

8.1 Montiranje kotača (sl. 5)
- Montirajte priložene kotače (11) kao što je prikazano.

8.2 Montiranje nosive noge (2x) (sl. 6)
- Montirajte priloženu nosivu nogu (2x) kao što je prikazano.

8.3 Montiranje filtra zraka (2x) (sl. 7, 8)
- Izvadite transportni čep (A) i pritegnite filtar zraka (14) na uređaj.

8.4 Zamjena transportnog poklopca (B) (sl. 9, 10)
- Skinite transportni poklopac (B) otvora za ulijevanje ulja (18).
- Ulijte isporučeno ulje za kompresore u kućište kompresorske pumpe i umetnite priloženi zaporni čep za ulje (15) u otvor za ulijevanje ulja (18).

8.5 Mrežni priključak
- Kompresor je opremljen mrežnim vodom s utikačem sa zaštitnim kontaktom. Njega je moguće priključiti na svaku utičnicu sa zaštitnim kontaktom od 230 V ~ 50 Hz zaštićenu sa 16 A.
- Prije stavljanja u pogon pobrinite se za to da se mrežni napon podudara s radnim naponom i snagom stroja navedenima na označnoj pločici.
- Dugi dovodni vodovi te produžetci, kabelski bubnjevi itd. uzrokuju pad napona i mogu ometati pokretanje motora.
- Pri niskim temperaturama ispod +5 °C pokretanje motora otežano je zbog teškog pokretanja.

8.6 Sklopka za uključivanje/isključivanje (sl. 2)
- Radi uključivanja kompresora sklopka za uključivanje/isključivanje (16) povuče se prema gore. Radi isključivanja sklopka za uključivanje/isključivanje pritisne se prema dolje.

8.7 Namještanje tlaka: (Sl. 1, 3)
- Regulatorom tlaka (5) namješta se tlak na manometru (4).
- Namješteni tlak moguće je otpustiti na brzoj spojki (3).
- Na manometru (6) se očitava tlak u kotlu.
- Tlak u kotlu otpušta se na brzoj spojki (7).

8.8 Namještanje tlačne sklopke (sl. 1)
- Tlačna sklopka (2) je tvornički namještena.
  Tlak uključivanja cca 8 bar
  Tlak isključivanja cca 10 bar

8.9 Termička zaštitna sklopka
Termička zaštitna sklopka ugrađena je u uređaju.
Ako se aktivira termička zaštitna sklopka, učinite sljedeće:
- Izvucite mrežni utikač.
- Pričekajte otprilike dvije do tri minute.
- Ponovno utaknite uređaj.
- Ako se uređaj ne pokrene, ponovite postupak.
- Ako se uređaj ponovno ne pokrene, isključite uređaj sklopkom za uključivanje/isključivanje (16) i ponovno ga uključite.
- Ako ste obavili sve gore navedene korake i uređaj svejedno ne funkcionira, obratite se našem servisu.

9. Priključivanje na električnu mrežu

Priključak udovoljava važećim nacionalnim propisima. Priključivanja i popravke električne opreme smije obaviti samo ovlašteni električar.
- Provjerite odgovara li mrežni napon naponu na označnoj pločici proizvoda.
- Prilikom upotrebe produžnih vodova obratite pozornost na upute proizvođača.

Prilikom rada s nastavcima za prskanje i raspršivanje te kod privremene primjene na otvorenom uređaj svakako valja priključiti preko zaštitne strujne sklopke s okidnom strujom od najviše 30 mA.

Informacija:
Ovaj proizvod opremljen je vrlo snažnim motorom (neprekidni rad 2200 W)!
Zbog toga se osigurač u kutiji s osiguračima može isključiti kada pokrenete proizvod.
Razlog tome je što postoje različiti proizvođači osigurača (automatskih osigurača) koji imaju različite tolerancije u svojim karakteristikama okidanja. Za ovaj proizvod preporučujemo osigurač C16A.
Ako se pojavi ovaj problem, upotrijebite produžni kabel duljine najmanje 10 – 20 metara koji morate priključiti između zidne utičnice i proizvoda.

9.1 Oštećen električni priključni vod
Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci toga mogu biti sljedeći:
- Utisnuća, ako se priključni vodovi provode kroz prozore ili procjepe u vratima.
- Pregibi zbog neispravnog učvršćenja ili provođenja priključnog voda.
- Posjekotine zbog gaženja priključnog voda.
- Oštećenja izolacije zbog čupanja iz zidne utičnice.
- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi oštećeni priključni vodovi ne smiju se rabiti i zbog oštećenja izolacije opasni su za život.
Redovito provjeravajte oštećenost električnih priključnih vodova. Prilikom provjere pobrinite se za to da priključni vod nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni vodovi moraju udovoljavati nacionalnim propisima. Rabite samo priključne vodove s istom oznakom.
Na priključnom kabelu mora obvezno biti otisnut tip kabela.

Imate li pitanja, navedite sljedeće podatke:
- Vrsta struje motora
- Podatci s označne pločice stroja
- Podatci s označne pločice motora

Važne napomene
U slučaju preopterećenja motor će se automatski isključiti. Nakon razdoblja hlađenja (vremenski se razlikuje) motor je moguće ponovno uključiti.

10. Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ Pozor!
Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite mrežni utikač! Opasnost od ozljeda zbog električnog udara!

⚠ Pozor!
Pričekajte dok se uređaj u potpunosti ne ohladi! Opasnost od opeklina!

⚠ Pozor!
Prije svih radova čišćenje i održavanja valja otpustiti tlak iz uređaja! Opasnost od ozljeda!

10.1 Čišćenje
- Čistite uređaj što je više moguće od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga ispušite niskotlačnim komprimiranim zrakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite odmah nakon svake uporabe.

- Uređaj redovito čistite vlažnom krpom s malo mazivog sapuna. Ne rabite sredstva za čišćenje ili otapala jer bi ona mogla nagristi plastične dijelove uređaja. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost uređaja.
- Crijevo i alate za prskanje potrebno je odvojiti prije čišćenja kompresora. Kompresor nije dopušteno čistiti vodom, otapalima ili sličnim.

10.2 Održavanje tlačnog spremnika (sl. 1)
Pozor! Radi održavanja trajnosti tlačnog spremnika (8) nakon svakog rada valja ispustiti kondenziranu vodu otvaranjem ispusnog vijka (10).
Prije toga otpustite tlak u kotlu (vidi 10.7.1).
Ispusni vijak otvara se okretanjem nalijevo (u smjeru promatranja s donje strane kompresora prema vijku) kako bi sva kondenzirana voda iz tlačnog spremnika mogla isteći. Nakon toga ponovno zatvorite ispusni vijak (okretanje nadesno). Prije svakog rada provjerite postoje li hrđa i oštećenja na tlačnom spremniku.
Kompresor ne smije raditi s oštećenim ili hrđavim tlačnim spremnikom. Ako utvrdite oštećenja, molimo obratite se radionici servisne službe.

⚠ Pozor!
Kondenzirana voda iz tlačnog spremnika sadržava ostatke ulja. Ekološki zbrinite kondenziranu vodu na odgovarajućem sabiralištu.

Napomene o zbrinjavanju kondenzirane vode:
Zbrinite kondenziranu vodu u skladu s lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Pazite da ne dospije u kanalizaciju.

10.3 Sigurnosni ventil (sl. 3)
Sigurnosni ventil (17) namješten je na maksimalno dopušten tlak tlačnog spremnika. Nije dopušteno namještati sigurnosni ventil ili uklanjati spojni osigurač (17.2) između ispusne matice (17.1) i njezine kapice (17.3).

Kako bi sigurnosni ventil u slučaju potrebe ispravno funkcionirao, potrebno ga je aktivirati svakih 30 radnih sati, ali najmanje 3 puta godišnje. Okrenite perforiranu ispusnu maticu (17.1) radi otvaranja nalijevo, a zatim povucite stap ventila kroz perforiranu ispusnu maticu (17.1) rukom prema van kako biste otvorili ispust sigurnosnog ventila. Zrak će čujno izlaziti iz ventila.
Nakon toga ponovno okrenite ispusnu maticu nadesno.

10.4 Redovito provjeravanje razine ulja (sl. 11)
Postavite kompresor na ravnu podlogu.
Razina ulja mora biti između oznaka MAX i MIN kontrolnog okanca za ulje (12).
Zamjena ulja: Preporučeno ulje: SAE 15W 40 ili ekvivalentno.
Prvo punjenje potrebno je zamijeniti nakon 10 radnih sati; zatim svakih 50 radnih sati valja ispuštati i dolijevati novo ulje.

10.5 Zamjena ulja (sl. 1, 10, 11)
Isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Skinite zaporni čep za ulje (15). Nakon što ste otpustili eventualno postojeći tlak zraka, možete odvrnuti ispusni vijak za ulje (12) na kompresorskoj pumpi (13).

Kako ulje ne bi nekontrolirano istjecalo, postavite malen limeni žlijeb ispod toga i prikupite ulje u spremnik. Ako ne isteče sve ulje, preporučujemo da malo nagnete kompresor. Ako je ulje isteklo, ponovno umetnite ispusni vijak za ulje (12).
Zbrinite otpadno ulje na odgovarajućem sabiralištu otpadnog ulja.
Kako biste ulili ispravnu količinu ulja, pobrinite se za to da kompresor stoji na ravnoj podlozi.
Ulijevajte novo ulje u otvor za ulijevanje ulja (19) dok razina ulja ne dosegne maksimalnu količinu punjenja. Ona je označena crvenom točkom na uljokaznom staklu (12) (sl. 11). Ne prekoračujte maksimalnu količinu punjenja. Prepunjivanje može oštetiti uređaj. Ponovno umetnite zaporni čep za ulje (15) u otvor za ulijevanje ulja (18).

10.6 Čišćenje usisnog filtra (sl. 3, 12, 13)
Usisni filtar sprječava usisavanje prašine i prljavštine. Taj filtar potrebno je čistiti najmanje svakih 300 radnih sati. Začepljen usisni filtar znatno smanjuje učinak kompresora.
Izvadite usisni filtar (2x) tako da otvorite vijak (E).

Nakon toga skinite poklopac filtra (D). Sada možete izvaditi filtar zraka (F). Oprezno isprašite filtar zraka, poklopac filtra i kućište filtra. Te komponente potrebno je zatim ispuhati stlačenim zrakom (cca 3 bar) i ponovno montirati obrnutim redoslijedom.

10.7 Skladištenje
⚠ Pozor!
Izvucite mrežni utikač, odzračite uređaj i sve priključene pneumatske alate. Isključite kompresor tako da ga neovlaštene osobe ne mogu staviti u pogon.

⚠ Pozor!
Čuvajte kompresor samo u suhoj okolini nepristupačnoj neovlaštenim osobama. Ne naginjite ga, čuvajte ga samo uspravno! Ulje može isteći!

10.7.1 Otpuštanje pretlaka
Ispustite pretlak iz kompresora tako da isključite kompresor i potrošite stlačeni zrak koji se još nalazi u tlačnom spremniku, npr. s pomoću pneumatskog alata u praznom hodu ili pištolja za ispuhivanje.

10.8 Servisne informacije
Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnom trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.
Potrošni dijelovi*: Remeni i spojka

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

11. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

Napomene o Zakonu o električnim i elektroničkim uređajima (ElektroG)



Otpadni električni i elektronički uređaji ne spadaju u kućanski otpad, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!

- Stare baterije ili akumulatore koji nisu fiksno ugrađeni u otpadni uređaj potrebno je prije predaje izvaditi tako da se ne unište! Njihovo zbrinjavanje regulirano je zakonom o baterijama.
- Vlasnici i korisnici električnih i elektroničkih uređaja zakonom su obvezni vratiti ih nakon uporabe.
- Krajnji korisnik isključivo je odgovoran za brisanje osobnih podataka na otpadnom uređaju koji treba zbrinuti!
- Simbol prekrižene kante za otpad znači da otpadne električne i elektroničke uređaje nije dopušteno zbrinjavati u kućni otpad.
- Otpadne električne i elektroničke uređaje moguće je besplatno predati na sljedeća mjesta:
  - Javno-pravna mjesta za zbrinjavanje i prikupljanje (npr. komunalna dvorišta).
  - Mjesta prodaje električnih uređaja (stacionarna i internetska), ako su trgovci obvezni preuzeti ih ili ako besplatno nude tu uslugu.
  - Do tri otpadna električna uređaja po svakoj vrsti uređaja, s duljinom rubova od maksimalno 25 centimetara, možete bez prethodne nabave novog uređaja besplatno predati proizvođaču ili nekom drugom obližnjem ovlaštenom sabiralištu.
  - Dodatne dopunske uvjete povrata od proizvođača i distributera možete saznati od servisne službe.
- U slučaju isporuke novog električnog uređaja od proizvođača privatnom kućanstvu on može omogućiti besplatno preuzimanje otpadnog električnog uređaja na zahtjev krajnjeg korisnika. U vezi s tim obratite se servisnoj službi proizvođača.
- Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se montiraju i prodaju u državama Europske unije i koji podliježu Europskoj direktivi 2012/19/EU. U državama izvan Europske unije mogu vrijediti drukčiji propisi za zbrinjavanje otpadnih električnih i elektroničkih uređaja.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja
- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti spremnik goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

12. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Kompresor ne radi.	Kompresor ne radi.	Provjerite kabel, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Mrežni napon je prenizak.	Izbjegavajte predug produžni kabel. Rabite produžni kabel s dovoljnim presjekom žica.
	Vanjska temperatura je preniska.	Ne rabite pri vanjskoj temperaturi nižoj od +5 °C.
	Motor je pregrijan.	Pustite motor da se ohladi i po potrebi otklonite uzrok pregrijavanja.
Kompresor radi, ali nema tlaka.	Sigurnosni ventil (17) propušta.	Zamijenite sigurnosni ventil (17).
	Brtve su istrošene.	Provjerite brtve, zatražite od specijalizirane radionice da zamijeni istrošene brtve.
	Ispusni vijak za kondenziranu vodu (10) propušta.	Dodatno pritegnite vijak rukom. Provjerite brtvu na vijku, po potrebi je zamijenite.
Kompresor radi, tlak se prikazuje na manometru, ali alati ne rade.	Crijevni spojevi su propusni.	Provjerite crijevo za stlačeni zrak i alate, po potrebi ih zamijenite.
	Brza spojka je propusna.	Provjerite brzu spojku, po potrebi je zamijenite.
	Namješten je prenizak tlak na regulatoru tlaka (5).	Još odvijte regulator tlaka.

Razlaga simbolov na napravi

	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščito dihal!
	Nosite zaščito za sluh. Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.
	Nosite zaščitna očala.
	Opozorilo pred vročimi površinami.
	Opozorilo pred električno napetostjo.
	Opozorilo! Naprava je opremljena s samodejnim nadzorom zagona. Preprečite tretjim osebam dostop v delovno območje!
	Pozor! Pred prvim zagonom preverite raven olja in zamenjajte zaporni čep za olje!
	Stroja ne izpostavljajte dežju. Napravo lahko nameščate, skladiščite in uporabljate le v suhih razmerah.
	Nivo zračne moči v dB
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.

Kazalo: **Stran:**

1. Uvod ... 150
2. Opis naprave (sl. 1–13) ... 150
3. Obseg dostave ... 150
4. Namenska uporaba ... 151
5. Varnostni napotki ... 151
6. Tehnični podatki ... 153
7. Pred zagonom ... 154
8. Zgradba in upravljanje ... 154
9. Električni priključek ... 155
10. Čiščenje vzdrževanje in skladiščenje ... 155
11. Odlaganje med odpadke in reciklaža ... 157
12. Pomoč pri motnjah ... 158
13. Izjava o skladnosti ... 297

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,
želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašo novo napravo.

Napotek:
Proizvajalec te naprave skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tej napravi ali poškodbe s to napravo, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanje navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblaščeni strokovnjaki,
- vgraditvi neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- uporaba, ki ni v skladu z namenom uporabe,
- izpadu električne naprave pri neupoštevanju električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Upoštevajte naslednje:
Pred montažo in zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.
Ta navodila za uporabo vam olajšajo spoznati električno orodje in izkoristiti njegove možnosti uporabe, ki so v skladu z določili. Navodila za uporabo vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z električnim orodjem, o izogibanju nevarnostim, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe električnega orodja.
Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo električnega orodja.
Navodila za uporabo shranite poleg električnega orodja, ovita v plastični ovitek, tako da bodo zaščitena pred umazanijo in vlago. Pred začetkom dela mora vsak upravljavec natančno prebrati omenjena navodila in jih upoštevati. Na električnem orodju lahko delajo samo osebe, ki so poučene o uporabi orodja in o nevarnostih, ki so povezane s tem.
Upoštevajte zahtevano minimalno starost.

Poleg varnostnih napotkov iz teh navodil za uporabo in posebnih predpisov vaše države morate pri uporabi identičnih naprav upoštevati tudi splošno veljavna tehnična pravila.
Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za nezgode in poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

2. Opis naprave (sl. 1–13)

1. Transportni ročaj
2. Tlačno stikalo
3. Hitra spojka (reguliran stisnjeni zrak)
4. Manometer (nastavljen tlak je mogoče odčitati)
5. Regulator tlaka
6. Manometer (tlak kotla je mogoče odčitati)
7. Hitra spojka (nereguliran stisnjen zrak)
8. Tlačna posoda
9. Oporna noga (2×)
10. Izpustni vijak za kondenzat
11. Kolo (2x)
12. Izpustni vijak za olje/kontrolno okence za olje
13. Črpalka kompresorja
14. Zračni filter
15. Zaporni čep za olje
16. Stikalo za vklop/izklop
17. Varnostni ventil
18. Odprtina za dolivanje olja
19. Vijak (kolo)
20. Podložka (kolo)
21. Vzmetni obroč (kolo)
22. Matica (kolo)
23. Vijak (oporna noga)
24. Podložka (oporna noga)
25. Matica (oporna noga)

3. Obseg dostave

⚠ POZOR
Naprava in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

- 2× zračni filter
- 2x oporna noga
- 2× kolo
- 1x montažni material
- 1x zaporni čep za olje
- 1× plastenka za olje
- 1x navodila za uporabo

- Odprite embalažo in napravo previdno vzemite ven.
- Odstranite embalažni material ter embalažna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, če so se naprava in deli pribora poškodovali med transportom.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

4. Namenska uporaba

Kompresor je namenjen proizvajanju stisnjenega zraka za pnevmatska orodja in lahko delujejo s količino zraka do pribl. 272 l/min (npr. merilnik napolnjenosti pnevmatik, pištola za izpihovanje in pištola za lakiranje).

Stroj se sme uporabljati samo v skladu s predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave namensko niso konstruirane za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če napravo uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter enakih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

⚠ **Pozor!** Pri uporabi električnih orodij je treba zaradi zaščite pred električnim udarom, nevarnostjo poškodb in požara upoštevati sledeče temeljne varnostne ukrepe. Pred uporabo električnega orodja preberite vse varnostne napotke in jih varno shranite.

⚠ **Pozor!** Pri uporabi tega kompresorja je treba zaradi zaščite pred električnim udarom, nevarnostjo poškodb in požara upoštevati sledeče temeljne varnostne ukrepe. Preberite in upoštevajte te napotke, preden začnete uporabljati napravo.

Varno delo

1 Delovni prostor vzdržujte v urejenem stanju
- Nered v delovnem prostoru lahko povzroči nezgode.

2 Upoštevajte vplive okolice
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju.
- Električnih orodij ne uporabljajte na vlažnem ali mokrem. Nevarnost zaradi električnega udara!
- Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega območja.
- Električnih orodij ne uporabljajte, če obstaja nevarnost požara ali eksplozije.

3. Zaščitite se pred električnim udarom
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi deli (npr. cevmi, radiatorji, električnimi štedilniki, hladilniki).

4 Otrokom ne pustite blizu!
- Drugim osebam ne pustite, da bi se dotikale orodja in kabla, ne pustite jim blizu svojemu delovnemu območju.

5 Orodja, ki niso v uporabi, varno shranite
- Električna orodja, ki niso v uporabi, shranite na suhem, visoko ležečem ali zaprtem mestu, izven dosega otrok.

6 Ne preobremenjujte električnega orodja
- V navedenem območju moči lahko delate bolje in varneje.

7 Nosite primerna oblačila
- Ne nosite širokih oblačil ali nakita, ker vas lahko zagrabijo premikajoči se deli.
- Pri delih na prostem je priporočeno nositi gumijaste rokavice in nedrsečo obutev.
- Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.

8 Kabla ne uporabljajte v namene, za katere ni predviden
- Kabla ne uporabljajte za to, da bi izvlekli vtič iz vtičnice. Kabel zaščitite pred vročino. oljem in ostrimi robovi.

9 Svoja orodja negujte s skrbnostjo
- Kompresor mora biti čist, da lahko delate dobro in varno.
- Upoštevajte predpise za vzdrževanje.
- Redno preverjajte priključni vod električnega orodja in ga ob poškodovanosti predajte strokovnjaku, da ga zamenja.
- Redno preverjajte podaljševalne vode in jih zamenjajte, če so poškodovani.

10 Izvlecite vtič iz vtičnice
- Ob neuporabi električnega orodja, pred vzdrževanjem in pri menjavi orodij, kot npr. žagin list, sveder, rezkalnik.

11 Preprečite nenamerni zagon
- Pred vklopom vtiča v vtičnico se prepričajte, da je stikalo izklopljeno.

12 Kabelski podaljšek uporabljajte na prostem.
- Na prostem uporabljajte samo dovoljene in ustrezno označene kabelske podaljške.
- Kabelski boben uporabljajte samo, ko je odvit.

13 Vedno bodite pozorni
- Pazite, kaj delate. Dela se lotevajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če niste koncentrirani.

14 Preverite električno orodje glede morebitnih poškodb
- Pred nadaljnjo uporabo električnega orodja morate pregledati zaščitne priprave ali rahlo poškodovane dele, če brezhibno in ustrezno delujejo.
- Prepričajte se, da premični deli brezhibno delujejo, se ne zatikajo in niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno nameščeni in izpolnjevati morajo vse pogoje, da je zagotovljeno brezhibno delovanje električnega orodja.
- Poškodovane zaščitne priprave in dele mora priznana specializirana delavnica ustrezno popraviti ali zamenjati, če v navodilih za uporabo ni podano nič drugega.
- Poškodovana stikala mora zamenjati servisna delavnica.
- Ne uporabljajte pomanjkljivih ali poškodovanih priključnih vodov.
- Ne uporabljajte električnih orodij, pri katerih ni mogoče vklopiti in izklopiti stikala.

15 Vaše električno orodje naj popravlja strokovnjak za elektriko
- To električno orodje ustreza zadevnim varnostnim določilom. Popravila lahko izvaja samo električar, s tem, da uporablja originalne nadomestne dele, sicer lahko nastane nevarnost za uporabnika.

16 Pozor!
- Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedene v navodilih za uporabo ali jih priporoča ali navaja proizvajalec.
- Uporaba vložnih orodij ali priborov, ki niso priporočeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, lahko predstavlja osebno nevarnost poškodbe za vas.

17 Hrup
- Pri uporabi kompresorja nosite zaščito za sluh.

18 Zamenjava priključnega voda
- Če se priključni vod poškoduje, ga morata proizvajalec ali električar zamenjati, da se prepreči nevarnost. Nevarnost zaradi električnih udarov.

19 Polnjenje pnevmatik
- Neposredno po polnjenju s primernim manometrom preverite tlak v pnevmatikah, npr. na bencinskem servisu.

20 Prevozni kompresorji za delovanje na gradbiščih
- Pazite, da so vse gibke cevi in armature primerne za najvišji dovoljen delovni tlak kompresorja.

21 Mesto postavitve
- Kompresor postavite samo na ravno površino.

22 Priporočljivo je, da dovodne gibke cevi pri tlakih nad 7 bar opremite z varnostnim kablom, npr. z žično vrvjo.

23 Izogibajte se močnim obremenitvam sistema vodov, tako da uporabite fleksibilne cevne priključke, da ne nastanejo mesta pregibanja.

24 Uporabljajte zaščitno stikalo na okvarni tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj. Uporaba zaščitnega stikala na okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

25. Poskrbite, da so priprave za hlajenje olja vedno čiste, zaščitne naprave pa vedno v ustreznem stanju.

26. Nevarnost opeklin zaradi vročega olja
- Nosite primerne zaščitne rokavice.
- Kompresorja nikoli ne uporabljajte v bližini odprtega plamenenja.
- Pazite, da se olje ne razlije.

27. Pri nizkih temperaturah pod 0°C zagon motorja ni dovoljen.

⚠ **OPOZORILO!** To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Zaradi zmanjšanja nevarnosti resnih ali smrtnih poškodb, osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

DODATNI VARNOSTNI NAPOTKI

Upoštevajte ustrezna navodila za uporabo dejanskih orodij za stisnjeni zrak/Naprave za stisnjeni zrak! Poleg tega je treba upoštevati tudi sledeče splošne napotke:

Varnostni napotki za delo s stisnjenim zrakom in pištolami za izpihovanje
- Upoštevajte zadostno razdaljo do izdelka, ki mora biti vedno najmanj 2,50 m, in se med delovanjem kompresorja ne približujte z orodji za stisnjeni zrak/napravami za stisnjeni zrak.
- Črpalka kompresorja in vodi med delovanjem dosežejo visoke temperature. Dotiki vodijo do opeklin.
- V zraku, ki ga vsesa kompresor, ne sme biti primesi, ki v črpalki kompresorja lahko privedejo do požarov ali eksplozij.
- Pri odklapljanju cevne spojke z roko držite spojni kos gibke cevi. Tako se izognete telesnim poškodbam zaradi gibke cevi, ki jo vrže nazaj.
- Pri delu s pištolo za izpihovanje nosite zaščitna očala. Tujki in deli, ki jih odpihne vstran, zlahka povzročijo telesne poškodbe.

- Pri delu s pištolo za stiskanje zraka nosite zaščitna očala in zaščito dihal. Prah škoduje zdravju! Tujki in deli, ki jih odpihne vstran, zlahka povzročijo telesne poškodbe.
- S pištolo za izpihovanje ne pihajte v ljudi ali oblačila na telesu. Nevarnost poškodbe!

Varnostni napotki pri uporabi vbrizgalnih naprav in razpršilcev (npr. brizganje barv):

- Med polnjenjem držite razpršilec stran od kompresorja, da ne pride tekočina v stik s kompresorjem.
- Z razpršilcem nikoli ne pršite (npr. brizganje barv) v smeri kompresorja. Vlaga lahko privede do električne nevarnosti!
- Ne delajte z laki ali topili z vnetiščem pod 55 °C. Nevarnost eksplozije!
- Lakov ali topil ne segrevajte. Nevarnost eksplozije!
- Če delate z zdravju škodljivimi tekočinami, za zaščito potrebujete filtrirne naprave (maske za obraz). Upoštevajte tudi podatke in zaščitne ukrepe, ki jih navajajo proizvajalci takšnih snovi.
- Upoštevati je treba podatke in oznake uredbe o nevarnih snoveh na dodatnih ovojninah obdelanih materialov. Po potrebi je treba sprejeti dodatne zaščitne ukrepe, zlasti nošenje primernih oblačil in mask.
- Med brizganjem ter v delovnem prostoru ni dovoljeno kaditi. Nevarnost eksplozije! Tudi plini barv so lahko vnetljivi.
- Kurišča, odprta luč ali stroji, ki ustvarjajo iskre, ne smejo biti prisotni oz. jih ni dovoljeno uporabljati.
- Jedi in napitkov ne hranite ali uživajte v delovnem prostoru. Plini barv so zdravju škodljivi.
- Delovni prostor mora biti večji od 30 m³ in zagotovljen mora biti zadosten pretok zraka pri brizganju in sušenju.
- Ne brizgajte proti vetru. Pri brizganju gorljivih oz. nevarnih snovi za brizganje dosledno upoštevajte določila lokalnega policijskega oddelka.
- V povezavi s tlačno gibko cevjo iz PVC ne delajte z mediji, kot so beli špirit, butilni alkohol in metilen klorid. Ti mediji uničijo tlačno gibko cev.
- Delovni prostor mora biti ločen od kompresorja, tako da ne more priti v direktni stik z delovno snovjo.

Delo s tlačnimi posodami

- Kdor dela s tlačno posodo, jo mora vzdrževati v ustreznem stanju, ustrezno delati z njo, nadzorovati, nemudoma izvesti potrebna vzdrževalna dela in popravila in v skladu z razmerami sprejeti potrebne varnostne ukrepe.
- Nadzorni organ lahko v posamičnem primeru odredi potrebne nadzorne ukrepe.
- Tlačne posode ni dovoljeno uporabljati, če ima pomanjkljivosti, zaradi katerih so ogroženi zaposleni ali tretje osebe.
- Pred vsako uporabo preverite tlačno posodo, če je rjasta in poškodovana. Kompresorja ni dovoljeno uporabljati s poškodovano ali rjasto tlačno posodo. Če opazite poškodbe, se obrnite na servisno delavnico za stranke.

Varnostne napotke skrbno shranite.

Preostalo tveganje

Upoštevajte določene vzdrževalne in varnostne napotke v navodilih za uporabo.
Pri delu bodite vedno pazljivi in poskrbite, da so druge osebe na varni razdalji od vašega delovnega mesta.

Tudi pri pravilni uporabi naprave obstaja vedno določeno preostalo tveganje, ki ga ni mogoče izključiti. Na podlagi vrste in konstrukcije naprave je mogoče določiti naslednje možne nevarnosti:

- nenameren zagon izdelka,
- Poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi predpisane zaščite za sluh.
- Umazani delci, prah ipd. lahko kljub nošenju zaščitnih očal pridejo v vaše oči ali se sprimejo vašega obraza.
- Vdihavanje delcev, ki se dvigajo.

6. Tehnični podatki

Omrežni priključek	230 V ~ 50 Hz
Motorna moč	2200 W
Način delovanja	S1
Število vrtljajev kompresorja	2850 min^{-1}
Prostornina tlačne posode	50 l
Delovni tlak	pribl. 10 barov
Teor. Sesalna moč	pribl. 412 l/min
Dejanska prostornina pri 1 baru	pribl. 272 l/min
Vrsta zaščite	IP32
Teža naprave	pribl. 38 kg
Olje (15W 40)	pribl. 0,25 l
Največja višina postavitve (n. v.)	1000 m

Tehnične spremembe so pridržane!

S1 = neprekinjeno delovanje

Vrednosti emisij hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 3744.

Nosite zaščito za sluh.
Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

⚠ **Opozorilo:** Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup stroja prekorači 85 dB (A), uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Nivo zračne moči L_{wA}	96 dB
Raven hrupa L_{pA}	73,6 dB
Negotovost $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Pred zagonom

- Pred priključitvijo se prepričajte, da se podatki na tipski ploščici ujemajo s podatki o električnem omrežju.
- Pred prvim zagonom odstranite transportni čep (B) in ohišje črpalke kompresorja napolnite z oljem, kot je opisano v točki 8.4.
- Preverite napravo, če je utrpela poškodbe pri transportu. Morebitne poškodbe takoj sporočite transportnemu podjetju, ki je dostavilo kompresor.
- Kompresor je treba postaviti v bližini porabnika.
- Izogibati se je treba dolgim vodom za zrak in kratkim dovodom (kabelski podaljšek).
- Pazite, da je vsesani zrak suh in brez prahu.
- Kompresorja ne postavljajte v vlažnem ali mokrem prostoru.
- Kompresor je dovoljeno uporabljati samo v primernih prostorih (dobro prezračevani, temperatura okolice od +5°C do 40°C). V prostoru ne sme biti prahu, kislin, hlapov, eksplozivnih ali vnetljivih plinov.
- Kompresor je primeren za uporabo v suhih prostorih. V območjih, kjer se dela z brizgajočo vodo, uporaba ni dovoljena.
- Pred zagonom morate preveriti raven olja v ohišju črpalke kompresorja.
- Kompresor je dovoljeno na prostem uporabljati samo kratek čas v suhih razmerah.
- Kompresor mora biti vedno suh in po končanem delu ne sme ostati na prostem.

8. Zgradba in upravljanje

⚠ **Pozor!**
Pred zagonom obvezno v celoti montirajte napravo!

Za montažo potrebujete:
- 2× viličasti ključ 17 mm (ni v obsegu dostave)
- 2× viličasti ključ 14 mm (ni v obsegu dostave)

8.1 Namestitev koles (slika 5)
- Montirajte priložena kolesa (11), kot je prikazano.

8.2 Namestitev oporne noge (2x) (sl. 6)
- Namestite priloženo oporno nogo (2×), kot je prikazano.

8.3 Montaža zračnega filtra (2x) (sl. 7 in 8)
- Odstranite transportni čep (A) in privijte zračni filter (14) v napravo.

8.4 Zamenjava transportnega pokrova (B) (sl. 9, 10)
- Odstranite transportni pokrov (B) z odprtine za polnjenje olja (18).
- Priloženo olje za kompresor nalijte v ohišje črpalke kompresorja in vstavite priložen zaporni čep za olje (15) v odprtino za polnjenje olja (18).

8.5 Omrežni priključek
- Kompresor je opremljen z električnim vodom z varnostnim vtičem. Tega je mogoče priključiti na vsako varnostno vtičnico 230 V~ 50 Hz, ki je zaščitena z varovalko 16 A.
- Pred zagonom pazite, da se omrežna napetost ujema z delovno napetostjo in močjo stroja na ploščici s podatki.
- Dolgi dovodi ter podaljški, kabelski bobni itd. povzročijo upad napetosti in lahko preprečijo zagon motorja.
- Pri nizkih temperaturah pod +5 °C je zagon motorja ogrožen zaradi težke gibljivosti.

8.6 Stikalo za vklop/izklop (slika 2)
- Za vklop kompresorja stikalo za vklop/izklop (16) povlecite navzgor. Za izklop stikalo za vklop/izklop potisnite navzdol.

8.7 Nastavitev tlaka: (sl. 1, 3)
- Z regulatorjem tlaka (5) nastavite tlak na manometru (4).
- Nastavljen tlak lahko sprostite na hitri spojki (3).
- Na manometru (6) odčitajte tlak kotla.
- Tlak kotla lahko odvajate na hitri spojki (7).

8.8 Nastavitev tlačnega stikala (slika 1)
- Tlačno stikalo (2) je tovarniško nastavljeno.
  Vklopni tlak pribl. 8 barov
  Izklopni tlak pribl. 10 barov

8.9 Zaščitno termično stikalo

Zaščitno termično stikalo je vgrajeno v napravo.
Če se zaščitno termično stikalo sproži, storite naslednje:

- Izvlecite omrežni vtič.
- Počakajte pribl. dve do tri minute.
- Znova priključite napravo.
- Če se naprava ne zažene, ponovite postopek.
- Če se naprava še vedno ne zažene, jo znova izklopite in vklopite s stikalom za vklop/izklop (16).
- Če ste izvedli vse zgornje korake in naprava kljub temu ne deluje, se obrnite na našo servisno službo.

9. Električni priključek

Priključek ustreza zadevnim nacionalnim določilom.
Priključevanje in popravila električne opreme lahko izvajajo samo električarji.

- Pazite, da se omrežna napetost ujema z napetostjo na tipski ploščici izdelka.
- Pri uporabi kabelskih podaljškov bodite pozorni na navodila proizvajalca.

Pri delu z brizgalnimi napravami in razpršilci kot tudi pri začasni uporabi na prostem mora biti naprava nujno priključena v zaščitno stikalo na okvarni tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj.

Informacije:
Ta izdelek je opremljen z zelo zmogljivim motorjem (2.200 W neprekinjenega delovanja)!
To lahko povzroči, da se varovalka v omarici z varovalkami sproži takoj, ko izdelek zaženete.
Razlog za to je, da obstajajo različni proizvajalci varovalk (miniaturnih varovalk), ki imajo različne tolerance v svojih karakteristikah izklopa. Za ta izdelek priporočamo varovalko C16A.
Če se pojavi ta težava, uporabite kabelski podaljšek, dolg vsaj 10–20 metrov, ki ga priključite med stensko vtičnico in izdelek.

9.1 Poškodovani električni priključni vodnik

Na električnih priključnih vodih pogosto nastanejo poškodbe izolacije.
Vzroki za to so lahko:

- Otiščanci, če priključne vode speljete skozi okna ali reže vrat.
- Pregibi zaradi nepravilne pritrditve ali vodenja priključnih vodov.
- Rezi zaradi vožnje preko priključnih vodov.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Pretrgana mesta zaradi staranja izolacije.

Takih poškodovanih električnih priključnih vodov ne smete uporabljati, ker so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.
Redno preverjajte, če so električni priključni vodi poškodovani. Pri tem pazite, da priključni vod pri preverjanju ne bo visel na napajalnem omrežju.

Električni priključni kabli morajo ustrezati nacionalnim predpisom. Uporabljajte samo priključne vode z enako oznako.
Po predpisih mora biti oznaka tipa priključnega voda natisnjena na njem.

V primeru povpraševanja morate navesti spodnje podatke:

- Vrsta toka, ki napaja motor
- Podatki tipske ploščice stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Pomembni napotki
Pri preobremenitvi motorja se ta samodejno izklopi. Po določenem času hlajenja (različni časi) lahko motor znova vklopite.

10. Čiščenje vzdrževanje in skladiščenje

⚠ Pozor!
Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli izvlecite omrežni vtič! Nevarnost telesnih poškodb zaradi udarov toka!

⚠ Pozor!
Počakajte, da se naprava popolnoma ohladi! Nevarnost opeklin!

⚠ Pozor!
Pred vsemi čiščenji in vzdrževalnimi deli sprostite tlak iz naprave! Nevarnost poškodbe!

10.1 Čiščenje

- Na napravi mora biti čim manj prahu in umazanije. Zdrgnite napravo s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo mazalnega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil, ker lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite, da v notranjost naprave ne vdre voda.
- Pred čiščenjem kompresorja je treba odklopiti gibko cev in orodja za brizganje. Kompresorja ni dovoljeno čistiti z vodo, topili ali podobnim.

10.2 Vzdrževanje tlačne posode (slika 1)
Pozor! Da bo tlačna posoda (8) ohranila uporabnost, morate po vsaki uporabi izpustiti kondenzat, tako da odprete izpustni vijak (10).
Pred tem sprostite tlak kotla (glejte 10.7.1).
Izpustni vijak odprete tako, da ga obračate v levo (smer gledanja od spodnje strani kompresorja proti vijaku), da lahko kondenzat v celoti izteče iz tlačne posode. Zatem ponovno privijte izpustni vijak (obračanje v desno).
Pred vsako uporabo preverite tlačno posodo, če je rjasta in poškodovana.
Kompresorja ni dovoljeno uporabljati s poškodovano ali rjasto tlačno posodo. Če opazite poškodbe, se obrnite na servisno delavnico za stranke.

⚠ Pozor!
Kondenzat iz tlačne posode vsebuje ostanke olja. Kondenzat odstranite na okolju prijazen način na ustreznem zbirnem mestu.

Navodila za odstranjevanje kondenzirane vode:
Odstranite kondenzirano vodo v skladu z lokalnimi in državnimi okoljskimi predpisi. Pazite, da ne odteče v kanalizacijo.

10.3 Varnostni ventil (slika 3)
Varnostni ventil (17) je nastavljen na najvišji dovoljen tlak tlačne posode. Varnostnega ventila ni dovoljeno premikati ali odstraniti veznega varovala (17.2) med izpustno matico (17.1) in njenim pokrovom (17.3).

Da varnostni ventil pravilno deluje, ko je potrebno, ga je treba aktivirati na vsakih 30 obratovalnih ur oziroma najmanj 3-krat letno. Za odpiranje obrnite perforirano izpustno matico (17.1) v nasprotni smeri urinega kazalca in nato drog ventila ročno povlecite čez izpustno matico (17.1) navzven, da odprete izpust varnostnega ventila. Ventil nato slišno izpusti zrak.
Na koncu znova zategnite odtočno matico v smeri urinega kazalca.

10.4 Redno preverjajte raven olja (slika 11)
Postavite kompresor na ravno površino.
Raven olja mora biti med oznakama MAX in MIN v kontrolnem okencu za olje (12).
Menjava olja: Priporočeno olje: SAE 15W 40 ali enakovredno olje.
Prvo polnjenje je treba zamenjati po prvih 10 obratovalnih urah. Nato je treba vsakih 50 obratovalnih ur izpustiti olje in napolniti novo.

10.5 Menjava olja (slike 1, 10, 11)
Izklopite motor in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice. Odstranite zaporni čep za olje (15). Ko ste izpustili morebiten zračni tlak, lahko odvijete izpustni vijak za olje (12) na črpalki kompresorja (13).

Da olje ne bo nenadzorovano iztekalo, podstavite manjšo kovinsko posodo in olje prestrezite vanjo. Če olje ne izteče v celoti, priporočamo, da kompresor nekoliko nagnete. Ko olje izteče, znova vstavite izpustni vijak za olje (12).
Staro olje zavrzite na primernem zbirnem mestu za izrabljeno olje.
Za dolivanje ustrezne količine olja pazite, da bo kompresor stal na ravni površini.
Napolnite novo olje v odprtino za polnjenje olja (19), dokler raven olja ne doseže največje količine. Ta je označena z rdečo točko na kontrolnem okencu za olje (12) (sl. 11). Ne prekoračite največje količine polnjenja. Prekomerno polnjenje lahko poškoduje napravo.
Zaporni čep za olje (15) znova vstavite v odprtino za polnjenje olja (18).

10.6 Čiščenje sesalnega filtra (sl. 3, 12, 13)
Sesalni filter preprečuje vsesavanje prahu in nečistoč. Ta filter je treba očistiti vsakih 300 obratovalnih ur. Zamašen sesalni filter močno zmanjšuje učinkovitost kompresorja.
Odstranite sesalni filter (2x). tako odvijete vijak (E).

Nato snemite pokrov filtra (D). Zdaj lahko odstranite zračni filter (F). Previdno iztepite zračni filter, pokrov filtra in ohišje filtra. Te sestavne dele morate nato spihati s stisnjenim zrakom (prib. 3 bare) in jih namestiti v obratnem vrstnem redu.

10.7 Skladiščenje
⚠ Pozor!
Izvlecite omrežni vtič, prezračite napravo in vsa priključena pnevmatska orodja. Kompresor odložite tako, da ga nepooblaščene osebe ne morejo uporabljati.

⚠ Pozor!
Kompresor shranite samo v suhem okolju, ki ni dostopno nepooblaščenim osebam. Ne zvračajte ga, shranite ga samo v stoječem položaju! Olje lahko izteče!

10.7.1 Sproščanje nadtlaka

Nadtlak sprostite iz kompresorja tako, da izklopite kompresor in porabite stisnjen zrak, ki je še v tlačni posodi, npr. z orodjem za stisnjen zrak v prostem teku ali s pištolo za izpihovanje.

10.8 Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.
Obrabni deli*: jermen in sklopka

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

11. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

Napotki glede zakona o električnih in elektronskih napravah



Stare električne in elektronske naprave ne sodijo med gospodinjske, pač pa jih morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!

- Stare baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo na zbirno mesto odstraniti brez uničenja komponent! Navodila za njihovo odstranjevanje ureja zakon o baterijah.
- Lastnik oz. uporabnik električnih in elektronskih naprav je zakonsko zavezan, da stare naprave po njihovi uporabi odda.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za brisanje svojih osebnih podatkov na stari napravi, ki jo želi zavreči!
- Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete odlagati med gospodinjske odpadke.
- Električne in elektronske naprave lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:
  - Javno-pravna mesta za odstranjevanje odpadkov oz. zbirna mesta (npr. komunalna podjetja).
  - Prodajna mesta električnih naprav (stacionarna in spletna), če so trgovci zavezani k prevzemanju starih naprav ali to ponujajo brezplačno.
  - Do tri stare električne naprave na vrsto naprave, z dolžino stranice največ 25 centimetrov, lahko brez predhodnega nakupa nove naprave od proizvajalca oddate pri njem ali na drugem pooblaščenem zbirnem mestu v vaši bližini.
  - Ostale proizvajalčeve in trgovčeve dodatne pogoje za prevzem najdete pri posamezni servisni službi.
- Če proizvajalec dostavi novo električno napravo v zasebno gospodinjstvo, lahko končni uporabnik na zahtevo naroči brezplačen prevzem stare električne naprave. Povežite se s servisno službo proizvajalca.
- Te izjave veljajo le za naprave, ki so nameščene in prodane v državah Evropske unije in so predmet evropske direktive 2012/19/EU. V državah izven območja Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje starih električnih in elektronskih naprav med odpadke.

Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

12. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Kompresor se ne zažene.	Kompresor se ne zažene.	Preverite kabel, omrežni vtič, varovalko in vtičnico.
	Omrežna napetost je prenizka.	Izogibajte se predolgim kabelskim podaljškom. Uporabite kabelski podaljšek z zadostnim presekom žil.
	Zunanja temperatura je prenizka.	Kompresorja ne uporabljajte pod +5 °C zunanje temperature.
	Motor je pregret.	Počakajte, da se motor ohladi, in po potrebi odpravite vzrok pregretja.
Kompresor deluje, vendar ni tlaka.	Varnostni ventil (17) ne tesni.	Zamenjajte varnostni ventil (17).
	Tesnila so zanič.	Preverite tesnila, specializirana delavnica naj zamenja okvarjena tesnila.
	Izpustni vijak za kondenzat (10) ne tesni.	Z roko zategnite vijak. Preverite tesnilo na vijaku in ga po potrebi zamenjajte.
Kompresor deluje, na manometru je prikazan tlak, vendar orodja ne delujejo.	Spoji gibke cevi so netesni.	Preverite gibko cev za stisnjen zrak in orodja ter jih po potrebi zamenjajte.
	Hitra spojka je netesna.	Preverite hitro spojko in jo po potrebi zamenjajte.
	Na regulatorju tlaka (5) je nastavljen prenizek tlak.	Bolj odprite regulator tlaka.

Seadmel olevate sümbolite selgitus

	Lugege ja järgige enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit ning ohutusjuhised!
	Kandke respiraatorit!
	Kandke kuulmekaitset. Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.
	Kandke kaitseprille.
	Hoiatus kuumade pealispindade eest.
	Hoiatus elektripinge eest.
	Hoiatus! Seade on varustatud automatiseeritud käivitusjuhtsüsteemiga. Hoidke kolmandad isikud seadme tööpiirkonnast eemal!
	Tähelepanu! Kontrollige enne esmakordset käikuvõtmist õlitaset ja vahetage õli-sulgurkork välja!
	Ärge jätke masinat vihma kätte. Seadet tohib statsioneerida, ladustada ja käitada ainult kuivades ümbrustingimustes.
	Helivõimsustaseme andmed dB
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
	Toode vastab kehtivatele Serbia direktiividele.

Sisukord: **Lk:**

1. Sissejuhatus 161
2. Seadme kirjeldus (joon. 1 - 13) 161
3. Tarnekomplekt 161
4. Sihtotstarbekohane kasutus 162
5. Ohutusjuhised 162
6. Tehnilised andmed 164
7. Enne käikuvõtmist 165
8. Ülespanemine ja käsitsemine 165
9. Elektriühendus 166
10. Puhastamine, hooldus ja ladustamine 166
11. Utiliseerimine ja taaskäitlus 168
12. Rikete kõrvaldamine 169
13. Vastavusdeklaratsioon 297

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!
Soovime Teile uue seadme meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:
Selle seadme tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad seadmel või seadme tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- asjatundmatu käsitsemine,
- käsitsemiskorralduse eiramine,
- remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt,
- mitte-originaalosade paigaldamine ja nendega väljavahetamine,
- mitte sihtotstarbekohane kasutus,
- elektrisüsteemi ülesütlemised elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE0113 eiramisel.

Pidage silmas:
Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitsusjuhendi tekst läbi.
Käesoleva käsitsusjuhendi ülesandeks on hõlbustada Teil elektritööriista tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele. Käsitsusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate elektritööriistaga ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikulusid, lühendada seisuaegu ning suurendada elektritööriista töökindlust ja pikendada eluiga.
Lisaks käesolevas käsitsusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis elektritööriista käitamise kohta kehtivaid eeskirju.
Hoidke käsitsusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult elektritööriista juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima. Elektritööriistaga tohivad töötada ainult isikud, keda on elektritööriista kasutamise osas instrueeritud ja sellega seonduvast ohtudest teavitatud.
Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitsusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eriliste eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.
Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Seadme kirjeldus (joon. 1 - 13)

1. Transpordikäepide
2. Rõhulüliti
3. Kiirliitmik (reguleeritud suruõhk)
4. Manomeeter (saab seadistatud rõhu maha lugeda)
5. Rõhuregulaator
6. Manomeeter (saab katlarõhu maha lugeda)
7. Kiirliitmik (reguleerimata suruõhk)
8. Rõhumahuti
9. Seisujalg (2x)
10. Kondensvee väljalaskepolt
11. Ratas (2x)
12. Õli väljalaskepolt / õlivaateklaas
13. Mahtpump
14. Õhufilter
15. Õli-sulgurkork
16. Sisse-/väljalüliti
17. Ohutusventiil
18. Õlitäiteava
19. Polt (ratas)
20. Alusseib (ratas)
21. Vedruseib (ratas)
22. Mutter (ratas)
23. Polt (seisujalg)
24. Alusseib (seisujalg)
25. Mutter (seisujalg)

3. Tarnekomplekt

⚠ TÄHELEPANU
Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

- 2x õhufilter
- 2x seisujalg
- 2x ratas
- 1x montaažimaterjal
- 1x õli-sulgurkork
- 1x õlipudel
- 1x käsitsusjuhend

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Kompressor on ette nähtud suruõhu tootmiseks suruõhukäitusega tööriistadele, mida saab käitada õhukogusega kuni u 272 l/min (nt rehvitäitja, puhumispüstol ja värvipüstol).

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja.

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

⚠ **Tähelepanu!** Elektritööriistade kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohu eest järgnevaid põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida. Lugege kõik need juhised enne selle elektritööriista kasutamist läbi ning hoidke ohutusjuhiseid korralikult alal.

⚠ **Tähelepanu!** Kõnealuse kompressori kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohu eest järgnevaid põhimõttelisi ohutusmeetmeid järgida.
Lugege ja järgige enne seadme kasutamist käesolevaid juhiseid.

Ohutu töötamine

1 Hoidke oma tööpiirkond korras
- Tööpiirkonnas valitseva korratuse tagajärjeks võivad olla õnnetused.

2 Arvestage ümbrusmõjudega
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte.
- Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas. Oht elektrilöögi tõttu!
- Hoolitsege tööpiirkonna hea valgustuse eest.
- Ärge kasutage elektritööriista kohtades, kus valitseb tulekahju- või plahvatusoht.

3. Kaitske ennast elektrilöögi eest
- Vältige kehaga maandatud osade nagu (nt torud, radiaatorid, elektripliidid, külmutusseadmed) puudutamist.

4 Hoidke lapsed eemal!
- Ärge laske teistel isikutel tööriista ja kaablit puudutada, hoidke nad tööpiirkonnast eemal.

5 Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu turvaliselt alal.
- Mittekasutatavad elektritööriistad tuleks panna ära kuiva kõrgemal asuvasse või lukustatud kohta, väljapoole laste käeulatust.

6 Ärge koormake elektritööriista üle.
- Te töötate paremini ja ohutumalt esitatud võimsusvahemikus.

7 Kandke sobivat riietust
- Ärge kandke avarat riietust või ehteid, mis võiksid liikuvatesse osadesse kinni jääda.
- Õues töötamisel on soovitatavad kummikindad ja libisemiskindlad jalatsid.
- Kandke pikkade juuste korral juuksevõrku.

8 Ärge kasutage kaablit eesmärkidel, milleks see pole ette nähtud
- Ärge kasutage kaablit, et pistikut pistikupesast välja tõmmata. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate servade eest.

9 Hoolitsege oma tööriistade eest hästi
- Hoidke oma kompressor, et hästi ning ohutult töötada.
- Järgige hooldusseeskirju.
- Kontrollige regulaarselt elektritööriista ühendusjuhet ja laske see kahjustuse korral üksnes tunnustatud spetsialistil uuega asendada.
- Kontrollige regulaarselt pikendusjuhtmeid ja asendage, kui need on kahjustatud.

10 Tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Elektritööriista mittekasutuse korral, enne hooldust ja tööriistade nagu nt saeketta, puuri, freesi vahetamist.

11 Vältige ettekavatsematut käivitumist
- Veenduge, et lüliti on pistiku pistikupesasse pistmisel välja lülitatud.

12 Kasutage väliskeskkonnas pikenduskaablit.
- Kasutage õues ainult selleks heaks kiidetud ja vastavalt tähistatud pikenduskaableid.
- Kasutage kaablitrumlit ainult mahakeritud seisundis.

13 Olge alati tähelepanelik
- Pidage silmas, mida Te teete. Toimige töötamisel mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete hajevil.

14 Kontrollige elektritööriista võimalike kahjustuste suhtes.
- Enne elektritööriista edasist kasutamist tuleb uurida kaitseseadiseid või kergelt kahjustatud osi hoolikalt nende laitmatu ja sihtotstarbekohase talitluse suhtes.
- Kontrollige üle, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ega kiilu kinni või kas osad on kahjustatud. Kõik osad peavad olema õigesti monteeritud ja täitma kõiki tingimusi, et tagada elektritööriista laitmatu käitus.
- Kahjustatud kaitseseadised ja osad tuleb lasta tunnustatud erialatöökojas remontida või välja vahetada, kui käsitsusjuhendis pole mainitud teisiti.
- Kahjustatud lülitid tuleb lasta asendada klienditeeninduse töökojas.
- Ärge kasutage vigaseid või kahjustatud ühendusjuhtmeid.
- Ärge kasutage elektritööriistu, millel ei saa lülitit sisse ja välja lülitada.

15 Laske elektritööriist elektrispetsialistil remontida.
- See elektritööriist vastab asjaomastele ohutusnõuete. Remonte tohib teostada ainult elektrispetsialist originaalvaruosi kasutades; vastasel juhul võivad kasutajal õnnetused juhtuda.

16 Tähelepanu!
- Kasutage isikliku ohutuse huvides ainult käsitsusjuhendis mainitud või tootja poolt soovitatud või mainitud tarvikuid ning lisaseadmeid.
- Muude kui käsitsusjuhendis või kataloogis soovitatud rakendustööriistade või tarvikute kasutamine võib tähendada Teile isiklikku vigastusohtu.

17 Müra
- Kandke kompressori kasutamisel kuulmekaitset.

18 Ühendusjuhtme väljavahetamine
- Kui kahjustatakse ühendusjuhet, siis tuleb see lasta ohtude vältimiseks tootjal või elektrispetsialistil asendada. Oht elektrilöökide tõttu.

19 Rehvide täitmine
- Kontrollige rehvirõhku vahetult pärast täitmist sobiva manomeetriga, nt tanklas.

20 Tänavamobiilsed kompressorid ehitusplatsikäitusel
- Pöörake tähelepanu sellele, et kõik voolikud ja armatuurid on kompressori suurimale lubatud töörõhule sobilikud.

21 Ülespanekukoht
- Pange kompressor üles ainult tasasele pinnale.

22 Juurdevooluvoolikud on soovitatav varustada rõhkudel üle 7 bar ohutuskaabliga, nt traattrossiga.

23 Vältige voolikusüsteemile suuri koormusi kasutades murdekohtade vältimiseks painduvaid voolikuühendusi.

24 Kasutage rikkevoolu-kaitselülitit vallandusvooluga 30 mA või vähem. Rikkevoolu-kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

25. Tehke kindlaks, et õlijahutusseadised hoitakse puhtad ja kaitseseadised jäävad käitusvõimelisse seisundisse.

26. Põletusoht kuuma õli tõttu
- Kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Ärge töötage kompressoriga kunagi lahtiste leekide läheduses.
- Pöörake tähelepanu sellele, et õli ei loksutata üle.

27. Madalatel temperatuuridel alla 0°C on mootori käivitamine keelatud.

⚠ **HOIATUS!** See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada. Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitame me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui elektritööriista käsitsetakse.

TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED

Järgige vastavate suruõhutööriistade / suruõhu-esiseadmete asjaomaseid käitusjuhendeid! Täiendavalt tuleb järgida järgnevaid üldisi juhiseid:

Ohutusjuhised suruõhu ja puhumispüstolitega töötamiseks
- Pöörake tähelepanu piisavale kaugusele tootest, kuid vähemalt 2,50 m, ja hoidke suruõhutööriistad / suruõhu-esiseadmed käituse ajal kompressorist eemal.
- Mahtpump ja torustikud saavutavad käitamisel kõrgeid temperatuure. Puudutamine põhjustab põletusi.
- Kompressori poolt sisseimetav õhk tuleb hoida vaba lisanditest, mis võivad mahtpumbas tulekahjusid või plahvatusi põhjustada.
- Hoidke voolikuliitmiku vabastamisel vooliku liitmikuosa käega kinni. Nii väldite tagasipõrkuvast voolikust tingitud vigastusi.

- Kandke puhumispüstoliga töötamisel kaitseprille. Võõrkehade ja eemalepuhutavate osade tõttu võidakse kergesti vigastusi põhjustada.
- Kandke suruõhupüstoliga töötamisel kaitseprille ja respiraatorit. Tolmud on tervistkahjustavad! Võõrkehade ja eemalepuhutavate osade tõttu võidakse kergesti vigastusi põhjustada.
- Ärge puhuge puhumispüstoliga inimeste suunas ega puhastage seljas olevat riietust. Vigastusoht!

Ohutusjuhised pritsimis- ja pihustus-esiseadmete (nt värvipritside) kasutamisel:

- Hoidke pihustus-eesmikseadet täitmisel kompressorist eemal, et vedelik ei puutuks kompressoriga kokku.
- Ärge pihustage pihustus-eesmikseadmetega (nt värvipritsidega) kunagi kompressori suunas. Niiskus võib põhjustada elektrilisi ohte!
- Ärge töödelge värve või lahusteid leekpunktiga alla 55° C. Plahvatusoht!
- Ärge soojendage värve ja lahusteid. Plahvatusoht!
- Kui töödeldakse tervistkahjustavaid vedelikke, siis on kaitseks nõutavad filterseadmed (näomaskid). Järgige ka selliste ainete tootjate esitatud andmeid kaitsemeetmete kohta.
- Tuleb järgida töödeldavate materjalide ümbrispakenditele pandud ohtlike ainete määruse andmeid ja tähiseid. Vajaduse korral tuleb võtta tarvitusele täiendavad meetmed, eelkõige kanda sobivat riietust ja maske.
- Pritsimisprotseduuri ajal ja tööruumis ei tohi suitsetada. Plahvatusoht! Samuti on värviaurud kergesti süttivad.
- Tulekoldeid, lahtist valgustust või sädemeid tekitavad masinaid ei tohi eksisteerida või vastavalt ei tohi neid käitada.
- Ärge säilitage ega tarbige tööruumis roogasid ja jooke. Värviaurud on tervistkahjustavad.
- Tööruum peab olema suurem kui 30 m³ ja pritsimisel ning kuivatamisel peab olema tagatud piisav õhuvahetus.
- Ärge pritsige vastu tuult. Järgige põlemisvõimeliste või ohtlike pritsitavate ainete pritsimisel põhimõtteliselt kohaliku politseiameti nõudeid.
- Ärge töödelge PVC rõhuvoolikuga ühenduses meediume nagu testbensiin, butüülalkohol ja metüleenkloriid. Need meediumid rikuvad rõhuvooliku.
- Tööpiirkond peab olema kompressorist eraldatud nii, et see ei saa vahetult töömeediumiga kokku puutuda.

Rõhumahutite käitamine

- Rõhumahutit käitav isik peab seda säilitama nõuetekohases seisundis, seda nõuetekohaselt käitama, järelevalvet teostama, nõutavad korrashoiu- ja parandustööd viivitamatult läbi viima ning olude kohaselt nõutavad ohutusmeetmed tarvitusele võtma.
- Järelevalveamet võib üksikjuhtumil järelevalvemeetmeid kohaldada.
- Rõhumahutit ei tohi käitada, kui sel esineb puudusi, mis ohustavad töötajaid või kolmandaid isikuid.
- Kontrollige rõhumahutit iga kord enne käitust rooste ja kahjustuste suhtes. Kompressorit ei tohi kahjustatud või roostes rõhumahutiga käitada. Kui tuvastate kahjustusi, siis pöörduge palun klienditeenindustöökotta.

Hoidke ohutusjuhised korralikult alles.

Jääkrisk

Pidage käsitsusjuhendis etteantud hooldus- ja ohutusjuhistest kinni.
Olge töötamisel alati tähelepanelik ja hoidke kolmandad isikud oma töökohast ohutus kauguses.

Ka seadme asjakohase kasutuse korral säilib alati jääkrisk, mida ei saa välistada. Seadme liigist ja konstruktsioonist saab tuletada järgnevad potentsiaalsed ohud:

- Toote ettekavatsematu käimapanemine.
- Kuulmekahjustus, kui ei kanta ettekirjutatud kuulmekaitset.
- Mustuseosakesed, tolm jms võivad kaitseprillide kandmisest hoolimata Teie silmadesse või näole sattuda.
- Üleskeerutatud osakeste sissehingamine.

6. Tehnilised andmed

Võrguühendus	230V~ 50Hz
Mootori võimsus	2200 W
Töörežiim	S1
Kompressori pöördearv	2850 min^{-1}
Suruõhumahuti ruumala	50 l
Käitusrõhk	u 10 bar
Teor imuvõimsus	u 412 l/min
Efektiivne väljastuskogus 1 bar juures	u 272 l/min
Kaitseliik	IP32
Seadme kaal	u 38 kg

Õli (15W 40)	u 0,25 l
Max ülespanemiskõrgus (üle NN)	1000 m

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

S1 = kestevrežiim

Müraemissiooni väärtused määrati vastavalt EN ISO 3744.

Kandke kuulmekaitset.
Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB (A), siis kandke palun sobivat kuulmekaitset.

Helivõimsustase L_{wA}	96 dB
Helirõhutase L_{pA}	73,6 dB
Määramatus $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Enne käikuvõtmist

- Veenduge enne külgeühendamist, et tüübisildil esitatud andmed ühtivad elektrivõrgu andmetega.
- Eemaldage enne esmakordaset käikuvõtmist transpordikork (B) ja täitke mahtpumba korpus punktis 8.4 kirjeldatud viisil õliga.
- Kontrollige seadet transpordikahjustuste suhtes. Teavitage võimalikest kahjustustest kohe transpordiettevõtet, mille kaudu kompressor kohale tarniti.
- Kompressor tuleb üles panna tarbija lähedusse.
- Tuleb vältida pikki õhutorustikke ja pikki toitejuhtmeid (pikenduskaableid).
- Pöörake tähelepanu kuivale ja tolmuvabale imiõhule.
- Ärge pange kompressorit üles niiskesse või märga ruumi.
- Kompressorit tohib käitada ainult sobivates ruumides (hästi ventileeritud, ümbrustemperatuur +5°C kuni 40°C). Ruumis ei tohi olla tolme, happeid, aure, plahvatusvõimelisi ega süttimisvõimelisi gaase.
- Kompressor sobib kuivades ruumides kasutamiseks. Piirkondades, kus töötatakse pritsitava veega, pole kasutamine lubatud.
- Enne käikuvõtmist tuleb mahtpumba korpuses õlitaset kontrollida.
- Kompressorit tohib kasutada välistingimustes ainult lühiajaliselt kuivade ümbrustingimuste korral.
- Kompressor tuleb hoida alati kuiv ega tohi pärast tööd õue jääda.

8. Ülespanemine ja käsitsemine

⚠ **Tähelepanu!**
Monteerige seade enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Monteerimiseks vajate:
- 2x lihtvõti 17 mm (ei sisaldu tarnekomplektis)
- 2x lihtvõti 14 mm (ei sisaldu tarnekomplektis)

8.1 Rataste montaaž (joon. 5)
- Monteerige kaasasolevad rattad (11) kujutatud viisil.

8.2 Seisujala (2x) montaaž (joon. 6)
- Monteerige kaasasolev seisujalg (2x) kujutatud viisil.

8.3 Õhufiltri (2x) montaaž (joon. 7, 8)
- Eemaldage transpordikork (A) ja keerake õhufilter (14) seadme külge.

8.4 Transpordikaane (B) väljavahetamine (joon. 9, 10)
- Eemaldage transpordikaas (B) õlitäiteavalt (18).
- Valage kaasapandud kompressoriõli mahtpumba korpusse ja pange kaasasolev õli-sulgurkork (15) õlitäiteavasse (18).

8.5 Võrguühendus
- Kompressor on varustatud kaitsekontaktpistikuga võrgujuhtmega. Selle saab iga 16 A-ga kaitstud 230 V ~ 50 Hz kaitsekontakt-pistikupesa külge ühendada.
- Pöörake enne käikuvõtmist tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib andmesildil esitatud tööpingega ja masina võimsusega.
- Pikad toitejuhtmed ning pikendused, kaablitrumlid jms põhjustavad pingelangust ja võivad mootori käivitumist takistada.
- Madalatel temperatuuridel alla +5°C on mootori käivitumine raske liikuvuse tõttu ohus.

8.6 Sisse-/väljalüliti (joon. 2)
- Sisselülitamiseks tõmmatakse kompressori sisse-/väljalülitit (16) ülespoole. Väljalülitamiseks vajutatakse kompressori sisse-/väljalülitit allapoole.

8.7 Rõhu seadistamine: (joon. 1, 3)
- Rõhuregulaatoriga (5) seadistatakse rõhk manomeetril (4).
- Seadistatud rõhku saab tarbida kiirliitmikul (3).
- Katlarõhk loetakse maha manomeetrilt (6).
- Katlarõhku tarbitakse kiirliitmikult (7).

8.8 Rõhulüliti seadistamine (joon. 1)
- Rõhulüliti (2) on tehases seadistatud.
  Sisselülitusrõhk u 8 bar
  Väljalülitusrõhk u 10 bar

8.9 Termokaitselüliti
Seadmesse on paigaldatud termokaitselüliti.
Kui termokaitselüliti vallandub, siis toimige järgnevalt:
- Tõmmake võrgupistik välja.
- Oodake umbes kaks kuni kolm minutit.
- Pistke seade jälle sisse.
- Kui seade ei käivitu, siis korrake protseduuri.
- Kui seade uuesti ei käivitu, siis lülitage seade sisse-/väljalülitist (16) välja ja jälle sisse.
- Kui olete kõik ülal nimetatud sammud läbi viinud ja seade sellest hoolimata ei talitle, siis võtke ühendust meie teenindusega.

9. Elektriühendus

Ühendus vastab asjaomastele riiklikele sätetele.
Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.
- Pöörake tähelepanu sellele, et võrgupinge ühtib toote tüübisildil esitatud pingega.
- Pöörake pikendusjuhtmete puhul tähelepanu tootja vastavatele andmetele.

Pritsimis- ja pihustus-esiseadmetega töötamisel ning ajutisel kasutamisel õues tuleb seade tingimata 30 mA vallandusvooluga rikkevoolu-kaitselüliti kaudu külge ühendada.

Informatsioon:
Toode on varustatud väga võimsa mootoriga (kestevrežiim 2200 W)!See võib põhjustada Teie kaitsmekarbis juhtmekaitselüliti vallandumise, kui käivitate toote.
Põhjuseks on erinevate tootjate juhtmekaitselülitid (automaatkaitsmed), mis omavad väljalülituskarakteristikute puhul erinevaid tolerantse. Me soovitame sellele tootele C16A kaitset.
Kui peaks tekkima see probleem, siis kasutage palun vähemalt 10–20 meetri pikkust pikenduskaablit, mille ühendate pistikupesa ja toote vahele.

9.1 Kahjustunud elektriühendusjuhe
Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:
- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmest ülesõitmise tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohtlikud.
Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed peab vastama riiklikele sätetele.
Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid.
Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:
- Mootori vooluliik
- Masina tüübisildi andmed
- Mootori tüübisildi andmed

Tähtsad juhised
Mootor lülitub selle ülekoormamisel iseseisvalt välja. Pärast mahajahtumisaega (ajaliselt erinev) saab mootori jälle sisse lülitada.

10. Puhastamine, hooldus ja ladustamine

⚠ Tähelepanu!
Tõmmake kõigil puhastus- ja hooldustöödel võrgupistik välja! Vigastusoht voolulöökide tõttu!

⚠ Tähelepanu!
Oodake, kuni seade on täielikult maha jahtunud! Põletusoht!

⚠ Tähelepanu!
Enne kõiki puhastus- ja hooldustöid tuleb seade rõhuvabaks teha! Vigastusoht!

10.1 Puhastamine
- Hoidke seade võimalikult tolmu- ja mustusevaba. Hõõruge seade puhta lapiga üle või puhuge madala rõhuga suruõhuga puhtaks.
- Me soovitame seadet vahetult pärast igakordset kasutamist puhastada.

- Puhastage seadet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad seadme plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse seadme sisemusse.
- Voolik ja pritsimistööriistad tuleb enne puhastamist kompressorilt lahutada. Kompressorit ei tohi veega, lahustitega vms puhastada.

10.2 Rõhumahuti hooldus (joon. 1)
Tähelepanu! Rõhumahuti (8) püsivaks vastupidamiseks tuleb kondensvesi iga kord pärast käitamist väljalaskepoldi (10) avamisega välja lasta.
Laske eelnevalt katlarõhk välja (vt 10.7.1).
Väljalaskepolt avatakse vastupäeva keerates (vaatesuund kompressori alaküljelt poldile), et kondensvesi saaks rõhumahutist täielikult välja voolata. Sulgege seejärel väljalaskepolt taas (päripäeva keerates). Kontrollige rõhumahutit iga kord enne käitust rooste ja kahjustuste suhtes.
Kompressorit ei tohi kahjustatud või roostes rõhumahutiga käitada. Kui tuvastate kahjustusi, siis pöörduge palun klienditeenindustöökotta.

⚠ Tähelepanu!
Rõhumahutist pärit kondensvesi sisaldab õlijääke. Utiliseerige kondensvesi keskkonnasõbralikult vastavas kogumispunktis.

Kondensvee utiliseerimise juhised:
Utiliseerige kondensvesi vastavalt kohapealsetele ja siseriiklikele keskkonnaeeskirjadele. Tehke kindlaks, et seda ei juhita heitveesüsteemi.

10.3 Ohutusventiil (joon. 3)
Ohutusventiil (17) on seadistatud rõhumahuti kõrgeimale lubatud rõhule. Ohutusventiili pole lubatud ümber seada ega väljalaskemutri (17.1) ja selle kübara (17.3) vahelist ühenduskaitset (17.2) eemaldada.

Et ohutusventiil talitleks vajaduse korral õigesti, tuleb seda iga 30 töötunni järel, kuid vähemalt 3 korda aastas rakendada. Keerake perforeeritud väljalaskemutrit (17.1) avamiseks vastupäeva ja tõmmake siis ventiilivarrast perforeeritud väljalaskemutri (17.1) kaudu käsitsi väljapoole, et avada ohutusventiili väljalase. Ventiil laseb nüüd kuuldavalt õhku välja.
Seejärel keerake väljalaskemutter taas päripäeva kinni.

10.4 Õlitaseme regulaarne kontrollimine (joon. 11)
Seadke kompressor tasasele sirgele pinnale.
Õlitase peab paiknema õlivaateklaasil (12) MAX ja MIN vahel.
Õlivahetus: Soovitatav õli: SAE 15W 40 või samaväärne.
Esmatäidis tuleb vahetada 10 töötunni möödudes; seejärel tuleb õli iga 50 töötunni tagant välja lasta ja uus sisse valada.

10.5 Õlivahetus (joon. 1, 10, 11)
Lülitage mootor välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja. Eemaldage õli-sulgurkork (15). Pärast võimaliku olemasoleva õhurõhu väljalaskmist saate õli väljalaskepoldi (12) tihenduspumbast (13) välja keerata.

Hoidke õli kontrollimatu väljavoolamise vältimiseks väikest plekkrenni all ja koguge õli mahutisse. Kui õli ei voola täielikult välja, siis soovitame me kompressorit veidi kallutada. Kui õli on välja voolanud, siis pange õli väljalaskepolt (12) taas sisse.
Utiliseerige vana õli vastavas vanaõli vastuvõtukohas.
Pöörake tähelepanu õige õlikoguse sissevalamiseks sellele, et kompressor seisab tasasel pinnal.
Valage uut õli õlitäiteava (19) kaudu sisse, kuni saavutatakse maksimaalse täitekoguse õlitase. See on tähistatud õlitaseme õlivaateklaasil (12) punase punktiga (joon. 11). Ärge ületage maksimaalset täitekogust. Ületäitmise tagajärjeks võib olla seadmekahjustus. Pange õli-sulgurkork (15) taas õlitäiteavasse (18).

10.6 Imufiltri puhastamine (joon. 3, 12, 13)
Imufilter takistab tolmu ja mustuse sisseimemist. Seda filtrit on vaja vähemalt iga 300 töötunni järel puhastada. Ummistunud imufilter vähendab ulatuslikult kompressori võimsust.
Eemaldage imufilter (2x) avades selleks poldi (E).

Tõmmake seejärel filtrikaas (D) maha. Nüüd saate õhufiltri (E) välja võtta. Kloppige õhufilter ja filtrikaas ettevaatlikult puhtaks. Need detailid tuleb seejärel suruõhuga (u 3 bar) läbi puhuda ja jälle vastupidises järjekorras monteerida.

10.7 Ladustamine
⚠ Tähelepanu!
Tõmmake võrgupistik välja, ventileerige seade ja kõik külge ühendatud suruõhutööriistad. Pange kompressor nii ära, et ebapädevad isikud ei saa seda käiku võtta.

⚠ Tähelepanu!
Säilitage kompressorit ainult kuivas ja ebapädevatele isikutele ligipääsematus kohas. Ärge kallutage, säilitage ainult püstiselt! Õli võib välja voolata!

10.7.1 Ülerõhu väljalaskmine
Laske ülerõhk kompressorist välja, lülitades selleks kompressori välja ja tarbides ära veel rõhumahutis oleva suruõhu, nt tühikäigul suruõhutööriistaga või puhumispüstoliga.

10.8 Teenindus-informatsioon
Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasele või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.
Kuluosad*: rihm ja sidur

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskusest. Skannige selleks tiitellehel olev QR-kood.

11. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vanaseadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata kujul välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Elektri- ja elektroonika-romuseadmed saab järgnevates kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad).
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsionaarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Kasutusest kõrvaldatud seadme utiliseerimisvõimaluste kohta saate teavet kohalikust valla- või linnavalitsusest.

Kütused ja õlid
- Enne seadme utiliseerimist tuleb kütusepaak ja mootoriõli mahuti tühjendada!
- Kütus ja mootoriõli ei kuulu olmeprügisse ega kanalisatsiooni, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!
- Tühjad õli- ja kütusemahutid tuleb utiliseerida keskkonnasõbralikult.

12. Rikete kõrvaldamine

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Kompressor ei tööta.	Kompressor ei tööta.	Kontrollige kaablit, võrgupistikut, kaitset ja pistikupesa.
	Võrgupinge liiga madal.	Vältige liiga pikki pikenduskaableid. Kasutage piisava sooneristlõikega pikenduskaablit.
	Välistemperatuur liiga madal.	Ärge käitage välistemperatuuridel alla +5° C.
	Mootor üle kuumenenud.	Laske mootoril maha jahtuda, vajaduse korral kõrvaldage ülekuumenemise põhjus.
Kompressor töötab, kuid rõhk puudub.	Ohutusventiil (17) ebatihe.	Vahetage ohutusventiil (17) välja.
	Tihendid defektsed.	Kontrollige tihendid üle, laske defektsed tihendid erialatöökojas asendada.
	Kondensvee väljalaskepolt (10) ebatihe.	Pingutage polt käsitsi üle. Kontrollige poldi tihendit, vajaduse korral asendage.
Kompressor töötab, manomeetril näidatakse rõhku, kuid tööriistad ei tööta.	Voolikuühendused ebatihedad.	Kontrollige suruõhuvoolikut ja tööriistu, vajaduse korral vahetage välja.
	Kiirliitmik ebatihe.	Kontrollige kiirliitmik üle, vajaduse korral asendage.
	Rõhuregulaatoril (5) liiga väike rõhk seadistatud.	Keerake rõhuregulaatorit rohkem lahti.

Simbolių ant įrenginio aiškinimas

	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus bei jų laikykitės!
	Naudokite kvėpavimo apsaugą!
	Naudokite klausos apsaugą. Dėl triukšmo galima prarasti klausą.
	Užsidėkite apsauginius akinius.
	Įspėjimas dėl karštų paviršių.
	Įspėjimas dėl elektros įtampos.
	Įspėjimas! Prietaisas yra su automatizuotu paleidimo valdikliu. Žiūrėkite, kad tretieji asmenys būtų toliau nuo darbo zonos!
	Dėmesio! Prieš pirmosios eksploatacijos pradžią patikrinkite alyvos lygį ir pakeiskite alyvos uždarymo kamštį!
	Saugokite mašiną nuo lietaus. Įrenginį leidžiama laikyti ir eksploatuoti tik sausose aplinkos sąlygose.
	Garso galios lygio duomenys dB
	Gaminys atitinka galiojančias Europos direktyvas.
	Gaminys atitinka galiojančias Serbijos gaires.

Turinys: **Puslapis:**

1. Įvadas ... 172
2. Įrenginio aprašymas (1–13 pav.) ... 172
3. Komplektacija ... 172
4. Naudojimas pagal paskirtį ... 173
5. Saugos nurodymai ... 173
6. Techniniai duomenys ... 175
7. Prieš pradedant eksploatuoti ... 176
8. Montavimas ir valdymas ... 176
9. Elektros prijungimas ... 177
10. Valymas, techninė priežiūra ir laikymas ... 177
11. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas ... 179
12. Sutrikimų šalinimas ... 180
13. Atitikties deklaracija ... 297

1. Įvadas

Gamintojas:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Gerbiamas kliente,
mes linkime Jums daug džiaugsmo ir didelės sėkmės dirbant su nauju įrenginiu.

Nuoroda:
pagal galiojantį Atsakomybės už gaminį įstatymą šio įrenginio gamintojas neatsako už žalą, kuri atsiranda šiame įrenginyje arba dėl jo:

- netinkamai naudojant,
- nesilaikant naudojimo instrukcijos,
- remontuojant tretiesiems asmenims, neįgaliotiems specialistams,
- montuojant ir keičiant neoriginalias atsargines dalis,
- naudojant ne pagal paskirtį,
- sugedus elektros įrangai, nesilaikant elektrai keliamai reikalavimų ir VDE nuostatų 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Atkreipkite dėmesį:
prieš montuodami ir pradėdami eksploatuoti perskaitykite visą naudojimo instrukcijos tekstą.
Ši naudojimo instrukcija turi Jums palengvinti susipažinti su Jūsų elektros įrankiu ir jo naudojimo pagal paskirtį galimybėmis. Naudojimo instrukcijoje pateikiamos svarbios nuorodos, kaip su elektriniu įrankiu dirbti saugiai, tinkamai ir ekonomiškai bei kaip išvengti pavojų, sutaupyti remonto išlaidų, sutrumpinti elektrinio įrankio prastovos laikus bei padidinti patikimumą ir pailginti eksploatavimo trukmę.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nuostatų, būtinai privalote laikytis elektrinio įrankio eksploatavimui galiojančių taisyklių.
Laikykite naudojimo instrukciją plastikiniame maišelyje, apsaugoję nuo purvo ir drėgmės prie elektrinio įrankio. Prieš pradėdami dirbti, visi operatoriai ją privalo perskaityti ir jos atidžiai laikytis. Prie elektrinio įrankio leidžiama dirbti tik asmenims, instruktuotiems, kaip jį naudoti ir informuotiems apie su tuo susijusius pavojus. Būtina laikytis reikalaujamo amžiaus cenzo.
Be šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos nurodymų ir specialių Jūsų šalies reikalavimų, būtina laikytis tokios pačios konstrukcijos mašinų eksploatavimui visuotinai pripažintų technikos taisyklių.
Mes neatsakome už nelaimingus atsitikimus arba pažeidimus, atsiradusius nesilaikant šios instrukcijos ir saugos nurodymų.

2. Įrenginio aprašymas (1–13 pav.)

1. Transportavimo rankena
2. Slėgio jungiklis
3. Greitaveikė mova (reguliuojamas suslėgtasis oras)
4. Manometras (nustatytą slėgį galima nuskaityti)
5. Slėgio reguliatorius
6. Manometras (katilo slėgį galima nuskaityti)
7. Greitai išardoma mova (nereguliuojamas suslėgtasis oras)
8. Slėgio rezervuaras
9. Atraminė koja (2x)
10. Kondensato išleidimo varžtas
11. Ratai (2x)
12. Alyvos išleidimo varžtas / alyvos stebėjimo langelis
13. Kompresoriaus siurblys
14. Oro filtras
15. Alyvos uždarymo kamštis
16. Įj./išj. jungiklis
17. Apsauginis vožtuvas
18. Alyvos pildymo anga
19. Varžtas (ratas)
20. Poveržlė (ratas)
21. Spyruoklinis žiedas (ratas)
22. Veržlė (ratas)
23. Varžtas (atraminė koja)
24. Poveržlė (atraminė koja)
25. Veržlė (atraminė koja)

3. Komplektacija

⚠ DĖMESIO
Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žaislas! Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, plėvelėmis ir mažomis dalimis! Pavojus praryti ir uždusti!

- 2x oro filtrai
- 2x atraminė koja
- 2x ratai
- 1x montavimo medžiaga
- 1x alyvos uždarymo kamštis
- 1x alyvos butelis
- 1x naudojimo instrukcija

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplektacijoje viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

4. Naudojimas pagal paskirtį

Kompresorius skirtas suslėgtajam orui suslėgtuoju oru varomiems įrankiams generuoti, kuriuos galima eksploatuoti su maždaug iki 272 l/min. oro kiekiu (pvz., padangų pripūtimo įtaisui, išpūtimo pistoletui ir dažymo pistoletui).

Mašiną leidžiama naudoti tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas ne pagal paskirtį. Už su tuo susijusią žalą arba patirtus bet kokius sužalojimus atsako naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiame garantijos, kai aparatas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramoninėse įmonėse arba panašiems darbams.

5. Saugos nurodymai

⚠ **Dėmesio!** Naudojant elektrinius įrankius, norint apsisaugoti nuo elektros smūgio, pavojaus susižaloti ir gaisro pavojaus, būtina imtis pagrindinių saugos priemonių. Prieš naudodami šį elektrinį įrankį, perskaitykite visus šiuos nurodymus ir laikykite saugos nurodymus saugioje vietoje.

⚠ **Dėmesio!** Naudojant šį kompresorių, norint apsisaugoti nuo elektros smūgio, pavojaus susižaloti ir gaisro pavojaus, būtina imtis pagrindinių saugos priemonių. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite šias nuorodas ir jų laikykitės.

Saugus darbas

1 Palaikykite savo darbo zonoje tvarką
- Netvarkos darbo zonoje pasekmė gali būti nelaimingi atsitikimai.

2 Atsižvelkite į aplinkos poveikį
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus.
- Nenaudokite elektrinių įrankių drėgnoje arba šlapioje aplinkoje. Pavojus dėl elektros smūgio!
- Pasirūpinkite geru darbo zonos apšvietimu.
- Nenaudokite elektrinių įrankių ten, kur kyla gaisro arba sprogimo pavojus.

3. Apsisaugokite nuo elektros smūgio
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų dalių (pvz., vamzdžių, radiatorių, elektrinių viryklių, šaldymo aparatų).

4 Vaikai turi laikytis atstumo!
- Neleiskite kitiems asmenims lietis prie įrankio arba kabelio, laikykite juos toliau nuo darbo zonos.

5 Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius saugioje vietoje
- Nenaudojamus elektrinius įrankius reikėtų padėti į sausą, aukščiau esančią arba rakinamą vietą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

6 Neperkraukite elektrinio įrankio.
- Nurodytame galios diapazone dirbsite geriau ir saugiau.

7 Vilkėkite tinkamus drabužius.
- Nevilkėkite plačių drabužių arba papuošalų, kuriuos galėtų pagriebti judančios dalys.
- Dirbant lauke, rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti neslidžiais batais.
- Ant ilgų plaukų užsidėkite plaukų tinklelį.

8 Nenaudokite kabelio tam neskirtiems tikslams
- Nenaudokite kabelio, norėdami ištraukti kištuką iš kištukinio lizdo. Apsaugokite kabelį nuo karščio, alyvos ir aštrių briaunų.

9 Kruopščiai prižiūrėkite savo įrankius.
- Kad kompresorius veiktų gerai ir saugiai, jis turi būti švarus.
- Laikykitės techninės priežiūros reikalavimų.
- Reguliariai tikrinkite elektrinio įrankio jungiamąjį laidą ir, jei jis pažeistas, paveskite jį patikrinti pripažintam specialistui.
- Reguliariai tikrinkite ilginamuosius laidus ir, jei jie pažeisti, juos pakeiskite.

10 Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo.
- Kai nenaudojate elektrinio įrankio, prieš atlikdami jo techninę priežiūrą ir keisdami įrankius, pvz., pjūklo geležtę, grąžtą, frezą.

11 Venkite neplanuoto paleidimo.
- Įkišdami kištuką į kištukinį lizdą, įsitikinkite, kad jungiklis išjungtas.

12 Naudokite ilginamąjį kabelį išorės sričiai.
- Naudokite lauke tik tam skirtus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.
- Kabelio būgną naudokite tik išvynioję.

13 Visada būkite atidūs
- Žiūrėkite, ką darote. Pradėkite dirbti apgalvotai. Nenaudokite elektrinio įrankio nesusikoncentravę.

14 Patikrinkite elektrinį įrankį, ar nėra galimų pažeidimų.
- Prieš tolesnį elektrinio įrankio naudojimą apsauginius įtaisus arba šiek tiek pažeistas dalis reikia kruopščiai patikrinti, ar jos nepriekaištingai ir pagal paskirtį veikia.
- Patikrinkite, ar judančios dalys nepriekaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nepažeistos. Visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir įvykdyti visas sąlygas, kad būtų užtikrintas nepriekaištingas elektrinio įrankio eksploatavimas.
- Pažeistus apsauginius įtaisus ir dalis pagal paskirtį turi suremontuoti arba pakeisti pripažintos specializuotos dirbtuvės, jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip.
- Pažeistus jungiklius reikia pakeisti klientų aptarnavimo tarnybos dirbtuvėse.
- Nenaudokite netinkamų arba pažeistų jungiamųjų laidų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, kurių jungiklis neįsijungia arba neišsijungia.

15 Paveskite elektrinį įrankį suremontuoti kvalifikuotam elektrikui.
- Šis elektrinis įrankis atitinka tam tikras saugos nuostatas. Remontuoti leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui, naudojant originalias atsargines dalis. Kitais atvejais naudotojas gali patirti nelaimingų atsitikimų.

16 Dėmesio!
- Savo pačių saugumui naudokite tik priedus ir papildomus įrenginius, kurie nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomendavo arba nurodė gamintojas.
- Naudodami kitus, o ne naudojimo instrukcijoje ar kataloge rekomenduojamus įstatomus įrankius arba priedus, galite susižaloti.

17 Triukšmas
- Naudodami kompresorių, naudokite klausos apsaugą.

18 Jungiamojo laido keitimas
- Jei prijungimo laidas pažeidžiamas, jį privalo pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas elektrikas, kad būtų išvengta pavojų. Pavojus dėl elektros smūgių.

19 Padangų pripūtimas
- Patikrinkite padangų slėgį iš karto po pripūtimo, naudodami tinkamą manometrą, pvz., degalinėje.

20 Keliais važiuojantys kompresoriai statybvietėse
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad visos žarnos ir armatūros tinkamos didžiausiam leistinam kompresoriaus darbo slėgiui.

21 Pastatymo vieta
- Pastatykite kompresorių ant lygaus pagrindo.

22 Rekomenduojama, kad, esant didesniam nei 7 bar slėgiui, tiekimo žarnos turi būti su apsauginiu kabeliu, pvz., vieliniu lynu.

23 Stenkitės stipriai neapkrauti linijų sistemos, naudodami lanksčias žarnų jungtis, kad būtų išvengta lenkimo vietų.

24 Naudokite apsauginį nebalanso srovės jungiklį su 30 mA arba mažesne grįžimo srove. Naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, mažėja elektros smūgio pavojus.

25. Įsitikinkite, kad alyvos aušinimo įrenginiai laikomi švarūs, o apsauginiai įtaisai lieka tinkamos eksploatuoti būklės.

26. Pavojus nudegti prisilietus prie karštos alyvos
- Mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Niekada nedirbkite su kompresoriumi šalia atviros liepsnos.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad neišlietumėte alyvos.

27. Esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai, paleisti variklį draudžiama.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Eksploatuojant šis elektrinis įrankis sudaro elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicininiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI

Laikykitės atitinkamų tam tikrų pneumatinių įrankių / pneumatinės įrangos eksploatavimo instrukcijų! Papildomai laikykitės toliau pateiktų bendrųjų nuorodų:

Saugos nurodymai, kaip dirbti su suslėgtuoju oru ir išpūtimo pistoletais
- Laikykitės pakankamo atstumo iki gaminio, tačiau ne mažesnio nei 2,50 m, ir eksploatuodami kompresorių laikykite toliau pneumatinius įrankius / pneumatinę įrangą.
- Kompresorinis siurblys ir linijos eksploatuojant stipriai įkaista. Prisilietus nudegama.
- Kompresoriaus įsiurbtame ore neturi būti priemaišų, kurios kompresoriniame siurblyje gali sukelti gaisrą arba sprogimą.

- Atlaisvindami žarnos movą, jungiamąją žarnos detalę tvirtai laikykite viena ranka. Taip Jūsų nesužalos greitai atgal judanti žarna.
- Dirbdami su išpūtimo pistoletu, užsidėkite apsauginius akinius. Dėl svetimkūnių ir į šoną nupūstų dalių galima lengvai susižaloti.
- Dirbdami su suslėgtojo oro pistoletu, užsidėkite apsauginius akinius ir kvėpavimo takų apsaugos kaukę. Dulkės yra kenksmingos sveikatai! Dėl svetimkūnių ir į šoną nupūstų dalių galima lengvai susižaloti.
- Išpūtimo pistoletu nepūskite į žmones arba nevalykite ant kūno esančių drabužių. Pavojus susižaloti!

Saugos nurodymai naudojant purkštuvus ir purškimo įrangą (pvz., dažų purkštuvus):

- Pildydami purškimo įrangą, būkite toliau nuo kompresoriaus, kad skystis nekontaktuotų su kompresoriumi.
- Niekada nepurkškite purškimo įranga (pvz., dažų purkštuvais) kompresoriaus kryptimi. Drėgmė gali kelti pavojų elektrai!
- Neapdorokite dažų arba tirpiklių, kurių pliūpsnio temperatūra yra mažesnė nei 55 °C. Sprogimo pavojus!
- Dažų ir tirpiklių neįkaitinkite. Sprogimo pavojus!
- Jei apdorojami sveikatai kenksmingi skysčiai, apsaugai reikalingi filtravimo prietaisai (veido kaukės). Taip pat atkreipkite dėmesį į tokių medžiagų gamintojo pateiktus duomenis dėl apsauginių priemonių.
- Atkreipkite dėmesį į nurodymus ir ženklinimus pagal Pavojingų medžiagų reglamentą ant apdorojamų medžiagų pakuotės. Prireikus reikia imtis papildomų apsaugos priemonių, ypač vilkėti tinkamus drabužius ir užsidėti kaukes.
- Purškimo proceso metu ir darbo patalpoje negalima rūkyti. Sprogimo pavojus! Labai degūs yra ir dažų garai.
- Neturi būti ir negalima eksploatuoti ugniaviečių, atviros šviesos arba kibirkščiuojančių mašinų.
- Nelaikykite ir nevalgykite / negerkite darbo patalpoje maisto produktų ir gėrimų. Dažų garai yra kenksmingi sveikatai.
- Darbo patalpa turi būti didesnė nei 30 m³ ir purškiant bei džiovinant turi būti užtikrinti pakankamai oro mainai.
- Nepurkškite prieš vėją. Purkšdami degias arba pavojingas purškiamas medžiagas, laikykitės vietos policijos žinybų nuostatų.
- Kartu su PVC slėgine žarna neapdorokite tokių terpių, kaip benzinas, butilo alkoholis ir metilenchloridas. Šios terpės sugadins slėginę žarną.
- Darbo zona turi būti atskirta nuo kompresoriaus, kad jis negalėtų tiesiogiai kontaktuoti su darbine terpe.

Slėgio rezervuarų eksploatavimas

- Tas, kas eksploatuoja slėgio rezervuarą, jį turi palaikyti tvarkingos būsenos, tinkamai eksploatuoti, kontroliuoti, nedelsiant atlikti reikalingus einamosios priežiūros ir remonto darbus bei imtis reikalingų, sąlygas atitinkančių saugos priemonių.
- Priežiūros žinyba atskiru atveju gali paskirti reikalingas kontrolės priemones.
- Slėgio rezervuaro negalima eksploatuoti, jei jis yra su trūkumais, kurie kelia pavojų dirbantiems arba tretiesiems asmenims.
- Prieš eksploatuodami, kaskart patikrinkite slėgio rezervuarą, ar nėra rūdžių ir pažeidimų. Kompresoriaus negalima eksploatuoti su pažeistu arba aprūdijusiu slėgio rezervuaru. Jeigu nustatysite pažeidimų, tuomet kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Padėkite šiuos saugos nurodymus į saugią vietą.

Liekamoji rizika

Laikykitės naudojimo instrukcijoje pateiktų techninės priežiūros ir saugos nuorodų.
Dirbdami visada būkite atidūs. Nurodykite tretiesiems asmenims nuo Jūsų darbo vietos būti saugiu atstumu.

Net ir naudojant prietaisą pagal paskirtį, visada išlieka tam tikros rizikos, kurios negalima atmesti. Dėl įrenginio tipo ir konstrukcijos gali kilti šie potencialūs pavojai:

- Atsitiktinis gaminio paleidimas.
- Nenaudojant nurodytos klausos apsaugos, klausos sutrikdymas.
- Nepaisant dėvimų apsauginių akinių, į akis arba į veidą gali patekti nešvarumų dalelių, dulkių ir kt.
- Sūkuriuojančių dalelių įkvėpimas.

6. Techniniai duomenys

Tinklo jungtis	230 V~ 50 Hz
Variklio galia	2200 W
Darbo režimas	S1
Kompresoriaus sūkių skaičius	2850 sūk./min.$^{-1}$
Slėgio rezervuaro talpa	50 l
Darbinis slėgis	apie 10 bar
Teor. siurbimo našumas	apie 412 l/min.

Efektyvus atiduodamas kiekis, esant 1 bar	apie 272 l/min.
Apsaugos laipsnis	IP32
Įrenginio svoris	apie 38 kg
Alyva (15W 40)	apie 0,25 l
Maks. pastatymo aukštis (virš NN)	1000 m

Pasiliekame teisę atlikti techninius pakeitimus!

S1 = Ilgalaikės apkrovos režimas

Triukšmo emisijos vertės buvo nustatytos pagal EN 3744.

Naudokite klausos apsaugą.
Dėl triukšmo galima prarasti klausą.

⚠ **Įspėjimas:** triukšmas gali turėti didelės įtakos Jūsų sveikatai. Jei mašinos skleidžiamas triukšmas viršija 85 dB (A), naudokite klausos apsaugą.

Garso galios lygis L_{wA}	96 dB
Garso slėgio lygis L_{pA}	73,6 dB
Neapibrėžtis $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Prieš pradedant eksploatuoti

- Prieš prijungdami įsitikinkite, kad duomenys specifikacijų lentelėje sutampa su tinklo duomenimis.
- Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą, ištraukite transportavimo kamštį (B) ir pripildykite į kompresoriaus siurblio korpusą alyvos, kaip aprašyta 8.4 punkte.
- Patikrinkite įrenginį, ar jis transportuojant nebuvo nepažeistas. Apie bet kokius pažeidimus nedelsdami informuokite transporto įmonę, kuri pristatė kompresorių.
- Kompresorius turi būti statomas šalia vartotojo.
- Venkite ilgų oro linijų ir ilgų laidų (ilginamojo kabelio).
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad įsiurbiamas oras būtų sausas ir be dulkių.
- Nestatykite kompresoriaus drėgnoje arba šlapioje patalpoje.
- Eksploatuokite kompresorių tik tinkamose patalpose (gerai vėdinamose, aplinkos temperatūra nuo +5 °C iki 40 °C). Patalpoje neturi būti dulkių, rūgščių, garų, sprogių arba degių dujų.
- Kompresorius tinkamas naudoti sausose patalpose. Srityse, kuriose dirbama su purškiamu vandeniu, naudoti draudžiama.
- Prieš pradedant eksploatuoti reikia patikrinti alyvos lygį kompresoriaus siurblio korpuse.
- Kompresorių leidžiama naudoti tik trumpai, esant sausoms aplinkos sąlygoms, išorės srityje.
- Kompresorių visada reikia laikyti sausoje vietoje ir baigus darbus jis neturi likti lauke.

8. Montavimas ir valdymas

⚠ **Dėmesio!**
Prieš pradėdami eksploatuoti, įrenginį būtinai iki galo sumontuokite!

Montavimui Jums reikia:
- 2x 17 mm veržliarakčiai (neįeina į komplektaciją)
- 2x 14 mm veržliarakčiai (neįeina į komplektaciją)

8.1 Ratų montavimas (5 pav.)
- Sumontuokite pridedamus ratus (11), kaip parodyta.

8.2 Atraminės kojos montavimas (2x) (6 pav.)
- Sumontuokite pridedamą atraminę koją (2x), kaip parodyta.

8.3 Oro filtro montavimas (2x) (7, 8 pav.)
- Pašalinkite transportavimo kamštį (A) ir prisukite oro filtrą (14) prie įrenginio.

8.4 Transportavimo dangtelio (B) keitimas (9, 10 pav.)
- Nuimkite alyvos pildymo angos (18) transportavimo dangtelį (B).
- Supilkite pristatytą kompresorių alyvą į kompresoriaus siurblio korpusą ir įstatykite pridedamą alyvos uždarymo kamštį (15) į alyvos pildymo angą (18).

8.5 Tinklo jungtis
- Kompresorius yra su tinklo laidu su kištuku su apsauginiu kontaktu. Jį galima jungti į bet kurį kištukinį lizdą su apsauginiu kontaktu 230 V~ 50 Hz, kuris apsaugotas 16 A.
- Prieš eksploatacijos pradžią atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa ir darbinė įtampa sutaptų su mašinos galia duomenų lentelėje.
- Ilgi įvadai, ilgintuvai, kabelių būgnai ir kt. sukelia įtampos krytį ir gali trukdyti paleisti variklį.
- Esant žemesnei nei +5 °C temperatūrai, sunku paleisti variklį dėl sunkios eigos.

8.6 Įj./išj. jungiklis (2 pav.)
- Norint įjungti kompresorių, įjungiklis / išjungiklis (16) patraukiamas į viršų. Norint išjungti, įjungiklis / išjungiklis paspaudžiamas žemyn.

8.7 Slėgio nustatymas: (1, 3 pav.)
- Slėgio reguliatoriumi (5) nustatomas slėgis manometre (4).
- Nustatytą slėgį galima matyti ant greitai išardomos movos (3).
- Manometre (6) matomas katilo slėgis.
- Katilo slėgį galima matyti ant greitai išardomos movos (7).

8.8 Slėgio jungiklio nustatymas (1 pav.)
- Slėgio jungiklis (2) nustatytas gamykloje.
  Įjungimo slėgis apie 8 bar
  Išjungimo slėgis apie 10 bar

8.9 Apsauginis termojungiklis
Apsauginis termojungiklis sumontuotas įrenginyje.
Suveikus apsauginiam termojungikliui, atlikite tokius veiksmus:
- Ištraukite tinklo kištuką.
- Palaukite maždaug dvi tris minutes.
- Vėl įkiškite įrenginį.
- Jei įrenginys nepasileidžia, pakartokite procesą.
- Jei įrenginys iš naujo nepasileidžia, įjunkite ir išjunkite įrenginį įj./išj. jungikliu (16).
- Jei atlikote visus pirmiau nurodytus veiksmus ir įrenginys vis tiek neveikia, susisiekite su mūsų techninės priežiūros skyriumi.

9. Elektros prijungimas

Jungtis atitinka tam tikras nacionalines nuostatas.
Prijungti ir remontuoti elektros įrangą leidžiama tik kvalifikuotam elektrikui.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad tinklo įtampa sutaptų su gaminio specifikacijų lentelėje nurodyta įtampa.
- Jei naudojate ilginamuosius laidus, atsižvelkite į gamintojo pateiktą informaciją.

Dirbant su purkštuvais ir purškimo įranga bei laikinai naudojant lauke, naudojant apsauginį nebalanso srovės jungiklį, įrenginį reikia prijungti su 30 mA arba mažesne grįžimo srove.

Informacija:
Šiame gaminyje įrengtas labai galingas variklis (2200 W ilgalaikės apkrovos režimu)!Dėl to įjungiant gaminį gali suveikti Jūsų saugiklių dėžėje esantis automatinis jungtuvas.
Taip nutinka todėl, kad skirtingų gamintojų automatiniai jungtuvai (automatiniai išjungikliai) pasižymi skirtingomis išjungimo charakteristikų paklaidomis. Šiam gaminiui rekomenduojame C16A apsaugą.
Jei ši problema pasireikštų, tarp kištukinio lizdo ir gaminio prijunkite bent 10–20 metrų ilgio ilginamąjį kabelį.

9.1 Pažeistas jungiamasis elektros laidas
Dažnai pažeidžiama jungiamųjų elektros laidų izoliacija.

To priežastys gali būti:
- prispaudimo vietos, kai jungiamieji laidai nutiesiami pro langus arba durų plyšius;
- sulenkimo vietos netinkamai pritvirtinus arba nutiesus jungiamąjį laidą;
- įpjovimo vietos pervažiavus jungiamąjį laidą;
- izoliacijos pažeidimai išplėšus iš sieninio kištukinio lizdo;
- įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo.

Tokių pažeistų elektros jungiamųjų laidų negalima naudoti ir dėl pažeistos izoliacijos jie yra pavojingi gyvybei. Reguliariai tikrinkite, ar elektros jungiamieji laidai nepažeisti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tikrinant jungiamasis laidas nekabotų ant elektros srovės tinklo.

Jungiamieji elektros laidai turi atitikti nacionalines nuostatas. Naudokite jungiamuosius laidus su tokiu pačiu ženklinimu.
Žyma tipo pavadinime prijungimo kabelyje yra privaloma.

Kilus klausimų, nurodykite tokius duomenis:
- variklio srovės rūšį;
- duomenis iš įrenginio specifikacijų lentelės;
- duomenis iš variklio specifikacijų lentelės.

Svarbios nuorodos
Esant variklio perkrovai, jis išsijungia savaime. Jam atvėsus (trukmė skirtinga), variklį galima įjungti vėl.

10. Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

⚠ Dėmesio!
Prieš atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus, ištraukite tinklo kištuką! Pavojus susižeisti dėl elektros smūgio!

⚠ Dėmesio!
Palaukite, kol įrenginys visiškai atvės! Pavojus nudegti!

⚠ Dėmesio!
Prieš atliekant valymo ir techninės priežiūros darbus, reikia pašalinti iš įrenginio slėgį! Pavojus susižaloti!

10.1 Valymas
- Stenkitės, kad įrenginys būtų kuo švaresnis ir nedulkėtas. Esant mažam slėgiui, nuvalykite įrenginį švaria šluoste arba išpūskite suslėgtuoju oru.
- Rekomenduojame įrenginį išvalyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Reguliariai valykite įrenginį drėgna šluoste su šiek tiek skystojo muilo. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių. Jie gali pažeisti plastikines įrenginio dalis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad į įrenginio vidų nepatektų vandens.
- Žarną ir purškimo įtaisus prieš valymą atjunkite nuo kompresoriaus. Kompresoriaus negalima valyti vandeniu, tirpikliais ir pan.

10.2 Slėgio rezervuaro techninė priežiūra (1 pav.)
Dėmesio! Kad slėgio rezervuaras (8) ilgai veiktų, po kiekvieno eksploatavimo išleiskite kondensatą, atidarydami išleidimo varžtą (10).
Prieš tai išleiskite slėgį iš katilo (žr. 10.7.1).
Išleidimo varžtas atidaromas, sukant prieš laikrodžio rodyklę (žiūrint iš kompresoriaus apačios į varžtą), kad kondensatas galėtų visiškai išbėgti iš slėginio rezervuaro. Po to išleidimo varžtą vėl įsukite (sukite pagal laikrodžio rodyklę). Prieš eksploatuodami, kaskart patikrinkite slėgio rezervuarą, ar nėra rūdžių ir pažeidimų. Kompresoriaus negalima eksploatuoti su pažeistu arba aprūdijusiu slėgio rezervuaru. Jeigu nustatysite pažeidimų, tuomet kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

⚠ Dėmesio!
Kondensate iš slėgio rezervuaro yra alyvos likučių. Utilizuokite kondensatą ekologiškai tam tikrame surinkimo punkte.

Nuorodos dėl kondensato utilizavimo:
Utilizuokite kondensatą pagal vietos ir nacionalinius aplinkos reikalavimus. Įsitikinkite, kad jis nebus nukreiptas į nuotekų sistemą.

10.3 Apsauginis vožtuvas (3 pav.)
Apsauginis vožtuvas (17) nustatytas ties didžiausiu leistinu slėgio rezervuaro slėgiu. Apsauginį vožtuvą reguliuoti arba pašalinti jungties fiksatorių (17.2) tarp išleidimo veržlės (17.1) ir jos gaubtelio (17.3) draudžiama.

Kad prireikus apsauginis vožtuvas tinkamai veiktų, jį reikia kas 30 darbo valandų, tačiau ne rečiau nei 3 kartus per metus aktyvinti.
Norėdami atidaryti, pasukite perforuotą išleidimo veržlę (17.1) prieš laikrodžio rodyklę ir tada ištraukite ranka vožtuvo trauklę per perforuotą išleidimo veržlę (17.1) į išorę, kad atidarytumėte apsauginio vožtuvo išleidimo angą. Dabar vožtuvas girdimai išleidžia orą.
Po to vėl tvirtai priveržkite išleidimo veržlę pagal laikrodžio rodyklę.

10.4 Reguliarus alyvos lygio tikrinimas (11 pav.)
Pastatykite kompresorių ant lygaus, tiesaus paviršiaus.
Alyvos lygis turi būti tarp alyvos stebėjimo langelio (12) MAX ir MIN žymų.
Alyvos keitimas: Rekomenduojama alyva: SAE 15W 40 arba lygiavertė.
Pirmąjį užpildą reikia pakeisti po 10 darbo valandų; po to kas 50 darbo valandų išleiskite alyvą ir pripildykite naujos.

10.5 Alyvos keitimas (1, 10, 11 pav.)
Išjunkite variklį ir ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo. Ištraukite alyvos uždarymo kamštį (15). Išleidę galimai esantį alyvos slėgį, galite išsukti alyvos išleidimo varžtą (12) iš kompresoriaus siurblio (13).

Kad alyva neišbėgtų nevaldomai, laikykite po ja nedidelį skardinį latakėlį ir surinkite alyvą į rezervuarą. Jei išbėgs ne visa alyva, rekomenduojame kompresorių šiek tiek paversti. Išbėgus alyvai, vėl įstatykite alyvos išleidimo varžtą (12).
Atitinkamame senos alyvos surinkimo punkte utilizuokite seną alyvą.
Norėdami pripildyti tinkamą alyvos kiekį, atkreipkite dėmesį į tai, kad kompresorius stovėtų ant lygaus paviršiaus.
Pripildykite naujos alyvos į alyvos pildymo angą (19), kol alyvos lygis pasieks maks. pripildymo lygį. Jis pažymėtas raudonu tašku ant alyvos stebėjimo langelio (12) (11 pav.). Neviršykite maksimalaus pripildymo kiekio. Dėl perpildymo gali būti pažeistas įrenginys. Vėl įstatykite alyvos uždarymo kamštį (15) į alyvos pildymo angą (18).

10.6 Įsiurbimo filtro valymas (3, 12, 13 pav.)
Įsiurbimo filtras neleidžia įsiurbti dulkių ir nešvarumų. Šį filtrą reikia valyti bent kas 300 darbo valandų. Dėl užsikišusio įsiurbimo filtro mažėja kompresoriaus galia.
Pašalinkite įsiurbimo filtrą (2x), atsukdami varžtą (E).

Po to nutraukite filtro dangtelį (D). Dabar oro filtrą (F) galite išimti. Atsargiai pastuksenkite oro filtrą, filtro dangtelį ir filtro korpusą.
Po to šias konstrukcines dalis išpūskite suslėgtuoju oru (apie 3 bar) ir vėl sumontuokite atvirkštine eilės tvarka.

10.7 Laikymas
⚠ Dėmesio!
Ištraukite tinklo kištuką, išleiskite iš įrenginio ir visų prijungtų pneumatinių įrankių orą. Išjunkite kompresorių taip, kad jo negalėtų paleisti neįgalioti asmenys.

⚠ Dėmesio!
Laikykite kompresorių tik sausoje ir pašaliniams asmenims nepasiekiamoje vietoje. Neverskite ir laikykite vertikalioje padėtyje! Alyva gali išbėgti!

10.7.1 Viršslėgio išleidimas
Išleiskite viršslėgį iš kompresoriaus, išjungdami kompresorių ir sunaudodami dar kompresoriuje esantį suslėgtąjį orą, pvz., pneumatiniu įrankiu tuščiąja eiga arba išpūtimo pistoletu.

10.8 Techninės priežiūros informacija
Atkreipkite dėmesį į tai, kad šio gaminio toliau nurodytos dalys naudojant arba natūraliai dėvisi arba toliau nurodytų dalių reikia kaip vartojamųjų medžiagų.
Greitai susidėvinčios dalys*: diržas ir sankaba

* į komplektaciją privalomai neįeina!

Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės priežiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniame lape esantį QR kodą.

11. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas

Pakavimo nuorodos



Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuotes, tausodami aplinką.

Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)



Panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!

- Panaudotas baterijas arba akumuliatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utilizavimas sureguliuotas Baterijų įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asmeninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokamai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietaisų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, galite nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsigydami naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir platintojų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą privačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Europos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utilizavimo nuostatos.

Netinkamo naudoti įrenginio utilizavimo galimybes sužinosite seniūnijoje arba miesto savivaldybėje.

Degalai ir alyvos

- Prieš utilizuodami įrenginį, ištuštinkite degalų baką ir variklinės alyvos rezervuarą!
- Degalų ir variklinės alyvos negalima mesti į buitines atliekas ar išpilti į nuotėkas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!
- Tuščius alyvos ir degalų bakus reikia utilizuoti tausojant aplinką.

12. Sutrikimų šalinimas

Sutrikimas	Galima priežastis	Ką daryti
Kompresorius neveikia.	Kompresorius neveikia.	Patikrinkite kabelį, tinklo kištuką, saugiklį ir kištukinį lizdą.
	Per žema tinklo įtampa.	Venkite per ilgų ilginamųjų kabelių. Naudokite ilginamąjį kabelį, kurio gyslos skerspjūvis yra pakankamas.
	Per žema išorinė temperatūra.	Neeksploatuokite žemesnėje nei +5 °C išorės temperatūroje.
	Perkaito variklis.	Leiskite varikliui atvėsti. Prireikus pašalinkite perkaitimo priežastį.
Kompresorius veikia, tačiau nėra slėgio.	Nesandarus apsauginis vožtuvas (17).	Pakeiskite apsauginį vožtuvą (17).
	Pažeisti sandarikliai.	Patikrinkite sandariklius. Pažeistus sandariklius paveskite pakeisti specializuotoms dirbtuvėms.
	Nesandarus kondensato (10) išleidimo varžtas.	Priveržkite varžtą ranka. Patikrinkite sandariklį ant varžto, prireikus pakeiskite.
Kompresorius veikia, manometre rodomas slėgis, tačiau įrankiai neveikia.	Nesandarios žarnų jungtys.	Patikrinkite pneumatinę žarną ir įrankius, prireikus pakeiskite.
	Nesandari greitaveikė mova.	Patikrinkite greitai išardomą movą, prireikus pakeiskite.
	Slėgio reguliatoriumi (5) nustatytas per mažas slėgis.	Dar atsukite slėgio reguliatorių.

Simbolu, kas atrodas uz ierīces, skaidrojums

	Pirms lietošanas sākšanas izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un drošības norādījumus!
	Lietojiet respiratoru!
	Lietojiet ausu aizsargus. Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
	Lietojiet aizsargbrilles.
	Brīdinājums par karstām virsmām.
	Brīdinājums par elektrisko spriegumu.
	Brīdinājums! Ierīce ir aprīkota ar automātisku palaišanas vadību. Nelaidiet trešās personas ierīces darba zonā!
	Ievērībai! Pirms lietošanas uzsākšanas pārbaudiet eļļas līmeni un nomainiet eļļas aizbāzni!
	Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai. Ierīci drīkst novietot, uzglabāt un ekspluatēt tikai tad, ja tiek nodrošināta sausa vide.
	Skaņas jaudas līmeņa norāde dB
	Ražojums atbilst spēkā esošajām Eiropas Direktīvām.
	Ražojums atbilst piemērojamām Serbijas vadlīnijām.

Satura rādītājs: **Lappuse:**

1. Ievads ... 183
2. Ierīces apraksts (1.-13. att.) ... 183
3. Piegādes komplekts ... 183
4. Noteikumiem atbilstoša lietošana ... 184
5. Drošības norādījumi ... 184
6. Tehniskie dati ... 186
7. Pirms lietošanas sākšanas ... 187
8. Uzstādīšana un vadība ... 187
9. Pieslēgšana elektrotīklam ... 188
10. Tīrīšana, apkope un glabāšana ... 189
11. Utilizācija un otrreizēja izmantošana ... 190
12. Traucējumu novēršana ... 191
13. Atbilstības deklarācija ... 297

1. Ievads

Ražotājs:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Vācija

Godātais klient!
Vēlam prieku un izdošanos, strādājot ar šo jauno ierīci.

Norāde:
Šīs ierīces ražotājs saskaņā ar spēkā esošo likumu par ražotāja atbildību par ražojumu kvalitāti nav atbildīgs par zaudējumiem, kas rodas šai ierīcei vai šīs ierīces dēļ saistībā ar:

- nelietpratīgu apkalpošanu,
- lietošanas instrukcijas neievērošanu,
- trešo personu, nepilnvarotu speciālistu veiktiem labošanas darbiem,
- neoriģinālo rezerves daļu montāžu un nomaiņu,
- noteikumiem neatbilstošu lietošanu,
- elektroiekārtas atteici, neievērojot elektrības noteikumus un VDE noteikumus 0100, DIN 57113/ VDE0113.

Ievērojiet!
Pirms montāžas un lietošanas sākšanas izlasiet visu lietošanas instrukcijas tekstu.
Šai lietošanas instrukcijai ir jāpalīdz iepazīt elektroierīci un izmantot tās izmantošanas iespējas atbilstoši paredzētajam mērķim. Lietošanas instrukcijā ir sniegtas svarīgas norādes par drošu, lietpratīgu un ekonomisku darbu ar elektroinstrumentu, lai nepieļautu riskus, ietaupītu remonta izdevumus, samazinātu dīkstāves laikus un palielinātu elektroinstrumenta uzticamību un darbmūžu.
Papildus šīs lietošanas instrukcijas drošības noteikumiem noteikti jāievēro attiecīgajā valstī spēkā esošie noteikumi par elektroinstrumenta lietošanu.
Glabājiet lietošanas instrukciju pie elektroinstrumenta plastikāta maisiņā, sargājot no netīrumiem un mitruma.
Pirms darba sākšanas tā jāizlasa un rūpīgi jāievēro ikvienam operatoram. Ar elektroinstrumentu drīkst strādāt tikai tās personas, kas pārzina elektroinstrumenta lietošanu un ir instruētas par riskiem, kas ir saistīti ar elektroinstrumenta lietošanu.
Jāievēro noteiktais minimālais vecums.
Papildus šajā lietošanas instrukcijā sniegtajiem drošības norādījumiem un attiecīgās valsts īpašajiem noteikumiem jāievēro vispāratzītie tehniskie noteikumi par konstruktīvi identisku ierīču lietošanu.

Mēs neuzņemamies atbildību par nelaimes gadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

2. Ierīces apraksts (1.-13. att.)

1. Transportēšanas rokturis
2. Spiediena relejs
3. Ātri izjaucams savienojums (regulējams saspiestais gaiss)
4. Manometrs (var nolasīt noregulēto spiedienu)
5. Spiediena regulators
6. Manometrs (var nolasīt katla spiedienu)
7. Ātrjaucamais savienojums (neregulējams saspiestais gaiss)
8. Spiedientvertne
9. Balsta kāja (2x)
10. Kondensāta notecināšanas atveres aizgrieznis
11. Ritenis (2x)
12. Eļļas notecināšanas atveres aizgrieznis / eļļas kontrollodziņš
13. Kompresora sūknis
14. Gaisa filtrs
15. Eļļas vītņotais aizbāznis
16. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
17. Drošības vārsts
18. Eļļas iepildes atvere
19. Skrūve (ritenis)
20. Paplāksne (ritenis)
21. Atspergredzens (ritenis)
22. Uzgrieznis (ritenis)
23. Skrūve (balsta kāja)
24. Paplāksne (balsta kāja)
25. Uzgrieznis (balsta kāja)

3. Piegādes komplekts

⚠ IEVĒRĪBAI
Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- 2x gaisa filtrs
- 2x balsta kāja
- 2x ritenis
- 1x montāžas materiāls
- 1x eļļas vītņotais aizbāznis
- 1x eļļas pudele
- 1x lietošanas instrukcija

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

4. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Kompresors ir paredzēts saspiestā gaisa ģenerēšanai pneimatiski darbināmiem instrumentiem, kurus var lietot ar gaisa apjomu līdz apmēram 272 l/min (piemēram, riepu piepildītājam, izpūšanas pistolei un krāsošanas pistolei).

Ierīci drīkst lietot tikai tai paredzētajiem mērķiem. Ierīces lietošana citiem mērķiem ir uzskatāma par noteikumiem neatbilstošu. Par jebkāda veida bojājumiem vai savainojumiem, kas izriet no šādas lietošanas, ir atbildīgs lietotājs/operators un nevis ražotājs.

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces noteikumiem atbilstošā veidā nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garantiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

5. Drošības norādījumi

⚠ **Ievērībai!** Lai izsargātos no elektrošoka, savainojumiem un aizdegšanās, lietojot elektroinstrumentus, ņemiet vērā turpmāk minētos pamata drošības pasākumus. Pirms elektroinstrumenta lietošanas izlasiet visus šos drošības norādījumus un rūpīgi tos uzglabājiet.

⚠ **Ievērībai!** Lai izsargātos no elektriskā trieciena, savainošanās riska un ugunsbīstamības, lietojot šo kompresoru, jāievēro šādi pamata drošības pasākumi. Pirms ierīces lietošanas izlasiet un ievērojiet šos norādījumus.

Drošs darbs

1 Uzturiet kārtībā savu darba vietu
- Nekārtība darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumus.

2 Ņemiet vērā apkārtējās vides ietekmi
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus.
- Nelietojiet elektroinstrumentus mitrā vai slapjā vidē. Risks, ko rada elektriskais trieciens!
- Nodrošiniet labu darba vietas apgaismojumu.
- Nelietojiet elektroinstrumentus ugunsnedrošā vai sprādzienbīstamā vidē.

3. Sargājiet sevi no iespējamā elektrošoka
- Nepieļaujiet ķermeņa daļu pieskaršanos iezemētiem priekšmetiem (piem., caurulēm, radiatoriem, plītīm, ledusskapjiem).

4 Nelaidiet klāt bērnus!
- Neļaujiet citām personām pieskarties instrumentam un vadam, nelaidiet klāt tās savā darba vietā.

5 Elektroinstrumentus, ko nelietojat, uzglabājiet drošā vietā
- Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet sausā, augstu izvietotā vai aizslēgtā, bērniem nepieejamā vietā.

6 Nepārslogojiet elektroinstrumentu
- Norādītajā jaudas diapazonā iespējams strādāt labāk un drošāk.

7 Valkājiet piemērotu apģērbu
- Nevalkājiet platu apģērbu vai nelietojiet rotaslietas, ko var satvert ierīces kustīgās detaļas.
- Strādājot ārpus telpām, ieteicams izmantot gumijas cimdus un neslīdošus apavus.
- Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.

8 Neizmantojiet vadu mērķiem, kuriem tas nav paredzēts
- Neizmantojiet kabeli, lai atvienotu spraudni no kontaktligzdas. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas un asām šķautnēm.

9 Rūpīgi kopiet instrumentus
- Uzturiet kompresoru tīru, lai darbs veiktos labi un droši.
- Ievērojiet apkopes noteikumus.
- Regulāri pārbaudiet elektroinstrumenta savienošanas vadu un bojājumu gadījumā uzticiet to salabot kompetentam speciālistam.
- Regulāri pārbaudiet pagarinātāja vadus un nomainiet tos, ja tie ir bojāti.

10 Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas
- Ja nelietojat elektroinstrumentu, pirms apkopes un nomainot instrumentus, piem., zāģa plātni, urbi, frēzi.

11 Nepieļaujiet nejaušu darbības sākšanu
- Pārliecinieties, vai slēdzis, iespraužot kontaktdakšu kontaktligzdā, ir izslēgts.

12 Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāja kabeli
- Ārpus telpām lietojiet tikai atļautos pagarinātāja kabeļus ar atbilstīgiem apzīmējumiem.
- Kabeļsaivu izmantojiet tikai notītā stāvoklī.

13 Vienmēr esiet uzmanīgs
- Sekojiet līdzi savai rīcībai. Strādājiet saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja neesat koncentrējies.

14 Pārbaudiet, vai elektroinstruments nav bojāts
- Pirms elektroinstrumenta turpmākas izmantošanas rūpīgi jāpārbauda, vai aizsargmehānismi vai viegli bojātas detaļas darbojas nevainojami un atbilstoši paredzētajam mērķim.
- Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami, neaizķeras vai nav bojātas. Visas daļas pareizi jāuzmontē un jāizpilda visi nosacījumi, lai nodrošinātu nevainojamu elektroinstrumenta darbību.
- Bojāti aizsargmehānismi un daļas atbilstoši jāsalabo atzītā specializētā darbnīcā vai jānomaina, ja lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi.
- Bojāti slēdži jānomaina klientu servisa darbnīcā.
- Nelietojiet darbnederīgus vai bojātus savienošanas vadus.
- Nelietojiet elektroinstrumentus, kuriem nevar ieslēgt un izslēgt slēdzi.

15 Elektroinstrumenta remontu uzticiet veikt kvalificētam elektriķim
- Šis elektroinstruments atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, turklāt jāizmanto oriģinālās rezerves daļas, citādi ar lietotāju var notikt nelaimes gadījumi.

16 Ievērībai!
- Savai drošībai lietojiet tikai piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā vai ko ieteicis vai norādījis instrumentu ražotājs.
- Citu darba instrumentu vai piederumu lietošana, kas atšķiras no lietošanas instrukcijā vai katalogā ieteiktajiem, var radīt personīgu savainošanās risku.

17 Troksnis
- Izmantojot kompresoru, lietojiet ausu aizsargus.

18 Savienošanas vada nomaiņa
- Ja bojā savienošanas vadu, ražotājam vai kvalificētam elektriķim tas jānomaina, lai nepieļautu bīstamību. Risks, ko rada elektriskie triecieni.

19 Riepu piepildīšana
- Tieši pēc piepildīšanas pārbaudiet spiedienu riepā ar piemērotu manometru, piem., degvielas uzpildes stacijā.

20 Pa ceļu pārvietojami kompresori lietošanai būvlaukumā
- Uzmaniet, lai visas šļūtenes un armatūra būtu piemērota kompresora maksimāli pieļaujamajam darba spiedienam.

21 Uzstādīšanas vieta
- Uzstādiet kompresoru tikai uz līdzenas pamatnes.

22 Ir ieteicams, ka padeves šļūtenes, ja spiediens pārsniedz 7 bar, vajadzētu aprīkot ar drošības kabeli, piem., tērauda trosi.

23 Nepieļaujiet spēcīgu slodzi uz cauruļvadu sistēmu, izmantojot elastīgas šļūtenes īscaurules, lai nepieļautu salocījuma vietas.

24 Lietojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu. Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana mazina elektriskā trieciena risku.

25. Pārliecinieties, vai eļļas dzesēšanas ierīces tiek uzturētas tīrībā, un aizsargmehānismi paliek darbspējīgā stāvoklī.

26. Apdedzināšanās risks ar karstu eļļu
- Lietojiet piemērotus aizsargcimdus.
- Nekad strādājiet ar kompresoru atklātu liesmu tuvumā.
- Uzmaniet, lai neizšļakstītu eļļu.

27. Zemā temperatūrā, kas mazāka par 0°C, motora palaišana ir aizliegta.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Šis elektroinstruments darba laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīniskajiem implantiem pirms elektroinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ievērojiet attiecīgā pneimatiskā instrumenta / pneimatiskās ierīces lietošanas instrukcijas! Papildus jāievēro turpmāk minētās vispārīgās norādes:

Drošības norādījumi darbam ar saspiesto gaisu un izpūšanas pistolēm
- Ievērojiet pietiekamu attālumu līdz ražojumam – ne mazāk kā 2,50 m – un kompresora ekspluatācijas laikā netuvojieties tam ar pneimatiskiem instrumentiem / pneimatiskām ierīcēm.
- Kompresora sūknis un cauruļvadi darba laikā sasniedz augstas temperatūras. Pieskaršanās rada apdegumus.
- Kompresora iesūktais gaiss jāuztur tīrs no piemaisījumiem, kas kompresora sūknī var radīt ugunsgrēkus vai sprādzienus.
- Atvienojot šļūtenes savienojumu, noturiet ar roku šļūtenes savienojuma detaļu.

Tādējādi jūs nepieļausiet savainojumus, ko rada atpakaļ atlecoša šļūtene.
- Darbā ar izpūšanas pistoli lietojiet aizsargbrilles. Svešķermeņi un nopūstās daļiņas var viegli izraisīt savainojumus.
- Strādājot ar pneimatisko pistoli, lietojiet aizsargbrilles un respiratora masku. Putekļi ir kaitīgi veselībai! Svešķermeņi un nopūstās daļiņas var viegli izraisīt savainojumus.
- Neappūtiet personas ar izpūšanas pistoli vai netīriet apģērbu uz ķermeņa. Savainošanās risks!

Drošības norādījumi strūklas un izsmidzināšanas papildierīču (piem., krāsotāja pistoles) lietošanai:
- Uzpildot izsmidzināšanas palīgierīci, novietojiet to pietiekami tālu no kompresora, lai šķidrums nevarētu nonākt saskarē ar kompresoru.
- Nekad neizsmidziniet šķidrumu ar izsmidzināšanas palīgierīci (piem., krāsotāja pistoli) kompresora virzienā. Mitrums var radīt elektrības izraisītus apdraudējumus!
- Neizmantojiet lakas vai šķīdinātājus, kuru uzliesmošanas temperatūra ir mazāka par 55° C. Sprādzienbīstamība!
- Nesildiet lakas un šķīdinātājus. Sprādzienbīstamība!
- Ja izmanto veselībai kaitīgus šķidrumus, aizsardzībai ir nepieciešamas filtrācijas ierīces (sejas aizsargmaska). Ievērojiet arī šādu vielu ražotāju sniegto informāciju par aizsardzības pasākumiem.
- Jāievēro uz izmantojamo materiālu ārējā iepakojuma piestiprinātā informācija un marķējumi saskaņā ar Noteikumiem par rīkošanos ar bīstamām vielām. Ja nepieciešams, jāveic papildu aizsardzības pasākumi, it īpaši jāvalkā piemērots apģērbs un jālieto maskas.
- Smidzināšanas procesa laikā, kā arī darba telpā nedrīkst smēķēt. Sprādzienbīstamība! Arī krāsas tvaiki ir viegli aizdedzināmi.
- Nedrīkst būt pieejamas vai nedrīkst lietot uguns vietas, atklātu liesmu vai dzirksteļojošas mašīnas.
- Neuzglabājiet vai nelietojiet ēdienus un dzērienus darba telpā. Krāsas tvaiki ir kaitīgi veselībai.
- Darba telpas apjomam jābūt lielākam par 30 m³, un jābūt nodrošinātai pietiekamai gaisa apmaiņai smidzināšanas un žāvēšanas laikā.
- Nesmidziniet pret vēju. Izsmidzinot aizdedzināmus vai bīstamus smidzināmos materiālus, principiāli ievērojiet vietējās policijas pārvaldes noteikumus.
- Neizmantojiet kopā ar PVC spiediena šļūteni šādus šķidrumus, piem., lakbenzīnu, butilspirtu un metilēnhlorīdu. Šie šķidrumi sagrauj spiediena šļūteni.
- Darba zonai jābūt nodalītai no kompresora tā, lai tas nevarētu nonākt tiešā saskarē ar darba vielu.

Spiedientvertņu lietošana
- Kurš lieto spiedientvertni, tam tā jāuztur pienācīgā stāvoklī, pienācīgi jālieto, jākontrolē, nekavējoties jāveic nepieciešamie uzturēšanas kārtībā un labošanas darbi un atbilstoši apstākļiem jāveic nepieciešamie drošības pasākumi.
- Uzraudzības iestāde atsevišķā gadījumā var dod rīkojumu par nepieciešamajiem kontroles pasākumiem.
- Nedrīkst lietot spiedientvertni, ja tai ir trūkumi, tā apdraud darbiniekus vai trešās personas.
- Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai spiedientvertnei nav rūsas un bojājumu. Kompresoru nedrīkst lietot ar bojātu vai sarūsējušu spiedientvertni. Ja jūs konstatējat bojājumus, tad lūdzam vērsties klientu servisa darbnīcā.

Uzglabājiet drošības norādījumus drošā vietā.

Atlikušais risks

Ievērojiet lietošanas instrukcijas norādītos apkopes un drošības norādījumus.
Esiet vienmēr uzmanīgs darba laikā un nelaidiet trešās personas klāt jūsu darba vietai, turot tās drošā attālumā.

Arī ierīces lietpratīgas lietošanas laikā vienmēr paliek zināms atlikušais risks, kuru nevar izslēgt. No ierīces veida un konstrukcijas var izrietēt šāda potenciāla bīstamība:
- Ražojuma nejauša palaide ekspluatācijā.
- Dzirdes bojājums, ja nelieto norādītos ausu aizsargus.
- Netīrumu daļiņas, putekļi utt., neskatoties uz aizsargbriļļu lietošanu, var iekļūt jūsu acīs vai sejā.
- Savirpuļoto daļiņu ieelpošana.

6. Tehniskie dati

Tīkla pieslēgums	230 V~ 50 Hz
Motora jauda	2200 W
Darba režīms	S1
Kompresora apgriezienu skaits	2850 min^{-1}
Spiedientvertnes tilpums	50 l
Darba spiediens	apm. 10 bar
Teorēt. iesūkšanas ražīgums	apm. 412 l/min

Efektīvais izvades daudzums ar 1 bar spiedienu	apm. 272 l/min
Aizsardzības pakāpe	IP32
Ierīces svars	apm. 38 kg
Eļļa (15W 40)	apm. 0,25 l
Maks. uzstādīšanas augstums (v.j.l.)	1000 m

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

S1 = nepārtrauktas darbības režīms

Trokšņa emisijas vērtības bija noteiktas atbilstoši standarta EN ISO 3744 prasībām.

Lietojiet ausu aizsargus.
Trokšņu iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

⚠ **Brīdinājums:** Troksnis var radīt smagas sekas jūsu veselībai. Ja ierīces troksnis pārsniedz 85 dB (A), lietojiet piemērotus ausu aizsargus.

Skaņas jaudas līmenis L_{wA}	96 dB
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	73,6 dB
Kļūda $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Pirms lietošanas sākšanas

- Pirms pievienošanas pārliecinieties, vai datu plāksnītē norādītā informācija sakrīt ar elektrotīkla parametriem.
- Pirms lietošanas uzsākšanas izņemiet transportēšanas aizbāzni (B) un uzpildiet kompresora sūkņa korpusu ar eļļu, kā aprakstīts 8.4 punktā.
- Pārbaudiet, vai ierīcei nav transportēšanas laikā radušos bojājumu. Nekavējoties ziņojiet par iespējamiem bojājumiem transporta uzņēmumam, kurš bija piegādājis kompresoru.
- Kompresora uzstādīšana jāveic patērētāja tuvumā.
- Nedrīkst pieļaut garus gaisa vadus un garas barojošās līnijas (pagarinātāja kabeļus).
- Ievērojiet, lai būtu sauss iesūkšanas gaiss bez putekļiem.
- Neuzstādiet kompresoru mitrā vai slapjā telpā.
- Kompresoru drīkst lietot tikai piemērotās telpās (labi ventilētās, apkārtējās vides temperatūra no +5°C līdz 40°C). Telpā nedrīkst atrasties putekļi, skābes, tvaiki, sprāgstošas vai uzliesmojošas gāzes.
- Kompresors ir piemērots lietošanai sausās telpās. Lietošana nav pieļaujama zonās, kurās darbojas ar smidzinātu ūdeni.
- Pirms lietošanas sākšanas jāpārbauda eļļas līmenis kompresora sūkņa korpusā.
- Kompresoru ir atļauts lietot ārpus telpām tikai īslaicīgi, ja ir sausi laikapstākļi.
- Kompresoram vienmēr jābūt sausam, un to nedrīkst pēc darba atstāt ārpus telpām.

8. Uzstādīšana un vadība

⚠ **Ievērībai!**
Pirms lietošanas sākšanas noteikti pilnīgi uzstādiet ierīci!

Montāžai ir nepieciešams:
- 2x dakšveida uzgriežņatslēgas 17 mm (nav iekļautas piegādes komplektā)
- 2x dakšveida uzgriežņatslēgas 14 mm (nav iekļautas piegādes komplektā)

8.1 Riteņu montāža (5. att.)
- Uzstādiet pievienotos riteņus (11), kā parādīts attēlā.

8.2 Balsta kājas montāža (2x) (6. att.)
- Uzstādiet pievienoto balsta kāju (2x), kā parādīts attēlā.

8.3 Gaisa filtra montāža (2x) (7., 8. att.)
- Noņemiet transportēšanas aizbāzni (A) un pieskrūvējiet gaisa filtru (14) pie ierīces.

8.4 Transportēšanas vāka (B) nomaiņa (9., 10. att.)
- Noņemiet eļļas iepildes atveres (18) transportēšanas vāku (B).
- Iepildiet klātpievienoto kompresoreļļu kompresora sūkņa korpusā un ievietojiet klātpievienoto eļļas vītņoto aizbāzni (15) eļļas iepildes atverē (18).

8.5 Tīkla pieslēgums
- Kompresors ir aprīkots ar tīkla vadu ar kontaktligzdu ar zemējuma kontaktu. To var pievienot pie jebkuras kontaktligzdas ar zemējuma kontaktu 230 V~ 50 Hz, kas ir aprīkota ar 16 A drošinātāju.
- Pirms lietošanas sākšanas uzmaniet, lai tīkla spriegums sakristu ar darba spriegumu un mašīnas jaudu datu plāksnītē.
- Gari barošanas vadi, kā arī pagarinājumi, vada spoles utt. izraisa sprieguma kritumu, un var aizkavēt motora palaišanu.
- Zemās temperatūrās, kas mazākas par +5°C, motora palaišana ir apdraudēta stingras gaitas dēļ.

8.6 Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis (2. att.)
- Lai ieslēgtu kompresoru, ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (16) pavelk uz augšu. Lai izslēgtu, ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi nospiež uz leju.

8.7 Spiediena regulēšana: (1., 3. att.)
- Ar spiediena regulatoru (5) noregulē spiedienu manometrā (4).
- Noregulēto spiedienu var nolasīt no ātrjaucamā savienojuma (3).
- Manometrā (6) nolasa katla spiedienu.
- Katla spiedienu izlasa uz ātrjaucamā savienojuma (7).

8.8 Spiediena releja iestatījums (1. att.)
- Spiediena relejs (2) ir noregulēts rūpnīcā.
  Ieslēgšanas spiediens apm. 8 bar
  Izslēgšanas spiediens apm. 10 bar

8.9 Termiskais aizsargslēdzis
Termiskais aizsargslēdzis ir uzstādīts ierīcē.
Ja nostrādā termiskais aizsargslēdzis, rīkojieties šādi:
- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni.
- Nogaidiet apmēram divas līdz trīs minūtes.
- Atkārtoti iespraudiet ierīci.
- Ja ierīce neiedarbinās, atkārtojiet procesu.
- Ja ierīce atkārtoti neiedarbinās, izslēdziet un atkal ieslēdziet ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzi (16).
- Ja esat veicis visas iepriekš minētās darbības, un ierīce tik un tā nedarbojas, sazinieties ar mūsu servisu.

9. Pieslēgšana elektrotīklam

Pieslēgums atbilst attiecīgajiem nacionālajiem noteikumiem.
Elektriskā aprīkojuma pieslēgumus un labošanas darbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.
- Ievērojiet, lai tīkla spriegums sakristu ar spriegumu ražojuma datu plāksnītē.
- Pagarinātāja kabeļu gadījumā ievērojiet atbilstošās ražotāja norādes.

Strādājot ar strūklas un izsmidzināšanas papildierīcēm, kā arī ierīci lietojot ārpus telpām, noteikti jāpieslēdz noplūdstrāvas aizsargslēdzis ar 30 mA vai mazāku nostrādes strāvu.

Informācija:
Šis ražojums ir aprīkots ar ļoti jaudīgu motoru (nepārtrauktas darbības režīms 2200W)!Tas var veicināt to, ka drošinātāju kastē nostrādā līnijas automātiskais izslēdzējs, tiklīdz jūs iedarbināt ražojumu.
Iemesls tam ir tāds, ka pastāv dažādu ražotāju līnijas automātiskie izslēdzēji (automātiskie drošinātāji), kuriem ir atšķirīgas pielaides atslēgšanas raksturlielumiem. Mēs iesakām šim ražojumam aizsardzību ar drošinātājiem C16A.
Ja rodas šī problēma, izmantojiet vismaz 10–20 metru garu pagarinātāja kabeli, kuru pievienojat starp kontaktligzdu un ražojumu.

9.1 Bojāts elektriskais pieslēguma vads
Elektriskajiem pieslēguma vadiem bieži rodas izolācijas bojājumi.

To iemesli var būt šādi:
- saspiestas vietas, ja savienošanas vadi stiepjas caur logu vai durvju ailēm.
- salocījuma vietas savienošanas vada nepareizas nostiprināšanas vai izvietošanas dēļ.
- griezuma vietas savienošanas vada pārbraukšanas dēļ.
- izolācijas bojājumi, izraujot no sienas kontaktligzdas.
- plaisas izolācijas novecošanas dēļ.

Šādus bojātus elektropieslēguma vadus nedrīkst izmantot, un izolācijas bojājumu dēļ tie ir bīstami dzīvībai.
Regulāri pārbaudiet, vai pieslēguma vadiem nav bojājumu. Ievērojiet, lai pārbaudes laikā pieslēguma vads nebūtu pievienots elektrotīklam.

Elektriskajiem pieslēguma vadiem jāatbilst nacionālajiem noteikumiem. Izmantojiet tikai pieslēguma vadus ar tādu pašu marķējumu.
Tipa marķējuma uzdrukātais teksts uz pieslēguma kabeļa ir obligāts.

Jautājumu gadījumā norādiet šādus datus:
- motora strāvas veids
- ierīces datu plāksnītē norādītie dati
- motora datu plāksnītē norādītie dati

Svarīgas norādes
Motora pārslodzes gadījumā tas patstāvīgi izslēdzas. Pēc atdzišanas (laiks var būt atšķirīgs) motoru var atkārtoti ieslēgt.

10. Tīrīšana, apkope un glabāšana

⚠ Ievērībai!
Pirms jebkādiem tīrīšanas un apkopes darbiem atvienojiet tīkla kontaktspraudni! Savainošanās risks, ko rada strāvas impulsi!

⚠ Ievērībai!
Nogaidiet, līdz ierīce ir pilnīgi atdzisusi! Apdedzināšanās risks!

⚠ Ievērībai!
Pirms visiem tīrīšanas un apkopes darbiem ierīce jāatbrīvo no spiediena! Savainošanās risks!

10.1 Tīrīšana
- Uzturiet ierīci tīru no putekļiem un netīrumiem, cik vien tas ir iespējams. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai izpūtiet to ar zema spiediena saspiesto gaisu.
- Iesakām ierīci tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un mazliet ziepju pastas. Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus; tie varētu bojāt ierīces plastmasas daļas. Uzmaniet, lai ūdens nevarētu iekļūt ierīces iekšienē.
- Pirms kompresora tīrīšanas jāatvieno šļūtene un smidzināšanas uzgaļi. Kompresoru nedrīkst tīrīt ar ūdeni, šķīdinātājiem vai tamlīdzīgām vielām.

10.2 Spiedientvertnes apkope (1. att.)
Ievērībai! Lai nodrošinātu spiedientvertnes (8) ilgstošu derīguma termiņu, pēc katras lietošanas reizes ir jānotecina kondensāts, atskrūvējot notecināšanas atveres aizgriezni (10).
Vispirms samaziniet katla spiedienu (sk. 10.7.1. punktu). Notecināšanas atveres aizgriezni atskrūvē, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam (skatoties no kompresora apakšpuses uz aizgriezni), lai varētu pilnīgi notecināt kondensātu no spiedientvertnes. Pēc tam atkal aizskrūvējiet notecināšanas atveres aizgriezni (griežot pulksteņrādītāja virzienā). Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai spiedientvertnei nav rūsas un bojājumu.
Kompresoru nedrīkst lietot ar bojātu vai sarūsējušu spiedientvertni. Ja jūs konstatējat bojājumus, tad lūdzam vērsties klientu servisa darbnīcā.

⚠ Ievērībai!
Kondensāts no spiedientvertnes satur eļļas atliekas. Utilizējiet kondensātu atbilstoši apkārtējās vides prasībām atbilstošajā savākšanas vietā.

Norādes par kondensāta utilizāciju:
Utilizējiet kondensātu atbilstoši vietējiem un nacionālajiem apkārtējās vides noteikumiem. Pārliecinieties, vai tas netiek novadīts kanalizācijas sistēmā.

10.3 Drošības vārsts (3. att.)
Drošības vārsts (17) ir noregulēts atbilstoši maksimāli pieļaujamajam spiedientvertnes spiedienam. Nav pieļaujams pārregulēt drošības vārstu vai noņemt savienojuma aizturi (17.2) starp notecināšanas uzgriezni (17.1) un tā vāciņu (17.3).

Lai drošības vārsts vajadzības gadījumā pareizi darbotos, tas ir jāaktivizē ik pēc 30 darba stundām,bet vismaz 3 reizes gadā. Atvēršanai grieziet caurumoto notecināšanas uzgriezni (17.1) pretēji pulksteņrādītāja virzienam un tad izvelciet ar roku vārsta kātu uz āru pāri caurumotajam notecināšanas uzgrieznim (17.1), lai atvērtu drošības vārsta izplūdes atveri. Tagad no vārsta dzirdami izplūst gaiss.
Pēc tam atkal aizgrieziet notecināšanas uzgriezni pulksteņrādītāja virzienā.

10.4 Eļļas līmeņa regulāra pārbaude (11. att.)
Kompresoru novietojiet uz līdzenas virsmas.
Eļļas līmenim vienmēr jāatrodas eļļas kontrollodziņa (12) robežās starp atzīmēm MAX un MIN.
Eļļas maiņa: Ieteicamā eļļa: SAE 15W 40 vai līdzvērtīga.
Pirmā uzpilde ir jānomaina pēc 10 darba stundām; pēc tam eļļu noteciniet un uzpildiet jaunu eļļu ik pēc 50 darba stundām.

10.5 Eļļas maiņa (1., 10., 11. att.)
Izslēdziet motoru un atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas. Izņemiet eļļas aizbāzni (15). Pēc tam, kad esat izlaiduši iespējamo gaisa spiedienu, varat izskrūvēt pie kompresora sūkņa (13) esošo eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (12).

Lai eļļa neizplūstu nekontrolēti, turiet zem tās mazu skārda tekni un savāciet eļļu traukā. Ja eļļa pilnīgi neiztek, iesakām kompresoru nedaudz sasvērt. Ja eļļa ir iztecējusi, uzlieciet atpakaļ eļļas notecināšanas atveres aizgriezni (12).
Izlietoto eļļu utilizējiet atbilstošā izlietotās eļļas savākšanas punktā.
Lai iepildītu pareizu eļļas daudzumu, pievērsiet uzmanību tam, lai kompresors atrastos uz līdzenas virsmas. Uzpildiet jauno eļļu pa eļļas iepildes atveri (19), līdz eļļas līmenis sasniedz maksimālo iepildes daudzumu.

Tas ir atzīmēts uz eļļas kontrollodziņa (12) ar sarkanu punktu (11. att.). Nepārsniedziet maksimālo iepildes daudzumu. Pārpilde var izraisīt ierīces bojājumus. Ievietojiet atpakaļ eļļas iepildes atverē (18) eļļas aizbāzni (15).

10.6 Iesūkšanas filtra tīrīšana (3., 12., 13. att.)
Ieplūdes filtrs novērš putekļu un netīrumu iesūkšanu. To nepieciešams tīrīt vismaz ik pēc 300 darba stundām. Nosprostots ieplūdes filtrs būtiski samazina kompresora jaudu.
Noņemiet iesūkšanas filtru (2x), atskrūvējot skrūvi (E).

Pēc tam noņemiet filtra vāku (D). Tagad varat izņemt gaisa filtru (F). Uzmanīgi izpuriniet gaisa filtru, filtra vāku un filtra korpusu. Šīs detaļas pēc tam jānopūš ar saspiestu gaisu (apm. 3 bar) un jāuzstāda atpakaļ apgrieztā secībā.

10.7 Glabāšana
⚠ Ievērībai!
Atvienojiet tīkla kontaktdakšu, atgaisojiet ierīci un visus pievienotos pneimatiskos instrumentus. Novietojiet kompresoru tā, lai to nevarētu sākt lietot nepiederošas personas.

⚠ Ievērībai!
Uzglabājiet kompresoru tikai sausā un nepiederošām personām nepieejamā vietā. Nesagāziet, uzglabājiet tikai stāvus pozīcijā! Eļļa var izplūst!

10.7.1 Pārspiediena izlaišana
Izlaidiet pārspiedienu no kompresora, izslēdzot kompresoru un patērējot vēl spiedientvertnē esošo saspiesto gaisu, piem., ar pneimatisko instrumentu tukšgaitā vai ar izpūšanas pistoli.

10.8 Servisa informācija
Jāievēro, ka šim ražojumam šādas daļas ir pakļautas lietošanas vai dabiskajam nodilumam, vai šādas daļas ir nepieciešamas kā patērējamie materiāli.
Nodilstošās detaļas*: siksna un savienojums

* nav obligāti iekļauts piegādes komplektā!

Rezerves daļas un piederumus varat saņemt mūsu servisa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrātkodu.

11. Utilizācija un otrreizēja izmantošana

Norādes par iepakojumu



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami. Utilizējiet iepakojumus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)



Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vācijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu personīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtas!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utilizēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi).
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistē), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uzlikts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekārtas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savākšanas vietā jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņemšanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi privātai mājsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.

- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības dalībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķirīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

Par iespējām utilizēt nolietoto ierīci jautājiet sava novada vai pilsētas administrācijā.

Degviela un eļļas

- Pirms ierīces utilizācijas jāiztukšo degvielas tvertne un motoreļļas tvertne!
- Degvielu un motoreļļu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos vai kanalizācijā, tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!
- Tukšās eļļas un degvielas tvertnes jāutilizē atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

12. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Kompresors nedarbojas.	Kompresors nedarbojas.	Pārbaudiet vadu, tīkla kontaktspraudni, drošinātāju un kontaktligzdu.
	Tīkla spriegums pārāk zems.	Nepieļaujiet pārāk garus pagarinātāja kabeļus. Izmantojiet pagarinātāja kabeļus ar pietiekamu dzīslu šķērsgriezumu.
	Ārējā temperatūra pārāk zema.	Nelietojiet, ja ārējā temperatūra ir zemāka par +5° C.
	Motors pārkarsis.	Ļaujiet motoram atdzist, ja nepieciešams, novērsiet pārkaršanas cēloni.
Kompresors darbojas, taču nav spiediena.	Neblīvs drošības vārsts (17).	Nomainiet drošības vārstu (17).
	Sabojāti blīvējumi.	Pārbaudiet blīvējumus, uzticiet nomainīt sabojātus blīvējumus specializētā darbnīcā.
	Neblīvs kondensāta notecināšanas atveres aizgrieznis (10).	Ar roku pievelciet aizgriezni. Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet blīvējumu uz aizgriežņa.
Kompresors darbojas, spiedienu parāda manometrā, taču instrumenti nedarbojas.	Nehermētiski šļūteņu savienojumi.	Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet pneimatisko šļūteni un instrumentus.
	Nehermētisks ātrjaucams savienojums.	Pārbaudiet, ja nepieciešams, nomainiet ātrjaucamo savienojumu.
	Ar spiediena regulatoru (5) noregulēts pārāk mazs spiediens.	Vairāk atskrūvējiet spiediena regulatoru.

Förklaring av symbolerna på apparaten

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Använd andningsskydd!
	Använd hörselskydd. Buller kan orsaka hörselskador.
	Använd skyddsglasögon.
	Varning för heta ytor.
	Varning för elektrisk spänning.
	Varning! Apparaten är utrustad med automatisk startkontroll. Håll obehöriga borta från apparatens arbetsområde!
	Obs! Kontrollera oljenivån före driftsättningen och byt oljeförslutningspluggen!
	Utsätt inte maskinen för regn. Apparaten får bara stationeras, lagras och användas i torra miljöer.
	Uppgift om ljudeffektnivån i dB
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Produkten uppfyller kraven i gällande serbiska direktiv.

Innehållsförteckning: Sida:

1. Inledning 194
2. Apparatbeskrivning (bild 1–13) 194
3. Leveransomfång 194
4. Avsedd användning 195
5. Säkerhetsanvisningar 195
6. Tekniska specifikationer 197
7. Före idrifttagning 198
8. Montering och manövrering 198
9. Elektrisk anslutning 199
10. Rengöring, underhåll och lagring 199
11. Avfallshantering och återvinning 201
12. Felsökning 202
13. Försäkran om överensstämmelse 297

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa kund!
Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya apparat.

Anvisning:
Tillverkaren av denna apparat ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på maskinen eller genom apparaten:

- vid felaktig behandling,
- om instruktionsmanualen inte följs,
- vid reparationer genom utomstående, icke auktoriserade personer,
- vid byte och montering av reservdelar som inte är original,
- vid icke avsedd användning.
- Den elektriska anläggningen slutar fungera om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelse 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Observera följande:
Läs hela texten i instruktionsmanualen innan montering och idrifttagning.
Denna bruksanvisning hjälper dig lära känna elverktyget och hur det bäst kan användas på avsett sätt. Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med elverktyget. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar elverktygets tillförlitlighet och livslängd.
Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller elverktygets användning i ditt land.
Förvara denna instruktionsmanual vid elverktyget, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas. Endast personer som har utbildats för elverktygets användning och som känner till vilka risker som finns, får arbeta med maskinen.
Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.
Förutom säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Apparatbeskrivning (bild 1–13)

1. Transporthandtag
2. Tryckbrytare
3. Snabbkoppling (reglerad tryckluft)
4. Manometer (inställt tryck kan avläsas)
5. Tryckregulator
6. Manometer (panntryck kan avläsas)
7. Snabbkoppling (oreglerad tryckluft)
8. Tryckbehållare
9. Fot (2x)
10. Avtappningsskruv för kondensvatten
11. Hjul (2x)
12. Oljeavtappningsskruv/oljesynglas
13. Kompressorpump
14. Luftfilter
15. Oljeförslutningsplugg
16. Strömbrytare
17. Säkerhetsventil
18. Oljepåfyllningsöppning
19. Skruv (hjul)
20. Rundbricka (hjul)
21. Fjäderring (hjul)
22. Mutter (hjul)
23. Skruv (fot)
24. Rundbricka (fot)
25. Mutter (fot)

3. Leveransomfång

⚠ OBS!
Apparaten och förpackningsmaterialet är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

- 2x luftfilter
- 2x fot
- 2x hjul
- 1x monteringsmaterial
- 1x oljeförslutningsplugg
- 1x oljeflaska
- 1x bruksanvisning

- Öppna förpackningen och ta ut apparaten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings-/ och transportsäkringar (i förekommande fall).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.

- Kontrollera apparaten och tillbehör beträffande transportskador.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgången av garantiperioden.

4. Avsedd användning

Kompressorn används för att generera tryckluft för tryckluftsdrivna verktyg, som kan drivas med en luftmängd till ca 272 l/min. (t.ex. däcktrycksmätare, utblåspistoler och lackeringspistoler).

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personskador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

Observera att våra apparater inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning. Vi lämnar ingen garanti när apparaten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

⚠ **Obs!** Vid användning av elektriska verktyg ska följande principiella försiktighetsåtgärder beaktas som skydd mot elektrisk stöt, skaderisk och brandfara. Läs alla dessa anvisningar innan du använder elverktyget och förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert ställe.

⚠ **Obs!** När du använder denna kompressor är det nödvändigt att du iakttar följande grundläggande säkerhetsåtgärder för att skydda dig mot elektriska stötar, skador eller brandfara.
Läs och beakta dessa anvisningar innan du använder apparaten.

Säkert arbete

1 Håll ordning i ditt arbetsområde
- Oordning i arbetsområdet kan orsaka olyckor.

2 Ta hänsyn till omgivningens påverkan
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn.
- Använd inte elverktyg i fuktig eller våt miljö. Risk för elektrisk stöt!
- Se till att det finns god belysning i arbetsområdet.
- Använd inte elverktyg där det finns risk för brand eller explosion.

3. Skydda dig mot elektriska stötar
- Undvik att komma i kontakt med jordade delar (till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp).

4 Håll barn på avstånd!
- Låt inte andra personer vidröra verktyget och kabeln, håll dem borta från ditt arbetsområde.

5 Förvara oanvända elverktyg på ett säkert sätt
- Oanvända elverktyg ska förvaras på en torr, högt belägen eller låst plats utom räckhåll för barn.

6 Överbelasta inte dina elverktyg
- Du arbetar bättre och säkrare i det angivna prestandaområdet.

7 Använd lämpliga arbetskläder
- Använd inte löst sittande kläder eller smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar.
- Vid arbete utomhus är gummihandskar och halkfria skodon rekommenderbart.
- Bär hårnät om du har långt hår.

8 Använd inte kabeln i syften som den inte är avsedd för
- Använd inte kabeln för att dra ut nätstickkontakten ur eluttaget. Skydda kabeln mot hetta, olja och vassa kanter.

9 Sköt dina verktyg med omsorg
- Håll kompressorn ren för att kunna arbeta bra och säkert.
- Följ underhållsföreskrifterna.
- Kontrollera regelbundet elverktygets anslutningssladd och låt en behörig fackman byta den vid skada.
- Kontrollera regelbundet förlängningskablar och byt ut dem om de är skadade.

10 Dra alltid ut kontakten ur uttaget
- När elverktyget inte används, före underhåll och vid byte av verktyg som till exempel sågblad, borr och fräs.

11 Undvik oavsiktlig start
- Förvissa dig om att omkopplaren är frånslagen när kontakten sätts i uttaget.

12 Använd ingen förlängningskabel vid utomhusbruk
- Vid arbete utomhus ska bara för ändamålet tillåtna och markerade förlängningskablar användas.
- Använd kabeltrumma bara i utrullat tillstånd.

13 Var hela tiden uppmärksam
- Var försiktig med vad du gör. Använd sunt förnuft i arbetet. Använd inte elverktyget när du är okoncentrerad.

14 Kontrollera elverktyget efter eventuella skador
- Innan elverktyget används måste en noggrann undersökning göras av skyddsanordningar och ev. lätt skadade delar, så att de fungerar felfritt.
- Kontrollera att de rörliga delarna inte är skadade och fungerar som de ska och inte klämmer åt.

Samtliga delar måste vara korrekt monterade och alla villkor uppfyllda för att säkerställa felfri drift hos elverktyget.
- Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas ut på ett avsett sätt genom en erkänd fackverkstad, om inget annat anges i instruktionsmanualen.
- Skadade omkopplare måste bytas av en kundtjänstverkstad.
- Använd inte trasiga eller skadade anslutningskablar.
- Använd inte elverktyg, på vilka omkopplaren inte kan slås på och av.

15 Låt en behörig elektriker reparera elverktyget
- Detta elektriska verktyg uppfyller de tillämpliga säkerhetsbestämmelserna. Reparationer får utföras endast en behörig elektriker med originaldelar, annars kan olyckor uppstå för operatören.

16 Obs!
- För din egen säkerhet, använd bara tillbehör och extrautrustning som anges i instruktionsmanualen eller som föreslås eller anges av tillverkaren.
- Användning av andra än de i instruktionsmanualen eller katalogen rekommenderade tillsatsverktygen eller tillbehören kan innebära en personlig skaderisk för dig.

17 Buller
- När kompressorn används ska hörselskydd användas.

18 Byte av anslutningssladden
- Om anslutningssladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller en behörig elektriker för att undvika fara. Risk för elektriska stötar.

19 Påfyllning av däck
- Kontrollera däcktrycket omedelbart efter påfyllningen med hjälp av en lämplig manometer, t.ex. på en tankstation.

20 Mobila kompressorer i byggställesdrift
- Se till att alla slangar och armaturer är avsedda för högsta tillåtna arbetstryck för kompressorn.

21 Uppställningsplats
- Ställ endast upp kompressorn på en jämn yta.

22 Vi rekommenderar att matningsslangar med tryck över 7 bar utrustas med en säkerhetskabel, t.ex. en ståltina.

23 Undvik stora belastningar på ledningssystemet genom att använda flexibla slanganslutningar för att undvika brytställen.

24 Använd en jordfelsbrytare med en utlösningsström på 30 mA eller lägre. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.

25. Säkerställ att oljekylningsanordningarna hålls rena och att skyddsanordningarna förblir i fungerande skick.
26. Risk för brännskador på den heta oljan
    - Bär lämpliga skyddshandskar.
    - Arbeta aldrig med kompressorn i närheten av öppna lågor.
    - Var noga med att inte spilla olja.
27. Vid låga temperaturer under 0 °C är det förbjudet att starta motorn.

⚠ **VARNING!** Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan verktyget används.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Följ driftmanualerna som hör till de aktuella tryckluftsverktygen/tryckluftsutrustningarna! Även de följande allmänna anvisningarna ska följas:

Säkerhetsanvisningar för arbete med tryckluft och utblåspistoler
- Var noga med tillräckligt avstånd till produkten, minst 2,50 m gäller, och håll tryckluftsverktygen/tryckluftsutrustningarna borta från kompressorn under driften.
- Kompressorpump och ledningar når under drift höga temperaturer. Kontakt leder till brännskador.
- Luften som sugs ut med kompressorn måste vara fri från tillsatser som i kompressorpumpen kan leda till bränder eller explosioner.
- När slangkopplingen släpps måste kopplingsstycket på slangen hållas fast med handen. På så sätt undviker man skador till följd av att slangen kastas tillbaka.
- När arbeten utförs med utblåspistolen måste skyddsglasögon användas. Främmande föremål och delar som blåser iväg kan lätt orsaka personskada.
- Bär skyddsglasögon och andningsmask vid arbeten med tryckluftspistolen. Damm är hälsofarligt! Främmande föremål och delar som blåser iväg kan lätt orsaka personskada.
- Blås inte på andra personer med utblåspistolen och rengör inte kläder som sitter på kroppen. Skaderisk!

Säkerhetsanvisningar vid användning av sprut- och sprejutrustningar (t.ex. färgsprutor):

- Håll sprejutrustningen borta från kompressorn vid påfyllningen så att ingen vätska kommer i kontakt med kompressorn.
- Spreja aldrig med sprejutrustning (t.ex. färgsprutor) mot kompressorn. Fukt kan leda till elektriska risker!
- Bearbeta inte lacker eller lösningsmedel med en flampunkt under 55° C. Explosionsrisk!
- Värm inte upp lacker och lösningsmedel. Explosionsrisk!
- Om hälsofarliga vätskor bearbetas måste filtreringsutrustning (ansiktsmasker) användas som skydd. Beakta även uppgifter om skyddsåtgärder från tillverkare av sådana ämnen.
- De uppgifter som står på förpackningen med materialet som ska bearbetas och informationen i förordningen om farliga ämnen måste beaktas. Vid behov ska ytterligare skyddsåtgärder vidtas, särskilt lämpliga kläder och masker.
- Under sprutningen liksom i arbetsrummet är det förbjudet att röka. Explosionsrisk! Färgångor är också lättantändliga.
- Brandställen, öppen låga eller maskiner som det slår gnistor om får inte finnas i närheten eller användas.
- Förvara och förtär inte mat eller drycker i arbetsrummet. Färgångor är hälsofarliga.
- Arbetsrummet måste vara större än 30 m³ och det måste finnas tillräckligt stort luftutbyte under sprutning och torkning.
- Spruta inte i motvind. Bestämmelser från den lokala polismyndigheten måste alltid beaktas när brännbara resp. farliga ämnen sprutas.
- Använd inte PVC-tryckslangen för att bearbeta medier som lacknafta, butanol och metylklorid. Dessa medier förstör tryckslangen.
- Arbetsområdet måste vara avskilt från kompressorn så att den inte kan komma i direkt kontakt med arbetsmediet.

Drift av tryckbehållare

- Den som använder en tryckbehållare måste hålla den i gott skick, använda den på ett korrekt sätt, övervaka, utan fördröjning genomföra nödvändiga reparationer och underhållsarbeten och vidta de säkerhetsåtgärder som krävs efter omständigheterna.
- Tillsynsmyndigheter kan i enstaka fall hjälpa till att ordna nödvändiga övervakningsåtgärder.
- En tryckbehållare får inte användas om den uppvisar fel som kan leda till att användaren eller tredje part utsätts för fara.
- Kontrollera alltid tryckbehållaren avseende rost och skador före varje drift. Kompressorn får inte användas med en skadad eller rostig tryckbehållare. Om det förekommer skador, kontakta kundserviceverkstaden.

Förvara säkerhetsanvisningen på ett säkert sätt.

Restrisker

Beakta de fastställda underhålls- och säkerhetsanvisningarna i instruktionsmanualen.
Var alltid uppmärksam vid arbete och håll obehöriga på säkert avstånd från arbetsplatsen.

Även vid korrekt användning av apparaten finns alltid vissa kvarstående risker som inte kan uteslutas. Utifrån apparatens typ och konstruktion kan följande potentiella risker härledas:

- Oavsiktlig igångsättning av produkten.
- Skador på hörseln om inget föreskrivet hörselskydd används.
- Smutspartiklar, damm etc. kan hamna i ögon eller ansikte trots att skyddsglasögon används.
- Inandning av uppvirvlade partiklar.

6. Tekniska specifikationer

Nätanslutning	230V~ 50Hz
Motoreffekt	2200 W
Driftläge	S1
Kompressorvarvtal	2850 min^{-1}
Tryckbehållarvolym	50 l
Arbetstryck	ca. 10 bar
Teo. Sugkraft	ca 412 l/min
Effektiv leveranshastighet vid 1 bar	ca 272 l/min
Skyddstyp	IP32
Apparatens vikt	ca 38 kg
Olja (15W 40)	ca 0,25 l
Max. uppställningshöjd (ö.h.)	1000 m

Med förbehåll för tekniska ändringar!

S1 = kontinuerlig drift

Bulleremissionsvärdena fastställdes i enlighet med EN ISO 3744.

Använd hörselskydd.
Buller kan orsaka hörselskador.

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB (A), bör du använda ett passande hörselskydd.

Ljudeffektnivå L_{wA}	96 dB
Ljudtrycksnivå L_{pA}	73,6 dB
Osäkerhet $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Före idrifttagning

- Innan maskinen ansluts måste du kontrollera att uppgifterna på typskylten överensstämmer med de som gäller för elnätet.
- Ta bort transportproppen (B) före första driftsättningen och fyll kompressorpumphuset med olja enligt beskrivningen under punkt 8.4.
- Kontrollera maskinen för transportskador. Rapportera eventuella skador omedelbart till transportföretaget som levererade kompressorn.
- Kompressorn måste installeras i närheten av verktyget som använder tryckluft.
- Långa luftledningar och långa matarledningar (förlängningskablar) bör undvikas.
- Se till att insugsluften är torr och dammfri.
- Installera inte kompressorn i ett fuktigt rum eller i ett våtrum.
- Kompressorn får endast användas på en lämplig plats (väl ventilerad, omgivningstemperatur +5 °C till 40 °C). Rummet måste vara fritt från damm, syror, ångor, explosiva eller brandfarliga gaser.
- Kompressorn är avsedd för användning i torra utrymmen. I områden där arbete med sprayvatten sker är användning inte tillåten.
- Före idrifttagning måste oljenivån i kompressorpumphuset kontrolleras.
- Kompressorn får endast användas utomhus tillfälligt och då i torra miljöer.
- Kompressorn måste alltid hållas torr och får inte bli kvar utomhus efter arbetet.

8. Montering och manövrering

⚠ **Obs!**
Montera klart apparaten före idrifttagning!

Följande behövs för monteringen:
- 2x gaffelnyckel, 17 mm (ingår inte i leveransomfånget)
- 2x gaffelnyckel, 14 mm (ingår inte i leveransomfånget)

8.1 Montera hjulen (bild 5)
- Montera de medföljande hjulen (11) så som visas.

8.2 Montera foten (2x) (bild 6)
- Montera den medföljande foten (2x) så som visas.

8.3 Montera luftfiltret (2x) (bild 7, 8)
- Ta bort transportpluggen (A) och skruva fast luftfiltret (14) på maskinen.

8.4 Byta transportlocket (B) (bild 9, 10)
- Ta bort transportlocket (B) till oljepåfyllningsöppningen (18).
- Fyll på den medföljande kompressoroljan i kompressorpumphuset och sätt in den medföljande oljeförslutningspluggen (15) i oljepåfyllningsöppningen (18).

8.5 Nätanslutning
- Kompressorn är utrustad med en nätledning med jordat uttag. Den kan när som helst anslutas till ett eluttag 230 V~50 Hz, som skyddas av en säkring på 16 A.
- Kontrollera före idrifttagningen att nätspänningen motsvarar driftspänningen och maskinstyrkan som anges på märkskylten.
- Långa matarledningar liksom förlängningar, kabeltrummor osv. orsakar spänningsfall och kan förhindra motorn från att starta.
- Vid låga temperaturer under +5°C finns det risk för att motorn inte startar till följd av tröghet.

8.6 Till-/Från-brytare (bild 2)
- För att starta kompressorn skjuts strömbrytaren (16) uppåt. För att stänga av kompressorn trycker man ner strömbrytaren.

8.7 Tryckinställning: (Bild 1, 3)
- Tryckregulatorn (5) används för att ställa in trycket på manometern (4).
- Det inställda trycket kan läsas av på snabbkopplingen (3).
- På manometern (6) läses tanktrycket av.
- Tanktrycket läses av på snabbkopplingen (7).

8.8 Inställning tryckbrytare (bild 1)
- Tryckbrytaren (2) har ställts in i fabriken.
  Inkopplingstryck ca 8 bar
  Avstängningstryck ca 10 bar

8.9 Termoskyddsbrytare

Termoskyddsbrytaren är monterad i apparaten.
Gör så här om termoskyddsbrytaren löser ut:

- Dra ut nätstickkontakten.
- Vänta cirka 2 till 3 minuter.
- Stick in apparaten igen.
- Upprepa förloppet om apparaten inte startar.
- Om apparaten fortfarande inte startar stänger du av den på Till-Från-brytaren (16) och slår sedan på den igen.
- Om du har utfört alla de ovan angivna stegen och apparaten trots detta inte fungerar så kontaktar du vår service.

9. Elektrisk anslutning

Anslutningen uppfyller relevanta nationella bestämmelser.
Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med spänningen på produktens typskylt.
- För förlängningskablar, var uppmärksam på tillverkarens motsvarande uppgifter.

Vid arbeten med sprut- och sprejutrustning samt vid tillfällig användning utomhus måste apparaten anslutas över en jordfelsbrytare med en utlösningsström på 30 mA eller lägre.

Information:
Den här produkten är utrustad med en mycket effektiv motor (kontinuerlig drift 2200 W)!Detta kan leda till att ledningsskyddsbrytaren i säkringsboxen utlöser så fort produkten startas.
Orsaken till detta är att det finns olika tillverkare av ledningsskyddsbrytare (automatsäkringar) som har olika toleranser i avstängningsegenskaperna. Vi rekommenderar en säkring C16A för den här produkten.
Om det här problemet skulle uppstå, använd en minst 10–20 m lång förlängningskabel som ansluts mellan eluttaget och produkten.

9.1 Trasig elanslutningskabel

På elektriska anslutningskablar uppstår det ofta isolationsskador.

Orsaker till detta kan vara:

- tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar,
- knäckställen genom felaktig fastsättning eller dragning av anslutningssladden,
- snittställen genom att anslutningssladden körts över,
- isolationsskador genom ryck ur vägguttaget,
- sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningskablar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.
Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningskablarna är skadade. Kontrollera att anslutningskabeln inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara nationella bestämmelser. Använd endast anslutningskablar med samma märkning.
Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

Uppge följande information om du har frågor:

- Motorns strömtyp
- Uppgifter på maskinens typskylt
- Motoruppgifter på typskylten

Viktiga anvisningar
Vid överbelastning av motorn stängs den av automatiskt. Efter en avkylningstid (tidsmässigt olika) kan motorn återigen slås på.

10. Rengöring, underhåll och lagring

⚠ Obs!
Dra alltid ut nätstickkontakten innan rengörings- och underhållsarbeten utförs! Skaderisk till följd av elektrisk stöt!

⚠ Obs!
Vänta tills apparaten har svalnat helt! Risk för brännskador!

⚠ Obs!
Gör maskinen trycklös innan rengörings- och underhållsarbeten utförs! Skaderisk!

10.1 Rengöring

- Se till att maskinen är så fri från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa, eller blås ren den med tryckluft med lågt tryck.
- Vi rekommenderar att apparaten rengörs direkt efter varje användning.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lös-

ningsmedel. De skulle kunna angripa enhetens plastdelar. Se till att det inte tränger in vatten i maskinen.
- Slang och sprutverktyg måste separeras från kompressorn före rengöring. Kompressorn får inte rengöras med vatten, lösningsmedel eller liknande.

10.2 Underhåll av tryckbehållaren (bild 1)
Obs! Tappa av kondensvattnet efter varje användning genom att öppna avtappningsskruven (10) för att ge tryckbehållaren (8) lång hållbarhet.
Släpp först ut tanktrycket (s. 10.7.1).
Avtappningsskruven öppnas genom att den vrids moturs (sett från kompressorundersidan mot skruven), så att kondensvattnet kan rinna ut helt ur tryckbehållaren. Stäng avtappningsskruven efter det (vrid medurs).
Kontrollera alltid tryckbehållaren avseende rost och skador före varje drift.
Kompressorn får inte användas med en skadad eller rostig tryckbehållare. Om det förekommer skador, kontakta kundserviceverkstaden.

⚠ Obs!
Tryckbehållarens kondensvatten innehåller oljerester. Avfallshantera kondensvattnet miljöriktigt genom att lämna in till en för ändamålet avsedd uppsamlingsplats.

Anvisning om avfallshantering av kondensvattnet:
Avfallshantera kondensvattnet enligt lokala och nationella miljöföreskrifter. Se till att det inte leds ut i avloppssystemet.

10.3 Säkerhetsventil (bild 3)
Säkerhetsventilen (17) är inställd på det högsta tillåtna trycket för tryckbehållaren. Det är inte tillåtet att justera säkerhetsventilen eller ta bort kopplingslåset (17.2) mellan avtappningsmuttern (17.1) och dess lock (17.3).

För att säkerhetsventilen ska fungera ändamålsenligt måste den vridas var 30:e drifttimme, minst 3 gånger per år. Vrid den perforerade avtappningsmuttern (17.1) moturs för att öppna och dra sedan ventilspindeln utåt för hand, över den perforerade avtappningsmuttern (17.1), för att öppna säkerhetsventilens utlopp. Ventilen släpper ut luften hörbart.
Sätt sedan fast avtappningsmuttern medurs igen.

10.4 Kontrollera regelbundet oljenivån (bild 11)
Ställ kompressorn på en jämn och slät yta.
Oljenivån ska befinna sig mellan oljesynglasets (12) MAX och MIN.
Oljebyte: Rekommenderad olja: SAE 15W 40 eller likvärdig.
Första påfyllningen måste bytas ut efter 10 drifttimmar, efter det ska oljan tappas av var 50:e drifttimme och ny fyllas på.

10.5 Oljebyte (bild 1, 10, 11)
Stäng alltid av motorn och dra ut nätstickkontakten ur uttaget. Ta bort oljeförslutningspluggen (15). Efter att eventuellt lufttryck har lästs av kan oljeavtappningsskruven (12) skruvas loss från kompressorpumpen (13).

För att oljan inte ska kunna rinna ut okontrollerat ska man hålla en liten plåtränna under och fånga upp oljan i en behållare. Om oljan inte rinner ut helt rekommenderar vi att kompressorn lutas något.
När oljan har runnit ut sätter man tillbaka oljeavtappningsskruven (12) igen.
Förbrukad olja kasseras i en avfallshanteringsstation som tar emot förbrukad olja.
För att fylla på rätt mängd olja måste kompressorn stå på en plan yta.
Fyll på den nya oljan genom oljepåfyllningsöppningen (19) tills oljenivån har nått maximal påfyllningsmängd. Den markeras med den röda punkten på oljesynglaset (12) (bild 11). Överskrid inte den maximala påfyllningsmängden. Överfyllning kan leda till att maskinen skadas. Sätt tillbaka oljeförslutningsproppen (15) i oljepåfyllningsöppningen (18).

10.6 Rengöra insugningsfiltret (bild 3, 12, 13)
Insugningsfiltret förhindrar att damm och smuts sugs in. Detta filter måste rengöras minst var 300:e drifttimme. Ett tilltäppt insugningsfilter försämrar kompressorns prestanda avsevärt.
Ta bort insugningsfiltret (2x) genom att öppna skruven (E).

Ta sedan av filterlocket (D). Du kan nu ta bort luftfiltret (F). Knacka försiktigt ur luftfiltret, filterlocket och filterhuset. Dessa komponenter måste sedan blåsas ut med tryckluft (ca 3 bar) och därefter monteras i omvänd ordning.

10.7 Förvaring
⚠ Obs!
Dra ut nätstickkontakten, avlufta maskinen och alla anslutna tryckluft-universalverktyg. Stäng av kompressorn så att den inte kan tas i drift av obehöriga.

⚠ Obs!
Kompressorn får endast förvaras i en torr omgivning, oåtkomlig för obehöriga. Luta den inte, förvara den stående! Olja kan rinna ut!

10.7.1 Släppa ut övertrycket
Släpp ut övertrycket i kompressorn genom att stänga av kompressorn och använda upp tryckluften som finns i tryckbehållaren, t.ex. med en tryckluftsverktyg på tomgång eller med en utblåsningspistol.

10.8 Serviceinformation
Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.
Slitdelar*: Rem och koppling

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Du kan få reservdelar och tillbehör från vårt servicecenter. För att göra detta, skanna QR-koden på förstasidan.

11. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshantera förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slutanvändaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshanteras!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
  - Offentliga avfallshanterings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter).
  - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
  - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.
  - Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.
- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Kommun- eller stadsförvaltningen kan ge information om hur uttjänta apparater kasseras.

Bränsle och oljor

- Bränsletanken och behållaren med motorolja måste tömmas innan apparaten avfallshanteras!
- Bränsle och motorolja ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!
- Tomma olje- och bränslebehållare måste avfallshanteras miljövänligt.

12. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärd
Kompressorn går inte.	Kompressorn går inte.	Kontrollera kabel, nätstickkontakt, säkring och kontaktuttag.
	Nätspänning för låg.	Undvik för lång förlängningskabel. Använd en förlängningskabel med tillräckligt trådtvärsnitt.
	Utomhustemperatur för låg.	Använd inte i utomhustemperaturer under +5° C.
	Motorn överhettad.	Låt motorn svalna och avhjälp ev. orsaken till överhettningen.
Kompressorn går, dock inget tryck.	Säkerhetsventilen (17) otät.	Byt ut säkerhetsventilen (17).
	Tätningar trasiga.	Kontrollera tätningar, låt en fackverkstad byta ut trasiga tätningar.
	Avtappningsskruv för kondensvatten (10) otät.	Dra åt skruven för hand. Kontrollera tätningen på skruven, byt ut vid behov.
Kompressorn igång, tryck visas på manometern men verktyget går inte.	Slangförbindelser otäta.	Kontrollera tryckluftslang och verktyg, byt ut vid behov.
	Snabbkoppling otät.	Kontrollera snabbkopplingen, byt vid behov.
	För lågt tryck har ställts in i tryckregulatorn (5).	Vrid upp tryckregulatorn ytterligare.

Laitteessa olevien symbolien selitys

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Käytä hengityssuojainta!
	Käytä kuulosuojaimia. Melu voi aiheuttaa kuulovamman.
	Käytä suojalaseja.
	Varo kuumia pintoja.
	Varo sähköjännitettä.
	Varoitus! Laitteessa on automatisoitu käynnistyksen ohjaus. Älä päästä ulkopuolisia laitteen työalueelle!
	Huomio! Tarkasta öljyntaso ja vaihda öljyn sulkutulpat ennen ensimmäistä käyttöönottoa!
	Älä altista konetta sateelle. Laitteen saa sijoittaa ja sitä saa käyttää ja varastoida vain kuivissa ympäristöolosuhteissa.
	Äänitehotaso desibeleinä (dB)
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Tuote on sovellettavien Serbian ohjeiden mukainen.

Sisällysluettelo: **Sivu:**

1. Johdanto 205
2. Laitteen kuvaus (kuvat 1 - 13) 205
3. Toimituksen sisältö 205
4. Määräystenmukainen käyttö 206
5. Turvallisuusohjeet 206
6. Tekniset tiedot 208
7. Ennen käyttöönottoa 209
8. Rakenne ja käyttö 209
9. Sähköliitäntä 210
10. Puhdistus, huolto ja varastointi 210
11. Hävittäminen ja kierrätys 212
12. Ohjeet häiriöiden poistoon 213
13. Vaatimustenmukaisuusvakuutus 297

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas,
Toivotamme sinulle paljon iloa ja menestystä työskennellessäsi uudella laitteellasi.

Huomautus:
Tämän laitteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle laitteelle tai tämän laitteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- epäasianmukainen käsittely,
- Käyttöohjeen laiminlyönti,
- ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset,
- muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen,
- määräystenvastainen käyttö,
- Sähkölaitteiden rikkoutuminen, mikäli sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE0113 ei noudateta.

Huomaa:
Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa sähkötyökaluun perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä. Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn sähkötyökalulla ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säästetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan sähkötyökalun luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.
Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset sähkötyökalun käyttöä koskevat määräykset.
Säilytä käyttöohjetta sähkötyökalun yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttöhenkilön on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.
Sähkötyökalun parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot sähkötyökalun käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista.
Määrättyä alaikärajaa on noudatettava.
Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten koneiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.
Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Laitteen kuvaus (kuvat 1 - 13)

1. Kuljetuskahva
2. Painekytkin
3. Pikakytkin (säädetty paineilma)
4. Painemittari (asetettu paine voidaan lukea)
5. Paineensäädin
6. Painemittari (säiliöpaine voidaan lukea)
7. Pikakytkin (säätämätön paineilma)
8. Painesäiliö
9. Tukijalka (2x)
10. Kondenssiveden tyhjennysruuvi
11. Pyörä (2 kpl)
12. Öljyn tyhjennysruuvi / Öljyn tarkistusikkuna
13. Kompressoripumppu
14. Ilmansuodatin
15. Öljyn sulkutulppa
16. Päälle-/pois-kytkin
17. Varoventtiili
18. Öljyn täyttöaukko
19. Ruuvi (pyörä)
20. Aluslaatta (pyörä)
21. Jousirengas (pyörä)
22. Mutteri (pyörä)
23. Ruuvi (tukijalka)
24. Aluslaatta (tukijalka)
25. Mutteri (tukijalka)

3. Toimituksen sisältö

⚠ HUOMIO
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

- 2 ilmansuodatinta
- 2 tukijalkaa
- 2 pyörää
- 1 asennusmateriaali
- 1 öljyn sulkutulppa
- 1 öljypullo
- 1 käyttöohje

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko laitteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.

4. Määräystenmukainen käyttö

Kompressoria käytetään paineilman syöttämiseksi paineilmatoimisiin työkaluihin, joita voidaan käyttää enintään noin 272 l/min ilmamäärällä (esim. renkaidentäyttömittari, puhalluspistoolit ja maaliruiskut).

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Huomaa, että laitteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

⚠ **Huomio!** Sähkötyökalujen käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumis- ja palovaaralta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet. Lue kaikki nämä ohjeet ennen kuin käytät tätä sähkötyökalua, ja säilytä turvallisuusohjeet varmassa paikassa.

⚠ **Huomio!** Tämän kompressorin käytössä on sähköiskulta ja loukkaantumis- ja palovaaralta suojautumisen vuoksi otettava huomioon seuraavat olennaiset turvatoimenpiteet.
Ennen kuin käytät laitetta lue nämä ohjeet ja noudata niitä.

Turvallinen työskentely

1 Pidä työalueesi järjestyksessä
- Työalueella vallitseva epäjärjestys voi johtaa onnettomuuksiin.

2 Ota huomioon ympäristön vaikutukset
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle.
- Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Sähköiskun vaara!
- Huolehdi työalueen hyvästä valaistuksesta.
- Älä käytä sähkötyökaluja paikoissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara.

3. Suojaudu sähköiskulta
- Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin osiin (esim. putket, lämpöä säteilevät laitteet, sähköliedet, kylmälaitteet).

4 Pidä lapset loitolla!
- Älä anna muiden henkilöiden koskea työkaluun tai sen johtoon, ohjaa heidät pois työalueeltasi.

5 Säilytä turvallisesti sähkötyökaluja, jotka eivät ole käytössä
- Kun sähkötyökalu ei ole käytössä, tulee sitä säilyttää lasten ulottumattomissa kuivassa ja suljetussa paikassa korkealle sijoitettuna.

6 Älä ylikuormita sähkötyökaluasi
- Työskentelet paremmin ja turvallisemmin ilmoitetulla tehoalueella.

7 Käytä sopivaa vaatetusta
- Älä pidä ylläsi liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Ulkona työskenneltäessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa.

8 Älä käytä johtoa mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu
- Älä käytä johtoa pistokkeen vetämiseen irti pistorasiasta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

9 Pidä työkaluistasi hyvää huolta
- Voidaksesi työskennellä hyvin ja turvallisesti pidä kompressori puhtaana.
- Noudata huoltomääräyksiä.
- Tarkasta sähkötyökalun liitosjohto säännöllisesti, ja jos se on vaurioitunut, vaihdatuta se hyväksytyllä sähköasentajalla.
- Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda ne, jos ne ovat vaurioituneet.

10 Irrota pistoke pistorasiasta
- Kun et käytä sähkötyökalua, ennen huoltoa ja vaihdettaessa työkaluja, kuten esim. sahanterää, poraa tai jyrsintä.

11 Vältä tahaton käynnistyminen
- Varmista, että kytkin on pois päältä, kun liität pistokkeen pistorasiaan.

12 Käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa
- Käytä ulkona vain ulkokäyttöön hyväksyttyä ja vastaavasti merkittyä jatkojohtoa.
- Käytä johtokelaa vain, kun se on kelattu auki.

13 Ole koko ajan tarkkaavainen
- Toimi harkiten ja varovaisesti. Aloita työt keskittyneesti. Älä käytä sähkötyökalua, jos jokin muu vie huomiotasi.

14 Tarkasta, onko sähkötyökalussa mahdollisesti vaurioita
- Ennen kuin sähkötyökalua käytetään uudelleen, on suojalaitteiden ja lievästi vahingoittuneiden osien moitteeton ja määräystenmukainen toiminta tarkastettava huolellisesti.
- Tarkasta, että liikkuvat osat toimivat jumittumatta ja etteivät osat ole vaurioituneet. Kaikkien osien on oltava oikein asennettuina ja täytettävä kaikki ehdot, jotta sähkötyökalun moitteeton toiminta on varmistettu.
- Hyväksytyn ammattikorjaamon on korjattava tai vaihdettava vaurioituneet suojalaitteet ja osat määräysten mukaisesti, mikäli käyttöohjeessa ei ole muuta mainittu.
- Vaurioituneet kytkimet on annettava asiakaspalvelun korjaamon vaihdettavaksi.
- Älä käytä vääränlaisia tai vahingoittuneita liitosjohtoja.
- Älä käytä sähkötyökalua, jossa kytkintä ei voi kytkeä päälle eikä pois päältä.

15 Anna sähköalan ammattilaisen korjata sähkötyökalusi
- Tämä sähkötyökalu vastaa asiaankuuluvia turvallisuusmääräyksiä. Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen alkuperäisiä varaosia käyttäen; muussa tapauksessa käyttäjälle saattaa aiheutua onnettomuuksia.

16 Huomio!
- Oman turvallisuutesi takia käytä vain sellaisia lisätarvikkeita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita valmistaja suosittelee tai joista se on ilmoittanut.
- Muunlaisten kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisätarvikkeiden käyttö voi merkitä loukkaantumisvaaraa.

17 Melu
- Käytä kompressorin käytössä kuulosuojaimia.

18 Liitäntäjohdon vaihtaminen
- Jos liitosjohto on vahingoittunut, on vaarojen välttämiseksi valmistajan tai sähköalan ammattilaisen vaihdettava se. Sähköiskun vaara.

19 Renkaiden täyttö
- Tarkasta renkaiden paine heti niiden täyttämisen jälkeen sopivalla painemittarilla, esim. huoltoasemalla.

20 Ajettavat kompressorit työmaakäytössä
- Varmista, että kaikki letkut ja liittimet soveltuvat kompressorin suurimmalle sallitulle työpaineelle.

21 Sijoituspaikka
- Sijoita kompressori vain tasaiselle alustalle.

22 Syöttöletkut on suositeltavaa varustaa turvakaapelilla (esim. teräsvaijeri), jos paine on yli 7 baaria.

23 Vältä voimakasta kuormitusta johtojärjestelmässä siten, että käytät joustavia letkuliitäntöjä taitoskohtien estämiseksi.

24 Käytä vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

25. Varmista, että öljynjäähdyttimet pidetään puhtaana ja suojalaitteet käyttövalmiissa tilassa.

26. Kuuman öljyn aiheuttama palovammojen vaara
- Käytä sopivia suojakäsineitä.
- Älä koskaan käytä kompressoria liekkien lähellä.
- Pidä huoli siitä, ettei öljyä läiky.

27. Moottorin käynnistäminen on kiellettyä alhaisissa lämpötiloissa lämpötilan ollessa alle 0 °C.

⚠ **VAROITUS!** Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisten lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Huomioi kyseisten paineilmatyökalujen / paineilmalisälaitteiden käyttöohjeet! Lisäksi on huomioitava seuraavat yleiset ohjeet:

Turvallisuusohjeet työskenneltäessä paineilman ja puhalluspistoolien kanssa
- Varmista riittävä etäisyys tuotteeseen, jonka on oltava vähintään 2,50 m, ja pidä paineilmatyökalut / paineilmalisälaitteet käytön aikana loitolla kompressorista.
- Kompressoripumppu ja johdot tulevat käytössä hyvin kuumiksi. Niihin koskeminen aiheuttaa palovammoja.
- Kompressorin imemä ilma on pidettävä puhtaana muista aineista, jotka kompressoripumpussa saattaisivat johtaa tulipaloon tai räjähdyksiin.
- Kun irrotat letkun kytkentää pidä kädellä kiinni letkun kytkentäkappaleesta. Näin vältät takaisinpäin pongahtavan letkun aiheuttamat loukkaantumiset.

- Käytä suojalaseja työskennellessäsi puhalluspistoolin kanssa. Sirut ja pois puhalletut osat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Käytä suojalaseja ja hengityksensuojanaamaria työskennellessäsi paineilmapistoolin kanssa. Pölyt ovat terveydelle haitallisia! Sirut ja pois puhalletut osat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä puhalla puhalluspistoolilla ihmisiä kohden äläkä käytä sitä päällä olevien vaatteiden puhdistamiseen. Loukkaantumisvaara!

Ruiskutus- ja sumutuslisälaitteiden (esim. maaliruiskut) käyttöä koskevat turvallisuusohjeet:

- Pidä ruiskutuslisälaite loitolla kompressorista täytön aikana, jotta nestettä ei pääse kompressoriin.
- Älä koskaan ruiskuta ruiskutuslisälaitteilla (esim. maaliruiskut) kompressoria kohti. Kosteus voi aiheuttaa sähkövirtaan liittyviä vaaroja!
- Älä käsittele maaleja tai liuotinaineita, joiden leimahduspiste on alle 55 °C. Räjähdysvaara!
- Älä lämmitä maaleja tai liuotinaineita. Räjähdysvaara!
- Terveydelle haitallisia nesteitä käsiteltäessä on käytettävä suojana suodatinlaitteita (hengityssuojaimia). Ota huomioon myös tällaisten aineiden valmistajien ilmoittamat tiedot suojatoimenpiteistä.
- Käsiteltävien materiaalien pakkauksissa olevat tiedot ja vaarallisten aineiden merkinnät on otettava huomioon. Tarvittaessa on huolehdittava lisäsuojatoimenpiteistä, erityisesti käytettävä sopivaa vaatetusta ja hengityssuojainta.
- Tupakointi on kielletty ruiskutuksen aikana sekä myös huoneessa, jossa käsitellään maaleja tai liuotinaineita. Räjähdysvaara! Maalihöyryt ovat myös herkästi syttyviä.
- Paikalla ei saa olla tulisijoja tai avonaista valolähdettä eikä kipinöitä tuottavia koneita saa käyttää.
- Älä säilytä äläkä nauti ruokia tai juomia työtilassa. Maalihöyryt ovat terveydelle haitallisia.
- Työtilan on oltava suurempi kuin 30 m³ ja ruiskutuksen ja kuivumisen aikana on ilmanvaihdon oltava riittävää.
- Älä ruiskuta tuulta vasten. Huomioi syttyvien tai vaarallisten aineiden ruiskutuksessa aina paikallisen poliisiviranomaisen määräykset.
- Älä käsittele PVC-paineletkun yhteydessä sellaisia aineita kuten testibensiini, butyylialkoholi tai metyleenikloridi. Nämä aineet hajottavat paineletkun.
- Työalueen on oltava erotettuna kompressorista, jotta se ei voi altistua työaineelle.

Painesäiliöiden käyttö

- Painesäiliötä käyttävän tahon on pidettävä painesäiliö asianmukaisessa kunnossa, käytettävä ja valvottava sitä asianmukaisesti, huolehdittava viipymättä tarvittavista kunnossapito- ja kunnostustöistä ja olosuhteiden niin vaatiessa huolehdittava tarvittavista turvatoimenpiteistä.
- Valvontaviranomainen voi yksittäistapauksessa järjestää tarvittavat valvontatoimenpiteet.
- Painesäiliötä ei saa käyttää, jos siinä on puutteita, jotka vaarantavat sen käyttäjän tai ulkopuolisten turvallisuuden.
- Tarkasta aina ennen painesäiliön käyttöä, ettei siinä ole ruostetta eikä vaurioita. Kompressoria ei saa käyttää, jos painesäiliö on vaurioitunut tai ruosteinen. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä asiakashuoltokorjaamoon.

Säilytä turvallisuusohjeita hyvin.

Jäännösriski

Noudata käyttöohjeessa ilmoitettuja huolto- ja turvallisuusohjeita.
Ole tarkkaavainen työskentelyn aikana ja pyydä muita henkilöitä pysymään turvallisen välimatkan päässä.

Laitteen asianmukaisessakin käytössä on aina jäljellä tiettyjä vaaroja, joita ei voida poissulkea. Laitteen tyypistä ja rakenteesta voi aiheutua seuraavia mahdollisia vaaratilanteita:

- Tuotteen tahaton käyttöönotto.
- Kuulon vaurioituminen, jos ohjeenmukaisia kuulosuojaimia ei käytetä.
- Likahiukkaset, pöly, jne. voivat suojalaseista huolimatta päästä silmiin tai kasvoihin.
- Ilmaan puhaltuneiden hiukkasten hengittäminen.

6. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230V~ 50Hz
Moottoriteho	2200 W
Käyttötapa	S1
Kompressorin kierrosluku	2850 min^{-1}
Painesäiliön tilavuus	50 l
Käyttöpaine	n. 10 baaria
Teoreettinen Imuteho	n. 412 l/min

Tehokas levitysmäärä 1 baarin paineella	n. 272 l/min
Kotelointiluokka	IP32
Laitteen paino	n. 38 kg
Öljy (15W 40)	n. 0,25 l
Suurin asennuskorkeus (merenpinnan yläpuolella)	1000 m

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

S1 = jatkuva kytkentä

Meluarvot on määritetty standardin EN ISO 3744 mukaisesti.

Käytä kuulosuojaimia.
Melu voi aiheuttaa kuulovamman.

⚠ **Varoitus:** Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB (A), täytyy käyttää sopivia kuulosuojaimia.

Äänitehotaso L_{wA}	96 dB
Äänenpainetaso L_{pA}	73,6 dB
Epävarmuus $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Ennen käyttöönottoa

- Varmista ennen liitäntää, että tyyppikilven tiedot vastaavat verkkovirran tietoja.
- Irrota kuljetustulpat (B) ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja täytä kompressoripumpun kotelo öljyllä kohdassa 8.4 kuvatulla tavalla.
- Tarkasta, onko laitteessa mahdollisesti kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista vaurioista heti kuljetusyritykselle, joka hoiti kompressorin toimituksen.
- Kompressori on sijoitettava paineilmaa tarvitsevan laitteen lähelle.
- Pitkiä vapaasti kulkevia johtoja ja pitkiä tulojohtoja (jatkojohtoja) on vältettävä.
- Varmista, että imuilma on kuivaa ja pölytöntä.
- Älä sijoita kompressoria kosteaan tai märkään tilaan.
- Kompressoria saa käyttää vain sopivissa tiloissa (hyvä tuuletus, ympäristön lämpötila +5°C ... 40°C) . Tässä tilassa ei saa olla pölyä, happoja, höyryjä eikä räjähtäviä tai syttyviä kaasuja.
- Kompressori soveltuu käytettäväksi kuivissa tiloissa. Käyttö ei ole sallittua alueilla, joissa työskennellään roiskeveden kanssa.
- Kompressoripumpun kotelon öljytaso on tarkastettava ennen käyttöönottoa.
- Kompressoria saa käyttää ulkona vain lyhytaikaisesti, kuivissa ympäristöolosuhteissa.
- Kompressori on pidettävä aina kuivana eikä sitä saa jättää töiden jälkeen ulos.

8. Rakenne ja käyttö

⚠ **Huomio!**
Laite on ehdottomasti asennettava kokonaan ennen sen käyttöönottoa!

Asennuksessa tarvitaan:
- 2x kiintoavain 17 mm (ei sisälly toimitukseen)
- 2x kiintoavain 14 mm (ei sisälly toimitukseen)

8.1 Pyörien asennus (kuva 5)
- Asenna mukana toimitetut pyörät (11) kuvassa esitetyllä tavalla.

8.2 Tukijalan (2 kpl) asennus (kuva 6)
- Asenna mukana toimitetut tukijalat (2 kpl) kuvassa esitetyllä tavalla.

8.3 Ilmansuodattimen (2 kpl) asennus (kuvat 7, 8)
- Poista kuljetustulpat (A) ja kierrä ilmansuodatin (14) kiinni laitteeseen.

8.4 Kuljetuskannen (B) vaihto (kuvat 9, 10)
- Irrota kuljetuskansi (B) öljyntäyttöaukosta (18).
- Lisää mukana toimitettua kompressoriöljyä kompressoripumpun koteloon ja aseta oheinen öljyn sulkutulppa (15) öljyntäyttöaukkoon (18).

8.5 Verkkoliitäntä
- Kompressori on varustettu suojakosketinpistokkeellisella virtajohdolla. Se voidaan liittää jokaiseen suojakosketinpistorasiaan 230 V~ 50 Hz, joka on suojattu 16 A -sulakkeella.
- Varmista ennen käyttöönottoa, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua käyttöjännitettä ja koneen tehoa.
- Pitkät tulojohdot sekä jatkojohdot, johtokelat jne. aiheuttavat jännitteen laskun ja voivat estää moottorin käynnistymisen.
- Alhaisissa lämpötiloissa, jotka ovat alle +5°C, moottorin käynnistyminen vaarantuu raskasliikkeisyyden vuoksi.

8.6 Virtakytkin (kuva 2)
- Kompressori kytketään päälle vetämällä virtakytkin (16) ylös. Kompressori kytketään pois päältä painamalla virtakytkin alas.

8.7 Paineasetus: (kuvat 1, 3)
- Paine säädetään painemittarissa (4) olevalla paineensäätimellä (5).
- Säädetty paine voidaan ottaa pikaliittimestä (3).
- Säiliöpaine luetaan painemittarista (6).
- Säiliöpaine voidaan tarkistaa pikakytkimellä (7).

8.8 Painekytkimen asetus (kuva 1)
- Painekytkin (2) on säädetty tehtaalla.
  Päällekytkentäpaine on n. 8 baaria
  Sammutuspaine on n. 10 baaria

8.9 Lämpösuojakytkin
Laitteeseen on asennettu termosuojakytkin.
Menettele seuraavasti, jos lämpösuojakytkin laukeaa:
- Irrota virtapistoke.
- Odota noin 2 - 3 minuuttia.
- Kytke laitteen pistoke takaisin paikalleen.
- Mikäli laite ei käynnisty, toista toimenpiteet.
- Mikäli laite ei käynnisty, kytke laite virtakytkimellä (16) pois päältä ja kytke se sitten uudelleen päälle.
- Kun kaikki yllä mainitut toimenpiteet on suoritettu eikä laite käynnisty vieläkään, ota yhteyttä valmistajan huoltopalveluun.

9. Sähköliitäntä

Liitäntä vastaa voimassa olevia kansallisia määräyksiä.
Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Jatkojohtoja käytettäessä on otettava huomioon niiden valmistajien ohjeet.

Kun työskennellään ruiskutus- ja sumutuslisälaitteilla ja kun laitetta käytetään lyhytaikaisesti ulkona, laite on ehdottomasti liitettävä sellaisen vikavirtasuojakytkimen kautta, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA.

Tietoja:
Tuote on varustettu erittäin tehokkaalla moottorilla (jatkuva käyttö 2 200 W)!Siitä johtuen johdonsuojakytkin voi laueta sulakekaapissa tuotteen käynnistyksen yhteydessä.
Se johtuu johdonsuojakytkinten (sulakekaappi) eri valmistajista, jotka käyttävät poiskytkentäominaisuuksien eri toleransseja. Suosittelemme tälle tuotteelle C16A-sulaketta.

Mikäli kyseinen ongelma ilmenee, käytä jatkojohtoa, jonka pituus on vähintään 10–20 ja joka liitetään pistorasian ja tuotteen väliin.

9.1 Viallinen sähköliitosjohto
Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:
- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
- Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
- Viiltokohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
- Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
- Eristeen vanhenemisesta aiheutuvat halkeamat.

Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia. Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Sähköisten liitäntäjohtojen on vastattava kansallisia määräyksiä. Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä.
Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:
- Moottorin virtatyyppi
- Koneen tyyppikilven tiedot
- Moottorin tyyppikilven tiedot

Tärkeitä ohjeita
Jos moottori ylikuormittuu, se kytkeytyy itsestään pois päältä. Jäähtymisajan jälkeen (aika vaihtelee) moottori voidaan kytkeä uudelleen päälle.

10. Puhdistus, huolto ja varastointi

⚠ Huomio!
Vedä virtapistoke irti aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden suorittamista! Loukkaantumisvaara sähköiskuista!

⚠ Huomio!
Odota, kunnes laite on jäähtynyt kokonaan! Palovammojen vaara!

⚠ Huomio!
Laitteesta on poistettava paine aina ennen puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista! Loukkaantumisvaara!

10.1 Puhdistus

- Pidä laite mahdollisimman pölyttömänä ja puhtaana. Hankaa laite puhtaalla liinalla tai puhalla se paineilmalla alhaisella paineella puhtaaksi.
- Suosittelemme, että laite puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaineita; ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei laitteen sisäosiin pääse vettä.
- Letku ja ruiskutustyökalut on irrotettava kompressorista ennen puhdistusta. Kompressoria ei saa puhdistaa vedellä, liuotinaineilla tms.

10.2 Painesäiliön huolto (kuva 1)

Huomio! Jotta painesäiliö (8) kestäisi käytössä pitkään, on kondenssivesi poistettava jokaisen käyttökerran jälkeen avaamalla tyhjennysruuvi (10).

Pura ensin säiliöpaine (ks. 10.7.1).

Tyhjennysruuvi avataan kiertämällä vastapäivään (katsoen ruuvia kompressorin alapuolelta), jotta kondenssivesi voi valua kokonaan pois painesäiliöstä. Sulje tyhjennysruuvi sen jälkeen uudelleen (kierrä myötäpäivään). Tarkasta aina ennen painesäiliön käyttöä, ettei siinä ole ruostetta eikä vaurioita.

Kompressoria ei saa käyttää, jos painesäiliö on vaurioitunut tai ruosteinen. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä asiakashuoltokorjaamoon.

⚠ Huomio!

Painesäiliöstä valuva kondenssivesi sisältää öljyjäämiä. Hävitä kondenssivesi ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla ja toimita se valtuutettuun keräyspaikkaan.

Kondenssiveden hävittämistä koskevat ohjeet:

Hävitä kondenssivesi paikallisten ja kansallisten ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla. Varmista, että sitä ei johdeta viemäröintijärjestelmään.

10.3 Varoventtiili (kuva 3)

Varoventtiili (17) on säädetty painesäiliön korkeimpaan sallittuun paineeseen. Varoventtiilin asetusta ei saa muuttaa eikä tyhjennysmutterin (17.1) ja sen korkin (17.3) välissä olevaa liitoksen varmistusta (17.2) saa poistaa.

Jotta varoventtiili toimii tarvittaessa oikein, sitä täytyy käyttää 30 käyttötunnin välein, kuitenkin vähintään 3 kuukauden välein. Avaa rei'itetty tyhjennysmutteri (17.1) kiertämällä sitä vastapäivään ja vedä venttiilin kara kädellä rei'itetyn tyhjennysmutterin (17.1) yli ulos avataksesi varoventtiilin purkuaukon. Ilma poistuu nyt venttiilistä kuuluvasti.

Kierrä tyhjennysmutteri sen jälkeen uudelleen myötäpäivään kiinni.

10.4 Öljyntason säännöllinen tarkastus (kuva 11)

Aseta kompressori tasaiselle, suoralle pinnalle.

Öljyntason täytyy olla öljyn tarkistusikkunan (12) MIN- ja MAX-merkkien välissä.

Öljynvaihto: Suositeltu öljy: SAE 15W 40 tai vastaava.

Ensitäyttö on vaihdettava 10 käyttötunnin jälkeen, sen jälkeen öljy on poistettava ja korvattava uudelle öljyllä 50 käyttötunnin välein.

10.5 Öljynvaihto (kuvat 1, 10, 11)

Sammuta moottori ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta. Poista öljyn sulkutulpat (15). Kun mahdollisesti olemassa oleva ilmanpaine on purkautunut, voidaan öljyn tyhjennysruuvi (12) kiertää ulos kompressoripumpusta (13).

Jotta öljy ei valuisi ulos hallitsemattomasti, on alapuolella pidettävä pientä metallikourua, jota pitkin öljy ohjataan säiliöön. Jos öljy ei valu kokonaan ulos, suosittelemme kallistamaan kompressoria hieman. Kun öljy on valunut ulos, aseta öljyntyhjennysruuvi (12) uudelleen paikalleen.

Hävitä vanha öljy toimittamalla sen vanhan öljyn valtuutettuun keräyspaikkaan.

Oikean öljymäärän täyttämiseksi on varmistettava, että kompressori on vaakasuoralla pinnalla.

Täytä uutta öljyä öljyntäyttöaukon (19) kautta, kunnes öljyntaso saavuttaa maksimaalisen täyttömäärän merkin. Se on merkitty punaisella pisteellä öljyn tarkastusikkunaan (12) (kuva 11). Älä ylitä maksimaalista täyttömäärää. Ylitäyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen. Aseta öljyn sulkutulppa (15) takaisin öljyntäyttöaukkoon (18).

10.6 Imusuodattimen puhdistus (kuvat 3, 12, 13)

Imusuodatin estää pölyn ja lian imemisen sisään. Tämä suodatin on puhdistettava 300 käyttötunnin välein. Tukkeutunut imusuodatin alentaa kompressorin tehoa huomattavasti.

Poista imusuodatin (2 kpl) avaamalla ruuvin (E).

Kiristä suodatinkansi (D) sen jälkeen. Ilmansuodatin (F) voidaan nyt ottaa pois. Koputa ilmansuodatin ja suodatinkansi ja suodatinkotelo varovasti puhtaaksi. Nämä osat on sen jälkeen puhallettava paineilmalla (n. 3 baaria) ja asennettava sitten uudelleen käännetyssä järjestyksessä.

10.7 Varastointi

⚠ Huomio!

Irrota virtapistoke, poista ilma laitteesta ja kaikista siihen liitetyistä paineilmatyökaluista. Aseta kompressori niin, ettei kukaan voi luvattomasti ottaa sitä käyttöön.

⚠ Huomio!

Säilytä kompressoria vain kuivassa ja asiattomilta suljetussa paikassa. Älä kallista, säilytä vain seisovana! Öljyä voi valua ulos!

10.7.1 Ylipaineen poistaminen

Poista ylipaine kompressorista kytkemällä kompressori pois päältä ja kuluttamalla painesäiliössä vielä oleva paineilma esim. joutokäynnillä olevan paineilmatyökalun tai puhalluspistoolin avulla.

10.8 Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kuluvina materiaaleina.
Kuluvat osat*: Hihna ja kytkin

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Varaosia ja tarvikkeita saa huoltopalvelustamme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

11. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
  - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
  - Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Käyttöikänsä päähän tulleen laitteen hävittämismahdollisuuksista saat tietoa kuntasi hallintovirastosta.

Polttoaineet ja öljyt

- Polttoainesäiliö ja moottoriöljysäiliö on tyhjennettävä ennen laitteen hävittämistä!
- Polttoaine ja moottoriöljy eivät kuulu sekajätteisiin tai viemäriin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!
- Tyhjät öljy- ja polttoainesäiliöt on hävitettävä ympäristömääräysten mukaisesti.

12. Ohjeet häiriöiden poistoon

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Kompressori ei käy.	Kompressori ei käy.	Tarkasta johto, virtapistoke, sulake ja pistorasia.
	Liian alhainen sähköjännite.	Vältä liian pitkiä jatkojohtoja. Käytä jatkojohtoa, jonka johdinten halkaisija on riittävä.
	Ulkolämpötila liian alhainen.	Älä käytä alle +5° C:een ulkolämpötilassa.
	Moottori ylikuumennut.	Anna moottorin jäähtyä ja tarvittaessa korjaa ylikuumenemisen syy.
Kompressori käy, mutta painetta ei ole.	Varoventtiili (17) vuotaa.	Vaihda varoventtiili (17).
	Tiivisteet rikki.	Tarkasta tiivisteet, anna alan huoltoliikkeen vaihtaa rikkinäiset tiivisteet.
	Kondenssiveden tyhjennysruuvi (10) vuotaa.	Kiristä ruuvi käsin. Tarkasta ruuvin tiiviste, vaihda tarvittaessa.
Kompressori käy, paine näkyy painemittarissa, mutta työkalut eivät käy.	Letkuliitokset vuotavat.	Tarkasta paineilmaletku ja työkalut, vaihda tarvittaessa.
	Pikaliitäntä vuotaa.	Tarkasta pikakytkin, tarvittaessa vaihda.
	Paineensäätimellä (5) on säädetty liian alhainen paine.	Käännä paineensäädintä enemmän auki.

Forklaring til symbolerne på maskinen

	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!
	Benyt åndedrætsværn!
	Brug høreværn. Støjpåvirkning kan føre til høretab.
	Brug beskyttelsesbriller.
	Advarsel mod varme overflader.
	Advarsel mod elektrisk spænding.
	Advarsel! Produktet er udstyret med en automatiseret startstyring. Hold fremmede på afstand, når produktet er i brug!
	PAS PÅ! Inden første ibrugtagning skal olieniveauet kontrolleres og olieproppen udskiftes!
	Udsæt ikke maskinen for regn. Maskinen må kun placeres, opbevares og benyttes i tørre omgivelser.
	Angivelse af lydeffektniveau i dB
	Produktet opfylder gældende EU-direktiver.
	Produktet opfylder gældende serbiske direktiver.

Indholdsfortegnelse: Side:

1. Indledning 216
2. Beskrivelse af maskinen (fig. 1 - 13) 216
3. Leveringsomfang 216
4. Tilsigtet brug 217
5. Sikkerhedsforskrifter 217
6. Tekniske data 220
7. Før ibrugtagning 220
8. Opbygning og betjening 220
9. Elektrisk tilslutning 221
10. Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring 222
11. Bortskaffelse og genanvendelse 223
12. Fejlfinding 224
13. Overensstemmelseserklæring 297

1. Indledning

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Kære kunde
Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med din nye maskine.

Bemærk:
Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af denne maskine ikke for skader, der måtte opstå på eller pga. denne maskine i forbindelse med:

- utilsigtet håndtering;
- tilsidesættelse af brugsanvisningen;
- reparation udført af tredjemand og/eller af ikke-autoriserede fagfolk;
- montering og udskiftning af uoriginale reservedele;
- utilsigtet brug;
- svigt af det elektriske system som følge af tilsidesættelse af de elektriske forskrifter og VDE-bestemmelserne 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær opmærksom på følgende:
Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.
Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit elværktøj at kende og bruge det som tilsigtet. Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan du bruger elværktøjet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan du undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger elværktøjets driftssikkerhed og levetid.
Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af elværktøjet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.
Opbevar brugsanvisningen i nærheden af elværktøjet; pak det ind i en plastikpose, så det er beskyttet mod smuds og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes. Arbejde på elværktøjet på kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer.
Den lovmæssige minimumsalder skal overholdes.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der måtte gælde i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende maskiner, overholdes.
Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

2. Beskrivelse af maskinen (fig. 1 - 13)

1. Transportgreb
2. Pressostat
3. Hurtigkobling (reguleret trykluft)
4. Manometer (indstillet tryk kan aflæses)
5. Trykregulator
6. Manometer (kedeltryk kan aflæses)
7. Lynkobling (ureguleret trykluft)
8. Trykbeholder
9. Fod (2x)
10. Aftapningsskrue for kondensvand
11. Hjul (2x)
12. Olieaftapningsskrue / olieskueglas
13. Kompressorpumpe
14. Luftfilter
15. Olieprop
16. Tænd/Sluk-kontakt
17. Sikkerhedsventil
18. Oliepåfyldningsåbning
19. Skrue (hjul)
20. Spændeskive (hjul)
21. Fjederring (hjul)
22. Møtrik (hjul)
23. Skrue (fod)
24. Spændeskive (fod)
25. Møtrik (fod)

3. Leveringsomfang

⚠ PAS PÅ
Maskinen og emballeringsmaterialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!

- 2x luftfilter
- 2x fødder
- 2x hjul
- 1x monteringsmateriale
- 1x olieprop
- 1x olieflaske
- 1x brugsanvisning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt maskinen ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/ transportsikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér maskinen og tilbehørsdelene for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.

4. Tilsigtet brug

Kompressoren bruges til at generere trykluft til trykluftdrevne værktøjer, som kan benyttes med en luftmængde på op til ca. 272 l/min. (f.eks. dækluftpumper, udblæsningspistoler og sprøjtepistoler).

Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Vær opmærksom på, at vores udstyr ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis udstyret bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejde.

5. Sikkerhedsforskrifter

⚠ **Pas på!** Når der benyttes elværktøj, skal følgende principielle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at beskytte mod elektrisk stød, kvæstelses- og brandfare. Læs alle disse anvisninger, før du bruger dette elværktøj, og opbevar sikkerhedsanvisningerne et godt og sikkert sted.

⚠ **Pas på!** Når denne kompressor bruges, skal følgende principielle sikkerhedsforanstaltninger overholdes for at beskytte mod elektrisk stød, kvæstelses- og brandfare.
Læs og følg disse anvisninger, før du bruger maskinen.

Sikkert arbejde

1 Hold dit arbejdsområde i orden
- Uorden på arbejdsområdet kan føre til uheld.

2 Tag højde for påvirkninger udefra
- Udsæt ikke elværktøj for regn.
- Brug ikke elværktøj i fugtige eller våde omgivelser. Fare pga. elektrisk stød!
- Sørg for god belysning af arbejdsområdet.
- Brug ikke elværktøj, hvor der er fare for brand eller eksplosion.

3. Beskyt dig mod elektrisk stød
- Sørg for, at kroppen ikke kommer i berøring med jordforbundne dele (f.eks. rør, radiatorer, elektriske komfurer, køleskabe).

4 Børn skal holdes på afstand!
- Undlad at lade andre personer røre ved værktøjet og kablet; sørg for at holde dem på afstand af arbejdsområdet.

5 Opbevar elværktøj, der ikke er i brug, et sikkert sted
- Ubrugte elværktøjer bør opbevares et tørt sted, der skal være aflåst, eller som befinder sig højt oppe; dette sted skal være uden for børns rækkevidde.

6 Overbelast ikke dit elværktøj
- De arbejde bedre og mere sikkert i det angivne ydelsesområde.

7 Brug egnet tøj
- Brug ikke vidt tøj eller smykker, de kan blive trukket ind af bevægelige dele.
- Til udendørs arbejde anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikkert fodtøj.
- Beskyt langt hår under hårnet.

8 Brug ikke kablet til formål, det ikke er beregnet til
- Brug ikke kablet til at trække netstikket ud af stikkontakten med. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.

9 Plej dine værktøjer med omhu
- Hold kompressoren ren, så arbejdet med den bliver godt og sikkert.
- Følg vedligeholdelsesforskrifterne.
- Kontrollér elværktøjets tilslutningsledning med regelmæssige mellemrum, og få den udskiftet af en anerkendt fagmand, hvis den skulle blive beskadiget.
- Kontrollér forlængerkablerne med jævne mellemrum, og udskift dem, hvis de er beskadiget.

10 Træk stikket ud af stikkontakten
- Når elværktøjet ikke er i brug, før vedligeholdelse, og når værktøjer som f.eks. savklinge, bor, fræser skiftes.

11 Undgå utilsigtet start
- Kontrollér, at kontakten er slukket, når stikket sættes i stikkontakten.

12 Brug forlængerkabler til områder udendørs
- Til udendørs arbejde må der kun bruges forlængerkabler, der er godkendt og mærket hertil.
- Brug kun kabeltromlen i afrullet tilstand.

13 Vær altid opmærksom
- Vær opmærksom på, hvad du laver. Udfør arbejdet med fornuft. Brug ikke elværktøjet, hvis du er ukoncentreret.

14 Kontrollér elværktøjet for eventuelle beskadigelser
- Før fortsat brug af elværktøjet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele undersøges med omhu for at sikre, at de fungerer korrekt og som tilsigtet.
- Kontrollér, om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke sidder i klemme, eller om dele er beskadiget. Alle dele skal være monteret rigtigt og opfylde alle betingelser for at sikre en korrekt drift af elværktøjet.
- Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal repareres eller udskiftes på et anerkendt professionelt værksted, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen.
- Beskadigede kontakter skal erstattes på et kundeserviceværksted.
- Brug ikke defekte eller beskadigede tilslutningsledninger.
- Brug ikke elværktøj, hvis kontakt ikke kan tændes og slukkes.

15 Få elværktøjet repareret af en autoriseret elektriker
- Dette elværktøj er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en uddannet elektriker, og der skal bruges originale reservedele; ellers kan der opstå uheld for brugeren.

16 PAS PÅ!
- Af hensyn til egen sikkerhed må der kun benyttes tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i brugsanvisningen eller anbefalet eller angivet af producenten.
- Brug af værktøjer eller tilbehør, som ikke er anbefalet i brugsanvisningen eller i kataloget, kan medføre fare for personskade for operatøren.

17 Støj
- Under brug af kompressoren skal der benyttes høreværn.

18 Udskiftning af tilslutningsledning
- Hvis tilslutningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en autoriseret elektriker for at forebygge risici. Fare pga. elektrisk stød.

19 Oppumpning af dæk
- Kontrollér dæktrykket umiddelbart efter fyldningen ved hjælp af at egnet manometer, fx på en tankstation.

20 Kompressorer til brug på vej anvendt i byggepladsdrift
- Kontrollér, at alle slanger og armaturer er egnet til brug med kompressorens højst tilladte arbejdstryk.

21 Opstillingssted
- Kompressoren må kun opstilles på en plan overflade.

22 Det anbefales at udstyre tilføringsslanger med et sikkerhedskabel f.eks. et stålkabel i forbindelse med tryk over 7 bar.

23 Undgå, at ledningssystemet udsættes for kraftige belastninger; dette gøres ved at bruge fleksible slangetilslutninger for at undgå knæksteder.

24 Brug et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre. Brug af fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for at få elektrisk stød.

25. Sørg for, at oliekøleanordningerne holdes rene, og at beskyttelsesudstyret holdes i funktionel stand.

26. Fare for forbrænding pga. meget varm olie
- Brug egnede beskyttelseshandsker.
- Kompressoren må aldrig benyttes i nærheden af åben ild.
- Pas på ikke at spilde olie.

27. Ved lave temperaturer under 0°C er motorstart forbudt.

⚠ **ADVARSEL!** Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater negativt. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige personskader anbefales det personer med medicinske implantater at kontakte en læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.

YDERLIGERE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Overhold den tilhørende brugsanvisning for de respektive trykluftværktøjer / trykluftadaptere! Desuden skal følgende generelle anvisninger iagttages:

Sikkerhedsforskrifter vedr. arbejde med trykluft og udblæsningspistoler
- Sørg for at holde tilstrækkelig afstand til produktet, dog mindst 2,50 m, og hold trykluftværktøj/trykluftadaptere på afstand af kompressoren under drift.
- Kompressorpumpe og ledninger bliver meget varme under drift. Berøring vil medføre forbrænding.
- Den luft, der indsuges af kompressoren, skal holdes fri for urenheder, som ville kunne medføre brand eller eksplosion i kompressorpumpen.

- Når man løsner slangekoblingen, skal man holde fast i slangens koblingsstykke med hånden. På denne måde kan man undgå personskader pga. den tilbagespringende slange.
- Under arbejde med trykluftpistoler skal der benyttes beskyttelsesbriller. Fremmedlegemer og udblæste dele kan let forårsage personskader.
- Under arbejde med trykluftpistolen skal der benyttes beskyttelsesbriller og åndedrætsværn. Støv er sundhedsskadeligt! Fremmedlegemer og udblæste dele kan let forårsage personskader.
- Udblæsningspistolen må ikke benyttes til at blæse direkte mod personer eller til at rengøre tøj på kroppen. Fare for personskade!

Sikkerhedsforskrifter ved anvendelse af sprøjte- og sprayadaptere (f.eks. malingsprøjter):

- Hold sprøjteadapteren på afstand af kompressoren under påfyldning for at forhindre væske i at komme i kontakt med kompressoren.
- Sprøjt aldrig med sprøjteadapteren (f.eks. malingsprøjter) i retning mod kompressoren. Fugt kan medføre elektrisk stød!
- Der må ikke forarbejdes lak eller opløsningsmidler med et flammepunkt under 55°C. Eksplosionsfare!
- Lak og opløsningsmidler må ikke opvarmes. Eksplosionsfare!
- Hvis der forarbejdes sundhedsskadelige væsker, skal der benyttes filtreringsudstyr (ansigtsmasker) som beskyttelse. Se også oplysninger om beskyttelsesforanstaltninger fra producenterne af sådanne stoffer.
- De oplysninger og mærkninger iht. den tyske forordning om farlige stoffer, der er angivet på emballagen af det materiale, der skal forarbejdes, skal iagttages. Der skal evt. træffes yderligere beskyttelsesforanstaltninger, navnligt skal der benyttes egnet tøj og masker.
- Under sprøjteprocessen og i arbejdsrummet må der ikke ryges. Eksplosionsfare! Også malingsdampe er let brændbare.
- Der må ikke forefindes eller benyttes brandkilder, åben ild eller gnistfrembringende maskiner.
- Mad og drikkevarer må hverken opbevares eller fortæres i arbejdsrummet. Malingsdampe er sundhedsskadelige.
- Arbejdsrummet skal være større end 30 m³, og der skal sikres tilstrækkelig luftudskiftning under sprøjtning og tørring.
- Undgå at sprøjte mod vindretningen. Ved sprøjtning af brændbart eller farligt sprøjtemateriale skal man principielt følge bestemmelserne fra det lokale politi.
- I forbindelse med PVC-trykslangen må der ikke forarbejdes medier såsom mineralsk terpentin, butylalkohol og methylenchlorid. Disse medier ødelægger trykslangen.
- Arbejdsområdet skal være adskilt fra kompressoren, så denne ikke kan komme i direkte kontakt med arbejdsmediet.

Drift af trykbeholdere

- Når man arbejder med en trykbeholder, skal denne holdes i ordentlig stand, betjenes korrekt, overvåges, og alle nødvendige vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal udføres uden undtagelse, ligesom der skal træffes de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger i forhold til de givne omstændigheder.
- De tilsynshavende myndigheder kan i enkelt tilfælde påbyde de nødvendige overvågningsforanstaltninger.
- En trykbeholder må ikke benyttes, hvis den opviser tegn på fejl og mangler, som kan bevirke, at bruger eller tredjepart udsætte for fare.
- Inden hver brug skal trykbeholderen kontrolleres for rust og beskadigelser. Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Hvis der konstateres beskadigelser, bedes man venligst kontakte kundeservice-værkstedet.

Opbevar sikkerhedsforskrifterne et sikkert sted.

Restrisiko

Overhold de foreskrevne vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter i brugsanvisningen.
Vær altid opmærksom under arbejdet, og hold uvedkommende i sikker afstand fra arbejdspladsen.

Der vil altid være en restrisiko, der ikke kan udelukkes helt, også selv om produktet bruges korrekt. På grundlag af maskintype og -konstruktion kan følgende potentielle farer udgå fra maskinen:

- Utilsigtet ibrugtagning af produktet.
- Høreskader, hvis der ikke bruges foreskrevet høreværn.
- Smudspartikler, støv osv. kan komme i øjnene eller ansigtet, også selv om der bruges beskyttelsesbriller.
- Indånding af ophvirvlede partikler.

6. Tekniske data

Nettilslutning	230 V~ 50 Hz
Motoreffekt	2200 W
Driftsfunktion	S1
Kompressorhastighed	2850 min^{-1}
Trykbeholdervolumen	50 l
Driftstryk	ca. 10 bar
Teo. Indsugningseffekt	ca. 412 l/min
Effektiv leveringsmængde ved 1 bar	ca. 272 l/min
Beskyttelsesgrad	IP32
Produktvægt	ca. 38 kg
Olie (15W 40)	ca. 0,25 liter
Max opstillingshøjde (m.o.h.)	1000 m

Forbehold for tekniske ændringer!

S1 = kontinuerlig drift

Støjemissionsværdierne er bestemt i overensstemmelse med EN ISO 3744.

Brug høreværn.
Støjpåvirkning kan føre til høretab.

⚠ **Advarsel:** Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB (A), skal du benytte egnet høreværn.

Lydeffektniveau L_{wA}	96 dB
Lydtryksniveau L_{pA}	73,6 dB
Usikkerhed $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Før ibrugtagning

- Kontrollér inden tilslutningen, at dataene på typeskiltet stemmer overens med netdataene.
- Fjern transportproppen (B) inden første brug, og fyld kompressorpumpehuset med olie, som beskrevet i pkt. 8.4.
- Kontrollér maskinen for transportskader. Meld straks evt. skader til den transportvirksomhed, som kompressoren blev leveret med.
- Kompressoren skal opstilles i nærheden af forbrugeren.
- Lange luftledninger og lange forsyningsledninger (forlængerkabler) skal undgås.
- Indsugningsluften skal være tør og støvfri.
- Opstil ikke kompressoren i fugtige eller våde rum.
- Kompressoren må kun bruges i egnede rum (godt ventileret, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). I rummet må der ikke forefindes støv, syre, dampe, eksplosive eller brændbare gasser.
- Kompressoren er egnet til brug i tørre rum. Må ikke benyttes i områder, hvor der arbejdes med stænkvand.
- Inden ibrugtagning skal man kontrollere olieniveauet i kompressorpumpehuset.
- Kompressoren må kun benyttes kortvarigt udendørs, og kun i tørre omgivelser.
- Kompressoren skal altid holdes tør og må ikke efterlades udendørs efter arbejdet.

8. Opbygning og betjening

⚠ **PAS PÅ!**
Inden ibrugtagning skal det sikres, at maskinen er monteret fuldstændigt!

Til montage skal du bruge:
- 2x gaffelnøgle 17 mm (medfølger ikke)
- 2x gaffelnøgle 14 mm (medfølger ikke)

8.1 Montering af hjul (fig. 5)
- Monter de medfølgende hjul (11) som vist.

8.2 Montering af fod (2x) (fig. 6)
- Monter den medfølgende fod (2x) som vist.

8.3 Montering af luftfiltre (2x) (fig. 7, 8)
- Fjern transportproppen (A), og skru luftfilteret (14) fast på maskinen.

8.4 Udskiftning af transportdæksel (B) (fig. 9, 10)
- Fjern transportdækslet (B) fra oliepåfyldningsåbningen (18).
- Fyld den medfølgende kompressorolie i kompressorpumpehuset, og indsæt den medfølgende olieprop (15) i oliepåfyldningsåbningen (18).

8.5 Nettilslutning
- Kompressoren har en netledning med sikkerhedsstik. Dette kan tilsluttes til en hvilken som helst sikkerhedsstikkontakt 230 V~ 50 Hz, som er sikret med 16 A.
- Sørg inden ibrugtagning for, at netspændingen stemmer overens med driftsspændingen og med maskinydelsen på dataskiltet.
- Lange forsyningsledninger og forlængerkabler, kabeltromler osv. forårsager spændingsfald og kan

bevirke, at motoren ikke vil starte.
- Ved lave temperaturer under +5°C kan motorstart være besværliggjort pga. træghed.

8.6 Tænd/Sluk-kontakt (fig. 2)
- Kompressoren tændes ved at trække Tænd/Sluk-kontakten (16) op. Den slukkes ved at trykke Tænd/Sluk-kontakten ned.

8.7 Trykindstilling: (fig. 1, 3)
- Med trykregulatoren (5) indstiller man trykket på manometret (4).
- Det indstillede tryk kan aflæses på hurtigkoblingen (3).
- På manometeret (6) kan man aflæse kedeltrykket.
- Kedeltrykket kan aflæses på lynkoblingen (7).

8.8 Indstilling af pressostat (fig. 1)
- Pressostaten (2) er indstillet på fabrikken.
  Tændingstryk ca. 8 bar
  Slukningstryk ca. 10 bar

8.9 Termobeskyttelsesafbryder

Termobeskyttelsesafbryderen er indbygget i maskinen.
Man løsner termobeskyttelsesafbryderen som følger:
- Træk elnetstikket ud.
- Vent i ca. to til tre minutter.
- Indsæt maskinens stik igen.
- Skulle maskinen ikke starte, gentages processen.
- Hvis maskinen stadig ikke starter, skal man slukke og tænde den på Tænd/Sluk-kontakten (16).
- Hvis man har udført alle ovenstående trin, og maskinen stadig ikke fungerer, bedes man kontakte vores serviceafdeling.

9. Elektrisk tilslutning

Tilslutningen opfylder de relevante nationale bestemmelser.
Tilslutning og reparation af elektrisk udstyr må kun forestås af autoriserede elektrikere.
- Se til, at netspændingen stemmer overens med spændingen på produktets typeskilt.
- Vær opmærksom på producentens anvisninger, når du bruger forlængerledninger.

Når man arbejder med sprøjte- og sprayadaptere, og når man bruger dem midlertidigt udendørs, skal enheden tilsluttes et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på 30 mA eller mindre.

Information:

Dette produkt har en meget kraftig motor (kontinuerlig drift 2200W)!Dette kan bevirke, at automatsikringen i sikringsskabet udløser, så snart du starter produktet.
Årsagen til dette er, at der findes forskellige producenter af automatsikringer (sikringsautomater), der har forskellige tolerancer i deres udløsningskarakteristika.
Vi anbefaler, at der bruges en C16A-sikring til dette produkt.
Hvis dette problem opstår, skal du bruge et forlængerkabel med en længde på mindst 10-20 meter, som du tilslutter mellem stikkontakten og produktet.

9.1 Beskadiget elektrisk tilslutningsledning

Der opstår ofte isoleringsskader på elektriske tilslutningsledninger.

Årsagerne hertil kan være:
- Trykksteder, når tilslutningsledninger trækkes gennem vinduer eller døråbninger.
- Knæksteder, når tilslutningsledning fastgøres eller trækkes forkert.
- Skæresteder, når tilslutningsledningen køres over.
- Isolationsskader, når netstikket trækkes ud af stikkontakten på væggen.
- Revner pga. ældning af isoleringen.

Sådanne beskadigede elektriske tilslutningsledninger må ikke anvendes og er livsfarlige pga. isoleringsskaderne.
Elektriske tilslutningsledninger skal kontrolleres for skader med jævne mellemrum. Sørg for, at tilslutningsledningen ikke hænger i elnettet, når den kontrolleres.

Elektriske tilslutningsledninger skal opfylde de relevante nationale bestemmelser. Der må kun anvendes tilslutningsledninger med samme mærkning.
Påtryk af typebetegnelsen på tilslutningskablet er et krav.

Ved forespørgsler bedes følgende data opgivet:
- Motorens strømtype
- Dataene på maskinens typeskilt
- Dataene på motorens typeskilt

Vigtige anvisninger

Hvis motoren overbelastes, slår den automatisk fra. Efter en afkølingsfase (varierer tidsmæssigt) kan motoren startes igen.

10. Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ Pas på!
Træk netstikket ud, før rengørings- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres! Fare for tilskadekomst som følge af strømstød!

⚠ Pas på!
Vent, indtil produktet er kølet helt af! Fare for forbrænding!

⚠ Pas på!
Inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal maskinen gøres trykløs! Fare for personskade!

10.1 Rengøring

- Hold maskinen fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller blæs den over med trykluft ved lavt tryk.
- Det anbefales, at maskinen altid rengøres umiddelbart efter brug.
- Rengør maskinen med en fugtig klud og en smule smøresæbe med jævne mellemrum. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmidler; disse kan angribe maskinens plastdele. Sørg for, at vand ikke kan trænge ind i maskinen.
- Slange og sprøjteværktøjer skal kobles fra kompressoren, inden de rengøres. Kompressoren må ikke rengøres med vand, opløsningsmidler eller lignende.

10.2 Vedligeholdelse af trykbeholderen (fig. 1)

PAS PÅ! Af hensyn til trykbeholderens (8) holdbarhed skal man aftømme kondensvandet efter hver brug ved at åbne aftapningsskruen (10).
Forinden skal man aflaste kedeltrykket (se 10.7.1).
Aftapningsskruen åbnes ved at dreje den imod urets retning (set fra undersiden afkompressoren i retning mod skruen), så alt kondensvandet kan løbe fra trykbeholderen. Luk derefter aftapningsskruen igen (ved at dreje den i urets retning). Inden hver brug skal trykbeholderen kontrolleres for rust og beskadigelser.
Kompressoren må ikke benyttes med en beskadiget eller rusten trykbeholder. Hvis der konstateres beskadigelser, bedes man venligst kontakte kundeservice-værkstedet.

⚠ Pas på!
Kondensvandet fra trykbeholderen indeholder olierester. Kondensvandet skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

Oplysning om bortskaffelse af kondensvand:
Kondensvandet skal bortskaffes i henhold til lokale og nationale miljøregler. Sørg for, at det ikke ender i kloaksystemet.

10.3 Sikkerhedsventil (fig. 3)

Sikkerhedsventilen (17) er indstillet til det højst tilladte tryk for trykbeholderen. Det er ikke tilladt at justere sikkerhedsventilen eller fjerne forbindelsessikringen (17.2) mellem aftapningsmøtrikken (17.1) og dennes hætte (17.3).

For at sikkerhedsventilen altid skal kunne fungere korrekt, skal den som minimum aktiveres hver 30. driftstime, dog mindst 3 gange om året. Man åbner den perforerede aftapningsmøtrik (17.1) ved at dreje den mod uret og derefter med hånden trække ventilspindlen udad hen over den perforerede aftapningsmøtrik (17.1) for at åbne sikkerhedsventilens udløb. Ventilen lukker nu hørbart luft ud.
Derefter spænder man atter drænmøtrikken fast ved at dreje den med uret.

10.4 Kontrollér olieniveauet med jævne mellemrum (fig. 11)

Stil kompressoren på en jævn, lige overflade.
Olieniveauet skal befinde sig mellem MAX og MIN på olieskueglasset (12).
Olieskift: Anbefalet olie: SAE 15W 40 eller ækvivalent.
Der skal skiftes olie første gang efter 10 driftstimer; dernæst skal der skiftes olie for hver 50 driftstimer.

10.5 Olieskift (Fig. 1, 10, 11)

Sluk motoren, og træk netstikket ud af stikkontakten. Fjern olielukkeproppen (15). Når man evt. har aftappet et lufttryk, kan man skrue olieaftapningsskruen (12) på kompressorpumpen (13) af.

For at forhindre, at olien løber ud ukontrolleret, skal man holde en lille metalrende nedenunder og opsamle olien i en beholder. Hvis ikke al olien løber ud, anbefaler vi, at man hælder kompressoren en smule. Når al olien er løbet ud, indsætter man atter olieaftapningsskruen (12).
Den brugte olie skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.
For at kunne påfylde den korrekte mængde olie skal man sørge for, at kompressoren står på en plan overflade.
Fyld den friske olie i oliepåfyldningsåbningen (19), indtil olieniveauet når den maksimale påfyldningsmængde. Denne er afmærket med en rød prik på

olieskueglasset (12) (fig. 11). Denne maks. påfyldningsmængde må ikke overskrides. Overfyldning kan medføre skader på maskinen. Sæt olielukkeproppen (15) ind i oliepåfyldningsåbningen (18) igen.

10.6 Rensning af indsugningsfilter (fig. 3, 12, 13)
Indsugningsfilteret forhindrer indsugning af støv og smuds. Det er nødvendigt at rense dette filter mindst for hver 300 driftstimer. Et tilstoppet indsugningsfilter reducerer kompressorens ydelse betragteligt.
Fjern indsugningsfilteret (2x) ved at løsne skruen (E).

Tag derefter filterdækslet (D) af. Man kan nu tage luftfilteret (F) ud. Bank luftfilteret og filterdækslet og filterhuset ud. Disse komponenter skal derefter udblæses med trykluft (ca. 3 bar) og monteres igen i omvendt rækkefølge.

10.7 Opbevaring
⚠ PAS PÅ!
Træk netstikket ud, ventiler maskinen og alle tilsluttede trykluftværktøjer. Sluk for kompressoren på en sådan måde, at den ikke kan tages i drift af uvedkommende.

⚠ Pas på!
Kompressoren må kun opbevares tørt og utilgængeligt for uvedkommende. Må ikke kippes, må kun opbevares stående! Der kan løbe olie ud!

10.7.1 Aflastning af overtryk
Aflast overtrykket i kompressoren ved at slukke den og opbruge den trykluft, der stadig findes i trykbeholderen, f.eks. med et trykluftværktøj i tomgang eller med en udblæsningspistol.

10.8 Serviceinformation
Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.
Sliddele*: Rem og kobling

* medfølger ikke nødvendigvis!

Reservedele og tilbehør fås hos vores servicecenter. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

11. Bortskaffelse og genanvendelse

Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

Oplysninger om loven om brugt elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG)



Brugt elektrisk og elektronisk udstyr (elskrot) hører ikke til husholdningsaffaldet, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!

- Brugte (genopladelige) batterier, der ikke er permanent installeret i en brugt maskine, skal udtages i intakt tilstand inden aflevering! Sådanne batterier skal bortskaffes i henhold til batteriloven.
- Ejere og/eller brugere af elektriske og elektroniske maskiner er juridisk forpligtet til at returnere sådanne efter brug.
- Slutbrugeren er eneansvarlig for at slette sine personlige oplysninger på den brugte maskine, der skal bortskaffes!
- Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot) kan afleveres gratis på følgende steder:
  - Offentlige bortskaffelses- og/eller indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer).
  - Salgssteder for elektroniske apparater (fysiske butikker og online), forudsat at forhandleren er forpligtet til at tage sådanne apparater retur - eller tilbyder dette frivilligt.
  - Du kan gratis aflevere op til tre brugte elektriske apparater pr. apparattype, med en maksimal kantlængde på 25 centimeter, hos producenten uden først at skulle købe et nyt apparat hos samme, eller du kan aflevere sådanne apparater på et andet autoriseret indsamlingssted i dit nærområde.
  - Du kan indhente yderligere tilbagetagningsbetingelser hos producenter og distributører hos disses respektive kundeservice.
- Hvis et nyt elektrisk apparat leveres af producenten til en privat husstand, kan producenten foranledige, at det gamle elektriske apparat afhentes gratis efter anmodning fra slutbrugeren. For at gøre dette skal du kontakte producentens kundeservice.

- Disse erklæringer gælder kun for apparater, der installeres og sælges i landene i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. I lande uden for EU kan der gælde forskellige regler for bortskaffelse af brugte elektriske og elektroniske apparater (elskrot).

Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

Brændstof og olie

- Inden maskinen bortskaffes, skal brændstoftanken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

12. Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kompressor vil ikke starte.	Kompressor vil ikke starte.	Kontrollér kabel, netstik, sikring og stikkontakt.
	Netspænding for lav.	Undgå for lange forlængerkabler. Benyt forlængerkabler med tilstrækkeligt ledningstværsnit.
	Udetemperatur for lav.	Undgå brug ved en udetemperatur på under +5°C.
	Motor overophedet.	Lad motoren køle af; afhjælp evt. årsagen til overophedningen.
Kompressor kører, men uden tryk.	Sikkerhedsventil (17) utæt.	Udskift sikkerhedsventilen (17).
	Tætninger defekte.	Kontrollér tætninger; få defekte tætninger udskiftet på et professionelt værksted.
	Aftapningsskrue for kondensvand (10) utæt.	Efterspænd skruen med hånden. Kontrollér tætning på skruen, udskift ved behov.
Kompressor kører, der vises tryk på manometer, men værktøjer kører ikke.	Slangeforbindelser utætte.	Kontrollér trykluftslange og værktøjer, udskift ved behov.
	Hurtigkobling utæt.	Kontrollér hurtigkoblingen, og udskift den ved behov.
	For lavt tryk indstillet på trykregulatoren (5).	Indstil højere tryk på trykregulatoren.

Forklaring av symbolene på apparatet

	Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsinstruksjonene leses og følges!
	Bruk åndedrettsvern!
	Bruk hørselsvern. Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.
	Bruk vernebrille.
	Advarsel mot varme overflater.
	Advarsel mot elektrisk spenning.
	Advarsel! Apparat er utstyrt med en automatisert startstyring. Hold tredjeparter unna arbeidsområdet til apparatet!
	Obs! Før første idriftsetting må du kontrollere oljenivået og skifte oljeblindpluggen!
	Maskinen skal ikke utsettes for regn. Apparatet skal bare stasjoneres, lagres og drives under tørre omgivelsesforhold.
	Angivelse av lydeffektnivået i dB
	Produktet tilsvarer de aktuelle europeiske direktivene.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende serbiske retningslinjer.

Innholdsfortegnelse: **Side:**

1. Innledning ... 227
2. Apparatbeskrivelse (Fig. 1 - 13) ... 227
3. Leveringsomfang ... 227
4. Tiltenkt bruk ... 228
5. Sikkerhetsinstruksjoner ... 228
6. Tekniske data ... 230
7. Før idriftsetting ... 231
8. Oppbygning og betjening ... 231
9. Elektrisk tilkobling ... 232
10. Rengjøring, vedlikehold og lagring ... 232
11. Kassering og gjenvinning ... 234
12. Feilhjelp ... 235
13. Samsvarserklæring ... 297

1. Innledning

Produsent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kjære kunde,
Vi ønsker deg mye glede og lykke til ved arbeidet med ditt nye apparat.

Merknad:
Produsenten av dette apparatet er i henhold til loven om produktansvar ikke ansvarlig for skader, som oppstår på dette apparatet eller grunnet dette apparatet ved:

- feil håndtering,
- Ignorering av brukerveiledningen,
- reparasjoner fra tredjeparter, ikke autoriserte fagfolk,
- montering og utskifting av ikke originale reservedeler,
- ikke-tiltenkt bruk,
- Svikt i det elektriske anlegget ved ignorering av de elektriske forskriftene og VDE-bestemmelsene 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vær oppmerksom på følgende:
Før montering og idriftsetting må du lese hele brukerveiledningen.
Denne brukerveiledningen skal gjøre det enklere for deg å bli kjent med el-verktøyet og gjøre nytte av det i henhold til tiltenkte bruksmuligheter. Brukerveiledningen inneholder viktige instruksjoner om hvordan du arbeider sikkert, faglig korrekt og økonomisk med el-verktøyet samt hvordan du unngår farer, sparer reparasjonskostnader, reduserer nedetider og øker pålideligheten og levetiden til el-verktøyet.
I tillegg til sikkerhetsbestemmelsene i denne brukerveiledningen må du absolutt overholde gjeldende forskrifter for drift av el-verktøyet i landet ditt.
Oppbevar brukerveiledningen beskyttet mot smuss og fuktighet i en plastlomme sammen med el-verktøyet.
Alle betjeningspersoner må lese og følge den nøye før start av arbeidet. Kun personer som har fått undervisning i bruk av el-verktøyet og farene som er forbundet med det, skal arbeide med el-verktøyet.
Påbudt minstealder må overholdes.
I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne brukerveiledningen og de spesielle forskriftene som gjelder i ditt land, må en også følge de generelt anerkjente tekniske reglene for drift av identiske maskiner.

Vi overtar intet ansvar for ulykker eller skader som oppstår grunnet ignorering av denne anvisningen og sikkerhetsinstruksjonene.

2. Apparatbeskrivelse (Fig. 1 - 13)

1. Transporthåndtak
2. Trykkbryter
3. Hurtigkobling (regulert trykkluft)
4. Manometer (innstilt trykk kan leses av)
5. Trykkregulator
6. Manometer (kjeletrykk kan leses av)
7. Hurtigkobling (uregulert trykkluft)
8. Trykktank
9. Støttefot (2x)
10. Tappeskrue for kondensvann
11. Hjul (2x)
12. Oljetappeskrue / olje-inspeksjonsglass
13. Kompressorpumpe
14. Luftfilter
15. Olje-blindplugg
16. På-/av-bryter
17. Sikkerhetsventil
18. Olje-påfyllingsåpning
19. Skrue (hjul)
20. Underlagsskive (hjul)
21. Fjærring (hjul)
22. Mutter (hjul)
23. Skrue (støttefot)
24. Underlagsskive (støttefot)
25. Mutter (støttefot)

3. Leveringsomfang

⚠ OBS
Apparatet og emballasjemateriale er ikke et leketøy! Barn skal ikke leke med plastposer, folier og smådeler! Det er fare for svelging og kvelning!

- 2x luftfilter
- 2x støttefot
- 2x hjul
- 1x monteringsmateriale
- 1x olje-blindplugg
- 1x oljeflaske
- 1x brukerveiledning

- Åpne emballasjen og ta apparatet forsiktig ut av esken.
- Fjern emballasjematerialet samt emballasje- og transportsikringene (hvis der er noen).

- Sjekk at leveringsomfanget er fullstendig.
- Sjekk apparatet og tilbehørsdeler for transportskader.
- Hvis det er mulig, bør du bevare emballasjen til garantiperioden er over.

4. Tiltenkt bruk

Kompressoren brukes til å generere trykkluft for trykkluftdrevne verktøy, som kan drives med et luftvolum på inntil ca. 272 l/min. (f.eks. dekkfyller, utblåsningspistol og malingspistol).

Maskinen skal bare benyttes til de formålene den er ment for. Enhver annen bruk som går utover dette er ikke forskriftsmessig. Brukeren/operatøren, og ikke produsenten, er ansvarlig for materielle skader eller personskader av enhver art som forårsakes av dette.

Vennligst merk at våre apparater forskriftsmessig sett ikke ble konstruert for bruk innen handel, håndverk og industri. Vi påtar oss intet garantiansvar dersom apparatet benyttes innen handel, håndverk eller industri, eller ved likestilte aktiviteter.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ **Obs!** For å beskytte mot elektriske støt, skade- og brannfare, skal man ved bruk av el-verktøy følge disse grunnleggende sikkerhetstiltakene. Les alle anvisningene før du bruker dette elektroverktøyet og ta godt vare på sikkerhetsanvisningene.

⚠ **Obs!** For å beskytte mot elektriske støt, skade- og brannfaren, skal man ved bruk av denne kompressoren følge disse grunnleggende sikkerhetstiltakene.
Les og følg disse henvisningene før produktet benyttes.

Arbeide trygt

1 Du skal holde arbeidsområdet ryddig
- Uorden i arbeidsområdet medfører fare for ulykker.

2 Ta hensyn til påvirkningen fra omgivelsene
- Du skal ikke utsette el-verktøy for regnvær.
- Du skal ikke benytte el-verktøy i fuktige eller våte omgivelser. Fare grunnet elektrisk støt!
- Sørg for god belysning av arbeidsområdet.
- Du skal ikke benytte el-verktøy der det er brann- eller eksplosjonsfare.

3. Beskytt deg selv mot elektriske støt
- Unngå at kroppen kommer i berøring med deler som er jordet (for eksempel rør, radiatorer, elektriske ovner, kjøleskap).

4 Barn må holdes unna!
- Ikke la andre personer berøre verktøyet og kabelen, hold dem unna arbeidsområdet ditt.

5 El-verktøy som ikke brukes, må oppbevares på et sikkert sted
- Ubenyttede el-verktøy skal lagres på et tørt, høytliggende og lukket sted, og utilgjengelig for barn.

6 Du skal ikke overbelaste elektroverktøyet ditt
- Du arbeider bedre og tryggere innenfor det oppførte effektområdet.

7 Bruk egnede klær.
- Ikke ha på løstsittende klær eller smykker, siden de kan bli fanget inn og bli hengende fast i de delene som er i bevegelse.
- Ved arbeider utendørs anbefales gummihansker og skilsikre sko.
- Langt hår skal du ha i et hårnett.

8 Du skal ikke benytte kabelen til formål den ikke er ment for
- Du skal ikke benytte kabelen til å trekke støpslet ut av stikkontakten. Beskytt kabelen mot varme, olje og skarpe kanter.

9 Ta godt vare på verktøyet ditt
- Hold kompressoren ren, slik at det kan jobbes godt og trygt.
- Følg vedlikeholdsforskriftene.
- Sjekk kabelen regelmessig, og la en kompetent fagmann skifte den ut dersom det foreligger en skade.
- Sjekk skjøteledningen regelmessig, og bytt den ved skade.

10 Trekk alltid støpslet ut av stikkontakten
- Når el-verktøyet ikke benyttes, før vedlikehold, og ved utskifting av verktøy, f.eks. sagblad, drill, fres.

11 Unngå utilsiktet oppstart
- Forviss deg om at bryteren er slått av når støpslet settes inn i stikkontakten.

12 Bruk skjøteledning utendørs
- Utendørs skal du kun benytte skjøteledninger som er godkjent for dette og har slik merking.
- Bruk kun sammenrullet kabeltrommel.

13 Vær alltid oppmerksom
- Pass på hva du gjør. Gå til arbeidet med fornuft. Du skal ikke benytte elektroverktøyet dersom du er ukonsentrert.

14 Kontroller elektroverktøyet for ev. skader
- Før du benytter elektroverktøyet videre, skal det kontrolleres om verneanordningene eller deler med små skader fungerer plettfritt.
- Sjekk om de bevegelige delene fungerer slik de skal, at de ikke er fastklemt og om noen deler er skadet.

Samtlige deler skal være riktig montert og oppfylle alle kravene, for å sikre feilfri drift av elektroverktøyet.
- Beskyttelsesanordninger og deler som er skadet, må repareres eller byttes på fagkyndig vis av et anerkjent verksted, med mindre noe annet er anført i bruksanvisningen.
- Brytere med skader skal byttes ved et serviceverksted.
- Ikke bruk strømkabler med feil eller skader.
- Du skal ikke benytte noe el-verktøy som ikke lar seg slå av og på med bryteren.

15 El-verktøyet skal repareres av en elektriker
- Dette elektroverktøyet er i samsvar med gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner skal bare utføres av en elektriker, og det skal bare brukes originale reservedeler, for ellers kan operatøren bli utsatt for ulykker.

16 Obs!
- For din egen sikkerhets skyld skal du bare benytte tilbehør og tilleggsutstyr som er ført opp i brukerveiledningen eller som anbefales eller oppgis av produsenten.
- Annen bruk enn den som er oppført i bruksanvisningen eller i katalogen over anbefalt innsatsverktøy eller tilbehør kan for din egen del medføre fare for personskader.

17 Støy
- Ved bruk av kompressoren må du ha på hørselsvern.

18 Skifte ut tilkoblingsledningen
- Hvis tilkoblingskabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en kvalifisert elektriker for å unngå farer. Fare grunnet elektriske støt.

19 Påfylling av dekk
- Kontroller dekktrykket umiddelbart etter påfylling med en passende trykkmåler, f.eks. på en bensinstasjon.

20 Mobile kompressorer for drift på byggeplasser
- Sørg for at alle slanger og armaturer er egnet for det maksimalt tillatte arbeidstrykket til kompressoren.

21 Oppstillingssted
- Plasser kompressoren kun på en jevn overflate.

22 Det anbefales, at tilførselsslanger ved trykk på over 7 bar utstyres med en sikkerhetskabel, f.eks. en wire.

23 Unngå sterke belastninger på ledningssystemet, ved å bruke fleksible slangetilkoblinger for å unngå knekk.

24 Bruk en feilstrømbryter med en utløserstrøm på 30 mA eller mindre. Bruk av en feilstrømbryter reduserer faren for elektrisk støt.

25. Sørg for at oljekjøleinnretningene holdes rent og at verneinnretningene forblir i fungerende stand.

26. Fare for forbrenning på den varme oljen
- Bruk egnede vernehansker.
- Arbeide aldri med kompressoren i nærheten av åpen ild.
- Pass på at du ikke søler ut olje.

27. Det er forbudt å starte motoren ved temperaturer under 0°C.

⚠ **ADVARSEL!** Under driften danner dette elektroverktøyet et elektromagnetisk felt. Dette feltet kan under visse omstendigheter skade aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlige eller dødelige farer anbefaler vi at personer med medisinske implantater forhører seg med legen sin eller produsenten av implantatet før elektroverktøyet betjenes.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Følg de tilsvarende bruksanvisningene for de enkelte trykkluftverktøyene / trykkluftinnretningene! I tillegg må følgende generelle henvisninger følges:

Sikkerhetsinstruksjoner for arbeider med trykkluft og utblåsningspistoler
- Sørg for tilstrekkelig avstand fra produktet, minst 2,50 m, og hold trykkluftverktøyene/trykkluftinnretningene borte fra kompressoren under drift.
- Kompressorpumpen og ledningene oppnår høye temperaturer under drift. Berøringer fører til forbrenninger.
- Luften som suges inn av kompressoren ,må holdes fri for urenheter som kan føre til brann eller eksplosjon i kompressoren.
- Når du løsner slangekoblingen, hold fast slangekoblingsstykket med hånden. Slik unngår du personskader gjennom slangen som smekker tilbake.
- Bruk vernebrille når du arbeider med utblåsningspistolen. Fremmedlegemer og deler som blåses bort kan lett føre til personskader.
- Bruk vernebrille og åndedrettsvern når du arbeider med trykkluftpistolen. Støv er helseskadelig! Fremmedlegemer og deler som blåses bort kan lett føre til personskader.
- Ikke bruk utblåsningspistolen til å blåse på personer eller rengjøre klær på kroppen. Fare for personskader!

Sikkerhetsinstruksjoner ved bruk av sprøyte- og sprayinnretninger (f.eks. malingssprut):

- Ved påfylling må du holde sprayinnretningen borte fra kompressoren, slik at ikke væske kommer i kontakt med kompressoren.
- Du må aldri spraye med sprayinnretningen (f.eks. malingssprut) i retning av kompressoren. Fuktighet kan føre til elektriske farer!
- Du må ikke bearbeide lakk eller løsningsmidler med et flammepunkt på mindre enn 55° C. Eksplosjonsfare!
- Lakk og løsningsmidler skal ikke varmes opp. Eksplosjonsfare!
- Hvis det bearbeides helseskadelige væsker, er det nødvendig med filterenheter (ansiktsmasker) for beskyttelse. Vær også oppmerksom informasjonen om beskyttelsestiltakene fra produsentene av slike stoffer.
- Informasjonen og spesifikasjonene til forordningen om farlige stoffer på den ytre emballasjen til materialene som bearbeides må overholdes. Om nødvendig må det gjennomføres ytterligere beskyttelsestiltak, spesielt bruk av egnede klær og masker.
- Det er forbudt å røyke under sprøyting og i arbeidsrommet. Eksplosjonsfare! Også malingsdamp er lett brennbar.
- Ovner, åpent lys eller maskiner som avgir gnister må ikke være til stede eller drives.
- Ikke oppbevar eller konsumer mat og drikke i arbeidsrommet. Malingsdamp er helseskadelig.
- Arbeidsrommet må være større enn 30 m³, og tilstrekkelig luftutveksling må garanteres under sprøyting og tørking.
- Ikke sprøyt mot vinden. Følg alltid forskriftene til den lokale politimyndigheten når du sprøyter brennbare eller farlige spraymaterialer.
- Ikke behandle medier som white spirit, butylalkohol og metylenklorid i forbindelse med PVC-trykkslangen. Disse mediene ødelegger trykkslangen.
- Arbeidsområdet må være adskilt fra kompressoren, slik at denne ikke kan komme i direkte kontakt med arbeidsmediet.

Drift av trykktanker

- Den som driver en trykktank, må holde den i forskriftsmessig tilstand, drive den forskriftsmessig, overvåke den, utføre nødvendige service- og reparasjonsarbeider umiddelbart og gjennomføre sikkerhetstiltak tilsvarende omstendighetene.
- Tilsynsmyndigheten kan i enkelttilfeller beordre nødvendige overvåkingstiltak.
- En trykktank skal ikke brukes hvis den har mangler som kan sette ansatte eller tredjeparter i fare.
- Kontroller trykktanken for rust og skader før hver drift. Kompressoren skal ikke drives med en skadet eller rusten trykktank. Hvis du konstaterer skader, må du ta kontakt med kundeservice-verkstedet.

Ta godt vare på sikkerhetsinstruksjonene.

Restrisiko

Overhold den foreskrevne vedlikeholds- og sikkerhetsanvisningene til bruksanvisningen.
Ved arbeidet må du alltid være oppmerksom og hold tredjepersoner med sikker avstand unna arbeidsplassen.

Også ved hensiktsmessig av apparatet forblir en viss restrisiko, som ikke kan utelukkes. Ut ifra type og konstruksjon av apparatet kan følgende potensielle farer avledes:

- Utilsiktet idriftsetting av produktet.
- Hørselsskader, hvis det ikke brukes foreskrevet hørselsvern.
- Smusspartikler, støv osv. kan til tross for bruk av vernebrille komme inn i øyet eller ansiktet.
- Innånding av partikler som virvles opp.

6. Tekniske data

Nettilkobling	230 V~ 50 Hz
Motorytelse	2200 W
Driftsmodus	S1
Kompressorturtall	2850 min^{-1}
Trykktankvolum	50 l
Driftstrykk	ca. 10 bar
Teo. Oppsugingseffekt	ca. 412 l/min
Effektivt leveringsvolum ved 1 bar	ca. 272 l/min
Beskyttelsesart	IP32
Apparatets vekt	ca. 38 kg
Olje (15W 40)	ca. 0,25l
Maks. oppstillingshøyde (m.o.h.)	1000 m

Med forbehold om tekniske endringer!

S1 = Kontinuerlig drift

Støyemisjonsverdiene ble utledet i samsvar med EN ISO 3744.

Bruk hørselsvern.
Innvirkningen av støy kan føre til hørselstap.

⚠ **Advarsel:** Støy kan ha en alvorlig innvirkning på helsen din. Hvis maskinstøyen overstiger 85 dB (A), må du bruke et egnet hørselsvern.

Lydeffektnivå L_{wA}	96 dB
Støynivå L_{pA}	73,6 dB
Usikkerhet $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Før idriftsetting

- Før maskinen kobles til må du forsikre deg om at dataene på typeskiltet stemmer overens med dataene til strømnettet.
- Før første idriftsetting må du fjerne transportpluggen (B) og fylle kompressorpumpehuset med olje som beskrevet under punkt 8.4.
- Kontroller apparatet for transportskader. Meld eventuelle skader straks til transportselskapet som leverte kompressoren.
- Kompressoren må plasseres i nærheten av forbrukeren.
- Unngå lange luftledninger og lange tilførselsledninger (skjøteledninger).
- Luft som suges inn må være tørr og fri for støv.
- Ikke plasser kompressoren i fuktige eller våte rom.
- Kompressoren må kun drives i egnede rom (godt ventilert, omgivelsestemperatur +5°C til 40°C). Det må ikke være støv, syrer, damper, eksplosive eller brennbare gasser i rommet.
- Kompressoren er egnet for bruk i tørre rom. Bruk er ikke tillatt i områder hvor det arbeides med vannsprut.
- Før idriftsetting må du kontrollere oljenivået i kompressorpumpehuset.
- Kompressoren skal kun brukes utendørs i korte perioder, ved tørre omgivelsesforhold.
- Kompressoren må alltid holdes tørr og må ikke bli stående ute etter arbeid.

8. Oppbygning og betjening

⚠ **Obs!**
Før idriftsetting må apparatet monteres komplett!

Til monteringen trenger du:
- 2x Gaffelnøkkel 17 mm (ikke inkludert i leveringsomfanget)
- 2x Gaffelnøkkel 14 mm (ikke inkludert i leveringsomfanget)

8.1 Montering av hjulene (fig. 5)
- Monter de vedlagte hjulene (11) som vist.

8.2 Montering av støttefoten (2x) (fig. 6)
- Monter den vedlagte støttefoten (2x) som vist.

8.3 Montering av luftfilteret (2x) (fig. 7, 8)
- Fjern transportpluggen (A) og skru fast luftfilteret (14) på apparatet.

8.4 Utskifting av transportlokket (B) (fig. 9, 10)
- Fjern transportlokket (B) til oljepåfyllingsåpningen (18).
- Fyll den medfølgende kompressoroljen i kompressorpumpehuset og sett den vedlagte olje-blindpluggen (15) inn i oljepåfyllingsåpningen (18).

8.5 Nettilkobling
- Kompressoren er utstyrt med en strømledning med beskyttelseskontakt. Denne kan tilkobles på hver beskyttelseskontakt 230 V~ 50 Hz, som er sikret med 16 A.
- Før igangsetting må du påse at nettspenningen stemmer overens med driftsspenningen og maskineffekten på typeskiltet.
- Lange tilførselsledninger, samt forlengelser, kabeltromler osv. forårsaker spenningsfall og kan hindre motoren i å starte.
- Ved lave temperaturer under +5°C kan det være vanskelig å starte motoren.

8.6 På-/av-bryter (fig. 2)
- For å slå på kompressoren må du trekke på-/av-bryteren (16) oppover. For å slå av trykker du på-/av-bryteren nedover.

8.7 Trykkinnstilling: (Fig. 1, 3)
- Bruk trykkregulatoren (5) til å stille inn trykket på manometeret (4).
- Det innstilte trykket kan leses av på hurtigkoblingen (3).
- På manometeret (6) leser du av kjeltrykket.
- Kjeletrykket kan leses av på hurtigkoblingen (7).

8.8 Trykkbryterinnstilling (fig. 1)
- Trykkbryteren (2) er innstilt fra fabrikken.
  Innkoblingstrykk ca. 8 bar
  Utkoblingstrykk ca. 10 bar

8.9 Termisk sikring
Den termiske sikringen er montert i apparatet.

Dersom den termiske sikringen blir utløst, gjør du som følger:
- Trekk ut strømpluggen.
- Vent i ca. to til tre minutter.
- Plugg apparatet forsiktig inn igjen.
- Gjenta prosessen hvis apparatet ikke starter.
- Hvis apparatet fortsatt ikke starter, slår du apparatet av og på igjen med av/på-knappen (16).
- Hvis du har utført alle trinnene ovenfor og apparatet fortsatt ikke fungerer, ta kontakt med servicesenteret vårt.

9. Elektrisk tilkobling

Tilkoblingen tilsvarer de gjeldende europeiske bestemmelsene.
Tilkoblinger og reparasjoner av det elektriske utstyret skal kun utføres av en elektriker.
- Påse at nettspenningen stemmer overens med spenningen på typeskiltet til produktet.
- Når du bruker skjøteledninger, må du følge produsentens instruksjoner.

Ved arbeidet med sprøyte- og sprayinnretninger samt ved midlertidig bruk utendørs skal apparatet alltid kobles til via en feilstrømbryter med en utløserstrøm på 30 mA eller mindre.

Informasjon:
Dette produktet er utstyrt med en svært kraftig motor (kontinuerlig drift 2200W)!Dette kan føre til at automatbryteren i sikringsskapet utløser så snart du starter produktet.
Årsaken til dette er at det finnes forskjellige produsenter av automatbrytere (sikringsbrytere) som har forskjellige toleranser i utkoblingskarakteristikkene sine.
For dette produktet anbefaler vi en sikring med C16A.
Hvis dette problemet oppstår, bruk en skjøteledning med en lengde på minst 10–20 meter, som du kobler til mellom stikkontakten og produktet.

9.1 Defekt elektro-tilkoblingsledning

Det oppstår ofte skader på isoleringen hos elektriske tilkoblingsledninger.

Årsaker for dette kan være:
- Trykksteder, når tilkoblingsledninger føres gjennom vinduer eller dørsprekker.
- Knekkpunkt på grunn av feil feste eller føring av tilkoblingsledningen.
- Grensesnitt på grunn av at tilkoblingsledningen ble overkjørt.
- Skader på isoleringen fordi den ble revet ut av stikkontakten i veggen.
- Sprekker som følge av aldring av isoleringen.

Slike defekte el-tilkoblingsledninger må ikke brukes og er på grunn av isolasjonsskadene, livsfarlig.
Kontroller den elektriske tilkoblingsledningen regelmessig for skader. Pass på at tilkoblingsledningen ikke er koblet til strømnettet ved kontroll.

Elektriske tilkoblingsledninger må tilsvare de gjeldende nasjonale bestemmelsene. Bruk kun tilkoblingsledninger med lik merking.
Et påtrykk av typebetegnelsen på tilkoblingskabelen er en forskrift.

Ved tilbakemeldinger må du angi følgende informasjon:
- strømtype til motoren
- informasjon til maskinens typeskilt
- informasjon til motor-typeskiltet

Viktig informasjon
Ved overbelastning av motoren slår den seg av automatisk. Etter en avkjølingsperiode (som vil variere i lengde) kan motoren slås på igjen.

10. Rengjøring, vedlikehold og lagring

⚠ Obs!
Trekk ut strømpluggen før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider! Fare for personskader grunnet elektrisk støt!

⚠ Obs!
Vent til apparatet er fullstendig avkjølt! Forbrenningsfare!

⚠ Obs!
Apparatet må være trykkløst før alle rengjørings- og vedlikeholdsarbeider! Fare for personskader!

10.1 Rengjøring

- Hold apparatet mest mulig fri for støv og smuss. Tørk av apparatet med en ren klut eller blås ut av det med trykkluft med lavt trykk.
- Vi anbefaler at du rengjør apparatet direkte etter hver bruk.

- Rengjør apparatet regelmessig med en fuktig klut og litt flytende såpe. Ikke bruk rengjørings- eller løsningsmidler. Disse kan angripe plastdelene til apparatet. Pass på at det ikke kan komme vann inn i apparatet.
- Slange og sprøyteverktøy må kobles fra kompressoren før rengjøring. Kompressoren må ikke rengjøres med vann, løsningsmidler eller lignende.

10.2 Vedlikehold av trykktanken (fig. 1)
Obs! For å sikre at trykktanken (8) er langvarig holdbar, må du etter hver drift tape av kondensvannet ved å åpne tappeskruen (10).
Slipp først ut kjeltrykket (s. 10.7.1).
Tappeskruen åpnes ved å vri mot urviseren (sett fra undersiden til kompressoren på skruen), slik at kondensvannet kan renne fullstendig ut av trykktanken.
Deretter må du igjen lukke tappeskruen (vri med urviseren). Kontroller trykktanken for rust og skader før hver drift. Kompressoren skal ikke drives med en skadet eller rusten trykktank. Hvis du konstaterer skader, må du ta kontakt med kundeservice-verkstedet.

⚠ Obs!
Kondensvannet fra trykktanken inneholder oljerester. Kondensvannet må avhendes miljøvennlig ved et tilsvarende innsamlingspunkt.

Merknader for kassering av kondensvannet:
Kondensvannet skal kasseres i samsvar med lokale og nasjonale miljøforskrifter. Pass på at det ikke ledes i avløpssystemet.

10.3 Sikkerhetsventil (fig. 3)
Sikkerhetsventilen (17) er stilt inn på det høyeste tillatte trykket for trykkbeholderen. Det er ikke tillatt å justere sikkerhetsventilen eller å fjerne forbindelsessikringen (17.2) mellom tappemutteren (17.1) og hetten (17.3).

Sikkerhetsventilen må opereres hver 30. driftstime, men minst 3 ganger i året for at den skal fungerer riktig ved behov. Vri den perforerte tappemutteren (17.1) mot urviseren for å åpne den og trekk deretter ventilstangen for hånd utover over den perforerte tappemutteren (17.1) for å åpne utløpet til sikkerhetsventilen. Ventilen slipper nå hørbart ut luft.
Trekk deretter tappemutteren igjen med urviseren.

10.4 Regelmessig kontroll av oljenivået (fig. 11)
Sett kompressoren på et jevnt, flatt underlag.
Oljenivået må være mellom MAKS og MIN til olje-inspeksjonsglasset (12).
Oljeskift: Anbefalt olje: SAE 15W 40 eller tilsvarende.
Første fylling må skiftes etter 10 driftstimer; deretter skal oljen tappes av hver 50. driftstime og ny olje fylles på.

10.5 Oljeskift (fig. 1, 10, 11)
Slå av motoren og trekk strømpluggen ut av stikkontakten. Fjern oljelåsepluggen (15). Etter at du har tappet av eventuelt tilgjengelig lufttrykk, kan du skru ut olje-tappeskruen (12) på kompressorpumpen (13).

For at oljen ikke skal renne ut ukontrollert, må du holde en liten platerenne under og samle opp oljen i en beholder. Dersom oljen ikke renner ut fullstendig, anbefaler vi å tippe kompressoren litt. Etter at oljen er tappet av, må du igjen sette inn olje-tappeskruen (12).
Den gamle oljen kasseres ved et tilsvarende innsamlingssted for gammel olje.
For å fylle på riktig mengde olje, må du passe på at kompressoren står på flatt underlag.
Fyll den nye oljen i oljepåfyllingsåpningen (19) helt til oljenivået når den maksimale påfyllingsmengden. Dette er kjennetegnet med et rødt punkt på olje-inspeksjonsglasset (12) (fig. 11). Ikke overskrid den maksimale påfyllingsmengden. Overfylling kan føre til skade på apparatet. Sett oljelåsepluggen (15) igjen inn i oljepåfyllingsåpningen (18).

10.6 Rengjøring av sugefilteret (fig. 3, 12, 13)
Sugefilteret hindrer at det suges inn støv og smuss. Det er nødvendig å rengjøre dette filteret minst hver 300. driftstime. Et tilstoppet sugefilter reduserer ytelsen til kompressoren betydelig.
Fjern sugefilteret (2x), ved å åpne skruen (E).

Trekk deretter av filterlokket (D). Nå kan du ta ut luftfilteret (F). Bank forsiktig ut luftfilteret, filterlokket og filterhuset. Deretter må disse komponentene blåses ut med trykkluft (ca. 3 bar) og igjen monteres i omvendt rekkefølge.

10.7 Lagring
⚠ Obs!
Trekk ut strømpluggen, luft ut apparatet og alle tilkoblede trykkluftverktøy. Slå av kompressoren slik at den ikke kan tas i drift av uvedkommende.

⚠ Obs!
Oppbevar kompressoren kun i et tørt miljø som er utilgjengelig for uvedkommende. Må ikke tippes, må kun oppbevares stående! Olje kan renne ut!

10.7.1 Slippe ut overtrykket

Slipp ut overtrykket i kompressoren, ved å slå av kompressoren og bruke opp den gjenværende trykkluften i trykktanken, f.eks. med et trykkluftverktøy i tomgang eller med en utblåsningspistol.

10.8 Serviceinformasjon

Du må passe på, at følgende deler til dette produktet underligger en bruksavhengig eller naturlig slitasje hhv. følgende deler er nødvendige som forbruksmaterialer.
Slitedeler*: Reim og kobling

* ikke absolutt inkludert i leveringsomfanget!

Reservedeler og tilbehør får du i vårt servicesenter. Hertil må du skanne QR-koden på tittelsiden.

11. Kassering og gjenvinning

Merknad om emballasjen



Emballasjemateriale kan resirkuleres. Vennligst kast emballasje på en miljøvennlig måte.

Henvisninger til elektro- og elektronikkenhetslov (ElektroG)



Brukt elektriske og elektroniske enheter skal ikke kastes i husholdningsavfallet, men må samles inn eller kasseres separat!

- Gamle batterier eller oppladbare batterier, som ikke er fast installert i det gamle apparatet, må tas ut uten at de skades før apparatet leveres inn! Kasseringen av disse er regulert av batteriloven.
- Eieren eller brukeren av elektriske og elektroniske apparater er forpliktet til å levere disse inn til gjenvinning.
- Sluttbrukeren har ansvaret for å slette personrelaterte opplysninger fra enheten som skal kasseres!
- Symbolet med gjennomstreket søppelkasse betyr at brukte elektriske og elektroniske enheter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.
- Brukte elektroniske og elektriske enheter kan leveres inn gratis ved følgende steder:
  - Offentlige kasserings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale miljøstasjoner).
  - Utsalgssteder for elektriske apparater (stasjonære eller online) dersom forhandleren er forpliktet til å ta enhetene tilbake eller frivillig tilbyr dette.
  - Du kan levere inn opptil tre gamle elektriske enheter per type enhet, med en maksimal kantlengde på 25 centimeter, fra produsenten gratis uten å først kjøpe en ny enhet eller ta dem til et annet autorisert innsamlingspunkt i ditt område.
  - Du kan finne ut flere supplerende returbetingelser fra produsenter og distributører hos de respektive kundeservicene.
- Hvis produsenten leverer et nytt elektrisk apparat til en privat husholdning, kan denne arrangere at det gamle elektriske apparatet skal hentes på forespørsel fra sluttbrukeren. Ta kontakt med produsentens kundeservice for dette.
- Disse erklæringene gjelder kun for enheter som er installert og solgt i landene i EU og underlagt det europeiske direktivet 2012/19/EU. I land utenfor EU kan det være avvikende bestemmelser for kassering av brukte elektriske og elektroniske enheter.

Du kan finne ut hvordan du kasserer det gamle apparatet hos din kommune- eller byadministrasjon.

Drivstoff og oljer

- Før kassering av apparatet må drivstofftanken og motoroljebeholderen tømmes!
- Drivstoff og motorolje skal ikke kastes i husholdningsavfall eller avløp, men må samles inn eller kasseres separat!
- Tomme olje- og drivstoffbeholdere skal kasseres på en miljøvennlig måte.

12. Feilhjelp

Feil	Mulig årsak	Utbedring
Kompressor går ikke.	Kompressor går ikke.	Kontroller kabelen, strømpluggen og stikkontakten.
	For lav nettspenning.	Unngå for lange skjøteledninger. Bruk en skjøteledning med tilstrekkelig ledertverrsnitt.
	Utetemperatur for lav.	Må ikke drives under +5° C utetemperatur.
	Motor overopphetet.	La motoren avkjøles, fjern ev. årsaken for overoppheting.
Kompressoren går men uten trykk.	Sikkerhetsventil (17) utett.	Skift ut sikkerhetsventil (17).
	Tetninger ødelagt.	Kontroller tetningene og få ødelagte tetninger bli skiftet ut av et fagverksted.
	Tappeskruen for kondensvann (10) er utett.	Trekk til skruen for hånd. Kontroller tetningen på skruen og skift ut om nødvendig.
Kompressoren går, trykk vises på manometeret, men verktøyene går ikke.	Slangeforbindelser utett.	Kontroller trykkluftslangen og verktøyene, skift ut om nødvendig.
	Hurtigkobling utett.	Kontroller hurtigkobling, skift ut om nødvendig.
	Stilt inn for lavt trykk på trykkregulatoren (5).	Skru opp trykkregulatoren ytterligere.

Обяснение на символите върху уреда

	Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!
	Носете дихателна защита!
	Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.
	Носете защитни очила.
	Предупреждение за горещи повърхности.
	Предупреждение за електрическо напрежение.
	Предупреждение! Този уред е оборудван с автоматично управление на включване. Дръжте външните лица далече от работната зона на уреда!
	Внимание! Преди първоначално пускане в експлоатация проверете нивото на маслото и сменете тапата на маслото!
	Не излагайте машината на дъжд. Уредът трябва да се разполага, съхранява и експлоатира само при сухи условия на околната среда.
	Данни за нивото на звукова мощност в dB
	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание: **Страница:**

1. Увод ... 238
2. Описание на уреда (Фиг. 1 - 13) ... 238
3. Обем на доставката ... 239
4. Употреба по предназначение ... 239
5. Указания за безопасност ... 239
6. Технически данни ... 242
7. Преди пускане в експлоатация ... 243
8. Конструкция и обслужване ... 243
9. Електрическо свързване ... 244
10. Почистване, поддръжка и съхранение ... 245
11. Изхвърляне и рециклиране ... 246
12. Отстраняване на неизправности ... 248
13. Декларация за съответствие ... 298

1. Увод

Производител:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,
Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:
Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за употреба,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Имайте предвид следното:
Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба.
Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия електрически инструмент и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията. Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с електрическия инструмент, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и живота на електрическия инструмент.
В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на електрическия инструмент предписания във Вашата страна.
Съхранявайте ръководството за употреба при електрическия инструмент, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка.
То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа. С електрическия инструмент могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на електрическия инструмент и са запознати със свързаните с това опасности.
Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.
Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.
Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1 - 13)

1. Дръжка за транспортиране
2. Прекъсвач за налягане
3. Бърза връзка (регулиран сгъстен въздух)
4. Манометър (настроеното налягане може да бъде отчетено)
5. Регулатор на налягане
6. Манометър (налягането в съда под налягане може да бъде отчетено)
7. Бърза връзка (нерегулиран сгъстен въздух)
8. Съд под налягане
9. Опорен крак (2 бр.)
10. Изпускателна пробка на кондензирала вода
11. Колело (2x)
12. Винт за източване на маслото / Наблюдателно стъкло за маслото
13. Компресорна помпа
14. Въздушен филтър
15. Тапа на маслото
16. Превключвател за включване / изключване
17. Предпазен вентил
18. Отвор за пълнене на масло
19. Винт (колело)
20. Подложна шайба (колело)
21. Пружинен пръстен (колело)
22. Гайка (колело)
23. Винт (опорен крак)
24. Подложна шайба (опорен крак)
25. Гайка (опорен крак)

3. Обем на доставката

⚠ ВНИМАНИЕ
Уредът и опаковъчните материали не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

- 2 бр. въздушен филтър
- 2x опорен крак
- 2 бр. колело
- 1 бр. монтажни материали
- 1 бр. тапа на маслото
- 1x бутилка за масло
- 1x ръководство за употреба

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните предпазители (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

4. Употреба по предназначение

Компресорът служи за създаване на сгъстен въздух за работещи със сгъстен въздух инструменти, които могат да бъдат задвижвани с количество на въздуха до ок. 272 l/min. (напр. приспособление за помпане на гуми, пистолет за продухване и пистолет за боядисване).

Машината може да се използва само съгласно нейното предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят/операторът, а не производителят.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равносилни дейности.

5. Указания за безопасност

⚠ **Внимание!** При употреба на електрически инструменти трябва да се съблюдават следните основни предпазни мерки за защита от токов удар, нараняване и пожар. Прочетете всички тези указания, преди да използвате този електрически инструмент, и съхранявайте добре указанията за безопасност.

⚠ **Внимание!** При употребата на този компресор трябва да се съблюдават следните основни мерки за безопасност срещу опасност от токов удар, нараняване и пожар.
Прочетете и съблюдавайте тези указания, преди да използвате уреда.

Безопасна работа

1 Поддържайте Вашето работно място подредено
- Безпорядъкът на работното място може да доведе до злополуки.

2 Съблюдавайте влиянията на околната среда
- Не излагайте електрически инструменти на дъжд.
- Не използвайте електрически инструменти във влажна или мокра среда. Опасност от токов удар!
- Осигурявайте добро осветление на работното място.
- Не използвайте електрически инструменти на места, на които съществува опасност от пожар или експлозия.

3. Пазете се от токов удар
- Избягвайте докосване на тялото до заземени части (напр. тръби, радиатори, електрически печки, хладилници).

4 Дръжте деца далеч!
- Не позволявайте на други лица да докосват инструмента и кабела, дръжте ги далеч от Вашата работна зона.

5 Съхранявайте неизползвани електрически инструменти на сигурно място
- Неизползваните електрически инструменти трябва да се оставят на сухо, високо или заключено място, извън обсега на деца.

6 Не претоварвайте Вашия електрически инструмент
- Ще работите по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на работни характеристики.

7 Носете подходящо облекло
- Не носете широки дрехи или бижута, те биха могли да бъдат захванати от движещи се части.
- При работа на открито се препоръчва използването на гумени ръкавици и обувки, които не се хлъзгат.
- При дълги коси носете мрежа за коса.

8 Не използвайте кабела за цели, за които той не е предназначен
- Не използвайте кабела, за да издърпвате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.

9 Поддържайте грижливо Вашите инструменти
- Поддържайте Вашия компресор чист, за да работите добре и сигурно.
- Следвайте предписанията за поддръжка.
- Проверявайте редовно съединителния проводник на електрическия инструмент и при повреда възлагайте подмяната му на признат специалист.
- Проверявайте удължаващите кабели редовно и ги сменяйте, ако са повредени.

10 Изваждайте щепсела от контакта
- Когато електрическият инструмент не се използва, преди поддръжка и при смяна на инструменти, като напр. режещ диск, свредло, фреза.

11 Избягвайте неволно стартиране
- Уверявайте се, че превключвателят е изключен при вкарване на щепсела в контакта.

12 Използвайте удължителен кабел за употреба на открито
- На открито използвайте само допустими за това и съответно обозначени удължителни кабели.
- Използвайте макара с кабел само в размотано състояние.

13 Винаги бъдете внимателни
- Внимавайте за това, което правите. Подхождайте разумно към работата. Не използвайте електрическия инструмент, когато не сте концентрирани.

14 Проверявайте електрическия инструмент за евентуални повреди
- Преди следваща употреба на електрическия инструмент трябва внимателно да се проверява изрядното и правилно функциониране на защитните устройства или на леко повредените части.
- Проверявайте дали движещите се части функционират изрядно и не заяждат, или дали няма повредени части. Всички части трябва да са монтирани правилно и да отговарят на всички условия, за да се гарантира изрядната работа на електрическия инструмент.
- Повредени защитни устройства и части трябва да бъдат ремонтирани или подменени съгласно изискванията от признат специализиран сервиз, освен ако не е посочено друго в ръководството за употреба.
- Повредени превключватели трябва да се подменят от сервиз за техническо обслужване.
- Не използвайте дефектни или повредени свързващи проводници.
- Не използвайте електрически инструменти, чийто превключвател не може да се включва или изключва.

15 Възлагайте ремонта на Вашия електрически инструмент на електротехник
- Този електрически инструмент отговаря на приложимите норми за безопасност. Ремонти могат да се извършват само от електротехник при използване на оригинални резервни части; в противен случай могат да възникнат злополуки за потребителя.

16 Внимание!
- За Вашата собствена безопасност използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за употреба или са препоръчани или посочени от производителя.
- Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за употреба или в каталога приставки или принадлежности може да представлява опасност от нараняване за Вас.

17 Шум
- При използване на компресора носете защита за слуха.

18 Смяна на свързващия проводник
- Ако свързващият проводник се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя или от електротехник, за да се избегнат опасности. Опасност от токови удари.

19 Помпане на гуми
- Проверявайте налягането на гумите непосредствено след помпането чрез подходящ манометър, напр. на бензиностанция.

20 Подвижни компресори при работа на строителни площадки
- Следете за това, всички маркучи и арматури да са подходящи за максимално допустимото работно налягане на компресора.

21 Място на поставяне
- Поставяйте компресора само върху равна повърхност.

22 При налягания над 7 bar се препоръчва захранващите маркучи да бъдат снабдени с предпазен кабел, напр. с телено въже.

23 Избягвайте силни натоварвания в системата от тръбопроводи, като използвате гъвкави шлангови съединители, за да избегнете места на огъване.

24 Използвайте дефектнотокова защита с ток на изключване от 30 mA или по-малък. Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

25. Уверете се, че устройствата за охлаждане на маслото се поддържат чисти, а защитните устройства са изправни.

26. Опасност от изгаряне от горещото масло
- Носете подходящи предпазни ръкавици.
- Никога не работете с компресора в близост до открити пламъци.
- Внимавайте да не разлеете масло.

27. При ниски температури под 0 °C пускът на двигателя е забранен.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Съблюдавайте ръководствата за употреба на съответните пневматични инструменти/пневматични приставки! Трябва да се спазват и следните общи указания:

Указания за безопасност при работа със сгъстен въздух и пистолети за въздух
- Уверете се, че има достатъчно разстояние до продукт, но най-малко 2,50 m и по време на работа дръжте пневматичните инструменти/пневматичните приставки далеч от компресора.
- Компресорната помпа и тръбопроводите достигат високи температури при експлоатация. Докосването им води до изгаряния.
- Засмукваният от компресора въздух трябва да се пази чист от примеси, които могат да доведат до пожари или експлозии.
- При освобождаване на съединението на маркуча дръжте съединителния елемент на маркуча здраво с ръка. Така избягвате наранявания поради отскачащия назад маркуч.
- При работа с пистолет за въздух носете предпазни очила. Поради чужди тела и издухани части лесно могат да бъдат причинени наранявания.
- При работа с пневматичния пистолет носете защитни очила и респираторна маска. Прахът е вреден за здравето! Поради чужди тела и издухани части лесно могат да бъдат причинени наранявания.
- Не насочвайте пистолета за въздух към хора и не почиствайте дрехи върху тялото. Опасност от нараняване!

Указания за безопасност при използване на приставка за пръскане и разпръскване (напр. боядисване чрез пръскане):
- При пълнене дръжте приставката за разпръскване далеч от компресора, за да избегнете контакт на течността с компресора.
- Никога не разпръсквайте с приставката за разпръскване (напр. боядисване чрез пръскане) по посока на компресора. Влагата може да доведе до електрически опасности!
- Не обработвайте лакове или разтворители с точка на запалване под 55° C. Опасност от експлозия!
- Не загрявайте лакове и разтворители. Опасност от експлозия!
- Ако се обработват вредни за здравето течности, необходими са филтриращи уреди (маски за лице) за защита. Съблюдавайте също и дадените чрез мерки за безопасност указания от производителите на такива вещества.
- Следва да се съблюдават поставените върху опаковките на обработваните материали указания и маркировките на разпоредбата за опасните вещества.

Евентуално трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки, по-специално носене на подходящо облекло и маски.
- По време на процеса на пръскане и в работното помещение не бива да се пуши. Опасност от експлозия! Също и изпаренията на боите са лесно запалими.
- Не бива да има, съотв. да се използват огнища, открит пламък или създаващи искри машини.
- Не съхранявайте и не употребявайте храни и напитки в работното помещение. Изпаренията на боите са вредни за здравето.
- Работното помещение трябва да е по-голямо от 30 m³ и трябва да е осигурена достатъчна циркулация на въздуха при пръскането и изсъхването.
- Не пръскайте срещу вятъра. По правило при разпръскване на запалими, съотв. опасни материали съблюдавайте разпоредбите на местните полицейски органи.
- При напорен маркуч от ПВЦ не обработвайте среди като лаков бензин, бутилалкохол и метиленхлорид. Тези среди разрушават напорния маркуч.
- Работната зона трябва да бъде отделена от компресора, така че да не може да влиза в пряк контакт с работния флуид.

Експлоатация на съдове под налягане
- Който експлоатира съд под налягане, трябва да го поддържа в изрядно състояние, да го контролира, да извършва необходимите работи по поддръжка и ремонт незабавно и да изпълнява условията съгласно необходимите мерки за безопасност.
- Надзорните органи могат в отделни случаи да изискат контролни мерки.
- Съд под налягане не бива да се експлоатира, ако показва дефект, чрез който се застрашават работещите или трети лица.
- Преди всяка експлоатация проверявайте съда под налягане за ръжда и повреди. Компресорът не бива да се експлоатира с повреден или ръждясал съд под налягане. Ако установите повреди, моля обърнете се към сервизна работилница.

Съхранявайте добре тези указания за безопасност.

Остатъчен риск

Спазвайте предписаните указания за поддръжка и безопасност в ръководството за употреба.
Винаги бъдете внимателни по време на работа и дръжте третите лица на безопасно разстояние от работното си място.

Дори при използване на уреда по предназначение винаги съществува определен остатъчен риск, който не може да бъде изключен. Следните потенциални рискове могат да възникнат поради вида и конструкцията на уреда:
- Неволно пускане на продукта в експлоатация.
- Увреждане на слуха, когато не се носи предписаната защита за слуха.
- Замърсяващи частици, прах и т.н. могат да попаднат в очите или върху лицето Ви, въпреки че носете защитни очила.
- Вдишване на завихрящи се частици.

6. Технически данни

Присъединяване към мрежата	230V~ 50Hz
Мощност на двигателя	2200 W
Режим на работа	S1
Обороти на компресора	2850 min^{-1}
Обем на съда под налягане	50 l
Работно налягане	ок. 10 bar
Teo. Мощност на всмукване	ок. 412 l/min
Ефективна производителност при 1 bar	ок. 272 l/min
Тип защита	IP32
Тегло на уреда	ок. 38 kg
Масло (15W 40)	ок. 0,25 l
Макс. надморска височина (н.м.р.)	1000 m

Запазва се правото на технически промени!

S1 = Непрекъсната работа

Стойностите на шумовите емисии са определени съгласно EN ISO 3744.

Носете защита за слуха.
Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

⚠ **Предупреждение:** Шумът може да окаже сериозни въздействия върху Вашето здраве. Ако шумът на машините превишава 85 dB (A), моля носете подходяща защита за слуха.

Ниво на звукова мощност L_{wA}	96 dB
Ниво на звуково налягане L_{pA}	73,6 dB
Неопределеност $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Преди пускане в експлоатация

- Преди свързването се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.
- Преди първото пускане в експлоатация свалете транспортната тапа (B) и напълнете корпуса на компресорната помпа с масло, както е описано в точка 8.4.
- Проверете уреда за транспортни щети. Незабавно съобщете на транспортната компания, с която е бил доставен компресорът, за каквито и да е щети.
- Поставянето на компресора трябва да се извърши в близост до консуматора.
- Дълги въздухопроводи и дълги проводници (удължителни кабели) трябва да се избягват.
- Следете за това, засмукваният въздух да е сух и чист.
- Не поставяйте компресора във влажно или мокро помещение.
- Компресорът трябва да се експлоатира само в подходящи помещения (добре вентилирани, околна температура +5°C до 40°C). В помещението не бива да има прахове, киселини, изпарения, експлозивни или запалими газове.
- Компресорът е подходящ за употреба в сухи помещения. В области, в които се работи с пръски вода, употребата не е допустима.
- Преди пускане в експлоатация трябва да бъде проверено нивото на маслото в корпуса на компресорната помпа.
- Компресорът може да се използва на открито само за кратко време при сухи условия на околната среда.
- Компресорът трябва винаги да се поддържа сух и да не се оставя навън след работа.

8. Конструкция и обслужване

⚠ **Внимание!**
Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

За монтажа се нуждаете от:
- 2x гаечни ключа 17 mm (не е включен в обема на доставката)
- 2x гаечни ключа 14 mm (не е включен в обема на доставката)

8.1 Монтаж на колелата (Фиг. 5)
- Монтирайте приложените колела (11), както е показано.

8.2 Монтаж на опорния крак (2x) (Фиг. 6)
- Монтирайте приложения опорен крак (2 бр.), както е показано.

8.3 Монтаж на въздушния филтър (2x) (Фиг. 7, 8)
- Отстранете транспортната тапа (A) и завинтете здраво въздушния филтър (14) към уреда.

8.4 Смяна на транспортния капак (B)(Фиг. 9, 10)
- Свалете транспортния капак (B) на отвора за наливане на масло (18).
- Налейте доставеното компресорно масло в корпуса на компресорната помпа и поставете приложената тапа за масло (15) в отвора за наливане на масло (18).

8.5 Присъединяване към мрежата
- Компресорът е оборудван с мрежов проводник с щепсел тип Шуко. Той може да бъде свързан към всеки контакт тип Шуко 230 V~ 50 Hz, който е обезопасен с 16 A.
- Преди пускане в експлоатация внимавайте за това, мрежовото напрежение да съвпада с работното напрежение и мощността на машината върху типовата табелка.
- Дълги захранващи проводници, както и удължаващи проводници, макари с кабели и т.н., причиняват спад на напрежението и могат да попречат на пуска на двигателя.
- При ниски температури под +5°C пускът на двигателя е застрашен от трудно движение.

8.6 Превключвател за включване/изключване (Фиг. 2)
- За включване на компресора превключвателят за включване/изключване (16) се изтегля нагоре. За изключване превключвателят за включване/изключване се натиска надолу.

8.7 Настройка на налягането: (Фиг. 1, 3)

- С регулатора на налягането (5) се настройва налягането при манометъра (4).
- Настроеното налягане може да се отвежда от бързата връзка (3).
- На манометъра (6) се отчита налягането на съда под налягане.
- Налягането от съда под налягане се отвежда от бързата връзка (7).

8.8 Настройка на граничния прекъсвач за налягането (Фиг. 1)

- Прекъсвачът за налягане (2) е настроен фабрично.
  Налягане на включване ок. 8 bar
  Налягане на изключване ок. 10 bar

8.9 Термозащитен превключвател

Термозащитният превключвател е включен в уреда. Ако термозащитният превключвател се задейства, процедирайте по следния начин:

- Изтеглете щепсела от контакта.
- Изчакайте около две до три минути.
- Включете отново уреда.
- Повторете процеса, ако уредът не се стартира.
- Ако уредът не се стартира отново, изключете го от превключвателя за включване/изключване (16) и го включете отново.
- Ако сте изпълнили посочените по-горе стъпки и устройството въпреки това не работи, свържете се с нашия сервизен екип.

9. Електрическо свързване

Свързването отговаря на приложимите национални разпоредби.
Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, посочено на типовата табелка на продукта.
- Спазвайте указанията на производителя на удължителните кабели.

При работа с приставките за пръскане и разпръскване, както и при временно използване на открито, уредът задължително трябва да се свърже към защитен прекъсвач за утечен ток с ток на изключване от 30 mA или по-малък.

Информация:

Този продукт е оборудван с много мощен двигател (режим на непрекъсната работа 2200 W)! Това може да доведе до задействане на автоматичния прекъсвач в електрическото табло, веднага щом стартирате продукта.

Причината за това е, че съществуват различни производители на автоматични прекъсвачи (защитни автоматични предпазители), които имат различни допуски в характеристиките на изключване. Препоръчваме за този продукт защита с прекъсвач с дефектнотокова защита C16A.
Ако възникне този проблем, моля използвайте удължителен кабел с дължина поне 10 – 20 метра, който да свържете между контакта и продукта.

9.1 Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- Точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати.
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокарване на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота.
Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на националните разпоредби. Използвайте само свързващи проводници със същото обозначение.
Отпечатване на типовото обозначение върху свързващия кабел е задължително предписание.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя

- Данни от типовата табелка на уреда
- Данни от типовата табелка на двигателя

Важни указания
При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

10. Почистване, поддръжка и съхранение

⚠ Внимание!
Преди всякакви работи по почистване и поддръжка издърпвайте мрежовия щепсел! Опасност от нараняване от токови удари!

⚠ Внимание!
Изчакайте уредът да се охлади докрай! Опасност от изгаряне!

⚠ Внимание!
Преди всякакви работи по почистване и поддръжка налягането трябва да се изпусне от уреда! Опасност от нараняване!

10.1 Почистване

- Поддържайте уреда възможно най-чист от прах и замърсявания. Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда.
- Преди почистване маркучът и инструментите за пръскане трябва да бъдат отделени от компресора. Компресорът не бива да се почиства с вода, разтворители или подобни.

10.2 Поддръжка на съда под налягане (Фиг. 1)

Внимание! За продължителна годност на съда под налягане (8) след всяка експлоатация кондензиралата вода трябва да се изпуска чрез отваряне на изпускателната пробка (10).
Преди това изпуснете налягането от съда (вж. 10.7.1). Винтът за източване се отваря чрез въртене обратно на часовниковата стрелка (поглед от долната страна на компресора към винта), за да може кондензиралата вода да изтече напълно от съда под налягане.
След това отново затворете винта за източване (въртене по часовниковата стрелка). Преди всяка експлоатация проверявайте съда под налягане за ръжда и повреди.
Компресорът не бива да се експлоатира с повреден или ръждясал съд под налягане. Ако установите повреди, моля обърнете се към сервизна работилница.

⚠ Внимание!
Кондензиралата вода от съда под налягане съдържа остатъци от масло. Изхвърляйте кондензиралата вода съгласно изискванията за опазване на околната среда в съответен пункт.

Указания относно изхвърлянето на кондензиралата вода:
Изхвърляйте кондензиралата вода съгласно с местните и националните разпоредби за опазване на околната среда. Уверете се, че не се изхвърля в канализационната система.

10.3 Предпазен вентил (Фиг. 3)

Предпазният вентил (17) е настроен на максимално допустимото налягане на съда под налягане. Не е допустимо регулиране на предпазния вентил или сваляне на свързващия предпазител (17.2) между гайката за изпускане (17.1) и нейната капачка (17.3).

За да функционира предпазният вентил правилно в случай на нужда, той трябва да се задейства на всеки 30 работни часа, но най-малко 3 пъти годишно. За отваряне завъртете перфорираната гайка за изпускане (17.1) обратно на часовниковата стрелка и след това издърпайте навън на ръка стеблото на клапана през перфорираната гайка за изпускане (17.1), за да отворите изхода на предпазния вентил. Вентилът изпуска въздуха звучно.
След това отново затегнете гайката за изпускане по посока на часовниковата стрелка.

10.4 Редовна проверка на нивото на маслото (Фиг. 11)

Поставете компресора върху равна, хоризонтална повърхност.
Нивото на маслото трябва да е между MAX и MIN на наблюдателното стъкло за маслото (12).
Смяна на маслото: Препоръчвано масло: SAE 15W 40 или еквивалентно.

Първоначално напълненото масло трябва да бъде сменено след 10 часа работа; след това на всеки 50 часа работа маслото трябва да се източва и да се напълва ново.

10.5 Смяна на маслото (Фиг. 1, 10, 11)

Изключете двигателя и изтеглете мрежовия щепсел от контакта. Отстранете тапата на маслото (15). След като се изпуснали евентуално наличния сгъстен въздух, можете да развинтите винта за източване на маслото (12) при компресорната помпа (13).

За да не изтече маслото неконтролируемо, дръжте малък ламаринен улей отдолу и съберете маслото в съд. Ако маслото не изтича напълно, препоръчваме да наклоните леко компресора. Ако маслото е изтекло, поставете отново винта за източване на маслото (12).

Изхвърлете отработеното масло в съответен пункт за събиране на отработено масло.

За да напълните правилното количество масло, следете за това, компресорът да стои върху хоризонтална повърхност.

Наливайте новото масло в отвора за наливане на масло (19), докато нивото на маслото достигне максималното ниво на пълнене. То е отбелязано чрез червена точка върху наблюдателното стъкло за маслото (12) (Фиг. 11). Не надвишавайте максималното количество на пълнене. Препълване може да доведе до повреди по уреда. Поставете тапата на маслото (15) отново в отвора за наливане на масло (18).

10.6 Почистване на филтъра за засмукван въздух (Фиг. 3, 12, 13)

Филтърът за засмукван въздух предотвратява проникването на прах и замърсявания. Необходимо е почистване на този филтър най-малко на всеки 300 часа работа. Задръстен филтър за засмукван въздух намалява значително производителността на компресора.

Отстранете филтъра за засмукван въздух (2 бр.), развивайки винта (E).

След това изтеглете капака на филтъра (D). Сега можете да извадите въздушния филтър (F). Изтупайте внимателно въздушния филтър, капака на филтъра и корпуса на филтъра. След това тези конструктивни елементи трябва да бъдат продухани със сгъстен въздух (ок. 3 bar) и отново да бъдат монтирани в обратна последователност.

10.7 Съхранение

⚠ Внимание!

Издърпайте мрежовия щепсел, изпуснете въздуха от уреда и всички свързани пневматични инструменти. Изключете компресора така, че той да не може да бъде пуснат в експлоатация от неупълномощени лица.

⚠ Внимание!

Съхранявайте компресора само в сухи и недостъпни за неупълномощени лица места. Не го обръщайте, съхранявайте само изправен! Маслото може да изтече!

10.7.1 Изпускане на свръхналягането

Изпуснете налягането в компресора, като изключите компресора и изразходвате все още наличния в съда под налягане сгъстен въздух, напр. с пневматичен инструмент на празен ход или с пистолет за продухване.

10.8 Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бързоизносващи се части*: Ремъци и съединител

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервни части и принадлежности се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

11. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
  - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
  - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
  - Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
  - За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

Можете да се информирате относно възможностите за изхвърляне на излезли от употреба уреди от Вашите общински или градски власти.

Горива и масла

- Преди да изхвърлите уреда, резервоарът за гориво и резервоарът за моторно масло трябва да бъдат изпразнени!
- Горивото и моторното масло не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци или в канализацията, а трябва да се събират и изхвърлят разделно!
- Празните резервоари за масло и гориво трябва да се изхвърлят по екологичен начин.

12. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Компресорът не работи.	Компресорът не работи.	Проверете кабела, мрежовия щепсел, предпазителя и контакта.
	Твърде ниско мрежово напрежение.	Избягвайте твърде дълги удължителни кабели. Използвайте удължителен кабел с достатъчно голямо напречно сечение на жилата.
	Твърде ниска външна температура.	Не експлоатирайте при външна температура под +5° C.
	Двигателят прегрява.	Оставете двигателя да изстине, при нужда отстранете причината за прегряването.
Компресорът работи, но няма налягане.	Нехерметичен предпазен вентил (17).	Сменете предпазния вентил (17).
	Повредени уплътнения.	Проверете уплътненията, възложете смяна на повредените уплътнения в специализиран сервиз.
	Винтът за източване на кондензирала вода (10) е нехерметичен.	Притегнете винта на ръка. Проверете уплътнението върху винта, при нужда сменете.
Компресорът работи, на манометъра се показва налягане, но инструментите не работят.	Нехерметични съединения на маркучите.	Проверете пневматичния маркуч и инструментите, при нужда сменете.
	Нехерметична бърза връзка.	Проверете бързата връзка, при нужда сменете.
	Настроено твърде ниско налягане на регулатора на налягане (5).	Навийте повече регулатора на налягане.

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!
	Φοράτε προστασία αναπνοής!
	Φοράτε προστασία ακοής. Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Προειδοποίηση για καυτές επιφάνειες.
	Προειδοποίηση για ηλεκτρική τάση.
	Προειδοποίηση! Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αυτόματο σύστημα ελέγχου έναρξης λειτουργίας. Κρατάτε τρίτους μακριά από την περιοχή εργασίας της συσκευής!
	Προσοχή! Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία ελέγξτε τη στάθμη λαδιού και αντικαταστήστε το πώμα λαδιού!
	Μη εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή. Η συσκευή επιτρέπεται να εγκαθίσταται, αποθηκεύεται και λειτουργεί μόνο σε ξηρές συνθήκες περιβάλλοντος.
	Δήλωση της στάθμης ηχητικής ισχύος σε dB
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές κανονιστικές Οδηγίες.

Περιεχόμενα: **Σελίδα:**

1. Εισαγωγή ... 251
2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1 - 13) ... 251
3. Παραδοτέο υλικό ... 252
4. Ενδεδειγμένη χρήση ... 252
5. Υποδείξεις ασφαλείας ... 252
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά ... 255
7. Πριν τη θέση σε λειτουργία ... 256
8. Τοποθέτηση και χειρισμός ... 256
9. Ηλεκτρική σύνδεση ... 257
10. Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση ... 258
11. Απόρριψη και ανακύκλωση ... 259
12. Αντιμετώπιση προβλημάτων ... 261
13. Δήλωση συμμόρφωσης ... 298

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,
Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:
Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- τοποθέτηση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Προσέξτε:
Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού.
Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε το ηλεκτρικό εργαλείο και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης του. Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για το πώς να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά, και πώς να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευών, να μειώνετε τους χρόνους εκτός διαθεσιμότητας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής του ηλεκτρικού εργαλείου.
Επιπρόσθετα των κανόνων ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στο ηλεκτρικό εργαλείο.

Όλα τα άτομα του προσωπικού χειρισμού πρέπει να τις διαβάζουν πριν από την έναρξη της εργασίας και να τις τηρούν σχολαστικά. Στο ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπεται να εργάζονται μόνο πρόσωπα, που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτό.
Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.
Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.
Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1 - 13)

1. Λαβή μεταφοράς
2. Διακόπτης πίεσης
3. Ταχυσύνδεσμος (ρυθμιζόμενου πεπιεσμένου αέρα)
4. Μανόμετρο (μπορεί να αναγνωσθεί η ρυθμισμένη πίεση)
5. Ρυθμιστής πίεσης
6. Μανόμετρο (για να διαβάζετε την πίεση ρεζερβουάρ αέρα)
7. Ταχυσύνδεσμος (μη ρυθμιζόμενου πεπιεσμένου αέρα)
8. Δοχείο πίεσης
9. Πέλμα στήριξης (2x)
10. Τάπα αποστράγγισης για το νερό συμπύκνωσης
11. Τροχός (2x)
12. Τάπα αποστράγγισης λαδιού / Γυαλί παρατήρησης λαδιού
13. Αντλία συμπιεστή
14. Φίλτρο αέρα
15. Πώμα λαδιού
16. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
17. Βαλβίδα ασφαλείας
18. Άνοιγμα πλήρωσης λαδιού
19. Βίδα (τροχού)
20. Ροδέλα συναρμογής (τροχού)
21. Ελατηριωτή ροδέλα (τροχού)
22. Παξιμάδι (τροχού)
23. Βίδα (πέλματος στήριξης)
24. Ροδέλα συναρμογής (πέλματος στήριξης)
25. Παξιμάδι (πέλματος στήριξης)

3. Παραδοτέο υλικό

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- 2x φίλτρα αέρα
- 2x πέλματα στήριξης
- 2x τροχοί
- 1x υλικά συναρμολόγησης
- 1x πώμα λαδιού
- 1x φιάλη λαδιού
- 1x οδηγίες χειρισμού

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Ο συμπιεστής χρησιμεύει στην παραγωγή πεπιεσμένου αέρα για εργαλεία πεπιεσμένου αέρα που μπορούν να λειτουργήσουν με ποσότητα αέρα έως περ. 272 l/min (π.χ. πιστόλι φουσκώματος ελαστικών, πιστόλι φυσήματος και πιστόλι βαφής).

Το μηχάνημα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να τηρείτε τα εξής βασικά μέτρα ασφαλείας, για προστασία από ηλεκτροπληξία και από κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς. Διαβάστε όλες αυτές τις υποδείξεις πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο και φυλάξτε καλά τις υποδείξεις ασφαλείας.

⚠ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση αυτού του συμπιεστή πρέπει να τηρείτε τα εξής βασικά μέτρα ασφαλείας, για προστασία από κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και πυρκαγιάς.
Διαβάστε και λάβετε υπόψη σας αυτές τις υποδείξεις, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Ασφάλεια κατά την εργασία

1 Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας σε τάξη
- Η ακαταστασία στην περιοχή εργασίας μπορεί να έχει ως συνέπεια ατυχήματα.

2 Λαμβάνετε υπόψη τις επιδράσεις από το περιβάλλον
- Μη εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με υγρασία ή νερό. Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία!
- Φροντίζετε για καλό φωτισμό του χώρου εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος φωτιάς και κίνδυνος έκρηξης.

3. Προστατεύετε τον εαυτό σας από ηλεκτροπληξία
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένα μέρη (π.χ. σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυκτικές συσκευές).

4 Κρατάτε μακριά τα παιδιά!
- Μην αφήνετε άλλα άτομα να αγγίζουν το εργαλείο και το καλώδιο, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή εργασίας.

5 Φυλάσσετε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία
- Τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να αποτίθενται σε ένα μέρος ξηρό, σε θέση που είναι ψηλά ή κλειδωμένη, μακριά από παιδιά.

6 Μην καταπονείτε υπερβολικά το ηλεκτρικό εργαλείο σας
- Εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.

7 Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό
- Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, θα μπορούσαν να πιαστούν από κινητά μέρη.

- Σε περίπτωση υπαίθριων εργασιών συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.

8 Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο, για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Προστατέψτε το καλώδιο από θερμότητα, λάδια και αιχμηρές ακμές.

9 Φροντίζετε με επιμέλεια τα εργαλεία σας
- Διατηρείτε τον συμπιεστή καθαρό, για να εργάζεστε καλά και με ασφάλεια.
- Τηρείτε τους κανονισμούς συντήρησης.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου, και σε περίπτωση ζημιάς αναθέστε την αντικατάστασή του από πιστοποιημένο και εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια επέκτασης και αντικαθιστάτε τους αν έχουν υποστεί ζημιά.

10 Αφαιρείτε το φις από την πρίζα
- Σε περίπτωση μη χρησιμοποίησης του ηλεκτρικού εργαλείου, πριν τη συντήρηση και κατά την αλλαγή εργαλείων όπως π.χ. λεπίδας πριονιού, τρυπανιού, κοπτικού φρέζας.

11 Να αποφεύγετε αθέλητη έναρξη λειτουργίας
- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση του φις στην πρίζα.

12 Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερικό χώρο
- Σε εξωτερικούς χώρους να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που είναι εγκεκριμένο και κατάλληλα επισημασμένο για αυτή τη χρήση.
- Να χρησιμοποιείτε μπαλαντέζες μόνον αφού έχετε ξετυλίξει πλήρως το καλώδιο.

13 Να είστε πάντα προσεκτικοί
- Προσέχετε κάθε σας ενέργεια. Εκτελείτε τις εργασίες βάσει της λογικής. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν δεν έχετε αυτοσυγκέντρωση.

14 Ελέγξτε το ηλεκτρικό εργαλείο για τυχόν ζημιές
- Πριν την περαιτέρω χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να εξεταστούν προσεκτικά οι προστατευτικές διατάξεις ή τα μέρη που έχουν ελαφρές ζημιές, για την άψογη και ενδεδειγμένη λειτουργία τους.
- Ελέγξτε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, ή αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σωστά εγκατεστημένα και να εκπληρώνουν όλες τις προϋποθέσεις για να εξασφαλίζεται η απρόσκοπτη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Προστατευτικές διατάξεις και εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται όπως προβλέπεται από ένα αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο συνεργείο, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις οδηγίες χειρισμού.
- Οι διακόπτες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται από ένα συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια σύνδεσης που παρουσιάζουν βλάβη ή ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία στα οποία δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση και η απενεργοποίηση του διακόπτη.

15 Αναθέτετε τις επισκευές του ηλεκτρικού εργαλείου σε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο
- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ατυχήματα στον χρήστη.

16 Προσοχή!
- Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές που ορίζονται στις οδηγίες χειρισμού ή τα οποία συνιστά ή ορίζει ο κατασκευαστής.
- Η χρήση εργαλείων εργασίας ή αξεσουάρ διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στις οδηγίες χειρισμού ή στον κατάλογο μπορεί να συνεπάγεται κίνδυνο τραυματισμού σας.

17 Θόρυβος
- Κατά τη χρήση του συμπιεστή φοράτε προστασία ακοής.

18 Αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης
- Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι. Κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.

19 Πλήρωση ελαστικών
- Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών αμέσως μετά την πλήρωση, χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο μανόμετρο, π.χ. σε ένα πρατήριο καυσίμων.

20 Οδικά μεταφερόμενοι συμπιεστές σε λειτουργία εργοταξίου
- Προσέχετε ώστε όλοι οι εύκαμπτοι σωλήνες και τα εξαρτήματα σύνδεσης που χρησιμοποιούνται να είναι κατάλληλα για την ανώτατη επιτρεπόμενη πίεση του συμπιεστή.

21 Θέση εγκατάστασης
- Εγκαταστήστε τον συμπιεστή πάνω σε μια οριζόντια επιφάνεια.

22 Σε περίπτωση πιέσεων πάνω από τα 7 bar, συνιστάται να εξοπλίσετε τους εύκαμπτους σωλήνες τροφοδοσίας με ένα σχοινί ασφαλείας, π.χ. με ένα συρματόσχοινο.

23 Αποφεύγετε τις έντονες καταπονήσεις στο σύστημα γραμμών, χρησιμοποιώντας εύκαμπτες συνδέσεις εύκαμπτων σωλήνων, για να αποφεύγετε θέσεις τσακίσματος.

24 Χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής το οποίο έχει ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή μικρότερο. Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

25. Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις ψύξης λαδιού διατηρούνται καθαρές και οι προστατευτικές διατάξεις παραμένουν σε λειτουργική κατάσταση.

26. Κίνδυνος εγκαύματος από καυτό λάδι
- Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Ποτέ μην εργάζεστε με τον συμπιεστή κοντά σε γυμνές φλόγες.
- Προσέχετε, να μη σας χυθεί καθόλου λάδι.

27. Απαγορεύεται η έναρξη λειτουργίας του κινητήρα σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω από τους 0 °C.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλεύονται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Λαμβάνετε υπόψη σας τις αντίστοιχες Οδηγίες χρήσης των εκάστοτε εργαλείων πεπιεσμένου αέρα / προσαρτημένων συσκευών πεπιεσμένου αέρα! Πρέπει επιπλέον να λαμβάνονται υπόψη οι παρακάτω γενικές υποδείξεις:

Υποδείξεις ασφαλείας για την εργασία με πεπιεσμένο αέρα και πιστόλια φυσήματος
- Προσέχετε για επαρκή απόσταση από το προϊόν, ωστόσο τουλάχιστον 2,50 m, και κρατάτε μακριά από τον συμπιεστή τα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα / τις προσαρτημένες συσκευές πεπιεσμένου αέρα κατά τη λειτουργία τους.
- Η αντλία συμπιεστή και οι αγωγοί φθάνουν σε υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία. Οι επαφές με αυτά τα στοιχεία επιφέρουν εγκαύματα.
- Ο αέρας που αναρροφάται από τον συμπιεστή πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένος από προσμίξεις ουσιών που μπορούν στην αντλία συμπιεστή να επιφέρουν φωτιές ή εκρήξεις.
- Κατά το άνοιγμα της σύνδεσης εύκαμπτου σωλήνα κρατάτε σταθερά με το χέρι το εξάρτημα σύνδεσης στον εύκαμπτο σωλήνα. Έτσι αποφεύγετε τραυματισμούς από τυχόν πλατάγισμα του εύκαμπτου σωλήνα.
- Κατά τις εργασίες με πιστόλι φυσήματος φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμών από ξένα σώματα και σώματα που παρασύρονται από το φύσημα.
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα προστασίας της αναπνοής κατά τις εργασίες με το πιστόλι πεπιεσμένου αέρα. Οι σκόνες είναι επιβλαβείς για την υγεία! Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης τραυματισμών από ξένα σώματα και σώματα που παρασύρονται από το φύσημα.
- Μη φυσάτε με το πιστόλι φυσήματος προς άτομα ή ρουχισμό που έχει φορεθεί στο σώμα. Κίνδυνος τραυματισμού!

Υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση προσαρτημένων συσκευών ψεκασμού τύπου πίδακα ή λεπτών σταγονιδίων (π.χ. ψεκασμού χρωμάτων):
- Κατά την πλήρωση, κρατάτε την προσαρτημένη συσκευή ψεκασμού μακριά από τον συμπιεστή, για να μην έρθει υγρό σε επαφή με τον συμπιεστή.
- Ποτέ μην ψεκάζετε με την προσαρτημένη συσκευή ψεκασμού (π.χ. ψεκασμού χρωμάτων) προς την κατεύθυνση του συμπιεστή. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει κινδύνους από το ηλεκτρικό ρεύμα!
- Μη χρησιμοποιείτε με τον εξοπλισμό βαφές ή διαλυτικά με σημείο ανάφλεξης μικρότερο των 55 °C. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη θερμαίνετε βαφές και διαλυτικά. Κίνδυνος έκρηξης!
- Αν με τον εξοπλισμό χρησιμοποιούνται υγρά επιβλαβή για την υγεία, απαιτούνται για προστασία συσκευές φιλτραρίσματος (μάσκες προσώπου). Επίσης λαμβάνετε υπόψη σας και τις πληροφορίες για μέτρα προστασίας που αναφέρονται από τους κατασκευαστές τέτοιων ουσιών.
- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη σας τα στοιχεία και τις σημάνσεις που βρίσκονται πάνω στις συσκευασίες των υλικών που χρησιμοποιούνται με τον εξοπλισμό.

Αν χρειάζεται πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα προστασίας, και ειδικά να χρησιμοποιείται κατάλληλος ρουχισμός και μάσκες.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ψεκασμού καθώς και στον χώρο εργασίας δεν επιτρέπεται το κάπνισμα. Κίνδυνος έκρηξης! Ακόμα και οι αναθυμιάσεις των χρωμάτων είναι εύφλεκτες.
- Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν ή να χρησιμοποιούνται τζάκια και εστίες μαγειρέματος, γυμνή φλόγα ή μηχανήματα που παράγουν σπινθήρες.
- Δεν επιτρέπεται η φύλαξη ή κατανάλωση τροφίμων και ποτών στον χώρο εργασίας. Οι αναθυμιάσεις των χρωμάτων είναι επιβλαβείς για την υγεία.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι μεγαλύτερος από 30 m³ και πρέπει να διασφαλίζεται επαρκής εναλλαγή του αέρα κατά τον ψεκασμό και το στέγνωμα.
- Μην ψεκάζετε αντίθετα στον άνεμο. Κατά τον ψεκασμό αναφλέξιμων ή επικίνδυνων υλικών λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τους κανονισμούς των τοπικών αστυνομικών αρχών.
- Μη χρησιμοποιείτε σε συνδυασμό με τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης από PVC μέσα όπως νέφτι, βουτυλική αλκοόλη και μεθυλενοχλωρίδιο. Αυτά τα μέσα καταστρέφουν τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης.
- Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι διαχωρισμένη από τον συμπιεστή, ώστε αυτός να μην μπορεί να έρθει σε άμεση επαφή με το υλικό εργασίας.

Λειτουργία δοχείων πίεσης

- Όποιος χρησιμοποιεί δοχείο πίεσης πρέπει να το διατηρεί σε κανονική κατάσταση, να το χρησιμοποιεί κανονικά, να το επιτηρεί, να πραγματοποιεί χωρίς καθυστέρηση τις αναγκαίες εργασίες σέρβις και επισκευών, και να λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα ασφαλείας ανάλογα με τις εκάστοτε περιστάσεις.
- Οι αρχές εποπτείας μπορούν σε μεμονωμένες περιπτώσεις να διατάξουν απαιτούμενα μέτρα επιτήρησης.
- Ένα δοχείο πίεσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αν παρουσιάζει ελλείψεις από τις οποίες μπορεί να τεθούν σε κίνδυνο οι απασχολούμενοι ή τρίτα άτομα.
- Ελέγχετε το δοχείο πίεσης για σκουριά και ζημιές πριν από κάθε λειτουργία. Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του συμπιεστή με δοχείο πίεσης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει σκουριά. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές, απευθυνθείτε στο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

Φυλάξτε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Τηρείτε τις υποδείξεις συντήρησης και υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Παραμένετε πάντα σε εγρήγορση κατά την εργασία και κρατάτε τα τρίτα άτομα σε ασφαλή απόσταση από τη θέση εργασίας σας.

Ακόμα και με κατάλληλη χρήση της συσκευής παραμένουν πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι που δεν μπορούν να αποκλειστούν. Από τον τύπο και την κατασκευή της συσκευής μπορούν να προκύψουν οι εξής δυνητικοί κίνδυνοι:

- Αθέλητη θέση σε λειτουργία του προϊόντος.
- Βλάβες της ακοής, αν δεν χρησιμοποιείται η προβλεπόμενη προστασία ακοής.
- Σωματίδια ακαθαρσίας, σκόνη κλπ. μπορούν να καταλήξουν στα μάτια ή στο πρόσωπο ακόμα και αν φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Εισπνοή στροβιλιζόμενων σωματιδίων.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνδεση ρεύματος	230 V~ 50 Hz
Ισχύς κινητήρα	2200 W
Τρόπος λειτουργίας	S1
Αριθμός στροφών συμπιεστή	2850 min^{-1}
Όγκος δοχείου πίεσης	50 l
Πίεση λειτουργίας	περ. 10 bar
Θεωρ. Ισχύς αναρρόφησης	περ. 412 l/min
Ωφέλιμη παροχή σε 1 bar	περ. 272 l/min
Βαθμός προστασίας	IP32
Βάρος συσκευής	περ. 38 kg
Λάδι (15W 40)	περ. 0,25 l
Μέγ. υψόμετρο εγκατάστασης (από την επιφάνεια της θάλασσας)	1000 m

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

S1 = Συνεχής λειτουργία

Οι τιμές εκπομπών θορύβου προσδιορίστηκαν βάσει του προτύπου EN ISO 3744.

Φοράτε προστασία ακοής.
Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

⚠ **Προειδοποίηση:** Ο θόρυβος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στην υγεία σας. Αν ο θόρυβος του μηχανήματος υπερβαίνει τα 85 dB (A), να φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής.

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA}	96 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	73,6 dB
Αβεβαιότητα $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Βεβαιωθείτε πριν από τη σύνδεση ότι συμφωνούν τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.
- Πριν τη πρώτη θέση σε λειτουργία απομακρύνετε το πώμα μεταφοράς (B) και γεμίστε το περίβλημα αντλίας συμπιεστή με λάδι, όπως περιγράφεται στο σημείο 8.4.
- Ελέγξτε τη συσκευή για ζημίες κατά τη μεταφορά. Αναφέρετε τυχόν ζημίες άμεσα στη μεταφορική εταιρεία που παρέδωσε τον συμπιεστή.
- Η εγκατάσταση του συμπιεστή πρέπει να γίνει κοντά στον εξοπλισμό κατανάλωσης του αέρα.
- Πρέπει να αποφεύγετε μεγάλου μήκους αγωγούς αέρα και μεγάλου μήκους καλώδια τροφοδοσίας (καλώδιο επέκτασης).
- Προσέχετε ο αναρροφούμενος αέρας να είναι ξηρός και απαλλαγμένος από σκόνη.
- Μην εγκαταστήσετε τον συμπιεστή σε χώρο με υγρασία ή νερό.
- Η λειτουργία του συμπιεστή επιτρέπεται μόνο σε κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενους, θερμοκρασία περιβάλλοντος +5 °C έως 40 °C). Στον χώρο δεν επιτρέπεται να υπάρχουν σκόνες, οξέα, ατμοί, εκρηκτικά ή εύφλεκτα αέρια.
- Ο συμπιεστής είναι κατάλληλος για χρήση σε ξηρούς χώρους. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε περιοχές όπου γίνεται χρήση ψεκαζόμενου νερού.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού στο περίβλημα αντλίας συμπιεστή.
- Ο συμπιεστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους μόνο σύντομα, σε ξηρές συνθήκες περιβάλλοντος.
- Ο συμπιεστής πρέπει να διατηρείται πάντα στεγνός και δεν επιτρέπεται να παραμένει σε υπαίθριο χώρο μετά την εργασία.

8. Τοποθέτηση και χειρισμός

⚠ **Προσοχή!**
Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως τη συσκευή!

Για την εγκατάσταση χρειάζεστε:
- 2x γερμανικά κλειδιά 17 mm (δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό)
- 2x γερμανικά κλειδιά 14 mm (δεν περιλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό)

8.1 Εγκατάσταση των τροχών (Εικ. 5)
- Εγκαταστήστε τους παρεχόμενους τροχούς (11) όπως δείχνει η εικόνα.

8.2 Εγκατάσταση του πέλματος στήριξης (2x) (Εικ. 6)
- Εγκαταστήστε το παρεχόμενο πέλμα στήριξης (2x) όπως δείχνει η εικόνα.

8.3 Εγκατάσταση του φίλτρου αέρα (2x) (Εικ. 7, 8)
- Αφαιρέστε το πώμα μεταφοράς (A) και βιδώστε καλά το φίλτρο αέρα (14) στη συσκευή.

8.4 Αντικατάσταση του καπακιού μεταφοράς (B) (Εικ. 9, 10)
- Αφαιρέστε το καπάκι μεταφοράς (B) του ανοίγματος πλήρωσης λαδιού (18).
- Προσθέστε το παρεχόμενο λάδι συμπιεστή στο περίβλημα αντλίας συμπιεστή και τοποθετήστε το παρεχόμενο πώμα λαδιού (15) στο άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (18).

8.5 Σύνδεση ρεύματος
- Ο συμπιεστής διαθέτει ένα καλώδιο ρεύματος δικτύου με φις σούκο. Μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πρίζα σούκο 230 V~ 50 Hz που προστατεύεται με ασφάλεια 16 A.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία, προσέξτε η τάση δικτύου ρεύματος να συμφωνεί με την τάση λειτουργίας και με την ισχύ του μηχανήματος που αναφέρονται στην πινακίδα στοιχείων.
- Τα μεγάλου μήκους καλώδια τροφοδοσίας, καθώς και επεκτάσεις, μπαλαντέζες κλπ. προκαλούν πτώση τάσης και μπορεί να εμποδίσουν την έναρξη λειτουργίας του κινητήρα.
- Σε χαμηλές θερμοκρασίες κάτω από τους +5 °C η έναρξη λειτουργίας του κινητήρα κινδυνεύει από δυσκολία κίνησης.

8.6 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Εικ. 2)

- Για να ενεργοποιήσετε τον συμπιεστή τραβήξτε προς τα πάνω τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (16). Για την απενεργοποίηση πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης προς τα κάτω.

8.7 Ρύθμιση πίεσης: (Εικ. 1, 3)

- Με τον ρυθμιστή πίεσης (5) ρυθμίζεται η πίεση που φαίνεται στο μανόμετρο (4).
- Η λήψη της ρυθμισμένης πίεσης είναι εφικτή μέσω του ταχυσυνδέσμου (3).
- Στο μανόμετρο (6) μπορείτε να διαβάσετε την πίεση ρεζερβουάρ αέρα.
- Η λήψη της πίεσης ρεζερβουάρ αέρα είναι εφικτή μέσω του ταχυσυνδέσμου (7).

8.8 Ρύθμιση του διακόπτη πίεσης (Εικ. 1)

- Ο διακόπτης πίεσης (2) έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.
  Πίεση ενεργοποίησης περ. 8 bar
  Πίεση απενεργοποίησης περ. 10 bar

8.9 Θερμικός διακόπτης προστασίας

Ο θερμικός διακόπτης προστασίας είναι ενσωματωμένος στη συσκευή.

Σε περίπτωση που ενεργοποιηθεί ο θερμικός διακόπτης προστασίας, ενεργήστε ως εξής:

- Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα.
- Περιμένετε περίπου δύο έως τρία λεπτά.
- Συνδέστε πάλι τη συσκευή στην πρίζα.
- Αν δεν ξεκινήσει η συσκευή, επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Αν και πάλι δεν ξεκινήσει η συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (16) και ενεργοποιήστε την πάλι.
- Αν έχετε ακολουθήσει όλα τα παραπάνω βήματα και ωστόσο η συσκευή δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με το σέρβις μας.

9. Ηλεκτρική σύνδεση

Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταυτίζεται με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Σχετικά με καλώδια επέκτασης προσέχετε τις αντίστοιχες πληροφορίες που παρέχει ο κατασκευαστής.

Κατά την εργασία με προσαρτημένες συσκευές ψεκασμού είτε πίδακα είτε λεπτών σταγονιδίων καθώς και για την προσωρινή χρήση σε υπαίθριο χώρο, η συσκευή πρέπει απαραίτητα να συνδέεται μέσω ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής το οποίο έχει ονομαστικό ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή μικρότερο.

Πληροφορίες:

Αυτό το προϊόν διαθέτει έναν πολύ ισχυρό κινητήρα (συνεχούς λειτουργίας 2200 W)! Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια να πέσει ο ασφαλειοδιακόπτης σας στον πίνακα ασφαλειών, μόλις τεθεί σε λειτουργία το προϊόν.

Ο λόγος είναι ότι υπάρχουν διάφοροι κατασκευαστές ασφαλειοδιακοπτών (αυτόματων ασφαλειών) που διαθέτουν διαφορετικές ανοχές όσον αφορά τα χαρακτηριστικά τερματισμού λειτουργίας. Για το προϊόν αυτό συνιστούμε προστασία με C16A.

Σε περίπτωση που προκύψει αυτό το πρόβλημα, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης μήκους τουλάχιστον 10-20 μέτρων, το οποίο θα συνδέσετε ανάμεσα στην πρίζα και το προϊόν.

9.1 Ζημιά στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων πάνω από το καλώδιο σύνδεσης.
- ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος του καλωδίου από την πρίζα.
- ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες εθνικές διατάξεις. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με ίδιο χαρακτηρισμό. Είναι υποχρεωτικό να είναι τυπωμένη η ονομασία τύπου πάνω στο καλώδιο σύνδεσης.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:
- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου του κινητήρα

Σημαντικές υποδείξεις
Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, διακόπτεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) ο κινητήρας μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

10. Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

⚠ Προσοχή!
Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης αποσυνδέετε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα! Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτροπληξία!

⚠ Προσοχή!
Περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η συσκευή! Κίνδυνος εγκαύματος!

⚠ Προσοχή!
Πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να απαλλάξετε τη συσκευή από πίεση! Κίνδυνος τραυματισμού!

10.1 Καθαρισμός
- Διατηρείτε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο απαλλαγμένη από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην μπορέσει να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
- Ο εύκαμπτος σωλήνας και τα εργαλεία ψεκασμού πρέπει να αποσυνδεθούν πριν τον καθαρισμό του συμπιεστή. Ο συμπιεστής δεν επιτρέπεται να καθαρίζεται με νερό, διαλυτικά κλπ.

10.2 Συντήρηση του δοχείου πίεσης (Εικ. 1)
Προσοχή! Για να διατηρείται συνεχώς η καλή κατάσταση του δοχείου πίεσης (8) πρέπει μετά από κάθε λειτουργία να αδειάζετε το νερό συμπύκνωσης ανοίγοντας την τάπα αποστράγγισης (10).
Προηγουμένως ελευθερώστε την πίεση ρεζερβουάρ αέρα (βλ. 10.7.1).
Η τάπα αποστράγγισης ανοίγει με περιστροφή της αριστερόστροφα (όπως φαίνεται από την κάτω πλευρά του συμπιεστή προς τη βίδα), ώστε να μπορεί να τρέξει όλο το νερό συμπύκνωσης έξω από το δοχείο πίεσης. Κατόπιν κλείστε πάλι την τάπα αποστράγγισης (περιστρέφοντάς τη δεξιόστροφα). Ελέγχετε το δοχείο πίεσης για σκουριά και ζημιές πριν από κάθε λειτουργία.
Δεν επιτρέπεται η λειτουργία του συμπιεστή με δοχείο πίεσης που έχει υποστεί ζημιά ή έχει σκουριά. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε ζημιές, απευθυνθείτε στο συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών.

⚠ Προσοχή!
Το νερό συμπύκνωσης από το δοχείο πίεσης περιέχει κατάλοιπα λαδιού. Απορρίψτε το νερό συμπύκνωσης με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε κατάλληλη θέση συλλογής.

Υποδείξεις σχετικά με την απόρριψη του νερού από συμπύκνωση:
Απορρίψτε το νερό συμπύκνωσης σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος. Διασφαλίστε ότι δεν θα διοχετευτεί στο σύστημα αποχέτευσης.

10.3 Βαλβίδα ασφαλείας (Εικ. 3)
Η βαλβίδα ασφαλείας (17) έχει ρυθμιστεί στη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση του δοχείου πίεσης. Δεν επιτρέπεται να αλλάξετε τη ρύθμιση της βαλβίδας ασφαλείας ή να αφαιρέσετε την ασφάλεια σύνδεσης (17.2) ανάμεσα στο παξιμάδι εξόδου (17.1) και το καπάκι του (17.3).

Για να λειτουργήσει σωστά η βαλβίδα ασφαλείας σε περίπτωση ανάγκης, πρέπει να ενεργοποιείται κάθε 30 ώρες λειτουργίας και τουλάχιστον 3 φορές κάθε χρόνο. Περιστρέψτε το διάτρητο παξιμάδι εξόδου (17.1) αριστερόστροφα για να ανοίξει και κατόπιν τραβήξτε με το χέρι το στέλεχος της βαλβίδας πάνω από το διάτρητο παξιμάδι εξόδου (17.1) προς τα έξω, για να ανοίξετε την έξοδο της βαλβίδας ασφαλείας. Τότε η βαλβίδα επιτρέπει την έξοδο αέρα με χαρακτηριστικό ήχο.
Κατόπιν σφίξτε πάλι το παξιμάδι εξόδου περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

10.4 Τακτικός έλεγχος της στάθμης λαδιού (Εικ. 11)
Τοποθετήστε τον συμπιεστή σε μια επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια.
Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στις ενδείξεις MAX και MIN στο γυαλί παρατήρησης λαδιού (12).
Αλλαγή λαδιού: Συνιστώμενο λάδι: SAE 15W 40 ή ισοδύναμο.
Το λάδι πρώτης πλήρωσης πρέπει να αλλαχτεί μετά από 10 ώρες λειτουργίας. Στη συνέχεια πρέπει κάθε 50 ώρες λειτουργίας να αποστραγγίζεται το λάδι και να προστίθεται νέο.

10.5 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 1, 10, 11)
Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα. Αφαιρέστε το πώμα λαδιού (15). Αφού έχει εκτονωθεί τυχόν υπάρχουσα πίεση αέρα, μπορείτε να ξεβιδώσετε την τάπα αποστράγγισης λαδιού (12) στην αντλία συμπιεστή (13).

Για να μην τρέξει ανεξέλεγκτα το λάδι, κρατήστε από κάτω ένα μικρό έλασμα εκτροπής του λαδιού και συλλέξτε το λάδι σε ένα δοχείο. Αν δεν τρέξει έξω όλο το λάδι, συνιστούμε να γείρετε λίγο τον συμπιεστή. Αφού έχει τρέξει έξω το λάδι, τοποθετήστε πάλι την τάπα αποστράγγισης λαδιού (12).
Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο λάδι σε μια κατάλληλη θέση συλλογής μεταχειρισμένου λαδιού.
Για να προσθέσετε τη σωστή ποσότητα λαδιού, προσέξτε να είναι τοποθετημένος ο συμπιεστής σε μια οριζόντια επιφάνεια.
Προσθέστε το νέο λάδι στο άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (19), μέχρι η στάθμη λαδιού να φθάσει στη μέγιστη επιτρεπόμενη. Αυτή επισημαίνεται από μια κόκκινη κουκκίδα στο γυαλί παρατήρησης λαδιού (12) (Εικ. 11). Ποτέ μην υπερβαίνετε τη μέγιστη ποσότητα πλήρωσης. Η υπερβολική πλήρωση μπορεί να έχει σαν συνέπεια ζημιά στη συσκευή. Εισάγετε πάλι το πώμα λαδιού (15) στο άνοιγμα πλήρωσης λαδιού (18).

10.6 Καθαρισμός του φίλτρου αναρρόφησης (Εικ. 3, 12, 13)
Το φίλτρο αναρρόφησης αποτρέπει την εισρόφηση σκόνης και ακαθαρσιών. Αυτό το φίλτρο είναι απαραίτητο να καθαρίζεται τουλάχιστον κάθε 300 ώρες λειτουργίας. Ένα φραγμένο φίλτρο αναρρόφησης μειώνει σημαντικά την ισχύ του συμπιεστή.
Αφαιρέστε το φίλτρο αναρρόφησης (2x) ξεβιδώνοντας τη βίδα (E).

Κατόπιν σφίξτε το καπάκι φίλτρου (D). Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα (F). Χτυπήστε προσεκτικά το φίλτρο αέρα, το καπάκι φίλτρου και το περίβλημα φίλτρου, για να απομακρύνετε τυχόν ρύπους. Αυτά τα δομικά μέρη πρέπει κατόπιν να τα φυσήξετε με πεπιεσμένο αέρα (περ. 3 bar) και να τα εγκαταστήσετε πάλι με την αντίστροφη σειρά ενεργειών.

10.7 Αποθήκευση
⚠ Προσοχή!
Αποσυνδέστε το φις ρευματοληψίας από την πρίζα και εξαερώστε τη συσκευή και όλα τα συνδεδεμένα εργαλεία πεπιεσμένου αέρα. Σταματήστε τη λειτουργία του συμπιεστή με τρόπο ώστε να μην μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

⚠ Προσοχή!
Η φύλαξη του συμπιεστή πρέπει να γίνεται σε περιβάλλον ξηρό όπου δεν έχουν πρόσβαση αναρμόδια άτομα. Μην έχετε τον συμπιεστή υπό γωνία, να τον φυλάσσετε πάντα σε όρθια θέση! Μπορεί να τρέξει έξω λάδι!

10.7.1 Εκτόνωση της υπερπίεσης
Εκτονώστε την υπερπίεση από τον συμπιεστή απενεργοποιώντας τον συμπιεστή και καταναλώνοντας τον πεπιεσμένο αέρα που παραμένει στο δοχείο πίεσης, π.χ. χρησιμοποιώντας ένα εργαλείο πεπιεσμένου αέρα σε λειτουργία χωρίς φορτίο ή ένα πιστόλι φυσήματος.

10.8 Πληροφορίες σέρβις
Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.
Αναλώσιμα*: ιμάντας και συμπλέκτης

* δεν περιλαμβάνονται απαραίτητα στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

11. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις για τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
  - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
  - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
  - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
  - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της μπορείτε να ενημερωθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές.

Καύσιμα και λάδια

- Πριν την απόρριψη της συσκευής πρέπει να εκκενωθούν το ρεζερβουάρ καυσίμου και το δοχείο λαδιού κινητήρα!
- Το καύσιμο και το λάδι κινητήρα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!
- Τα κενά δοχεία λαδιού και δοχεία καυσίμου πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

12. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε το καλώδιο, το φις ρευματοληψίας, την ασφάλεια και την πρίζα.
	Η τάση δικτύου ρεύματος είναι υπερβολικά χαμηλή.	Αποφεύγετε τα μεγάλου μήκους καλώδια επέκτασης. Χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με επαρκή διατομή αγωγών.
	Η εξωτερική θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή.	Μη χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό σε εξωτερική θερμοκρασία μικρότερη από +5° C.
	Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.	Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, αν χρειάζεται εξαλείψτε την αιτία της υπερθέρμανσης.
Ο συμπιεστής λειτουργεί, αλλά δεν υπάρχει πίεση.	Μη στεγανή βαλβίδα ασφαλείας (17).	Αντικαταστήστε τη βαλβίδα ασφαλείας (17).
	Έχουν καταστραφεί στεγανοποιητικά.	Ελέγξτε τα στεγανοποιητικά, αναθέστε σε εξειδικευμένο συνεργείο την αντικατάσταση των στεγανοποιητικών που έχουν υποστεί ζημιά.
	Μη στεγανή τάπα αποστράγγισης για νερό συμπύκνωσης (10).	Σφίξτε συμπληρωματικά τη βίδα με το χέρι. Ελέγξτε το στεγανοποιητικό πάνω στη βίδα, αντικαταστήστε το αν χρειάζεται.
Ο συμπιεστής λειτουργεί, εμφανίζεται πίεση στο μανόμετρο, ωστόσο τα εργαλεία δεν λειτουργούν.	Μη στεγανές στεγανοποιήσεις εύκαμπτου σωλήνα.	Ελέγξτε και αν χρειάζεται αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα και τα εργαλεία.
	Μη στεγανός ταχυσύνδεσμος.	Ελέγξτε τον ταχυσύνδεσμο, αν χρειάζεται αντικαταστήστε τον.
	Έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλή πίεση στον ρυθμιστή πίεσης (5).	Ανοίξτε κι άλλο τον ρυθμιστή πίεσης.

Explicitarea simbolurilor de pe aparat

	Înainte de punerea în funcţiune citiţi şi ţineţi cont de manualul de utilizare şi de indicaţiile de securitate!
	Purtați protecție respiratorie!
	Purtați căști antifonice. Influenţa zgomotului poate provoca pierderea auzului.
	Purtaţi ochelari de protecţie.
	Avertizare cu privire la suprafeţele fierbinţi.
	Avertizare cu privire la tensiune electrică.
	Avertizare! Aparatul este echipat cu un sistem automat de comandă de pornire. Țineți persoanele terțe departe de zona de lucru a aparatului!
	Atenție! Înainte de prima punere în funcţiune, verificaţi nivelul de ulei şi înlocuiţi buşonul de etanşare pentru ulei!
	Nu expuneţi maşina la ploaie. Staţionarea, depozitarea şi exploatarea aparatului sunt permise numai în condiţii de mediu uscate.
	Indicarea nivelului puterii acustice în dB
	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins: **Pagină:**

1. Introducere ... 264
2. Descrierea aparatului (Fig. 1 - 13) ... 264
3. Pachetul de livrare ... 264
4. Utilizarea conformă cu destinaţia ... 265
5. Indicaţii de securitate ... 265
6. Date tehnice ... 268
7. Înainte de punerea în funcțiune ... 268
8. Structura şi operarea ... 269
9. Branşamentul electric ... 269
10. Curăţarea, întreţinerea curentă şi depozitarea ... 270
11. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea ... 272
12. Remedierea avariilor ... 273
13. Declaraţia de conformitate ... 298

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,
Vă dorim să aveţi multe satisfacţii şi mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicaţie:
Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- Nerespectarea manualului de utilizare,
- reparaţii executate de terţe persoane, specialişti neautorizaţi,
- montare şi schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinaţia,
- Ieşire din funcţiune a instalaţiei electrice în caz de nerespectare a prescripţiilor electrice şi dispoziţiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Acordaţi atenţie:
Înainte de montajul şi punerea în funcţiune citiţi întregul text al instrucţiunilor de operare.
Acest manual de utilizare ar trebui să vă uşureze cunoaşterea sculei electric şi utilizarea acestora. Manualul de utilizare conține informații importante despre cum să lucrați în siguranță, în mod profesional și economic cu scula electrică și cum să evitați pericolele, să economisiți costurile de reparații, să reduceți timpii de nefuncționare și să creșteți fiabilitatea și durata de viață a sculei electrice.
În plus față de reglementările de siguranță din acest manual de utilizare, trebuie să respectați și reglementările aplicabile în țara dvs. pentru utilizarea sculei electrice.
Păstrați manualul de utilizare într-o pungă de plastic împreună cu scula electrică pentru a o proteja de murdărie și umiditate. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului şi respectate riguros. La scula electrică au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea sculei electrice şi care cunosc pericolele legate de aceasta.
Respectaţi vârsta minimă necesară.
În afară de indicaţiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare şi prevederile speciale ale ţării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea maşinilor de acest tip constructiv.
Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (Fig. 1 - 13)

1. Mâner de transport
2. Întrerupător de presiune
3. Cuplaj rapid (aer comprimat reglat)
4. Manometru (presiunea reglată poate fi citită)
5. Regulator presiune
6. Manometru (presiunea cazanului poate fi citită)
7. Cuplaj rapid (aer comprimat nereglat)
8. Vas de presiune
9. Picior-suport (2x)
10. Șurub de golire pentru apa de condens
11. Roată (2x)
12. Șurub de golire a uleiului / Vizor ulei
13. Pompă compresor
14. Filtru de aer
15. Buşon de ulei
16. Comutator Pornit / Oprit
17. Supapă de siguranţă
18. Orificiu de umplere cu ulei
19. Șurub (roată)
20. Șaibă de adaos (roată)
21. Șaibă elastică (roată)
22. Piuliță (roată)
23. Șurub (picior-suport)
24. Șaibă de adaos (picior-suport)
25. Piulița (picior-suport)

3. Pachetul de livrare

⚠ ATENȚIE
Aparatul şi materialele de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile şi piesele mici! Există pericol de înghiţire şi sufocare!

- 2x filtru de aer
- 2x picioare-suport
- 2x roată
- 1x material de montaj
- 1x buşon de ulei

- 1x sticlă de ulei
- 1x manual de utilizare

- Deschideţi ambalajul şi scoateţi cu precauţie aparatul.
- Înlăturaţi materialul de ambalat, precum şi siguranţele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificaţi dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificaţi dacă aparatul şi accesoriile prezintă deteriorări de la transport.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

4. Utilizarea conformă cu destinaţia

Compresorul serveşte la generarea de aer comprimat pentru unelte care funcționează cu aer comprimat, care pot fi exploatate cu o cantitate de aer până la cca. 272 l/min. (De ex. dispozitiv de umplere a pneurilor, pistol pentru suflare și pistol de vopsit).

Maşina trebuie utilizată numai conform destinaţiei. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să aveţi în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinaţie utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanţia dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum şi la activităţi la fel de solicitante.

5. Indicaţii de securitate

⚠ **Atenție!** La folosirea sculelor electrice, se vor respecta următoarele măsuri principale de siguranţă şi protecţie împotriva electrocutării, vătămării corporale şi incendiului. Citiţi toate aceste indicaţii înainte de utilizarea acestei scule electrice şi păstraţi indicaţiile de securitate în siguranţă.

⚠ **Atenție!** La folosirea acestui compresor, se vor respecta următoarele măsuri principale de siguranţă şi protecţie împotriva electrocutării, vătămării corporale şi incendiului.
Citiți și respectați aceste indicații înainte de utilizarea aparatului.

Lucrul în siguranţă

1 Menţineţi în ordine zona dumneavoastră de lucru
- Dezordinea în zona de lucru poate duce la accidente.

2 Luaţi în considerare influenţele mediului
- Nu expuneţi sculele electrice la ploaie.
- Nu utilizaţi sculele electrice în medii umede sau ude. Pericol de electrocutare!
- Asiguraţi o iluminare corespunzătoare a zonei de lucru.
- Nu utilizaţi sculele electrice acolo unde există pericol de incendiu sau de explozie.

3. Protejaţi-vă împotriva electrocutării
- Evitaţi contactul corpului cu componentele legate la pământ (de ex. ţevi, radiatoare, cuptoare electrice, aparate de răcire).

4 Ţineţi copii la distanţă!
- Nu lăsați alte persoane să atingă unealta sau cablul, țineți la distanță de zona dumneavoastră de lucru.

5 Depozitaţi în siguranţă sculele electrice neutilizate
- Sculele electrice nefolosite trebuie să fie depozitate într-un loc uscat, la înălțime sau într-un loc închis, în afara razei de acțiune a copiilor.

6 Nu suprasolicitaţi scula electrică
- Veţi lucra mai bine şi mai sigur în domeniul de putere indicat.

7 Purtaţi îmbrăcăminte adecvată
- Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, acestea pot fi prinse de componentele mobile.
- La efectuarea lucrărilor în aer liber, se recomandă a se purta mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă.
- Dacă aveţi păr lung, purtaţi o plasă pentru păr.

8 Nu utilizaţi cablul în alte scopuri decât cele pentru care a fost prevăzut
- Nu utilizaţi cablul pentru tragerea fişei din priză. Protejaţi cablul împotriva căldurii, uleiului şi muchiilor ascuţite.

9 Îngrijiţi atent uneltele dumneavoastră
- Menţineţi compresorul curat, pentru a lucra bine și sigur.
- Urmați prevederile de întreținere curentă.
- Verificaţi periodic conductorul de racord al sculei electrice şi solicitaţi înlocuirea acestuia de către un specialist autorizat, dacă a suferit deteriorări.
- Controlaţi regulat cablurile prelungitoare şi înlocuiţi-le când sunt deteriorate.

10 Trageţi fişa din priză
- În caz de nefolosire a sculei electrice, înainte de întreţinerea curentă şi la schimbarea sculelor ca de ex. pânza de ferăstrău, burghie, freze.

11 Evitaţi pornirea involuntară
- Asiguraţi-vă că la introducerea fişei în priză, comutatorul este deconectat.

12 Pentru spaţiile exterioare utilizaţi cabluri prelungitoare
- În aer liber utilizaţi numai cablul prelungitor avizat în acest scop şi marcat corespunzător.
- Utilizaţi tamburul de cablu numai în stare derulată.

13 Fiţi întotdeauna atent
- Concentraţi-vă la fiecare operaţiune efectuată. Procedaţi în mod raţional atunci când lucraţi. Nu utilizaţi scula electrică când nu sunteţi concentrat.

14 Verificaţi dacă scula electrică prezintă eventuale deteriorări
- Înainte de utilizarea în continuare a sculei electrice, verificaţi riguros funcţionarea impecabilă şi conformă cu destinaţia a dispozitivelor de protecţie sau a componentelor uşor deteriorate.
- Verificaţi dacă piesele mobile funcţionează impecabil, nu se blochează sau dacă există piese deteriorate. Toate piesele trebuie să fie montate corect şi să îndeplinească toate condiţiile pentru a asigura funcţionarea impecabilă a sculei electrice.
- Dispozitivele de protecţie şi piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite corespunzător într-un atelier de specialitate autorizat, dacă în manualul de utilizare nu este indicat altceva.
- Comutatoare defecte trebuie să fie înlocuite într-un atelier service pentru clienţi.
- Nu utilizaţi conductori de racord defectuoşi sau deterioraţi.
- Nu utilizaţi scule electrice al căror comutator nu permite pornirea şi oprirea.

15 Încredinţaţi repararea sculei electrice unui specialist electrician
- Această sculă electrică este conformă cu dispoziţiile de securitate aflate în vigoare. Reparaţiile pot fi efectuate numai de către un specialist electrician, folosindu-se piese de schimb originale; în caz contrar utilizatorul riscă să se accidenteze.

16 Atenţie!
- Pentru propria dumneavoastră siguranță, utilizați numai accesoriile și aparatele suplimentare care sunt indicate în manualul de utilizare sau care sunt recomandate sau specificate de producător.
- Folosirea altor unelte de lucru sau accesorii decât cele recomandate în manualul de utilizare sau în catalog poate reprezenta un pericol de vătămare pentru dumneavoastră.

17 Zgomot
- La utilizarea compresorului purtați căști antifonice.

18 Schimbarea cablului de racordare
- Dacă cablul de racordare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de un specialist electrician, pentru a evita pericolele. Pericol de electrocutare.

19 Umflarea pneurilor
- Controlați presiunea în pneuri imediat după umflare printr-un manometru adecvat, de ex. de la o stație de alimentare cu combustibil.

20 Compresoare mobile în regim de șantier
- Fiți atenți ca toate furtunurile și armăturile sunt adecvate pentru presiunea de lucru maximă admisă a compresorului.

21 Loc de instalare
- Instalați compresorul pe o suprafață plană.

22 Se recomandă ca furtunurile de alimentare să fie dotate cu un cablu de siguranţă, de ex., un cablu de sârmă, în cazul presiunilor de peste 7 bar.

23 Evitaţi solicitările puternice pe sistemul de conducte prin utilizarea racordurilor flexibile de furtun, pentru a evita puncte de îndoire.

24 Utilizaţi un comutator de protecţie pentru curenţi vagabonzi cu un curent de declanşare de 30 mA sau mai puţin. Utilizarea unui comutator de protecţie pentru curenţi vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

25. Asiguraţi-vă că dispozitivele de răcire a uleiului sunt menţinute curate şi că dispozitivele de protecţie rămân în stare funcţională.

26. Pericol de provocare a arsurilor de uleiul fierbinte
- Purtaţi mănuşi de protecţie adecvate.
- Nu lucraţi cu compresorul niciodată în apropierea flăcărilor deschise.
- Aveţi în vedere să nu vărsaţi ulei.

27. În cazul temperaturilor joase sub 0°C este interzisă pornirea motorului.

⚠ **AVERTIZARE!** Această sculă electrică generează pe parcursul funcţionării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influenţeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micşora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul şi producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

INDICAŢII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

Respectaţi manualele de exploatare corespunzătoare ale sculelor cu aer comprimat/ aparatelor ataşate frontal cu aer comprimat respective! Se vor respecta suplimentar următoarele indicaţii generale:

Indicații de securitate pentru lucru cu aer comprimat și pistoale pentru suflare

- Acordaţi atenţie unei distanţe suficiente faţă de produs, însă minim 2,50 m şi ţineţi la distanţă de compresor sculele cu aer comprimat/ capetele de aparate cu aer comprimat pe parcursul funcţionării.
- Pompa de condensare și conducte ating în funcționare temperaturi ridicate. Atingerile conduc la arsuri.
- Aerul aspirat de compresor trebuie menținut liber de amestecuri care pot conduce la incendii sau explozii în pompa de condensare.
- Țineți strâns piesa cuplajului furtunului cu mâna la desfacerea cuplajului furtunului. Astfel evitați vătămările datorate furtunului care lovește rapid.
- Purtați ochelari de protecție la lucru cu pistoale pentru suflare. Corpurile străine şi piesele aruncate prin suflare pot cauza uşor vătămări.
- În timpul lucrărilor cu pistolul cu aer comprimat purtaţi ochelari de protecţie şi mască de protecţie respiratorie. Pulberile sunt nocive pentru sănătate! Corpurile străine şi piesele aruncate prin suflare pot cauza uşor vătămări.
- Cu pistolul pentru suflare nu suflați asupra persoanelor și nu curățați îmbrăcămintea de pe corp. Pericol de vătămare!

Indicaţii de securitate la utilizarea aparatelor ataşate frontal de stropit şi pulverizat (de ex. aparate de stropit cu vopsea):

- La umplere, ţineţi la distanţă de compresor aparatul ataşat frontal de pulverizat, astfel încât lichidul să nu intre în contact compresorul.
- Nu pulverizaţi niciodată cu aparate ataşate frontal de pulverizat (de ex. aparate de stropit cu vopsea) în direcţia compresorului. Umiditatea poate provoca pericole de natură electrică!
- Nu prelucrați vopseluri sau diluanți cu un punct de aprindere mai mic de 55° C. Pericol de explozie!
- Nu încălziți vopselurile și diluanții. Pericol de explozie!
- Dacă se prelucrează lichide dăunătoare pentru sănătate, sunt necesare aparate de filtrare pentru protecție (măști de față). Respectați și indicațiile producătorului acestor substanţe cu privire la măsurile de protecție.
- Indicațiile atașate pe ambalajele materialelor prelucrate și marcajelor regulamentului privind substanțele periculoase trebuie respectate. Dacă este cazul trebuie luate măsuri de protecţie suplimentare, în special trebuie să se poarte îmbrăcăminte și măști adecvate.
- În timpul procesului de stropire precum și în spațiul de lucru nu este permis fumatul. Pericol de explozie! Și vaporii de vopsea sunt ușor inflamabili.
- Șemineurile, lumina deschisă sau mașinile care generează scântei nu trebuie să fie prezente resp. să fie exploatate.
- Nu se vor păstra și consuma alimente și băuturi în spațiul de lucru. Vaporii de vopsea sunt dăunători pentru sănătate.
- Spațiul de lucru trebuie să fie mai mare de 30 m³ și trebuie să fie asigurat suficient schimb de aer la stropire și uscare.
- Nu stropiți contra vântului. În principiu la stropirea cu substanțe pulverizate inflamabile resp, periculoase, respectați prevederile poliției locale.
- Nu prelucrați în combinație cu furtunul de presiune din PVC niciun mediu ca spirt alb, alcool butilic și clorură de metilen. Aceste medii distrug furtunul de presiune.
- Zona de lucru trebuie să fie separată de compresor , astfel încât acesta să nu poată intra direct în contact cu mediul de lucru.

Exploatarea vaselor de presiune

- Cine exploatează un vas de presiune, trebuie să îl primească într-o stare corespunzătoare, să îl exploateze regulamentar, să îl monitorizeze, să efectueze lucrările de mentenanță și întreținere necesare și să adopte măsuri de siguranță necesare conform circumstanțelor.
- Autoritățile de supraveghere pot dispune măsurile de supraveghere necesare în caz individual.
- Un vas de presiune nu trebuie să fie exploatat, dacă prezintă deficiente, prin care angajații sau terții sunt puși în pericol.
- Controlați vasul de presiune înaintea fiecărei funcționări cu privire la rugină și deteriorări. Compresorul nu trebuie să fie exploatat cu un vas de presiune deteriorat sau ruginit. Dacă constatați deteriorări, atunci vă rugăm să vă adresați către atelierul de servicii pentru clienți.

Păstraţi în siguranță indicaţiile de securitate.

Risc rezidual

Respectați indicațiile de întreținere curentă și de securitate prevăzute în manualul de utilizare.
Lucraţi întotdeauna cu precauţie şi asiguraţi-vă că terţii păstrează o distanţă de siguranţă faţă de locul dvs. de lucru.

Chiar şi în cazul în care aparatul este utilizat în mod corespunzător, există anumite riscuri reziduale care nu pot fi eliminate. Următoarele posibile pericole pot rezulta din tipul și construcția aparatului:
- punerea în funcţiune în mod neintenţionat a produsului.
- afectarea auzului, în cazul în care nu sunt purtate căştile antifonice necesare.
- particule de murdărie, praf etc. pot pătrunde în ochi sau pe faţă în ciuda purtării ochelarilor de protecţie.
- Inspirarea particulelor stârnite în aer.

6. Date tehnice

Racordul la reţeaua electrică	230 V~ 50Hz
Puterea motorului	2200 W
Regim de funcţionare	S1
Turaţia compresorului	2850 min^{-1}
Volumul vasului de presiune	50 l
Presiune de funcționare	aprox. 10 bar
Valoare teoretică Putere de aspirare	aprox. 412 l/min
Debitul efectiv la 1 bari	aprox. 272 l/min
Tip de protecție	IP32
Greutatea aparatului	aprox. 38 kg
Ulei (15W 40)	aprox. 0,25 l
Înălțime max. de instalare (peste nivelul mării)	1000 m

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

S1 = Regim de funcționare permanentă

Valorile emisiei sonore au fost determinate corespunzător EN ISO 3744.

Purtați căști antifonice.
Influenţa zgomotului poate provoca pierderea auzului.

⚠ **Avertizare:** Zgomotul poate avea efecte agravante asupra sănătăţii dumneavoastră. Dacă zgomotul maşinii depăşeşte 85 dB (A), vă rugăm să purtaţi căşti antifonice adecvate.

Nivelul puterii acustice L_{wA}	96 dB
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	73,6 dB
Incertitudine $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Înainte de punerea în funcțiune

- Asiguraţi-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuţa de fabricaţie coincid cu datele reţelei.
- Înainte de prima punere în funcțiune, îndepărtați bușonul de transport (B) și umpleți carcasa pompei compresorului cu ulei, conform descrierii de la punctul 8.4.
- Verificaţi dacă aparatul nu a suferit deteriorări de la transport. Raportați imediat eventuale daune companiei de transport, cu care a fost livrat compresorul.
- Instalarea compresorului trebuie să aibă loc în apropierea consumatorului.
- Conductele de aer lungi și conductele de alimentare (cablu prelungitor) trebuie să fie evitate.
- Fiți atenți la aerul aspirat uscat și fără praf.
- Nu instalați compresorul în spațiu umed sau ud.
- Compresorul trebuie să fie exploatat numai în spații adecvate (bine ventilate, temperatura ambiantă +5°C până la 40°C). În spațiu nu este permis să se afle niciun praf, acizi, vapori, gaze explozive sau inflamabile.
- Compresorul este adecvat pentru exploatarea în spații uscate. În zone, în care se lucrează cu apă pulverizată, nu este admisă exploatarea.
- Înainte de punerea în funcţiune, nivelul de ulei din carcasa pompei compresorului trebuie controlat.
- Folosirea compresorului este permisă numai pentru scurt timp, în condiţii ambiante uscate, într-un spaţiu exterior.
- Compresorul trebuie să fie menţinut în permanenţă uscat şi nu este permis ca el să rămână în aer liber după lucru.

8. Structura şi operarea

⚠ Atenție!
Înainte de punerea în funcţiune, trebuie să montaţi complet aparatul!

Pentru montaj aveți nevoie de:
- 2x cheie fixă 17 mm (neinclusă în pachetul de livrare)
- 2x cheie fixă 14 mm (neinclusă în pachetul de livrare)

8.1 Montajul roților (fig. 5)
- Montați roțile atașate (11) așa cum este reprezentat.

8.2 Montajul piciorului-suport (2x) (fig. 6)
- Montați piciorul-suport atașat (2x) așa cum este reprezentat.

8.3 Montajul filtrului de aer (2x) (fig. 7, 8)
- Îndepărtaţi buşonul de transport (A) şi înşurubaţi filtrul de aer (14) la aparat.

8.4 Schimbarea capacului de transport (B) (fig. 9, 10)
- Îndepărtaţi capacul de transport (B) al orificiului de umplere cu ulei (18).
- Umpleţi carcasa pompei compresorului cu uleiul pentru compresoare livrat şi introduceţi buşonul de ulei ataşat (15) în orificiul de umplere cu ulei (18).

8.5 Racordul la reţeaua electrică
- Compresorul este echipat cu un cablu de conectare la rețea cu ștecher cu contact de protecție. Acesta poate fi conectat la fiecare priză cu contact de protecție 230 V~ 50 Hz, care este asigurată cu 16 A.
- Aveţi în vedere înainte de punerea în funcţiune, ca tensiunea reţelei să coincidă cu tensiunea de lucru şi cu puterea maşinii pe plăcuţa de fabricaţie.
- Cablurile de alimentare lungi precum și prelungirile, tamburul de cablu etc. cauzează cădere de tensiune și pot împiedica pornirea motorului.
- În cazul temperaturilor joase sub +5°C este periclitată pornirea motorului prin rigiditate.

8.6 Întrerupător Pornire/Oprire (Fig. 2)
- Pentru pornirea compresorului, întrerupătorul de pornire/oprire (16) este tras în sus. Pentru deconectare, întrerupătorul de pornire/oprire este apăsat în jos.

8.7 Setare presiune: (Fig. 1, 3)
- Cu regulatorul de presiune (5), presiunea se reglează la manometru (4).
- Presiunea reglată poate fi scoasă pe la cuplajul rapid (3).
- Presiunea cazanului se citeşte la manometru (6).
- Presiunea cazanului poate fi eliminată pe la cuplajul rapid (7).

8.8 Setarea întrerupătorului de presiune (fig. 1)
- Întrerupătorul presiunii (2) este setat din fabrică.
  Presiune de pornire aprox. 8 bar
  Presiune de oprire aprox. 10 bar

8.9 Întrerupător cu protecţie termică
Întrerupătorul cu protecţie termică este montat în aparat. Dacă întrerupătorul cu protecţie termică a declanşat, procedaţi după cum urmează:
- Scoateţi fişa de reţea.
- Aşteptaţi cca. două până la trei minute.
- Conectaţi din nou aparatul.
- Dacă aparatul nu porneşte, repetaţi procedeul.
- Dacă aparatul tot nu pornește, deconectați aparatul de la întrerupătorul de pornire/oprire (16) și conectați-l din nou.
- Dacă aţi efectuat toţi paşii menţionaţi mai sus şi dacă aparatul tot nu funcţionează, contactaţi serviciul nostru de service.

9. Branşamentul electric

Branșamentul corespunde prevederilor naționale în vigoare.
Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.
- Aveţi în vedere înainte de punerea în funcţiune, ca tensiunea de reţea să coincidă cu tensiunea de pe plăcuţa cu date.
- În cazul cablurilor prelungitoare, respectați specificațiile producătorului respectiv.

În lucrările cu aparate ataşate frontal de stropit şi pulverizat, precum şi la utilizarea provizorie în aer liber, aparatul se va racorda neapărat printr-un comutator de protecţie pentru curenţi vagabonzi cu un curent de declanşare de 30 mA sau mai puţin.

Informații:
Acest produs este echipat cu un motor foarte puternic (funcționare continuă 2200 W)! Acest lucru poate duce la declanșarea întrerupătorului automat din tabloul electric imediat ce porniți produsul.
Motivul este faptul că există diferiți producători de întrerupătoare automate (siguranțe) care prezintă to-

ierarhe diferite în ceea ce privește caracteristicile de declanșare. Pentru acest produs, recomandăm o protecție de tip C16A.
Dacă apare această problemă, vă rugăm să utilizați un cablu prelungitor cu o lungime de cel puțin 10–20 de metri, pe care să îl conectați între priză și produs.

9.1 Conductori de legătură electrici deterioraţi

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolaţiei.

Cauzele pentru aceasta pot fi:
- Puncte de apăsare, dacă conductorii de legătură sunt dirijaţi prin ferestre sau deschideri de uşă.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolaţiei cauzate de smulgerea din priza de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolaţiei.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolaţiei.
Verificaţi regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveţi în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de reţeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispoziţiilor naţionale în vigoare. Utilizaţi numai conductori de legătură cu acelaşi identificator.
Este prescris ca notaţia tipului să fie imprimată pe cablul de conexiune.

În cazul solicitărilor de informaţii vă rugăm să indicaţi următoarele date:
- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuţa de fabricaţie a maşinii
- Datele de pe plăcuța de fabricație a motorului

Indicații importante
În cazul în care motorul este suprasolicitat, acesta se oprește automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

10. Curăţarea, întreţinerea curentă şi depozitarea

⚠ Atenţie!
Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor de curăţare şi de întreţinere curentă, scoateţi fişa de reţea! Pericol de vătămare prin căderi de tensiune!

⚠ Atenţie!
Așteptați până când aparatul se răcește complet! Pericol de provocare a arsurilor!

⚠ Atenţie!
Înaintea tuturor lucrărilor de curăţare şi întreţinere curentă aparatul trebuie depresurizat! Pericol de vătămare!

10.1 Curăţarea

- Feriţi aparatul, cât de mult posibil, de praf sau murdărie. Frecaţi aparatul cu o lavetă curată sau suflaţi cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curăţaţi aparatul imediat după fiecare utilizare.
- Curăţaţi regulat aparatul după fiecare folosire cu o lavetă umedă şi puţin săpun de lubrifiere. Nu utilizaţi detergenţi sau solvenţi, aceştia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveţi grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul aparatului.
- Furtunul și uneltele de stropit trebuie să fie separate înaintea curățării compresorului. Compresorul nu trebuie să fie curățat cu apă, diluant sau similar.

10.2 Întreținerea curentă a vasului de presiune (fig. 1)

Atenție! Pentru durabilitatea continuă a vasului de presiune (8) trebuie scursă apa de condens după fiecare funcționare prin deschiderea șurubului de golire (10).
Eliberați mai întâi presiunea cazanului (v. 10.7.1).
Șurubul de golire este deschis prin rotirea în sens antiorar (direcție de vizualizare dinspre partea inferioară a compresorului la șurub), astfel apa de condens se poate scurge din vasul de presiune. Închideți apoi din nou șurubul de golire (rotire în sens orar). Controlați vasul de presiune înaintea fiecărei funcționări cu privire la rugină și deteriorări.
Compresorul nu trebuie să fie exploatat cu un vas de presiune deteriorat sau ruginit. Dacă constatați deteriorări, atunci vă rugăm să vă adresați către atelierul de servicii pentru clienți.

⚠ Atenţie!
Apa de condens din vasul de presiune conţine reziduuri de ulei. Eliminaţi ca deşeu apa de condens în mod ecologic, la un punct de colectare corespunzător.

Indicaţii referitoare la eliminarea ca deşeu a apei de condens:
Eliminaţi ca deşeu apa de condens, conform prevederilor de protecţie a mediului locale şi naţionale. Asiguraţi-vă că apa de condens nu este ghidată în instalaţia de evacuare a apelor uzate.

10.3 Supapă de siguranță (fig. 3)
Supapa de siguranță (17) este reglată pe presiunea maximă admisă a vasului de presiune. Nu este admisibilă corectarea supapei de siguranță sau îndepărtarea siguranței conexiunii (17.2) dintre piulița de evacuare (17.1) și capacul acesteia (17.3).

Pentru ca supapa de siguranță să funcționeze corect în caz de nevoie, aceasta trebuie acționată anual, la fiecare 30 de ore de funcționare, de min. 3 ori. Pentru deschidere, rotiți piulița de evacuare perforată (17.1) în sens antiorar și apoi trageți spre exterior tija supapei de deasupra piuliței de evacuare perforată (17.1), pentru a deschide evacuarea supapei de siguranță. Supapa evacuează acum aer în mod clar.
Apoi strângeți din nou ferm piulița de evacuare în sens orar.

10.4 Controlarea regulată a nivelului de ulei (fig. 11)
Amplasaţi compresorul pe o suprafaţă plană, dreaptă.
Nivelul de ulei trebuie să se situeze între nivelul MAX şi MIN al vizorului pentru ulei (12).
Schimbarea uleiului: Ulei recomandat: SAE 15W 40 sau unul echivalent.
Prima umplere trebuie schimbată după 10 de ore de funcţionare; apoi, uleiul trebuie scurs la fiecare 50 de ore de funcţionare şi apoi trebuie completat.

10.5 Schimbul de ulei (Fig. 1, 10, 11)
Deconectaţi motorul şi scoateţi fişa de reţea din priză. Îndepărtaţi buşonul de etanşare pentru ulei (15). După ce aţi eliberat eventuala presiune a aerului existentă, puteţi deşuruba şurubul de scurgere a uleiului (12) de la pompa compresorului (13).

Pentru ca uleiul să nu curgă în mod necontrolat, amplasaţi dedesubt un canal din tablă şi colectaţi uleiul într-un recipient. Dacă uleiul nu se scurge complet, vă recomandăm să înclinaţi puţin compresorul. Dacă uleiul este scurs, montaţi din nou şurubul de scurgere a uleiului (12).
Eliminaţi ca deşeu uleiul uzat la un centru de colectare adecvat pentru uleiul uzat.
Pentru a completa cu cantitatea de ulei corectă, aveţi grijă ca compresorul să fie amplasat pe o suprafaţă plană.
Completaţi cu ulei prin orificiul de umplere cu ulei (19), până când nivelul de ulei atinge cantitatea maximă de umplere. Aceasta este marcată printr-un punct roşu pe vizorul pentru ulei (12) (fig. 11). Nu depăşiţi cantitatea maximă de umplere. O supraumplere poate conduce la o defectare a aparatului.
Aşezaţi din nou maşinii buşonul de etanşare pentru ulei (15) în orificiul de umplere cu ulei (18).

10.6 Curățarea filtrului de aspirare (fig. 3, 12, 13)
Filtrul de aer împiedică absorbția prafului și a murdăriei. Este necesară să curățați acest filtru de aer cel puțin la fiecare 300 de ore de funcționare. Un filtru de aer colmatat reduce semnificativ performanţa compresorului.
Scoateți filtrul de aspirare (2x), deschizând șurubul (E).

Apoi desfaceţi capacul filtrului (D). Acum puteți extrage filtrul de aer (F). Scoateți cu grijă filtrul de aer și capacul filtrului și carcasa filtrului. Apoi aceste componente trebuie purjate cu aer comprimate (aprox. 3 bar) şi remontate în ordine inversă.

10.7 Depozitare
⚠ Atenție!
Scoateți fișa de rețea, ventilați aparatul și toate sculele cu aer comprimat conectate. Așezați compresorul astfel încât acesta să nu poată fi pus în funcțiune de persoane neautorizate.

⚠ Atenţie!
Păstraţi compresorul numai în mediu ambiant uscat şi inaccesibil pentru persoane neautorizate. A nu se bascula, se va păstra numai în picioare! Uleiul se poate scurge!

10.7.1 Eliberarea suprapresiunii
Eliberați suprapresiunea din compresor, prin oprirea compresorului și consumarea aerului comprimat existent în vasul de presiune, de ex. cu o sculă cu aer comprimat în mers în gol sau cu un pistol pentru suflare.

10.8 Informații cu privire la service
Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate

cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.
Piese de uzură*: Curea și cuplaj

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

11. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicaţii referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminaţi ambalajele ca deşeu, în mod ecologic.

Indicaţii referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice şi electronice nu reprezintă gunoi menajer şi trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!

- Bateriile sau acumulatorii uzaţi care nu sunt încorporaţi în aparatul uzat trebuie îndepărtaţi fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deţinătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice şi electronice sunt obligaţi prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ştergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deşeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice şi electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice şi electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
  - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
  - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligaţi să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
  - Puteţi preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziţionarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
  - Puteţi afla care sunt condiţiile suplimentare de colectare ale producătorului şi distribuitorului la serviciul de asistenţă a clienţilor respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactaţi serviciul de asistenţă a clienţilor al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate şi achiziţionate în ţările Uniunii Europene şi care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în ţările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziţii pentru eliminarea ca deşeu a echipamentelor electrice şi electronice uzate.

Posibilităţile de reciclare ale aparatelor casate le puteţi afla de la administraţia comunală sau municipală.

Carburanţi și uleiuri

- Înainte de eliminarea ca deşeu a aparatului, rezervorul de combustibil şi rezervorul de ulei de motor trebuie golite!
- Carburantul şi uleiul de motor nu reprezintă gunoi menajer şi nu trebuie aruncate în sistemul de canalizate, ci trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deşeu!
- Rezervoarele goale de ulei și carburant trebuie să fie eliminate ecologic.

12. Remedierea avariilor

Defecţiune	Cauza posibilă	Remediere
Compresorul nu funcţionează.	Compresorul nu funcţionează.	Verificaţi cablul, fişa de reţea, siguranţa şi priza.
	Tensiunea de rețea este prea joasă.	Evitaţi cablul prelungitor prea lung. Utilizaţi cablu prelungitor cu secțiune suficientă a conductorului.
	Temperatura exterioară este prea joasă.	Nu exploatați sub temperatura exterioară de +5° C.
	Motorul se supraîncălzeşte.	Lăsaţi motorul să se răcească, dacă este cazul, înlăturați cauza supraîncălzirii.
Compresorul funcționează, însă fără presiune.	Supapa de siguranţă (17) este neetanşă.	Înlocuiți supapa de siguranță (17).
	Garnituri defecte.	Verificați garniturile, dispuneți înlocuirea garniturilor defecte la un atelier de specialitate.
	Şurubul de golire pentru apa de condens (10) este neetanș.	Strângeți șurubul cu mâna. Verificați garnitura la șurub, dacă este cazul înlocuiți.
Compresorul funcționează, presiunea este afișată pe manometru, însă uneltele nu funcționează.	Legături cablu neetanșă.	Verificați furtunul de aer comprimat și uneltele, dacă este cazul înlocuiți.
	Cuplaj rapid neetanș.	Verificaţi cuplajul rapid şi, după caz, înlocuiţi-l.
	Presiunea prea mică setată la regulatorul de presiune (5).	Rotiți mai departe regulatorul de presiune.

Objašnjenje simbola na uređaju

	Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!
	Nosite opremu za zaštitu disajnih organa!
	Nosite štitnike za uši. Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.
	Nosite zaštitne naočare.
	Upozorenje na vruće površine.
	Upozorenje na električni napon.
	Upozorenje! Uređaj je opremljen automatizovanim upravljanjem kretanjem. Držite treća lica dalje od radnog područja uređaja!
	Pažnja! Pre prvog puštanja u rad proverite nivo ulja i zamenite čep za zatvaranje ulja!
	Mašinu ne izlažite kiši. Uređaj sme da se postavlja, skladišti i koristi samo pod suvim uslovima okoline.
	Podatak o nivou zvučne snage u dB
	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo: **Strana:**

1. Uvod ... 276
2. Opis uređaja (sl. 1 - 13) ... 276
3. Opseg isporuke ... 276
4. Namenska upotreba ... 277
5. Sigurnosne napomene ... 277
6. Tehnički podaci ... 279
7. Pre puštanja u rad ... 280
8. Montaža i rukovanje ... 280
9. Električni priključak ... 281
10. Čišćenje, održavanje i skladištenje ... 282
11. Odlaganje na otpad i reciklaža ... 283
12. Pomoć za otklanjanje smetnji ... 284
13. Izjava o usaglašenosti ... 298

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,
Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:
Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE0113.

Vodite računa:
Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.
Priručnik za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje sa električnim alatom i korišćenje njegovih opcija primene. Priručnik za upotrebu sadrži važne informacije u vezi sa bezbednim, stručnim i ekonomičnim radom sa ovim električnim alatom, načinima sprečavanja opasnosti, uštede troškova popravke, skraćenjem vremena stajanja, pouzdanošću i vekom trajanja električnog alata.
Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada električnog alata koji važe u vašoj državi.
Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini električnog alata. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo. Na električnom alatu mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje električnim alatom i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.
Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.
Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1 - 13)

1. Transportna ručica
2. Prekidač za pritisak
3. Brza spojnica (regulisan komprimovani vazduh)
4. Manometar (podešeni pritisak može da se očita)
5. Regulator pritiska
6. Manometar (pritisak u kotlu može da se očita)
7. Brza spojnica (neregulisan komprimovani vazduh)
8. Posuda pod pritiskom
9. Stajna noga (2x)
10. Zavrtanj za ispuštanje kondenzovane vode
11. Točak (2x)
12. Zavrtanj za ispuštanje ulja/kontrolni prozorčić za ulje
13. Pumpa kompresora
14. Prečistač za vazduh
15. Čep za ulje
16. Prekidač za uključivanje/isključivanje
17. Sigurnosni ventil
18. Otvor za ulivanje ulja
19. Zavrtanj (točak)
20. Dodatna podloška (točak)
21. Opružni prsten (točak)
22. Navrtka (točak)
23. Zavrtanj (stajna noga)
24. Dodatna podloška (stajna noga)
25. Navrtka (stajna noga)

3. Opseg isporuke

⚠ PAŽNJA
Uređaj i materijal pakovanja nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- 2x prečistač za vazduh
- 2x stajna noga
- 2x točak
- 1x montažni materijal
- 1x čep za zatvaranje ulja
- 1x boca za ulje
- 1x uputstvo za upotrebu

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/ i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

4. Namenska upotreba

Kompresor služi za generisanje komprimovanog vazduha za pneumatske alate, koji mogu da rade sa količinom vazduha do oko 272 l/min. (npr. pumpanje guma, pištolj za izduvavanje i pištolj za lakiranje).

Mašinu smete da koristite samo u svrhu za koju je namenjena. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik/rukovalac, a ne proizvođač.

Imajte u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

⚠ **Pažnja!** Pre upotrebe električnog alata poštovati sledeće osnovne bezbednosne mere za zaštitu od električnog udara, opasnosti od povreda i požara. Pročitajte sve ove napomene pre nego što budete koristili ovaj električni alat i dobro čuvajte sigurnosne napomene.

⚠ **Pažnja!** Pre upotrebe ovog kompresora poštovati sledeće osnovne bezbednosne mere za zaštitu od električnog udara, opasnosti od povreda i požara.
Pre korišćenja uređaja pročitajte i pridržavajte se ovih napomena.

Bezbedan rad

1 Radno mesto držite uredno
- Nered na radnom mestu može za posledicu da ima nezgode.

2 Uzmite u obzir okolne uticaje
- Električni uređaj ne izlažite kiši.
- Električni uređaj ne koristite u vlažnom ili mokrom okruženju. Opasnost usled strujnog udara!
- Osigurajte dovoljnu osvetljenost radnog područja.
- Ne koristite električni uređaj na mestima gde postoji opasnost od požara ili eksplozije.

3. Zaštitite se od električnog udara
- Sprečite telesni kontakt sa uzemljenim delovima (npr. cevima, radijatorima, električnim šporetima, rashladnim uređajima).

4 Držite decu na udaljenosti!
- Ne dozvolite drugim licima da dolaze u kontakt sa alatom i kablom, držite ih dalje od mesta rada.

5 Električne alate koje ne koristite čuvajte na sigurnom
- Električne uređaje koji nisu u upotrebi držite van dometa dece i čuvajte na suvom, visokom i zatvorenom mestu.

6 Nemojte preopterećivati vaš električni alat
- U navedenom opsegu snage radićete bolje i bezbednije.

7 Nosite odgovarajuću odeću
- Ne nosite široku odeću ili nakit, pokretni delovi bi mogli da ih zahvate.
- Kod radova na otvorenom preporučuju se gumene rukavice i obuća koja se ne kliza.
- Ako imate dugačku kosu nosite mrežu za kosu.

8 Ne koristite kabl za svrhe za koje nije namenjen
- Ne povlačite za kabl da biste utikač izvukli iz utičnice. Kabl zaštitite od toplote, izloženosti ulju i oštrih ivica.

9 Pažljivo održavajte alat
- Održavajte kompresor čistim, da biste radili dobro i bezbedno.
- Sledite propise za održavanje.
- Redovno kontrolišite priključni vod električnog alata i u slučaju oštećenja dajte da ga zameni ovlašćeno stručno lice.
- Redovno kontrolišite produžne vodove i zamenite ih ako su oštećeni.

10 Izvadite utikač iz utičnice
- Kod neupotrebljavanja električnog alata, pre održavanja i zamene alata kao npr. lista testere, burgije, glodalice.

11 Sprečite nenamerno pokretanje alata
- Uverite se da je prekidač isključen prilikom umetanja utikača u utičnicu.

12 Koristite produžni kabl za rad na otvorenom
- Na otvorenom koristite samo u tu svrhu odobrene i odgovarajuće označene produžne kablove.
- Koristite bubanj za kabl samo u odmotanom stanju.

13 Uvek budite pažljivi
- Vodite računa šta radite. Koristite zdrav razum tokom rada. Ne koristite električni alat ako niste koncentrisani na rad.

14 Proverite električni alat na moguća oštećenja
- Pre dalje upotrebe električnog alata zaštitni uređaji ili blago oštećeni delovi moraju se pažljivo da se provere na besprekorno i namensko funkcionisanje.
- Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju ili nisu oštećeni. Svi delovi moraju da budu pravilno montirani i da ispunjavaju sve uslove kako bi bio obezbeđen besprekoran rad električnog alata.
- Oštećeni zaštitni uređaji i delovi moraju namenski da budu popravljeni ili zamenjeni od strane ovlašćene servisne radionice osim ukoliko u uputstvu za upotrebu se ne navodi drugačije.
- Oštećeni prekidači moraju da se zamene u servisnoj radionici.
- Ne koristite oštećene ili neispravne kablove za struju.
- Ne koristite električne uređaje kod kojih se prekidač ne može uključiti, odnosno isključiti.

15 Neka popravke vašeg električnog alata vrši kvalifikovani električar
- Ovaj električni alat odgovara važećim sigurnosnim propisima. Popravke može da izvodi samo kvalifikovani električar uz korišćenje originalnih rezervnih delova; u suprotnom mogu nastati nezgode po korisnika.

16 Pažnja!
- Radi sopstvene bezbednosti koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u priručniku za upotrebu ili od strane proizvođača.
- Upotreba drugih umetnih alata i drugog pribora od onih koji se navode u priručniku za upotrebu može za vas da predstavlja opasnost od povreda.

17 Zvuk
- Prilikom upotrebe kompresora nosite štitnike za uši.

18 Zamena priključnog v oda
- Ako je priključni vod oštećen, isti se mora zameniti od strane proizvođača ili kvalifikovanog električara, kako bi se izbegle opasnosti. Opasnost usled strujnih udara.

19 Naduvavanje guma
- Pomoću prikladnog manometra prekontrolišite pritisak u gumama neposredno posle naduvavanja, npr. na benzinskoj pumpi.

20 Kompresori za vožnju po drumu u radu na gradilištu
- Obratite pažnju na to da li su sva creva i armature pogodne za maksimalno dozvoljeni radni pritisak kompresora.

21 Mesto postavljanja
- Postavite kompresor samo na ravnoj površini.

22 Preporučuje se da se dovodna creva pri pritiscima od preko 7 bara opremi bezbednosnim kablom, npr. čeličnim užetom.

23 Sprečite jaka opterećenja na sistem vodova, tako što koristite savitljive priključke za crevo, kako biste sprečili pojavu mesta savijanja.

24 Koristite zaštitnu sklopku sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manjom. Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

25. Obezbedite da se sistemi za hlađenje ulja održavaju čistim i da zaštitni uređaji ostanu u radnom stanju.

26. Opasnost od opekotina na vrućem ulju
- Nosite pogodne zaštitne rukavice.
- Nikada nemojte raditi sa kompresorom u blizini otvorenog plamena.
- Pazite da ne prospete ulje.

27. Pri niskim temperaturama ispod 0°C pokretanje motora nije dozvoljeno.

⚠ **UPOZORENJE!** Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

DODATNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Vodite računa o odgovarajućim uputstvima za rukovanje generatorima komprimovanog vazduha/ uređajima za snabdevanje komprimovanim vazduhom! Pored toga, voditi računa o sledećim opštim napomenama:

Sigurnosne napomene za rad sa komprimovanim vazduhom i pištoljima za oduvavanje
- Vodite računa o dovoljnom rastojanju od proizvoda, koje treba da bude najmanje 2,50 m, i udaljite se od pneumatskih alata / uređaja za snabdevanje komprimovanim vazduhom dok kompresor radi.
- Pumpa kompresora i vodovi tokom rada dostižu visoke temperature. Dodiri dovode do opekotina.
- Vazduh usisan od strane kompresora mora da se drži slobodnim od bilo kakvih dodataka, koji u pumpi kompresora mogu dovesti do požara ili eksplozija.

- Prilikom odvijanja spojnice creva rukom čvrsto držite spojni element creva. Tako ćete sprečiti povrede usled creva koje se brzo kreće unazad.
- Prilikom radova sa pištoljem za oduvavanje nosite zaštitne naočare. Usled stranih tela i oduvanih delova lako može doći do povreda.
- Nosite zaštitne naočare i masku za zaštitu disajnih organa prilikom radova sa pneumatskim pištoljem. Prašine su štetne po zdravlje! Usled stranih tela i oduvanih delova lako može doći do povreda.
- Pištolj za oduvavanje nemojte usmeravati prema ljudima ili čistiti odeću na telu. Opasnost od povreda!

Sigurnosne napomene za korišćenje uređaja za prskanje i raspršivanje (npr. uređaja za raspršivanje boje):

- Kada punite uređaj za raspršivanje boje udaljite se od kompresora da tečnost ne bi došla u dodir sa kompresorom.
- Nemojte nikada da vršite raspršivanje uređajima za raspršivanje (npr. uređajima za raspršivanje boje) u smeru kompresora. Vlaga može da dovede do opasnosti od električne struje!
- Ne obrađivati lakove ili rastvarače sa tačkom paljenja manjom od 55° C. Opasnost od eksplozije!
- Ne zagrevati lakove i rastvarače. Opasnost od eksplozije!
- Ako se prerađuju tečnosti štetne po zdravlje, za zaštitu su potrebni filterski uređaji (maske za lice). Vodite računa i o podacima o merama zaštite koje su naveli proizvođači takvih materijala.
- Mora se voditi računa o podacima i oznakama uredbe o opasnim materijama datim na ambalaži prerađenih materijala. Po potrebi se moraju preduzeti dodatne mere zaštite, posebno se mora nositi prikladna odeća i maske.
- U toku postupka prskanja, kao i u radnoj prostoriji, ne sme da se puši. Opasnost od eksplozije! Isparenja boja takođe su lako zapaljiva.
- Ne smeju postojati odn. ne smeju da rade žarišta, otvoreno svetlo ili mašine koje bacaju varnice.
- Ne čuvati ili konzumirati jela i pića u radnoj prostoriji. Isparenja boja su štetna po zdravlje.
- Radna prostorija mora da bude veća od 30 m³ i mora da bude omogućena dovoljna razmena vazduha prilikom prskanja i sušenja.
- Ne prskati u vetar. Prilikom prskanja zapaljivih odn. opasnih materijala za prskanje obavezno poštovati propise lokalnih policijskih organa.
- U kombinaciji sa PVC crevom za rad pod pritiskom nemojte prerađivati sredstva poput benzina za testiranje, butil alkohol i metilen hlorid. Ovi medijumi razaraju crevo za rad pod pritiskom.
- Radno područje mora biti odvojeno od kompresora tako da se isključi mogućnost da dođe u direktan kontakt sa radnim medijumom.

Rad sa posudama pod pritiskom

- Ko radi sa posudom pod pritiskom, mora da je održava u propisanom stanju, da je propisno upotrebljava, nadzire, neizostavno preduzme neophodne radove servisiranja i popravke i preduzme mere bezbednosti u zavisnosti od situacije.
- U konkretnom slučaju, nadzorni organi mogu da narede sprovođenje potrebnih mera nadzora.
- Posuda pod pritiskom ne sme da radi, ako ima nedostatke, zbog kojih u opasnost mogu doći zaposleni ili treća lica.
- Kontrolišite posudu pod pritiskom pre svakog rada u pogledu rđe i oštećenja. Kompresor ne sme da radi sa oštećenom ili zarđalom posudom pod pritiskom. Ako utvrdite oštećenja, obratite se servisu za kupce.

Dobro čuvajte sigurnosne napomene.

Preostala opasnost

Pridržavajte se navedenih napomena o održavanju i bezbednosti.
Uvek budite pažljivi prilikom rada i držite treća lica na bezbednom rastojanju od vašeg radnog mesta.

Čak i pri propisnoj upotrebi uređaja uvek postoji izvesna preostala opasnost, koja ne može da se isključi. Na osnovu vrste i konstrukcije uređaja mogu proizići sledeće potencijalne opasnosti:

- Nenamerno puštanje u rad proizvoda.
- Oštećenje sluha, ako se ne nose propisani štitnici za uši.
- Čestice prljavštine, prašine, itd. mogu da dospeju u vaše oko ili lice uprkos nošenju zaštitnih naočara.
- Udisanje podignutih čestica.

6. Tehnički podaci

Priključivanje na struju	230 V~ 50Hz
Snaga motora	2200 W
Režim rada	S1
Broj obrtaja kompresora	2850 min^{-1}

Zapremina posude pod pritiskom	50 l
Radni pritisak	oko 10 bara
Teor. Usisna snaga	oko 412 l/min
Efektivna izlazna količina na 1 bar	oko 272 l/min
Vrsta zaštite	IP32
Težina uređaja	oko 38 kg
Ulje (15W 40)	oko 0,25 l
Maks. visina postav. (nadm.vis.)	1000 m

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

S1 = Trajni režim rada

Vrednosti emisije buke su određene u skladu sa EN ISO 3744.

Nosite štitnike za uši.
Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

⚠ **Upozorenje:** Buka može ozbiljno narušiti vaše zdravlje. Nosite odgovarajuće štitnike za uši ako nivo buke pri radu mašine prevazilazi 85 dB (A).

Nivo zvučne snage L_{wA}	96 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	73,6 dB
Nesigurnost $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. Pre puštanja u rad

- Pre priključivanja se uverite da podaci na tipskoj pločici odgovaraju podacima strujne mreže.
- Pre prvog puštanja u rad uklonite transportni čep (B) i napunite kućište pumpe kompresora uljem, kao što je opisano pod tačkom 8.4.
- Proverite uređaj u pogledu transportnih oštećenja. Eventualna oštećenja odmah prijavite prevozničkom preduzeću koje je isporučilo kompresor.
- Kompresor mora da se postavi u blizini potrošača.
- Treba izbegavati dugačke vazdušne vodove i dugačke dovode (produžni kabl).
- Vodite računa da vazduh usisavanja bude suv i bez prašine.
- Nemojte postavljati kompresor u vlažnoj ili mokroj prostoriji.
- Kompresor sme da radi samo u prikladnim prostorijama (dobra ventilacija, temperatura okoline od +5°C do 40°C). U prostoriji ne smeju da se nalaze nikakve prašine, kiseline , isparenja, eksplozivni ili zapaljivi gasovi.
- Kompresor je pogodan za primenu u suvim prostorijama. U područjima, u kojima se radi sa prskajućom vodom, nije dozvoljena primena.
- Pre puštanja u pogon mora se prekontrolisati nivo ulja u kućištu pumpe kompresora.
- Kompresor sme samo kratkotrajno da se koristi u suvim uslovima na otvorenom prostoru.
- Kompresor uvek mora ostati suv i nakon rada ne sme da ostaje na otvorenom prostoru.

8. Montaža i rukovanje

⚠ **Pažnja!**
Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

Za montažu Vam je potrebno:
- 2x viljuškasti ključ 17 mm (nije sadržan u opsegu isporuke)
- 2x viljuškasti ključ 14 mm (nije sadržan u opsegu isporuke)

8.1 Montaža točkova (sl. 5)
- Montirajte priložene točkove (11) kao što je prikazano.

8.2 Montaža stajne noge (2x) (sl. 6)
- Montirajte priloženu stajnu nogu (2x) kao što je prikazano.

8.3 Montaža prečistača (2x) (sl. 7, 8)
- Izvadite transportni čep (A) i čvrsto zategnite prečistač za vazduh (14) na uređaju.

8.4 Zamena transportnog poklopca (B) (sl. 9, 10)
- Skinite transportni poklopac (B) otvora za dolivanje ulja (18).
- Ulijte isporučeno kompresorsko ulje u kućište pumpe kompresora i umetnite priloženi čep za ulje (15) u otvor za dolivanje ulja (15).

8.5 Priključivanje na struju
- Kompresor je opremljen mrežnim vodom sa utikačem sa zaštitnim kontaktom. Ovaj uređaj može da se priključi na svaku utičnicu sa zaštitnim kontaktom 230 V ~ / 50 Hz, koja je osigurana osiguračem od 16 A.
- Pre puštanja u rad proverite da li mrežni napon odgovara radnom naponu i snazi mašine navedenoj na pločici sa podacima uređaja.
- Dugački dovodni vodovi, tre produžni kablovi, kablovski bubnjevi, itd. prouzrokuju pad napona i mogu da spreče pokretanje motora.

- Pri niskim temperaturama od ispod +5°C pokretanje motora je ugroženo zbog teškog okretanja.

8.6 Prekidač za uklj./isklj. (sl. 2)

- Za uključivanje kompresora, prekidač za uključivanje/isključivanje (16) se povlači nagore. Za isključivanje se prekidač za uključivanje/isključivanje pritisne prema dole.

8.7 Podešavanje pritiska: (sl. 1, 3)

- Pomoću regulatora pritiska (5) se podešava pritisak na manometru (4).
- Podešeni pritisak može da se pogleda na brzoj spojnici (3).
- Na manometru (6) se očitava pritisak u kotlu.
- Pritisak u kotlu se može pogledati na brzoj spojnici (7).

8.8 Podešavanje pritisnog prekidača (sl. 1)

- Taster za pritisak (2) je fabrički podešen.
  Pritisak uključivanja oko 8 bara
  Pritisak isključivanja oko 10 bara

8.9 Sklopka za termičku zaštitu

Sklopka za termičku zaštitu je ugrađena u uređaj.
Ako je reagovala sklopka za termičku zaštitu, postupite na sledeći način:

- Izvucite mrežni utikač.
- Sačekajte oko dva do tri minuta.
- Ponovo priključite uređaj.
- Ako se uređaj ne pokreće, ponovite postupak.
- Ako se uređaj ponovo ne pokreće, isključite uređaj na prekidaču za uključivanje/isključivanje (16) i ponovo ga uključite.
- Ako ste obavili sve gore navedene korake, a uređaj i pored toga ne funkcioniše, obratite se našem servisu.

9. Električni priključak

Priključak je u skladu sa relevantnim nacionalnim propisima.
Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

- Vodite računa da mrežni napon odgovara naponu na tipskoj pločici proizvoda.
- Kod produžnih kablova vodite računa o odgovarajućim podacima proizvođača.

Pri radovima sa uređajima za prskanje i raspršivanje, kao i kod privremene upotrebe uređaja na otvorenom prostoru obavezno priključiti zaštitnu sklopku sa strujom aktiviranja od 30 mA ili manjom.

Informacija:
Ovaj proizvod je opremljen vrlo jakim motorom (trajni rad sa 2200 W)! Ovo može da dovede do toga da vaš zaštitni prekidač voda u sigurnosnoj kutiji reaguje čim pokrenete proizvod.
Razlog tome je da postoje razni proizvođači zaštitnih prekidača vodova (automatskih osigurača) koji imaju različite tolerancije kod karakteristika isključivanja. Za ovaj proizvod preporučujemo osigurač sa C16A.
Ako se ovaj problem javlja, koristite produžni kabl dužine od najmanje 10–20 metara, koji ćete priključiti između utičnice i proizvoda.

9.1 Oštećen električni priključni vod

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Spljoštena mesta na priključnim vodovima kada se provode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.
- Prelomi usled nepravilnog pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život.
Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu sa nacionalnim propisima. Koristite samo priključne vodove sa istom oznakom.
Na priključnom kablu mora biti utisnuta oznaka sa tipom kabla.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine
- Podaci sa tipske pločice motora

Važne napomene
U slučaju preopterećenja, motor se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

10. Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ Pažnja!
Pre svih radova na čišćenju i održavanju izvucite mrežni utikač! Opasnost od povreda usled strujnih udara!

⚠ Pažnja!
Čekajte dok se uređaj potpuno ne ohladi! Opasnost od opekotina!

⚠ Pažnja!
Pre svih radova na čišćenju i održavanju ispustite pritisak iz uređaja! Opasnost od povreda!

10.1 Čišćenje

- Održavajte uređaj što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi ovi mogli da napadnu plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prodre voda.
- Crevo i alati za prskanje pre čišćenja moraju da se odvoje od kompresora. Kompresor ne sme da se čisti vodom, rastvaračima ili nečim sličnim.

10.2 Održavanje posude pod pritiskom (sl. 1)
Pažnja! Za dug životni vek posude pod pritiskom (8) posle svakog rada treba ispustiti kondenzovanu vodu otvaranjem zavrtnja za ispuštanje (10).
Pre toga ispustite pritisak u kotlu (v. 10.7.1).
Zavrtanj za ispuštanje se otvara okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu (gledano od donje strane kompresora prema zavrtnju), kako bi kondenzovana voda mogla da kompletno istekne iz posude pod pritiskom. Posle toga ponovo zatvorite zavrtanj za ispuštanje (okretanje u smeru kazaljke na satu). Kontrolišite posudu pod pritiskom pre svakog rada u pogledu rđe i oštećenja.
Kompresor ne sme da radi sa oštećenom ili zarđalom posudom pod pritiskom. Ako utvrdite oštećenja, obratite se servisu za kupce.

⚠ Pažnja!
Kondenzovana voda iz posude pod pritiskom sadrži ostatke ulja. Odložite kondenzovanu vodu na otpad na ekološki prihvatljiv način na odgovarajućem sabirnom mestu.

Napomene o odlaganju kondenzovane vode:
Odložite kondenzovanu vodu u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Uverite se da se ona ne odvodi u kanalizaciju.

10.3 Sigurnosni ventil (sl. 3)
Sigurnosni ventil (17) je podešen na maksimalno dozvoljeni pritisak posude pod pritiskom. Nije dozvoljeno da se sigurnosni ventil podešava ili da se uklanja spojni osigurač (17.2) između ispusne navrtke (17.1) i njenog poklopca (17.3).

Da bi sigurnosni ventil u slučaju potrebe pravilno funkcionisao, mora da se aktivira na svakih 30 radnih sati, ali najmanje 3 puta godišnje. Okrećite perforiranu izduvnu navrtku (17.1) suprotno smeru kretanja kazaljke na satu da biste je otvorili, a zatim šipku ventila rukom izvucite van preko perforirane izduvne navrtke (17.1) da bi se otvorio izlaz sigurnosni ventila. Ventil čujno ispušta vazduh.
Zatim ponovo čvrsto zategnite izduvnu navrtku okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu.

10.4 Redovna provera nivoa ulja (sl. 11)
Postaviti kompresor na ravnu, pravu površinu.
Nivo ulja mora da bude između oznaka MAX i MIN na prozorčiću za posmatranje ulja (12).
Zamena ulja: Preporučeno ulje: SAE 15W 40 ili ulje jednakog kvaliteta.
Prvo punjenje mora da se zameni posle 10 radnih sati; posle toga ulje treba ispuštati i doliti novo ulje na svakih 50 radnih sati.

10.5 Zamena ulja (sl. 1, 10, 11)
Isključite motor i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Izvadite čep za zatvaranje ulja (15). Pošto ispustite eventualno postojeći pritisak vazduha, možete da odvrnete zavrtanj za ispuštanje ulja (12) na pumpi kompresora (13).

Da ulje ne bi isticalo nekontrolisano, stavite ispod mali limeni odvod i prikupite ulje u posudi.
Ako ulje ne istekne kompletno, preporučujemo da malo nagnete kompresor. Ako je ulje isteklo, ponovo umetnite zavrtanj za ispuštanje ulja (12).
Staro ulje odložite na odgovarajućem mestu za prihvat starog ulja.
Da biste ulili ispravnu količinu ulja, vodite računa da kompresor stoji na ravnoj površini.
Ulijte novo ulje kroz otvor za ulivanje ulja (19), dok nivo ulja ne dostigne maksimalnu količinu punjenja. Ona je

označena crvenom tačkom na prozorčiću za posmatranje ulja (12) (sl. 11). Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu punjenja. Prepunjavanje za posledicu može da ima oštećenje uređaja. Ponovo umetnite čep za zatvaranje ulja (15) u otvor za ulivanje ulja (18).

10.6 Čišćenje usisnog filtera (sl. 3, 12, 13)
Usisni filter sprečava usisavanje prašine i prljavštine. Neophodno je da se ovaj filter čisti najmanje na svakih 300 radnih sati. Začepljeni usisni filter znatno umanjuje snagu kompresora.
Uklonite usisni filter (2x) tako što ćete otvoriti zavrtanj (E).

Posle toga skinite poklopac filtera (D). Sada možete da izvadite prečistač za vazduh (F). Pažljivo istresite prečistač za vazduh i poklopac filtera, kao i kućište filtera. Ovi delovi posle toga moraju da se izduvaju komprimovanim vazduhom (oko 3 bara) i da se opet montiraju u obrnutom redosledu.

10.7 Skladištenje
⚠ Pažnja!
Izvucite mrežni utikač, odzračite uređaj i sve priključene pneumatske alate. Parkirajte kompresor tako da neovlašćena lica ne mogu da ga puste u rad.

⚠ Pažnja!
Kompresor čuvati samo na suvom mestu na koje neovlašćena lica nemaju pristup. Nemojte naginjati, skladištiti samo u stojećem položaju! Može doći do isticanja ulja!

10.7.1 Ispuštanje prevelikog pritiska
Ispustite nadpritisak u kompresoru, tako što isključite kompresor i potrošite komprimovani vazduh preostao u posudi pod pritiskom, npr. pomoću pneumatskog alata u praznom hodu ili pištoljem za izduvavanje.

10.8 Informacije o servisu
Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal.
Potrošni delovi*: Kaiš i spojnica

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

11. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
  - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
  - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
  - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
  - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU.

U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

Informacije o mogućnostima odlaganja dotrajalih uređaja možete saznati u opštinskoj ili gradskoj službi.

Goriva i ulja

- Pre odlaganja uređaja na otpad moraju se isprazniti rezervoar za gorivo i rezervoar za motorno ulje!
- Gorivo i motorno ulje ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!
- Prazni rezervoari za ulje i rezervoari za gorivo se moraju odložiti na ekološki prihvatljiv način.

12. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Kompresor ne radi.	Kompresor ne radi.	Proveriti kabl, mrežni utikač, osigurač i utičnicu.
	Mrežni napon je prenizak.	Izbegavajte preduge produžne kablove. Koristite produžni kabl sa dovoljnim poprečnim presekom žila.
	Spoljna temperatura je preniska.	Ne koristiti na spoljnoj temperaturi nižoj od +5° C.
	Motor je pregrejan.	Ostaviti motor da se ohladi i po potrebi otkloniti uzrok pregrevanja.
Kompresor radi, ali nema pritiska.	Sigurnosni ventil (17) propušta.	Zamenite sigurnosni ventil (17).
	Zaptivke su neispravne.	Proverite zaptivke, oštećene zaptivke treba da zameni servis.
	Zavrtanj za ispuštanje kondenzovane vode (10) propušta.	Rukom dotegnuti zavrtanj. Proveriti i po potrebi zameniti zaptivku zavrtnja.
Kompresor radi, na manometru se prikazuje pritisak, ali alati ne rade.	Spojevi creva propuštaju.	Proverite i po potrebi zamenite crevo za rad pod pritiskom i alate.
	Brza spojnica propušta.	Proveriti brzu spojnicu, po potrebi je zameniti.
	Podešen prenizak pritisak na regulatoru pritiska (5).	Dodatno odvrnite regulator pritiska.

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	İşletime almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Bir solunum koruyucu kullanın!
	Bir koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Sıcak yüzeylere karşı uyarı.
	Elektrik gerilime karşı uyarı.
	Uyarı! Cihaz otomatik bir başlatma kumandası ile donatılmıştır. Üçüncü şahısları cihazın çalışma alanından uzak tutun!
	Dikkat! İlk devreye almadan önce yağ seviyesini kontrol edin ve yağ tapasını değiştirin!
	Makineyi yağmura maruz bırakmayın. Cihaz sadece kuru ortam koşulları altında yerleştirilebilir, depolanabilir ve işletilebilir.
	dB olarak ses gücü düzeyi bilgisi
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler: **Sayfa:**

1. Giriş ... 287
2. Cihaz tanımı (Res. 1 - 13) ... 287
3. Teslimat kapsamı ... 288
4. Amacına uygun kullanım ... 288
5. Güvenlik uyarıları ... 288
6. Teknik veriler ... 291
7. İşletime almadan önce ... 291
8. Testerenin kurulumu ve kullanımı ... 291
9. Elektrik bağlantısı ... 292
10. Temizlik, bakım ve depolama ... 293
11. İmha ve yeniden değerlendirme ... 294
12. Arıza giderme ... 295
13. Uygunluk beyanı ... 298

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:
Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,
Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:
Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, 0100, DIN 57113 / VDE0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:
Montaj ve işletime alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.
Bu kullanım kılavuzu, elektrikli makinenizi yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır. Kullanım kılavuzu, elektrikli alet ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve ürünün uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.
Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde elektrikli aletin kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.
Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan elektrikli aletin yanında muhafaza edin.
Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır. Elektrikli alet ile sadece elektrikli aletin kullanımı konusunda eğitilmiş ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.
Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.
Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.
Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Res. 1 - 13)

1. Taşıma kulpu
2. Basınç şalteri
3. Hızlı kaplin (ayarlı basınçlı hava)
4. Basınç göstergesi (ayarlanan basınç okunabilir)
5. Basınç regülatörü
6. Basınç göstergesi (kazan basıncı okunabilir)
7. Hızlı kaplin (ayarsız basınçlı hava)
8. Basınç kabı
9. Ayak (2x)
10. Yoğuşma suyu için boşaltma tapası
11. Tekerlek (2x)
12. Yağ boşaltma tapası / yağ gözetleme camı
13. Kompresör pompası
14. Hava filtresi
15. Yağ sızdırmaz tapa
16. Açma-/kapama şalteri
17. Emniyet valfi
18. Yağ doldurma açıklığı
19. Cıvata (tekerlek)
20. Pul (tekerlek)
21. Yaylı rondela (tekerlek)
22. Somun (tekerlek)
23. Cıvata (ayak)
24. Pul (ayak)
25. Somun (ayak)

3. Teslimat kapsamı

⚠ DİKKAT
Cihaz ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- 2x hava filtresi
- 2x ayak
- 2x Tekerlek
- 1x montaj malzemesi
- 1x yağ sızdırmaz tapa
- 1x Yağ şişesi
- 1x kullanım kılavuzu

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

4. Amacına uygun kullanım

Kompresör, yakl. 272 l/dak ile işletilebilen, basınçlı hava ile çalıştırılan aletler (örn. tekerlek doldurucu, temizlik tabancası ve boyama tabancası) için basınçlı hava üretmeye yaramaktadır.

Makine sadece öngörüldüğü amaç için kullanılmalıdır. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda kullanıcı/operatör sorumludur, üretici değil.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

⚠ **Dikkat!** Elektrikli takımların kullanımı sırasında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yangın tehlikesine karşı korunma sağlamak için aşağıda belirtilen temel güvenlik tedbirleri dikkate alınmalıdır. Bu elektrikli takımı kullanmadan önce bu uyarıların tümünü okuyun ve güvenlik uyarılarını saklayın.

⚠ **Dikkat!** Bu kompresörün kullanımı sırasında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yangın tehlikesine karşı korunma sağlamak için aşağıda belirtilen temel güvenlik tedbirleri dikkate alınmalıdır.
Cihazı kullanmadan önce bu bilgileri okuyun ve dikkate alın.

Güvenli çalışma

1 Çalışma alanınızı düzenli tutun
- Çalışma yerinde düzensizlik kazalara neden olabilir.

2 Ortam etkilerini dikkate alın
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın.
- Elektrikli aleti nemli veya ıslak ortamlarda kullanmayın. Elektrik çarpması nedeniyle tehlike!
- Çalışma yeri aydınlatmasının iyi olmasını sağlayın.
- Elektrikli aletleri yangın veya patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanmayın.

3. Elektrik çarpmasına karşı kendinizi koruyun
- Vücudunuzun topraklanmış parçalar (örneğin borular, radyatörler, elektrikli ocaklar, soğutma cihazları) ile temas etmesini önleyin.

4 Çocukları uzak tutun!
- Başkalarının takıma ve kabloya dokunmasına izin vermeyin, onları çalışma alanınızdan uzak tutun.

5 Kullanılmayan elektrikli aletleri güvenli bir yerde saklayın
- Kullanılmayan elektrikli aletler, çocukların ulaşamayacakları yüksek veya kilitli kuru yerde muhafaza edilmelidir.

6 Elektrikli aletinize aşırı yüklenmeyin
- Belirtilen güç aralığında daima daha iyi ve daha güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.

7 Uygun kıyafet giyin
- Hareketli parçalara takılabileceğinden dolayı bol kıyafetler giymeyin veya takılar takmayın.
- Açık havada çalışma durumunda kauçuk eldiven ve kaymaz ayakkabı kullanımı tavsiye edilir.
- Saçlarınız uzunsa bir saç filesi kullanın.

8 Kabloyu öngörülmeyen amaçlar için kullanmayın
- Fişi elektrik prizinden ayırmak için kablodan tutup çekmeyin. Kabloyu ısıya, yağlara ve keskin kenarlara karşı koruyun.

9 Takımların temizliğini ve bakımını özenle yapın
- Daha iyi ve güvenli çalışmak için kompresörünüzü temiz tutun.
- Bakım talimatlarına uyun.
- Düzenli olarak elektrik aletin kablosunu kontrol edin ve hasarlı olması durumunda kablonun yetkin bir uzman tarafından yenilenmesini sağlayın.

- Uzatma kablolarını düzenli olarak kontrol edin ve hasarlı olması durumunda değiştirin.

10 Elektrik fişini elektrik prizinden ayırın
- Elektrikli alet kullanılmayacağı zaman, bakım öncesi ve örneğin testere bıçağı, matkap, freze gibi takımların değiştirilmesi sırasında.

11 Kontrolsüz bir şekilde devreye girmesini önleyin
- Elektrik fişinin elektrik prizine takılması sırasında şalterin kapalı durumda olduğundan emin olun.

12 Açık alandaki çalışmalar için uzatma kablosu kullanın
- Açık alanlardaki çalışmalarda, sadece bunun için onaylı ve uygun işaretli uzatma kabloları kullanın.
- Kablo tamburunu, sadece üzerindeki kablo boşaltılmış durumdayken kullanın.

13 Daima dikkatli olun
- Ne yaptığınıza dikkat edin. Çalışmalara sağduyu ile gidin. Konsantre olamadığınız sürece elektrikli aleti kullanmayın.

14 Elektrikli aleti olası hasarlara yönelik kontrol edin
- Elektrikli alet kullanılmaya devam edilmeden önce, koruma tertibatları veya hafif hasarlı parçalar kusursuz ve talimatlara uygun çalışma şekline yönelik muayene ve kontrol edilmelidir.
- Hareketli parçaların kusursuz işlediğini ve sıkışmadığını ya da parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aletin kusursuz işletiminin sağlanması için tüm parçalar doğru takılı ve tüm koşullar yerine getiriliyor olmalıdır.
- Hasarlı koruma tertibatları ve parçalar, kullanım kılavuzunda farklı bir bilgi verilmediği sürece yetkili uzman atölye tarafından onarılmalıdır veya değiştirilmelidir.
- Hasarlı şalterler müşteri hizmetleri atölyesi tarafından değiştirilmelidir.
- Hatalı veya hasarlı bağlantı kabloları kullanmayın.
- Şalterin açılıp kapatılamadığı elektrikli aletleri kullanmayın.

15 Elektrikli aletinizin bir elektrik uzmanı tarafından onarılmasını sağlayın
- Bu elektrikli alet geçerli güvenlik kurallarına uygundur. Onarımlar, sadece orijinal yedek parçalar kullanılarak sadece bir uzman elektrikçi tarafından yapılabilir, aksi halde kullanıcı için kazalar meydana gelebilir.

16 Dikkat!
- Kendi güvenliğiniz için sadece kullanım kılavuzunda belirtilmiş veya üreticisi tarafından önerilmiş veya belirtilmiş aksesuarlar ve ek cihazlar kullanın.
- Kullanım talimatı veya katalog içerisinde önerilen aletler ve aksesuarlardan farklı alet ve aksesuar kullanımı, sizin için yaralanma tehlikesi teşkil edebilir.

17 Gürültü
- Kompresör ile yapılan işlemlerde koruyucu ulaklık kullanın.

18 Bağlantı hattının değiştirilmesi
- Bağlantı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici veya elektrik uzmanı tarafından değiştirilmelidir. Elektrik çarpması nedeniyle tehlike.

19 Lastiklerin doldurulması
- Dolumdan hemen sonra lastik basıncını uygun bir manometre ile örn. bir benzin istasyonunda kontrol edin.

20 İnşaat işletiminde yolda sürülebilir kompresörler
- Tüm hortum ve vanaların, kompresör için izin verilen en yüksek çalışma basıncı için uygun olmasına dikkat edin.

21 Kurulum yeri
- Kompresörü sadece düz yüzeyde kurun.

22 7 bar değerini geçen basınçlarda, besleme hortumlarının örn. çelik halat gibi bir güvenlik kablosu ile donatılması önerilir.

23 Bükülme noktalarının oluşmasını önlemek için esnek hortum bağlantıları kullanarak hat sistemine aşırı yüklenilmesini önleyin.

24 Sadece 30 mA'lık ya da daha az devreye girme akımına sahip bir hatalı akım koruma şalteri kullanın. Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

25. Yağ soğutma tertibatlarının temiz tutulduğundan ve koruma tertibatlarının çalışabilir durumda kaldığından emin olun.

26. Sıcak yağ nedeniyle yanma tehlikesi
- Uygun koruyucu eldivenler kullanın.
- Kompresörle çalışırken açık alevlere yaklaşmayın.
- Yağ dökmemeye dikkat edin.

27. 0°C'ın altındaki düşük sıcaklıklarda, motorun çalışması yasaktır.

⚠ **UYARI!** Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

İlgili basınçlı hava aletlerinin / basınçlı hava ek cihazlarının işletim kılavuzlarını dikkate alın! Ayrıca aşağıdaki genel bilgiler dikkate alınmalıdır:

Basınçlı hava ve hava tabancası ile çalışmaya ilişkin güvenlik uyarıları

- Ürüne yeterli mesafe, min. 2,50 m olmasına dikkat edin ve basınçlı hava aletlerini / basınçlı hava ek cihazlarını işletim sırasında kompresörden uzak tutun.
- Kompresör pompası ve hatlar işletim sırasında yüksek sıcaklıklara ulaşmaktadır. Temas edilmesi durumunda yanmalar meydana gelir.
- Kompresör tarafından emilen hava kompresör pompasının içinde yangın veya patlamalara neden olabilen katkı maddelerden korunmalıdır.
- Hortum bağlantısı çözüldüğüne, hortumun bağlantı parçası, elle tutulmalıdır. Böylece geri yaylanan hortumdan kaynaklanan yaralanmaları önleyebilirsiniz.
- Hava tabancası ile yapılan işlemlerde koruyucu gözlük kullanın. Yabancı cisimler ve fırlatılan parçalar kolayca yaralanmalar meydana gelebilir.
- Basınçlı hava tabancası ile yapılan çalışmalarda koruyucu gözlük ve koruyucu solunum maskesi kullanın. Tozlar sağlığa zararlıdır! Yabancı cisimler ve fırlatılan parçalar kolayca yaralanmalar meydana gelebilir.
- Hava tabancasını kişilere tutmayın veya vücuttaki giysileri temizlemeyin. Yaralanma tehlikesi!

Enjeksiyon ve püskürtme ek cihazlarının (örn. boya enjeksiyonu) kullanımında güvenlik bilgileri:

- Dolum işleminde hiçbir sıvının kompresör ile temas etmemesi için püskürtme ek cihazını kompresörden uzak tutun.
- Püskürtme ek cihazları (örn. boya enjeksiyonu) ile kesinlikle kompresör yönünde püskürtme yapmayın. Nem, elektriksel tehlikelere neden olabilir!
- 55° C değerinden düşük parlama noktasına sahip boyalar veya çözücü maddeler ile çalışmayın. Patlama tehlikesi!
- Boya ve çözücü maddeleri ısıtmayın. Patlama tehlikesi!
- Sağlığa zararlı sıvıların işlenmesi durumunda koruma amaçlı filtre cihazları (yüz maskeleri) gereklidir. Ayrıca bu malzemelerin üreticileri tarafından verilen koruyucu önlemleri de dikkate alın.
- İşlenmiş malzemelerin ambalajında yer alan ve tehlikeli maddelere ilişkin veriler ve işaretler dikkate alınmalıdır. Gerekirse en önleyici tedbirler alınmalıdır, özellikle uygun kıyafet ve maskeler kullanılmalıdır.
- Püskürtme işlemi sırasında ve çalışma alanında sigara içilmesi yasaktır. Patlama tehlikesi! Boya buharları da kolayca yanabilir.
- Yangın yerleri, açık ışıklar veya kıvılcım üreten makineler mevcut olmamalı veya işletilmemelidir.
- Yiyecek ve içecekleri çalışma odasında saklamayın veya tüketmeyin. Boya buharları sağlığa zararlıdır.
- Çalışma odası 30 m³ alanından büyük olmalı ve püskürtme ile kurutma sırasında yeterli hava akışı mevcut olmalıdır.
- Rüzgara karşı püskürtmeyin. Yanıcı veya tehlikeli maddelerin püskürtülmesinde genel olarak yerel polisin direktifleri dikkate alınmalıdır.
- PVC basınç hortumu ile bağlantılı olarak beyaz alkol, bütil alkol ve metilen klorür gibi maddeler işlemeyin. Bu maddeler basınç hortumuna zarar verir.
- Çalışma alanı doğrudan çalışma aracı ile temas etmeyecek şekilde kompresörden ayrılmış olmalıdır.

Basınç kaplarının işletilmesi

- Basınç kabı işleten kişi, basınç kabını usulüne uygun durumda olmasını ve işletilmesini sağlamalı, denetlemeli, gerekli servis ve bakım çalışmalarını geciktirmeden yaptırmalı ve gerekirse gerekli güvenlik önlemlerini almaktan sorumludur.
- Denetleyici kurum münferit durumlarda gerekli denetleyici tedbirler talep edebilir.
- Basınç kabı, kusurlu olması, çalışanlar veya üçüncü kişiler için tehlike teşkil etmesi durumunda çalıştırılmamalıdır.
- Her işletim öncesinde basınç kabını pas ve hasara dair kontrol edin. Kompresör, hasarlı veya paslı basınç kabı ile işletilmemelidir. Hasarların tespit edilmesi durumunda lütfen müşteri hizmetleri servisine başvurun.

Güvenlik uyarılarını iyi muhafaza edin.

Diğer riskler

Kullanım kılavuzunda belirtilen bakım ve güvenlik uyarılarına uyun.
Çalışırken her zaman dikkatli olun ve üçüncü şahısların çalışma alanına güvenli mesafede olmasına dikkat edin.

Cihaz doğru kullanılsa bile, her zaman göz ardı edilemeyecek belirli bir artık risk vardır. Cihazın türü ve tasarımından aşağıdaki potansiyel tehlikeler ortaya çıkabilir:

- Ürünün istemeden işletime alınması.
- Öngörülen koruyucu kulaklığın kullanılmaması durumunda işitme hasarı.

- Kir partikülleri, toz vs. koruyucu gözlük kullanılmasına rağmen gözünüze ya da yüzünüze bulaşabilir.
- Uçuşan partiküllerin solunması.

6. Teknik veriler

Şebeke bağlantısı	230 V~ 50 Hz
Motor gücü	2200 W
Çalışma modu	S1
Kompresör devir sayısı	2850 min^{-1}
Basınç kabı hacmi	50 l
İşletim basıncı	yakl. 10 bar
Teor. Emiş gücü	yakl. 412 l/dak
1 bar'da etkin dağıtım oranı	yakl. 272 l/dak
Koruma türü	IP32
Cihaz ağırlığı	Yakl. 38 kg
Yağ (15W 40)	yakl. 0,25 l
Maks. kurulum yüksekliği (deniz seviyesinin üzerinde)	1000 m

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

S1 = Aralıksız işletim

Gürültü emisyon değerleri EN ISO 3744 standardına uygun bir şekilde tespit edilmiştir.

Bir koruyucu kulaklık kullanın.
Gürültü etkisi işitme kaybına neden olabilir.

⚠ **Uyarı:** Gürültü, sağlığınızı son derece olumsuz etkileyebilir. Makine gürültüsü 85 dB (A)'yı aşarsa, lütfen uygun bir koruyucu kulaklık kullanın.

Ses gücü seviyesi L_{wA}	96 dB
Ses basıncı seviyesi L_{pA}	73,6 dB
Belirsizlik $K_{wA/pA}$	2,04 dB

7. İşletime almadan önce

- Bağlantı öncesinde tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.
- İlk işletime alma öncesinde taşıma sırasında kullanılan tapayı (B) çıkarın ve kompresör pompa gövdesini nokta 8.4 altında açıklanan şekilde yağ ile doldurun.
- Cihazı taşıma hasarlarına dair kontrol edin. Olası hasarları, kompresörün eden taşıma şirketine derhal bildirin.
- Kompresörün kurulumu tüketicinin yakınında yapılmalıdır.
- Uzun hava hatları ve besleme hatları (uzatma kabloları) kullanılmamalıdır.
- Emme havasının kuru ve tozsuz olmasına dikkat edin.
- Kompresörü nemli veya ıslak odalarda kurmayın.
- Kompresör sadece uygun odalarda (iyi havalandırılan, ortam sıcaklığı +5°C ile 40°C arası) işletilebilir. Odada toz, asit, buhar, patlayıcı ve yanıcı gazlar bulunmamalıdır.
- Kompresör kuru odalardaki kullanım için uygundur. Püskürtme suyu ile çalışılan alanlarda kullanımı yasaktır.
- İşletime alma işleminden önce kompresör pompası gövdesindeki yağ seviyesi kontrol edilmelidir.
- Kompresör açık havadaki kuru ortam koşullarında çok kısa bir süre işletilebilir.
- Kompresör her zaman kuru olmalı ve çalışma sonrasında açık havada kalmamalıdır.

8. Testerenin kurulumu ve kullanımı

⚠ **Dikkat!**
İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

Montaj için şunlar gereklidir:
- 2x açık ağızlı anahtar 17 mm (teslimat kapsamına dahil değildir)
- 2x açık ağızlı anahtar 14 mm (teslimat kapsamına dahil değildir)

8.1 Tekerleklerin montajı (Res. 5)
- Birlikte verilen tekerlekleri (11) gösterildiği gibi takın.

8.2 Ayak montajı (2x) (Res. 6)
- Birlikte verilen ayağı (2x) gösterildiği gibi takın.

8.3 Hava filtresinin (2x) montajı (Res. 7, 8)
- Taşıma sırasında kullanılan tapayı (A) çıkarın ve hava filtresini (14) cihaza cıvatalayın.

8.4 Taşıma kapağının (B) değiştirilmesi (Res. 9, 10)
- Taşıma kapağını (B) yağ doldurma deliğinden (18) çıkarın.
- Birlikte teslim edilen kompresör yağını, kompresör pompası gövdesine doldurun ve ekteki yağ sızdırmaz tapasını (15) yağ doldurma deliğine (18) yerleştirin.

8.5 Şebeke bağlantısı

- Kompresör emniyet tapalı şebeke hattı ile donatılıdır. Bu emniyet tapası her 230V ~ 50 Hz arası ve 16 A ile emniyete alınmış olan her koruyucu temas prizine takılabilir.
- İşletime alma işleminden önce, şebeke geriliminin işletim gerilimi ve veri levhasındaki makine gücü ile uyuştuğundan emin olun.
- Uzun besleme hatları, uzatma kabloları, kablo tamburları vs. gerilimin düşmesine neden olur ve motorun çalışmaya başlamasını engelleyebilir.
- +5°C altındaki düşük sıcaklıklarda, motorun çalışmaya başlaması, zor olabilir.

8.6 Açma ve kapatma şalteri (Res. 2)

- Kompresörü çalıştırmak için açma/kapama şalterini (16) yukarı doğru çekin. Kapatmak için açma/kapama şalterini aşağı doğru bastırın.

8.7 Basınç ayarı: (Res. 1, 3)

- Basınç regülatörü (5) ile basınç, manometrede (4) ayarlanır.
- Ayarlanan basınç, hızlı kaplinde (3) görülebilir.
- Manometrede (6) kazan basıncı okunur.
- Kazan basıncı, hızlı kaplinden (7) çıkarılır.

8.8 Basınç şalteri ayarı (Res. 1)

- Basınç şalteri (2) fabrika tarafından ayarlanmıştır.
  Açılma basıncı yakl. 8 bar
  Kapatma basıncı yakl. 10 bar

8.9 Termik koruma şalteri

Termik koruma şalteri cihazda takılıdır.
Termik koruma şalteri tetiklendiğinde aşağıdakileri uygulayın:

- Elektrik fişini çekin.
- İki ila üç dakika bekleyin.
- Cihazı tekrar takın.
- Cihaz çalışmazsa işlemi tekrarlayın.
- Cihaz yine çalışmazsa cihazı açma/kapatma şalterinden (16) kapatıp tekrar açın.
- Yukarıda belirtilen tüm adımları gerçekleştirdiniz ve cihaz hala çalışmıyorsa servisimizle iletişime geçin.

9. Elektrik bağlantısı

Bağlantı, ilgili ulusal yönetmeliklere uygundur.
Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları, sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

- Şebeke geriliminin ürün tip etiketinde belirtilen gerilim ile aynı olmasına dikkat edin.
- Uzatma kablolarında ilgili üretici bilgilerine dikkat edin.

Enjeksiyon ve püskürtme ek cihazları ile yapılan çalışmalarda ve açık havadaki geçici kullanım durumunda cihaz mutlaka 30 mA'lık ya da daha az bir devreye girme akımına sahip hatalı akım koruma şalteri üzerinden bağlanmalıdır.

Bilgi:
Bu ürün, çok güçlü bir motorla (sürekli çalışma gücü 2200W) donatılmıştır! Bu durum, ürünü çalıştırdığınız anda sigorta kutusundaki devre kesicinin atmasına neden olabilir.
Bunun nedeni, farklı kapatma karakteristiklerine ve toleranslara sahip çeşitli devre kesici (sigorta otomatları) üreticilerinin bulunmasıdır. Bu ürün için C16A tipi bir sigorta koruması öneriyoruz.
Bu sorun ortaya çıkarsa, priz ile ürün arasına bağlayacağınız en az 10–20 metre uzunluğunda bir uzatma kablosu kullanın.

9.1 Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.
Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları ulusal yönetmeliklere uygun olmalıdır. Sadece aynı işarete sahip bağlantı kabloları kullanın.
Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:
- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri
- Motor tip etiketinin verileri

Önemli uyarılar
Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

10. Temizlik, bakım ve depolama

⚠ Dikkat!
Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce elektrik fişini çekin! Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

⚠ Dikkat!
Cihaz tamamen soğuyana kadar bekleyin! Yanma tehlikesi!

⚠ Dikkat!
Tüm temizlik ve bakım çalışmalarından önce cihaz basınçsız duruma getirilmelidir! Yaralanma tehlikesi!

10.1 Temizlik
- Cihazı tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Cihazı temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Cihazı her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Cihazı düzenli olarak nemli bezle ve biraz yağlama sabunu ile temizleyin. Temizlik ya da çözelti maddesi kullanmayın; bunlar cihazın plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin.
- Hortum ve püskürtme aletleri temizlenmeden önce kompresörden ayrılmalıdır. Kompresör, su, çözücüler v.b. ile temizlenmemelidir.

10.2 Basınç kabının bakımı (Res. 1)
Dikkat! Basınç kabının (8) sürekli kullanılabilmesi için, her işletim sonrasında yoğuşma suyu boşaltma tapasının (10) açılması ile boşaltılmalıdır.
Önce kazan basıncını boşaltın (bkz. 10.7.1).
Boşaltma tapası, yoğuşma suyunun tamamen basınç kabından akabilmesi için saat yönünün tersine açılır (kompresör alt tarafından cıvataya olan bakış yönü). Boşaltma tapasını tekrar kapatın (saat yönünde çevirin). Her işletim öncesinde basınç kabını pas ve hasara dair kontrol edin.
Kompresör, hasarlı veya paslı basınç kabı ile işletilmemelidir. Hasarların tespit edilmesi durumunda lütfen müşteri hizmetleri servisine başvurun.

⚠ Dikkat!
Basınç kabındaki yoğuşma suyu yağ kalıntıları içermektedir. Yoğuşma suyunu çevre korumaya uygun şekilde ilgili toplama yerinde imha edin.

Yoğuşma suyunun bertaraf edilmesine yönelik bilgiler:
Yoğuşma suyunu yerel ve ulusal çevre yönetmeliklerine uygun olarak bertaraf edin. Kanalizasyon sistemine yönlendirilmediğinden emin olun.

10.3 Emniyet valfi (Res. 3)
Emniyet valfi (17), basınç kabının izin verilen en yüksek basınç değerine ayarlanmıştır. Emniyet valfi ayarının değiştirilmesi veya boşaltma somunu (17.1) ile başlığı (17.3) arasındaki bağlantı emniyetinin (17.2) çıkarılması yasaktır.

Gerektiğinde emniyet valfinin doğru çalışması için valf yılda en az 3 defa olmak üzere her 30 çalışma saatinde bir etkinleştirilmelidir. Açmak için delikli boşaltma somununu (17.1) saat dönme yönünün tersi yönünde çevirin ve ardından emniyet valfinin çıkışını açmak için delikli boşaltma somunu (17.1) üzerindeki valf kolunu elle dışarı doğru çekin. Valf duyulur şekilde hava boşaltıyor.
Ardından boşaltma somununu tekrar saat dönme yönünde çevirerek sıkıştırın.

10.4 Yağ seviyesinin düzenli olarak kontrol edilmesi (Res. 11)
Kompresörü düz bir zemine bırakın.
Yağ seviyesi, yağ gözetleme camının (12) MAX ve MIN işareti arasında olmalıdır.
Yağ değişimi: Önerilen yağ: SAE 15W 40 veya eş değerinde.
İlk dolum 10 işletim saatinden sonra değiştirilmelidir, ardından her 50 işletim saatinden sonra yağı boşaltın ve yeni yağ doldurun.

10.5 Yağ değişimi (Res. 1, 10, 11)
Motoru kapatın ve elektrik fişini prizden çekin. Yağ tapasını (15) çıkarın. Olası mevcut hava basıncını boşalttıktan sonra kompresör pompasındaki (13) yağ boşaltma tapasını (12) çıkarabilirsiniz.

Yağın kontrolsüz biçimde dışarı akmaması için, küçük bir teneke oluğun altına tutun ve yağı bir hazne içinde toplayın.
Yağın tamamen dışarı akmaması durumunda, kompresörü hafifçe eğmenizi öneriyoruz. Yağ dışarı aktıktan sonra yağ boşaltma tapasını (12) tekrar yerleştirin.
Eski yağı, eski yağ toplama yerinde imha edin.
Doğru yağ miktarını doldurmak için, kompresörün düz bir yüzeyde durmasına dikkat edin.
Yeni yağı, yağ seviyesi maksimum dolum miktarına (19) ulaşana kadar yağ doldurma deliğine doldurun. Maksimum dolum miktarı, yağ gözetleme camında (12) kırmızı bir nokta işe işaretlidir (Res. 11). Maksimum dolum miktarını aşmayın. Aşırı dolum, cihaz hasarına neden olabilir. Yağ tapasını (15) yeniden yağ doldurma deliğine (18) takın.

10.6 Emme filtresinin temizlenmesi (Res. 3, 12, 13)
Emme filtresi, kir ve tozun emilmesini engeller. Bu filtre en az her 300 işletim saatinde bir değiştirilmesi gerekmektedir. Tıkalı bir emme filtresi kompresörün gücünü çok olumsuz etkiler.
Cıvatayı (E) açarak emme filtresini (2x) çıkarın.

Ardından filtre kapağını (D) çıkarın. Artık hava filtresini (F) çıkarabilirsiniz. Hava filtresi ve filtre kapağı ile filtre gövdesine hafifçe vurarak temizleyin. Bu yapı parçaları basınçlı hava (yakl. 3 bar) ile temizlenmeli ve ters sırayla yeniden monte edilmelidir.

10.7 Depolama
⚠ Dikkat!
Elektrik fişini çekin, cihazı ve tüm bağlı basınçlı hava aletlerinin havasını tahliye edin. Kompresörü, yetkisiz kişiler tarafından çalıştırılmayacak bir yer bırakın.

⚠ Dikkat!
Kompresörü sadece kuru ve yetkisi olmayan kişilerin erişmeyeceği ortamda saklayın. Devirmeyin, sadece dik olarak saklayın! Yağ dışarı akabilir!

10.7.1 Aşırı basıncın tahliye edilmesi
Kompresördeki basıncı, kompresörü kapatarak ve örn. bir basınçlı hava aletini veya temizlik tabancasını boşta çalıştırarak, basınç kabında kalan basınçlı havayı kullanarak boşaltın.

10.8 Servis bilgileri
Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.
Aşınma parçaları*: Kayış ve kavrama

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

11. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
  - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
  - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
  - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
  - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.

- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

Eski cihazınızı nasıl imha edeceğinizi yerel yönetiminizden öğrenebilirsiniz.

Yakıtlar ve yağlar

- Cihazı tasfiye etmeden önce yakıt deposunu ve motor yağı haznesini boşaltın!
- Yakıt ve motor yağı evsel atıklara ya da akarsulara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!
- Boş yağ ve yakıt hazneleri çevreye uygun olarak tasfiye edilmelidir.

12. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Kompresör çalışmıyor.	Kompresör çalışmıyor.	Kablo, elektrik fişi, sigorta ve prizi kontrol edin.
	Şebeke gerilimi düşük.	Çok uzun uzatma kabloları kullanmayın. Yeterli enine kesitli uzatma kablosu kullanın.
	Dış ortam sıcaklığı düşük.	+5° C değerinin altındaki dış ortam sıcaklığında çalıştırmayın.
	Motor aşırı ısındı.	Motoru soğumaya bırakın, gerekirse aşırı ısınma nedenini giderin.
Kompresör çalışıyor, ancak basınç yok.	Emniyet valfinde (17) sızıntı var.	Emniyet valfini (17) değiştirin.
	Contalar bozuk.	Contaları kontrol edin, bozuk contaları yetkili serviste değiştirtin.
	Yoğuşma suyu (10) için boşaltma vidasında sızıntı var.	Cıvatayı elle sıkın. Cıvata üzerindeki contayı kontrol edin, gerekirse değiştirin.
Kompresör çalışıyor, basınç manometrede gösteriliyor ancak aletler çalışmıyor.	Hortum bağlantısında sızıntı var.	Basınçlı hava hortumu ve aletleri kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Hızlı kaplinde sızıntı var.	Hızlı kaplini kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Basınç regülatöründe (5) çok düşük basınç ayarlı.	Basınç regülatörünü daha fazla açın.

Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen

DE

EU-Konformitätserklärung
Originalkonformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *

Technische Unterlagen verfügbar bei: **

Artikelnummer***	**Artikelbezeichnung: Kompressor HC53DC, HC500**	Marke****

GB

EU Declaration of Conformity
Translation of the original Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *

Technical documentation available at: **

Item number***	**Item designation: Compressor HC53DC, HC500**	Brand****

FR

Déclaration UE de conformité
Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
Dossier technique auprès de: **

Référence ***	**Désignation de l'article: Compresseur HC53DC, HC500**	Marque ****

IT

Dichiarazione di conformità UE
Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *

Documentazione tecnica disponibile presso: **

Gaminio numeris ***	**Nome articolo: Compressore HC53DC , HC500**	Marchio ****

NL

EU-conformiteitsverklaring
Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *

Technische documentatie verkrijgbaar bij: **

Artikelnummer ***	**Artikelnaam: Compressor HC53DC , HC500**	Merk ****

ES

Declaración de conformidad UE
Traducción de la Declaración de conformidad original

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *

Documentación técnica disponible en: **

Núm. de artículo***	**Denominación del artículo: Compresor HC53DC, HC500**	Marca****

PT

Declaração de conformidade UE
Tradução da declaração de conformidade original

Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.

O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos. *

Documentos técnicos disponíveis junto de: **

Número de artigo***	**Designação do artigo: Compressor HC53DC, HC500**	Marca****

CZ

EU prohlášení o shodě
Překlad originálního prohlášení o shodě

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *

Technické podklady k dispozici u: **

Číslo výrobku***	**Název výrobku: Kompresor HC53DC, HC500**	Značka****

SK

EÚ vyhlásenie o zhode
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *

Technické podklady sú k dispozícii na: **

Číslo výrobku ***	**Označenie výrobku: Kompresor HC53DC , HC500**	Značka ****

HU

EU megfelelőségi nyilatkozat
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *

A műszaki dokumentáció elérhető: **

Cikkszám ***	**Termék megnevezése: Kompresszor HC53DC , HC500**	Márka ****

PL

Deklaracja zgodności UE

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *

Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **

Numer artykułu ***	**Nazwa artykułu: Kompresor HC53DC , HC500**	Marka ****

HR

EU izjava o sukladnosti

Prijevod originalne izjave o sukladnosti

Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.

Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *

Tehnička dokumentacija dostupna je na: **

Broj artikla***	**Naziv artikla: Kompresor HC53DC, HC500**	Marka****

SI

EU izjava o skladnosti

Prevod originalne izjave o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.

Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *

Tehnični dokumenti so na voljo pri: **

Številka izdelka ***	**Opis izdelka: Kompresor HC53DC , HC500**	Znamka ****

EE

EL vastavusdeklaratsioon

Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge

Me deklareerimine ainuisikuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.

Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispiirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *

Tehnilised dokumendid on saadaval: **

Artiklinumber ***	**Art nimetus: Kompressor HC53DC , HC500**	Kaubamärk ****

LT

EB atitikties deklaracija

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminys atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.

Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *

Techninius dokumentus galima gauti iš: **

Gaminio numeris ***	**Gaminio pavadinimas: Kompresorius HC53DC , HC500**	Prekės ženklas ****

LV

ES atbilstības deklarācija

Oriģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.

Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *

Tehniskā lieta ir pieejama pie: **

Preces numurs ***	**Preces apzīmējums: Kompresors HC53DC , HC500**	Prečzīme ****

SE

EU-försäkran om överensstämmelse

Översättning från försäkran om överensstämmelse i original

Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.

Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *

Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **

Artikelnummer ***	**Artikelbeteckning: Kompressor HC53DC, HC500**	Märke ****

FI

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.

Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *

Tekniset asiakirjat saatavana: **

Tuotenro ***	**Tuotenimike: Kompressori HC53DC , HC500**	Merkki ****

DK

EU-overensstemmelseserklæring

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *

Tekniske dokumenter findes på: **

Artikelnummer ***	**Art.-betegnelse: Kompressor HC53DC , HC500**	Mærke ****

NO

EU-samsvarserklæring

Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen

Vi erklærer med eneansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.

Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *

Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **

Artikkelnummer ***	**Art.betegnelse: Kompressor HC53DC , HC500**	Merke ****

BG

ЕС Декларация за съответствие
Превод на оригиналната декларация на съответствие

Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.

Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *

Техническата документация се предоставя от: **

Каталожен номер ***	**Обозначение на артикула: Компресор HC53DC , HC500**	Марка ****

GR

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ
Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα.

Το αντικείμενο της παρούσας δήλωσης, το οποίο περιγράφεται εδώ, εκπληρώνει τις διατάξεις της Οδηγίας 2011/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. *

Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **

Αριθμός είδους ***	**Ονομασία είδ.: Συμπιεστής HC53DC , HC500**	Μάρκα ****

RO

Declarație de conformitate UE
Traducere a declarației de conformitate originale

Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare.

Obiectul declarației descris aici îndeplinește prescripțiile directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 Iunie 2011 asupra limitării utilizării anumitor substanțe periculoase în aparatele electrice și electronice. *

Documentație tehnică disponibilă la: **

Număr articol ***	**Notație art.: Compresor HC53DC , HC500**	Marcă ****

RS

EU izjava o usaglašenosti
Prevod originalne izjave o usklađenosti

Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima.

Ovde opisani predmet ove izjave ispunjava odredbe Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Saveta od 8. juna 2011. godine o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.*

Tehnička dokumentacija dostupna kod: **

Broj artikla ***	**Oznaka proizvoda: Kompresor HC53DC , HC500**	Brend ****

TR

AB uygunluk beyanı
Orijinal uygunluk beyanının çevirisi

Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir. *

Teknik belgeler şurada mevcuttur: **

Ürün numarası ***	**Ürün Tanım: Kompresör HC53DC , HC500**	Marka ****
*** **5906102901 / 5906102942 / 5906158972 / 59061029969 / 5806106901**		**** **SCHEPPACH**

** :

Georg Kohler
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen

i. V. Andreas Pecher /
Head of Project Management

i.V. Simon Schunk /
Division Manager Product Center

Ichenhausen, 15.05.2026

- [X] 2011/65/EU*
- [X] 2014/30/EU
- [X] 2014/29/EU
- [ ] 2014/35/EU
- [ ] 2004/22/EG
- [X] 2014/68/EU
- [ ] 89/686/EWG_96/58/EG
- [ ] 90/396/EWG

- [X] 2006/42/EG
  - [ ] **Annex IV**

Notified Body:

Notified Body No.:

Certificate No.:

- [X] 2000/14/EG_2005/88/EG

Noise:
measured L_{WA} = 93,6 dB
guaranteed L_{WA} = 96 dB

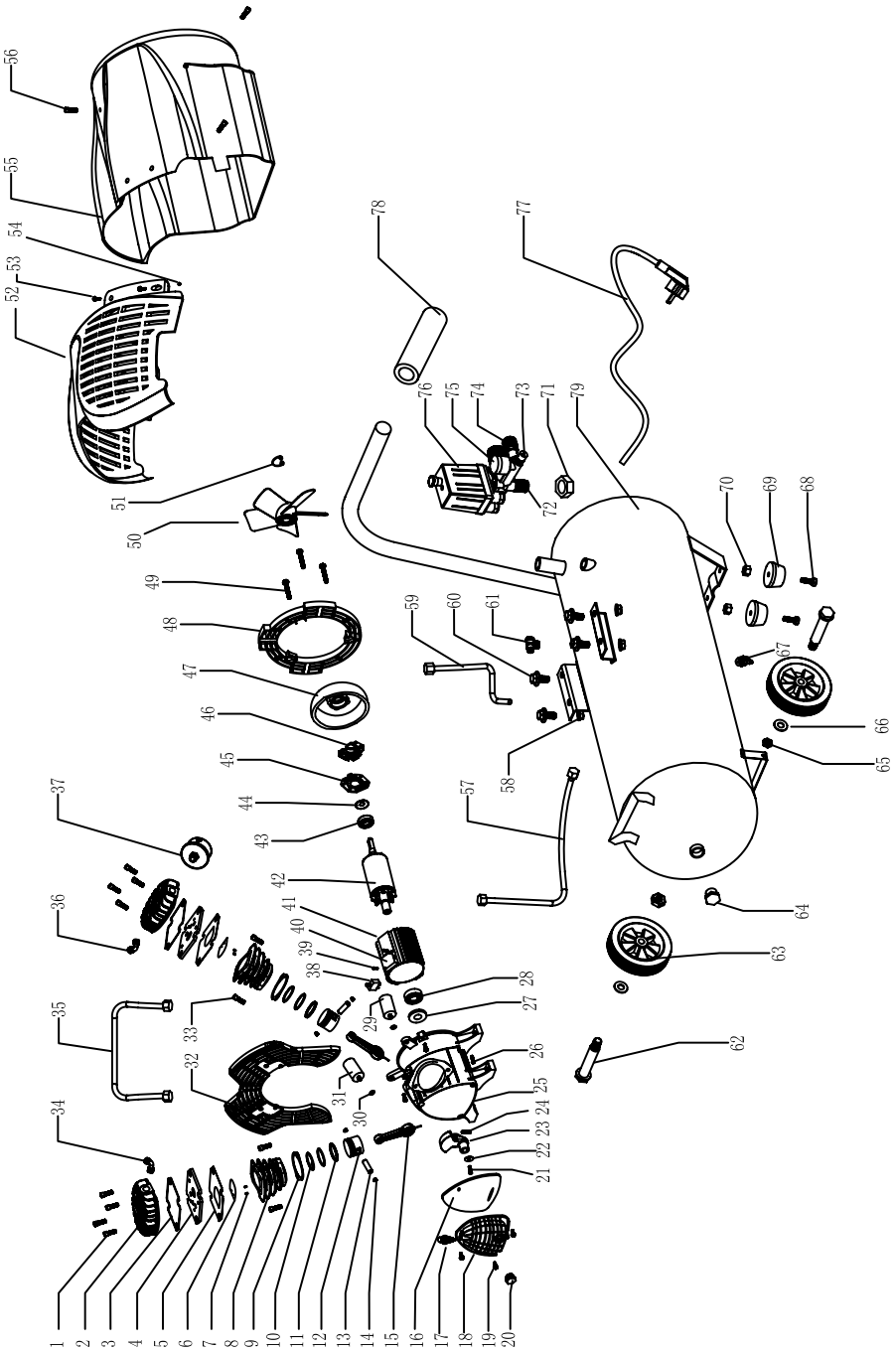
- [ ] **Annex V**
- [X] **Annex VI**

Notified Body:
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstrasse 199
80686 München Deutschland
Notified Body No.: 0036

- [ ] 2016/1628/EU

Emission No.:

EN 60204-1:2018; EN 1012-1:2010; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-3:2021


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79